

VOLĚBNÍ ZÁKON

VOLBY DO EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**Zákon č. 62/2003 Sb.,
o volbách
do Evropského parlamentu
a o změně některých zákonů,
ve znění pozdějších předpisů**

Obsah

- Zákon č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů
- Výňatky ze zákona č. 150/2002 Sb., soudní řád správní, ve znění pozdějších předpisů

62

ZÁKON

ze dne 18. února 2003

o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Parlament se usnesl na tomto zákoně České republiky:

ČÁST PRVNÍ

VOLBY DO EVROPSKÉHO PARLAMENTU

HLAVA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

§ 1

Tento zákon zapracovává příslušné předpisy Evropské unie¹⁾ a upravuje podmínky výkonu volebního práva, organizaci voleb a rozsah soudního přezkumu při volbách do Evropského parlamentu konaných na území České republiky.

§ 2

(1) Volby do Evropského parlamentu se konají tajným hlasováním na základě všeobecného, rovného a přímého volebního práva, podle zásad poměrného zastoupení.

(2) Poslanci Evropského parlamentu jsou voleni na dobu 5 let.

(3) Pro volby do Evropského parlamentu tvoří území České republiky jeden volební obvod.

(4) Hlasování do Evropského parlamentu probíhá na území České republiky ve stálých volebních okrscích vytvořených podle zvláštního právního předpisu.^{1a)}

§ 3

(1) Volby do Evropského parlamentu se konají v posledním roce funkčního období Evropského parlamentu.

(2) Volby do Evropského parlamentu konané na území České republiky vyhlašuje prezident republiky na základě rozhodnutí Rady Evropské unie (dále jen „Rada“) nejpozději 90 dnů před jejich konáním. Roz-

hodnutí o vyhlášení voleb se uveřejňuje ve Sbírce zákonů. Za den vyhlášení voleb se považuje den, kdy byla rozeslána částka Sbírky zákonů, v níž bylo rozhodnutí prezidenta republiky o vyhlášení voleb uveřejněno.

(3) Volby do Evropského parlamentu se na území České republiky konají ve 2 dnech, jimiž jsou pátek a sobota. V první den voleb začíná hlasování ve 14.00 hodin a končí ve 22.00 hodin. Ve druhý den voleb začíná hlasování v 8.00 hodin a končí ve 14.00 hodin. Dnem voleb se podle tohoto zákona rozumí první den voleb, nestanoví-li tento zákon jinak.

§ 4

(1) Pracovními jazyky Evropské unie se pro účely tohoto zákona rozumí jazyk anglický, francouzský a německý.

(2) Komunikační centrálou jiného členského státu Evropské unie (dále jen „jiný členský stát“) je pro účely tohoto zákona orgán jiného členského státu, který je tímto státem určen pro komunikaci s ostatními členskými státy Evropské unie ve věcech voleb do Evropského parlamentu.

§ 5

Právo volit

(1) Právo volit na území České republiky do Evropského parlamentu má každý občan České republiky, který alespoň druhý den voleb dosáhl věku 18 let, a občan jiného členského státu, který alespoň druhý den voleb dosáhl věku 18 let a je po dobu nejméně 45 dnů přihlášen k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu na území České republiky (dále jen „volič“).

(2) Překážkami ve výkonu volebního práva do Evropského parlamentu na území České republiky jsou:

- a) zákonem stanovené omezení osobní svobody z důvodu ochrany zdraví lidu,³⁾

¹⁾ Směrnice Rady 93/109/ES ze dne 6. prosince 1993, kterou se stanoví pravidla pro výkon práva volit a být volen ve volbách do Evropského parlamentu občanů Unie, kteří mají bydliště v některém členském státě a nejsou jeho státními příslušníky. Směrnice Rady 2013/1/EU ze dne 20. prosince 2012, kterou se mění směrnice 93/109/ES, pokud jde o některá pravidla pro výkon práva být volen ve volbách do Evropského parlamentu občanů Unie, kteří mají bydliště v některém členském státě a nejsou jeho státními příslušníky.

Akt z roku 1976 o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách, ve znění rozhodnutí Rady 2002/772/ES.

^{1a)} § 26 odst. 1 až 5 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů.

³⁾ § 9 odst. 4 písm. a) zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, ve znění zákona č. 548/1991 Sb. a zákona č. 258/2000 Sb.

b) omezení svéprávnosti k výkonu volebního práva⁴⁾.

(3) Každý volič může v týchž volbách do Evropského parlamentu hlasovat pouze jednou.

§ 6

Právo být volen

(1) Poslancem Evropského parlamentu může být na území České republiky zvolen každý občan České republiky a každý občan jiného členského státu, který je na území České republiky nejpozději druhý den voleb po dobu nejméně 45 dnů přihlášen k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu na území České republiky, alespoň druhý den voleb dosáhl věku 21 let, není omezena jeho svéprávnost k výkonu volebního práva⁴⁾, a jde-li o občana jiného členského státu, není v členském státě, jehož je státním občanem (dále jen „členský stát původu“), zbaven práva být volen do Evropského parlamentu. Jde-li o občana jiného členského státu, který je zároveň občanem více členských států, nesmí být zbaven práva být volen do Evropského parlamentu ani v jednom z nich.

(2) Každý může v týchž volbách do Evropského parlamentu kandidovat pouze jednou.

HLAVA II

VOLEBNÍ ORGÁNY

§ 7

(1) Volebními orgány pro volby do Evropského parlamentu jsou

- a) Státní volební komise,
- b) Ministerstvo vnitra,
- c) Ministerstvo zahraničních věcí,
- d) zastupitelský úřad a konzulární úřad České republiky, s výjimkou konzulárního úřadu vedeného honorárním konzulárním úředníkem, (dále jen „zastupitelský úřad“),
- e) Český statistický úřad,
- f) krajský úřad, Magistrát hlavního města Prahy (dále jen „krajský úřad“),
- g) pověřený obecní úřad⁵⁾ v hlavním městě Praze úřady městských částí, ve městech Brno, Ostrava a Plzeň úřady městských částí nebo městských obvodů (dále jen „pověřený obecní úřad“),

h) obecní úřad, městský úřad, magistrát statutárního města, které není územně členěno, úřad městské části nebo městského obvodu (dále jen „obecní úřad“),

- i) starosta obce, města, městské části nebo městského obvodu, primátor statutárního města, které není územně členěno, (dále jen „starosta“),
- j) starosta stojící v čele pověřeného obecního úřadu,
- k) ředitel krajského úřadu, ředitel Magistrátu hlavního města Prahy (dále jen „ředitel krajského úřadu“),
- l) okrsková volební komise.

(2) Činnost volebních orgánů je výkonem státní správy.

(3) Zaměstnanci kraje zařazení do krajských úřadů a zaměstnanci obce zařazení do pověřených obecních úřadů mohou vykonávat činnosti podle tohoto zákona, pouze pokud mají osvědčení o způsobilosti na úseku voleb podle zvláštního právního předpisu.⁶⁾

§ 8

Státní volební komise

(1) Státní volební komise vytvořená podle zvláštního právního předpisu⁷⁾ je stálým volebním orgánem i na úseku voleb do Evropského parlamentu na území České republiky.

(2) Státní volební komise

- a) koordinuje přípravu, organizaci, průběh a provedení voleb do Evropského parlamentu na území České republiky,
- b) vykonává dohled nad zabezpečením úkonů nezbytných pro organizačně technické provádění voleb do Evropského parlamentu na území České republiky,
- c) losuje číslo, kterým budou označeny hlasovací lístky pro volby do Evropského parlamentu na území České republiky,
- d) schvaluje zápis o výsledku voleb do Evropského parlamentu na území České republiky vyhotovený Českým statistickým úřadem,
- e) vyhláší a uveřejní celkové výsledky voleb do Evropského parlamentu na území České republiky sdělením ve Sbírce zákonů,
- f) předává osvědčení o zvolení poslancem Evrop-

⁴⁾ § 55 až 65 občanského zákoníku.

⁵⁾ § 64 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění zákona č. 313/2002 Sb. Vyhláška č. 388/2002 Sb., o stanovení správních obvodů obcí s pověřeným obecním úřadem a správních obvodů obcí s rozšířenou působností.

⁶⁾ § 8 odst. 2 písm. d) zákona č. 491/2001 Sb.

§ 9 odst. 2 písm. g) zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění zákona č. 230/2002 Sb.

§ 11 odst. 1 písm. i) zákona č. 130/2000 Sb., o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů, ve znění zákona č. 230/2002 Sb.

⁷⁾ Zákon č. 130/2000 Sb., ve znění zákona č. 273/2001 Sb., zákona č. 37/2002 Sb., zákona č. 230/2002 Sb. a zákona č. 309/2002 Sb.

- ského parlamentu kandidátům zvoleným na území České republiky,
- g) předává celkové výsledky voleb konaných na území České republiky Evropskému parlamentu,
 - h) informuje Evropský parlament o tom, že podle právní úpravy České republiky zanikl mandát poslance Evropského parlamentu, zvoleného na území České republiky,
 - i) vydává povolení k přítomnosti dalších osob při sčítání hlasů okrskovou volební komisí.

§ 9

Ministerstvo vnitra

(1) Ministerstvo vnitra je ústředním správním úřadem na úseku voleb do Evropského parlamentu na území České republiky, který pro účely voleb do Evropského parlamentu plní rovněž úlohu komunikační centrály pro vzájemnou výměnu informací s jinými členskými státy. Ministerstvo vnitra oznamuje Evropské komisi kontaktní údaje na komunikační centrálu a jejich změny.

(2) Ministerstvo vnitra

- a) metodicky řídí a kontroluje organizační a technickou přípravu, průběh a provedení voleb do Evropského parlamentu na území České republiky,
- b) projednává a registruje kandidátní listiny,
- c) informuje prostřednictvím krajských úřadů starosty o registraci kandidátních listin a poskytuje jim adresy zmocněnců politických stran, politických hnutí a koalic, jejichž kandidátní listiny byly zaregistrovány,
- d) přijímá od obcí z jiných členských států informace o voličích, kteří jsou přihlášení k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu na území České republiky a kteří projeví vůli hlasovat nebo kandidovat v těchto obcích v jiném členském státě,
- e) zasílá komunikační centrále jiného členského státu neprodleně po podání kandidátní listiny informaci, že státní občan tohoto jiného členského státu je uveden na kandidátní listině pro volby do Evropského parlamentu podané na území České republiky, a současně zasílá prohlášení tohoto kandidáta za účelem ověření, zda kandidát nebyl zbaven práva být volen, a pro komunikační centrálu jiného členského státu ověřuje ve lhůtě do 5 pracovních dnů, zda státní občan České republiky, který kandiduje v tomto jiném členském státě, nebyl zbaven práva být volen,
- f) plní úkoly při odstraňování duplicit mezi zvláštními seznamy voličů vedenými zastupitelskými úřady a stálým seznamem voličů podle zvláštního právního předpisu,⁸⁾
- g) poskytuje prostřednictvím krajských úřadů obecním úřadům seznam komunikačních centrál jiných členských států,

- h) řeší stížnosti na organizačně technické zabezpečení voleb na úrovni krajů poté, co se stěžovatel neúspěšně domáhal nápravy u krajského úřadu,
- i) zajišťuje tisk volebních materiálů a hlasovacích lístků,
- j) archivuje volební dokumentaci,
- k) plní další úkoly podle tohoto zákona.

(3) Ministerstvo vnitra pro účely registrace kandidátních listin a ověřování, zda státní občan České republiky, který kandiduje v jiném členském státě, nebyl zbaven práva být volen, využívá

- a) referenční údaje ze základního registru obyvatel,
- b) údaje z informačního systému evidence obyvatel,
- c) údaje z informačního systému cizinců.

(4) Využívanými údaji podle odstavce 3 písm. a) jsou

- a) příjmení,
- b) jméno, popřípadě jména (dále jen „jméno“),
- c) adresa místa pobytu,
- d) datum narození,
- e) státní občanství, popřípadě více státních občanství,
- f) datum, místo a okres či stát úmrtí nebo den smrti uvedený v rozhodnutí soudu o prohlášení za mrtvého a datum nabytí právní moci tohoto soudního rozhodnutí.

(5) Využívanými údaji podle odstavce 3 písm. b) jsou

- a) jméno, příjmení, včetně předchozích příjmení,
- b) datum narození,
- c) státní občanství, popřípadě více státních občanství,
- d) adresa místa trvalého pobytu,
- e) omezení svéprávnosti,
- f) datum, místo a okres či stát úmrtí nebo den smrti uvedený v rozhodnutí soudu o prohlášení za mrtvého a datum nabytí právní moci tohoto soudního rozhodnutí.

(6) Využívanými údaji podle odstavce 3 písm. c) jsou

- a) jméno, příjmení, rodné příjmení,
- b) datum narození,
- c) státní občanství, popřípadě více státních občanství,
- d) druh a adresa místa pobytu na území České republiky,
- e) počátek pobytu, popřípadě datum ukončení pobytu na území České republiky,
- f) omezení svéprávnosti,
- g) datum, místo a okres či stát úmrtí nebo den smrti uvedený v rozhodnutí soudu o prohlášení za

⁸⁾ § 6 zákona č. 247/1995 Sb., ve znění zákona č. 204/2000 Sb. a zákona č. 37/2002 Sb.

mrtvého a datum nabytí právní moci tohoto soudního rozhodnutí,

- h) údaj o tom, že cizinec je zapsán do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

(7) Policie České republiky poskytuje na základě žádosti obecního úřadu z informačního systému cizinců pro účely vedení seznamů voličů údaje o cizincích zapsaných do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu přihlášených v obci k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu v rozsahu podle odstavce 6.

(8) Údaje, které jsou vedeny jako referenční údaje v základním registru obyvatel, se využijí z informačního systému evidence obyvatel a z informačního systému cizinců, pouze pokud jsou ve tvaru předcházejícím současný stav.

(9) Ze získaných údajů lze v konkrétním případě použít vždy jen takové údaje, které jsou nezbytné ke splnění daného úkolu.

§ 10

Ministerstvo zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí plní úkoly při vedení zvláštního seznamu voličů podle zvláštního právního předpisu.⁸⁾

§ 11

Zastupitelský úřad

Zastupitelský úřad v rámci svého územního obvodu

- vede zvláštní seznam voličů podle zvláštního právního předpisu,⁸⁾
- vydává voličské průkazy (§ 30),
- zajišťuje podle místních podmínek informování o době a místě konání voleb do Evropského parlamentu na území České republiky, o možnosti zápisu do zvláštního seznamu voličů a vydání voličského průkazu, a to případně i v příslušném cizím jazyce,
- plní další úkoly podle tohoto zákona.

§ 12

Český statistický úřad

(1) Český statistický úřad vypracovává závazný systém zjišťování a zpracování výsledků voleb a zajišťuje vyhotovení příslušného programového vybavení nutného pro zpracování a poskytování výsledků voleb do Evropského parlamentu na území České republiky.

(2) Český statistický úřad dále

- zabezpečuje technicky systém zpracování výsledků voleb do Evropského parlamentu na pracovištích vytvářených u pověřených obecních úřadů a u Státní volební komise a spolupracuje přitom s Ministerstvem vnitra a obecními úřady,
- zpracuje celkové výsledky voleb do Evropského

parlamentu a zápis o výsledku voleb (§ 49 odst. 1) a předá je Státní volební komisi,

- technicky zajišťuje dostupnost a poskytování výsledků voleb,
- pro jednotlivá pracoviště podle písmena a) zabezpečuje zaměstnance Českého statistického úřadu pověřené zjišťováním a zpracováním výsledků voleb do Evropského parlamentu a potřebný počet dalších osob pro zajištění zpracování a poskytování výsledků voleb, provádí jejich školení a vyskoleným zaměstnancům vydá pověření,
- provádí školení členů okrskových volebních komisí k systému zjišťování a zpracování výsledků hlasování, a to alespoň pro osoby, jejichž účast na školení je povinná,
- vydá okrskovým volebním komisím písemný доклад ve formě počítačové sestavy osvědčující, že výsledky z volebního okrsku byly do dalšího zpracování převzaty bezchybně,
- vyhotovuje registry a číselníky kandidátů a kandidujících politických stran, politických hnutí a koalic,
- sděluje případné duplicity na kandidátních listinách podaných v České republice Ministerstvu vnitra,
- řeší stížnosti na funkci technických zařízení a příslušného programového vybavení, použitých při zpracování výsledků voleb,
- předá zápisy o průběhu a výsledku hlasování převzaté od okrskových volebních komisí do úschovy příslušnému pověřenému obecnímu úřadu nejpozději 10 dnů od ukončení jejich zpracování,
- po vyhlášení celkových výsledků voleb do Evropského parlamentu poskytuje na vyžádání informace o výsledcích voleb v požadovaném územním členění.

(3) Zaměstnanec Českého statistického úřadu, který má pověření podle odstavce 2 písm. d), je oprávněn

- zdržovat se v místnosti, kde okrsková volební komise počítá hlasy (§ 41),
- převzít stejnopis zápisu o průběhu a výsledku hlasování a výsledek hlasování na technickém nosiči,
- stanovit lhůtu k odstranění chyb a k předání nového zápisu o průběhu a výsledku hlasování,
- vydat pokyn k ukončení zasedání okrskové volební komise v druhý den voleb (§ 45 odst. 3),
- zajistit převzetí výsledků hlasování za všechny územně příslušné volební okrsky,
- zajistit zpracování celkového výsledku voleb.

§ 13

Krajský úřad

Krajský úřad pro volby do Evropského parlamentu na území České republiky

- zajišťuje organizačně a technicky přípravu, průběh a provedení voleb v kraji,
- sestavuje přehled o telefonním spojení do každé volební místnosti v územním obvodu kraje z pod-

- kladů pověřených obecních úřadů a zveřejňuje jej způsobem umožňujícím dálkový přístup,
- c) informuje starosty o registraci kandidátních listin a poskytuje jim adresy zmocněnců politických stran, politických hnutí a koalic, jejichž kandidátní listiny byly zaregistrovány,
 - d) podílí se na distribuci volebních materiálů,
 - e) kontroluje průběh hlasování a sčítání hlasů ve volebních místnostech,
 - f) řeší stížnosti na organizačně technické zabezpečení voleb na úrovni obcí poté, co se stěžovatel neúspěšně domáhal nápravy u obecního úřadu,
 - g) projednává přestupky a jiné správní delikty na úseku volební kampaně a ukládá pokuty podle tohoto zákona (§ 62 a 63),
 - h) archivuje volební dokumentaci,
 - i) v případě potřeby poskytuje nezbytnou součinnost při zajištění školení členů okrskových volebních komisí prováděného Českým statistickým úřadem k systému zjišťování a zpracování výsledků voleb a pověřeným obecním úřadem k zásadám hlasování,
 - j) plní další úkoly podle tohoto zákona.

§ 14

Pověřený obecní úřad

Pověřený obecní úřad

- a) zajišťuje místnosti a pomocné prostředky pro činnost pracoviště Českého statistického úřadu při převjímcce, kontrole a zpracování zápisů přebíraných od okrskových volebních komisí,
- b) spolupracuje s Českým statistickým úřadem na zajištění potřebných pracovních sil a technických zařízení pro vstup výsledků hlasování z jednotlivých volebních okrsků do systému zpracování na tomto pracovišti,
- c) sestavuje přehled o telefonním spojení do každé volební místnosti ve svém správním obvodu z podkladů obecních úřadů, zasílá jej krajskému úřadu nejpozději 4 dny přede dnem voleb a zveřejňuje způsobem umožňujícím dálkový přístup,
- d) projednává přestupky na úseku voleb do Evropského parlamentu,
- e) zajišťuje a provádí školení členů okrskových volebních komisí k zásadám hlasování a zajišťuje školení k systému zjišťování a zpracování výsledků voleb, které provádí Český statistický úřad, a informuje obecní úřad o účasti na těchto školeních,
- f) plní další úkoly podle tohoto zákona.

§ 15

Obecní úřad

(1) Obecní úřad

- a) vede seznam voličů pro volby do Evropského parlamentu (§ 27),
- b) oznamuje Policii České republiky údaj o zápisu voliče, který je občanem jiného členského státu,

do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu nebo údaj o jeho vyškrtnutí ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu,

- c) zajišťuje telefonní spojení do každé volební místnosti v územním obvodu obce a telefonní číslo nahlašuje nejpozději 9 dnů přede dnem voleb pověřenému obecnímu úřadu,
- d) zasílá komunikační centrále jiného členského státu neprodleně po zápisu do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu informaci, že volič, který byl dosud pro volby do Evropského parlamentu veden ve volební evidenci tohoto členského státu, projevil vůli hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky a byl v obci, která spadá do správního obvodu tohoto úřadu, zařazen do seznamu pro volby do Evropského parlamentu,
- e) zajišťuje pro okrskové volební komise volební místnosti, potřebné pracovní síly a pomocné prostředky,
- f) vydává voličské průkazy (§ 30),
- g) řeší stížnosti na organizačně technické zabezpečení voleb na úrovni volebního okrsku,
- h) archivuje volební dokumentaci,
- i) plní další úkoly podle tohoto zákona.

(2) Obecní úřad pro účely vedení seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu využívá údaje v rozsahu a za podmínek podle § 9 odst. 3 až 9.

(3) Údaje ze základního registru obyvatel, z informačního systému evidence obyvatel a informačního systému cizinců může obecní úřad předávat okrskové volební komisi.

§ 16

Starosta

(1) Starosta

- a) zajišťuje informování voličů o době a místě konání voleb (§ 32) v obci, městě, statutárním městě, které není územně členěno, v městském obvodu nebo městské části města se zvláštním postavením, které je územně členěno, nebo v městské části hlavního města Prahy (dále jen „obec“),
- b) zajišťuje dodání hlasovacích lístků voličům,
- c) stanoví s přihlédnutím k počtu voličů ve volebním okrsku nejpozději 60 dnů přede dnem voleb minimální počet členů okrskové volební komise tak, aby těchto členů bylo nejméně 5, s výjimkou volebních okrsků do 300 voličů, kde může být okrsková volební komise čtyřčlenná,
- d) svolá první zasedání okrskové volební komise tak, aby se uskutečnilo nejpozději 21 dnů přede dnem voleb, a vyrozumí členy okrskové volební komise, jejichž účast na školení je povinná, o termínech školení k zásadám hlasování a k systému zjišťování a zpracování výsledků hlasování a důsledcích nesplnění povinnosti se jich účastnit,
- e) jmenuje a odvolává zapisovatele okrskové volební komise (dále jen „zapisovatel“),

- f) poskytuje každé politické straně, politickému hnutí a koalici, jejichž kandidátní listina byla zaregistrována, informace o počtu a sídle volebních okrsků zveřejněním na úřední desce obecního úřadu nejpozději 45 dnů přede dnem voleb,
- g) plní další úkoly podle tohoto zákona.

(2) Oznámení o svolání prvního zasedání okrskové volební komise zasílá starosta delegovaným a jmenovaným zástupcům do datové schránky, případně na adresu, kterou mu sdělili jako adresu pro doručování, na adresu evidovanou v informačním systému evidence obyvatel, na kterou mají být doručovány písemnosti, nebo na adresu místa jejich trvalého pobytu a současně toto oznámení vyvěsí na úřední desce obecního úřadu; oznámení se pokládá za doručené dnem vyvěšení na úřední desce. Při vyrozumění členů okrskové volební komise o termínech školení a o důsledcích nesplnění povinnosti se jich účastnit postupuje starosta obdobně.

§ 17

Starosta stojící v čele pověřeného obecního úřadu a ředitel krajského úřadu

(1) Neplní-li starosta a místostarosta úkoly stanovené tímto zákonem nebo není-li starosta a místostarosta zvolen, plní v obci úkoly stanovené tímto zákonem, a to i po stanovené lhůtě, starosta stojící v čele pověřeného obecního úřadu, v jehož územním obvodu se obec nachází. Pokud tak starosta stojící v čele pověřeného obecního úřadu neučiní nebo neplní-li úkoly stanovené mu zákonem podle § 16, zajistí plnění těchto úkolů ředitel krajského úřadu.

(2) V době nepřítomnosti starosty stojícího v čele pověřeného obecního úřadu plní jeho úkoly podle odstavce 1 místostarosta. V době nepřítomnosti ředitele krajského úřadu plní jeho úkoly podle odstavce 1 osoba určená k jeho zastupování.

Okrsková volební komise

§ 18

(1) Okrsková volební komise

- dbá o pořádek ve volební místnosti,
- zajišťuje hlasování a dozírá na jeho průběh,
- sčítá hlasy a vyhotovuje zápis o průběhu a výsledku hlasování,
- odevzdá volební dokumentaci do úschovy obecnímu úřadu, s výjimkou 1 vyhotovení zápisu o průběhu a výsledku hlasování (§ 45 odst. 1).

(2) Členem okrskové volební komise může být občan České republiky nebo občan jiného členského státu,

- u něhož nenastala překážka výkonu volebního práva podle § 5 odst. 2,
- který není kandidátem pro volby do Evropského parlamentu, a
- který alespoň v den složení slibu dosáhl věku 18 let.

(3) Politická strana, politické hnutí a koalice, jejíž kandidátní listina pro volbu do Evropského parlamentu byla zaregistrována, může delegovat nejpozději 30 dnů přede dnem voleb jednoho člena a jednoho náhradníka do okrskové volební komise. Není-li takto dosaženo nejnižšího stanoveného počtu členů okrskové volební komise podle § 16 odst. 1 písm. c), jmenuje před jejím prvním zasedáním členy na neobsazená místa starosta. V případě, kdy počet členů okrskové volební komise poklesne pod stanovený počet v průběhu voleb do Evropského parlamentu a nejsou-li náhradníci podle věty první, jmenuje starosta na neobsazená místa další členy komise.

(4) Delegování členů a náhradníků podle odstavce 3 se provede tak, že se jejich seznam osobně doručí nebo zašle starostovi, a to v listinné podobě nebo v elektronické podobě; o osobním doručení se sepíše úřední záznam nebo se potvrdí převzetí. Seznam musí obsahovat jméno a příjmení, datum narození, adresu místa trvalého pobytu člena, popřípadě náhradníka, případně přechodného pobytu, jde-li o občana jiného členského státu, a jméno a příjmení zmocněnce politické strany, politického hnutí nebo koalice, popřípadě jméno a příjmení osoby, která je k tomuto úkonu zmocněncem pověřena a která kopii tohoto písemného pověření k seznamu přiloží. Dále může seznam obsahovat telefonní číslo, adresu pro doručování nebo adresu elektronické pošty člena, popřípadě náhradníka a údaj, do které okrskové volební komise mají být delegováni členové a náhradníci zařazeni; pokud tento údaj chybí, zařadí je do okrskových volebních komisí starosta. Seznam podepíše zmocněnec politické strany, politického hnutí nebo koalice nebo osoba, která je k provedení delegování členů a náhradníků podle odstavce 3 zmocněncem pověřena.

(5) Členství v okrskové volební komisi vzniká složením slibu tohoto znění: „Slibuji na svou čest, že budu svědomitě a nestranně vykonávat svoji funkci člena okrskové volební komise a budu se při tom řídit Ústavou, zákony a jinými právními předpisy České republiky.“ Slib skládá delegovaný nebo jmenovaný zástupce tak, že se podepíše pod písemné znění slibu; tím se zároveň ujímá své funkce. Skládá-li slib občan jiného členského státu, musí ke svému podpisu ještě připojit vlastnoručně napsanou větu tohoto znění: „Prohlašuji, že rozumím textu, který podepisuji.“

(6) Členství v okrskové volební komisi zaniká

- dnem ukončení činnosti okrskové volební komise (§ 50),
- úmrtím,
- okamžikem, kdy předseda okrskové volební komise obdrží písemné prohlášení o vzdání se funkce člena okrskové volební komise; toto písemné prohlášení nelze vzít zpět,
- okamžikem, kdy předseda okrskové volební komise obdrží písemné odvolání člena okrskové volební komise tím, kdo jej delegoval,
- pozbytím státního občanství České republiky nebo občanství jiného členského státu,
- ve dnech voleb, nevykonává-li člen okrskové vo-

lební komise svoji funkci a jeho nepřítomnost trvá nepřetržitě déle než 2 hodiny.

(7) Zapisovatel je jmenován starostou nejpozději 20 dnů před prvním zasedáním okrskové volební komise. Zapisovatel je členem okrskové volební komise; z jednání komise pořizuje zápis. Zapisovatel skládá slib ve znění a způsobem uvedeným v odstavci 5. Starosta odvolá zapisovatele, který přestane vykonávat svoji funkci nebo ji nevykonává řádně, a na jeho místo neprodleně jmenuje nového zapisovatele. Zapisovatelem může být jmenován občan České republiky nebo občan cizího státu; občan cizího státu může být jmenován zapisovatelem jen za předpokladu, že je úředníkem územního samosprávného celku v České republice podle zvláštního právního předpisu.¹⁰⁾

§ 19

(1) Za člena, jehož členství zaniklo podle § 18 odst. 6, povolá předseda okrskové volební komise náhradníka téže politické strany, politického hnutí nebo koalice; náhradník se stává členem okrskové volební komise složením slibu podle § 18 odst. 5. Nastanou-li skutečnosti uvedené v § 18 odst. 6 písm. f) a nejsou-li náhradníci, upozorní na tuto skutečnost předseda okrskové volební komise starostu, který postupuje podle § 18 odst. 3 věty třetí.

(2) Okrsková volební komise je schopná se usnášet, je-li přítomna nadpoloviční většina všech jejích členů. Usnesení je přijato, vyslovila-li se pro ně nadpoloviční většina přítomných členů. Při rovnosti hlasů se návrh pokládá za zamítnutý.

(3) Okrsková volební komise na svém prvním zasedání vylosuje ze svých členů předsedu a místopředsedu. Losování řídí zapisovatel okrskové volební komise; zapisovatel se do losování nezařazuje. Pokud předseda nebo místopředseda okrskové volební komise odstoupí nebo nebude moci z jiných závažných důvodů vykonávat svoji funkci, proběhne losování znovu; do losování předsedy okrskové volební komise nebude zařazen místopředseda okrskové volební komise; pokud odstoupí místopředseda okrskové volební komise, nebude do losování zařazen předseda okrskové volební komise.

(4) Předsedu okrskové volební komise v době jeho nepřítomnosti zastupuje místopředseda okrskové volební komise.

(5) Zapisovatel, předseda a místopředseda okrskové volební komise je povinen zúčastnit se školení k zásadám hlasování a k systému zjišťování a zpracování výsledků hlasování.

(6) Obecní úřad ve spolupráci se zapisovatelem zajistí, aby ve volební místnosti v průběhu hlasování

bylo u každého člena okrskové volební komise uvedeno jeho jméno, příjmení, funkce v okrskové volební komisi a údaj o tom, zda jej delegovala politická strana, politické hnutí nebo koalice anebo jmenoval starosta.

HLAVA III

KANDIDÁTNÍ LISTINY

§ 20

Informování kandidátů

Informaci o podmínkách kandidatury ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky zveřejní Ministerstvo vnitra nejméně 80 dnů přede dnem voleb způsobem umožňujícím dálkový přístup¹¹⁾ v českém jazyce a v pracovních jazycích Evropské unie.

§ 21

Podávání kandidátních listin

(1) Kandidátní listiny pro volby do Evropského parlamentu mohou podávat registrované politické strany a politická hnutí, jejichž činnost nebyla pozastavena,¹²⁾ a jejich koalice. Za kandidátní listinu podanou koalici se považuje ta, kterou všechny společně kandidující politické strany a politická hnutí jednoznačně na kandidátní listině jako koaliční označí a uvedou, kdo je členem koalice a jaký je její název.

(2) Každá politická strana, politické hnutí a koalice může podat pro tytéž volby do Evropského parlamentu pouze jednu kandidátní listinu; pokud politická strana a politické hnutí podávají samostatně kandidátní listinu, nemohou již být součástí koalice. Každá politická strana a politické hnutí může být členem pouze jedné koalice. Kandidát může být uveden pouze na jedné kandidátní listině pro tytéž volby do Evropského parlamentu.

(3) Kandidátní listiny se podávají nejpozději 66 dnů přede dnem voleb Ministerstvu vnitra prostřednictvím zmocněnce politické strany, politického hnutí nebo koalice. Podání kandidátní listiny Ministerstvo vnitra potvrdí tomuto zmocněnci a zašle Úřadu pro dohled nad hospodařením politických stran a politických hnutí (dále jen „Úřad“) zřízenému podle zákona upravujícího sdružování v politických stranách a politických hnutích seznam politických stran, politických hnutí a koalic, které podaly kandidátní listinu.

(4) Politická strana, politické hnutí nebo koalice připojí ke kandidátní listině potvrzení o složení příspěvku na volební náklady (dále jen „příspěvek“) ve výši 19 000 Kč. Příspěvek se skládá na zvláštní účet, který nejpozději 72 dnů přede dnem voleb zřídí u Čes-

¹⁰⁾ Zákon č. 312/2002 Sb., o úředních územních samosprávných celcích a o změně některých zákonů.

¹¹⁾ Zákon č. 365/2000 Sb., o informačních systémech veřejné správy a o změně některých dalších zákonů, ve znění zákona č. 517/2002 Sb.

¹²⁾ § 14 zákona č. 424/1991 Sb., o sdružování v politických stranách a v politických hnutích, ve znění zákona č. 117/1994 Sb., zákona č. 322/1996 Sb. a zákona č. 151/2002 Sb.

ké národní banky Ministerstvo vnitra. Číslo tohoto účtu zveřejní Ministerstvo vnitra na úřední desce Ministerstva vnitra v budově, v níž sídlí Státní volební komise, a zároveň způsobem umožňujícím dálkový přístup.¹¹⁾ Příspěvek se vrací pouze té politické straně, politickému hnutí nebo koalici, jejíž kandidátní listina nebyla zaregistrována. Úroky z příspěvků a příspěvky, které se nevracejí, jsou příjmem státního rozpočtu.

§ 22

Náležitosti kandidátních listin

(1) Kandidátní listina obsahuje

- a) název politické strany, politického hnutí nebo koalice a složení koalice,
- b) jména a příjmení kandidátů, věk ke druhému dni voleb, údaj o pohlaví kandidátů, jejich povolání, obec trvalého pobytu nebo, jde-li o občana jiného členského státu, obec pobytu podle zvláštního právního předpisu (dále jen „obec pobytu“), název politické strany nebo politického hnutí, jehož jsou členy, nebo údaj, že kandidát není členem žádné politické strany nebo politického hnutí (dále jen „bez politické příslušnosti“),
- c) pořadí kandidáta na kandidátní listině, vyjádřené pomocí arabské číslice,
- d) jméno a příjmení zmocněnce politické strany, politického hnutí nebo koalice s uvedením místa, kde je přihlášen k trvalému pobytu, nebo, jde-li o občana jiného členského státu, místa pobytu; politická strana, politické hnutí nebo koalice může navrhnout náhradníka zmocněnce s uvedením jeho jména a příjmení a místa, kde je přihlášen k trvalému pobytu, nebo, jde-li o občana jiného členského státu, místa pobytu,
- e) jde-li o koalici, název politické strany nebo politického hnutí, které kandidáta navrhlo,
- f) podpis zmocněnce politické strany, politického hnutí nebo koalice,
- g) jméno a příjmení, označení funkce a podpis osoby oprávněné jednat jménem politické strany nebo politického hnutí; v případě koalice jména, příjmení, označení funkcí a podpisy osob oprávněných jednat jménem politických stran a politických hnutí, které ji tvoří.

(2) Ke kandidátní listině musí být přiložen doklad o státním občanství kandidáta a vlastnoručně podepsané prohlášení kandidáta, že souhlasí se svou kandidaturou, že mu nejsou známy překážky volitelnosti, popřípadě tyto překážky pominou ke dni voleb do Evropského parlamentu, a že nedal souhlas k tomu, aby byl uveden na jiné kandidátní listině pro volby do Evropského parlamentu, a to ani v jiném členském státě. V prohlášení kandidát dále uvede místo trvalého pobytu nebo, jde-li o občana jiného členského státu, místo pobytu a datum narození. Prohlášení kandidáta může být učiněno v českém jazyce nebo v některém z pracovních jazyků Evropské unie podle § 4.

(3) Je-li kandidátem občan jiného členského státu, uvede kromě údajů uvedených v odstavci 2 v prohlášení místo narození a adresu svého posledního místa pobytu

v členském státě původu, připojí prohlášení, že v členském státě původu nebyl soudním nebo správním rozhodnutím zbaven práva být volen, a ke kandidátní listině předloží doklady uvedené v odstavci 2 větě první.

(4) Nejvyšší počet kandidátů, které může politická strana, politické hnutí nebo koalice uvést na kandidátní listině, je o jednu třetinu vyšší než počet poslanců Evropského parlamentu volených na území České republiky.

(5) Po uplynutí šedesátého dne přede dnem voleb již nelze doplňovat do kandidátní listiny další kandidáty ani vzájemně měnit jejich pořadí.

(6) Politická strana, politické hnutí nebo koalice činí úkony ve volebních věcech prostřednictvím svého zmocněnce. Zmocněncem nebo jeho náhradníkem je fyzická osoba, která je takto označena na kandidátní listině; nemůže jím být osoba mladší 18 let, osoba s omezenou svéprávností⁴⁾ nebo kandidát. Úkony svého zmocněnce ve volebních věcech je politická strana, politické hnutí nebo koalice vázána. Svého zmocněnce a jeho náhradníka může politická strana, politické hnutí nebo koalice písemně odvolat; zmocnění zaniká okamžikem doručení tohoto odvolání Ministerstvu vnitra. Navrhla-li politická strana, politické hnutí nebo koalice náhradníka zmocněnce, stává se tento náhradník zmocněncem okamžikem doručení odvolání zmocněnce Ministerstvu vnitra.

§ 23

Projednání a registrace kandidátních listin

(1) Ministerstvo vnitra přezkoumá ve lhůtě od 66 do 60 dnů přede dnem voleb předložené kandidátní listiny. Není-li kandidátní listina podána v souladu s § 21, nemá-li náležitosti podle § 22 nebo obsahují nesprávné údaje, vyzve Ministerstvo vnitra písemně prostřednictvím zmocněnce politickou stranu, politické hnutí nebo koalici nejpozději 58 dnů přede dnem voleb, aby závady odstranila do 50 dnů přede dnem voleb. Ve stejné lhůtě může vady na kandidátní listině odstranit zmocněnec i bez výzvy Ministerstva vnitra.

(2) Kandiduje-li na kandidátní listině státní občan jiného členského státu, zašle Ministerstvo vnitra jeho prohlášení, které bylo připojeno ke kandidátní listině, komunikační centrále členského státu původu za účelem ověření informace, že kandidát nebyl zbaven práva být volen.

(3) Pokud politická strana, politické hnutí nebo koalice ve stanovené lhůtě závady, které se týkají pouze kandidáta, neodstraní, rozhodne Ministerstvo vnitra nejpozději do 48 dnů přede dnem voleb o škrtnutí

- a) kandidáta na kandidátní listině, pokud k ní není přiloženo prohlášení podle § 22 odst. 2 a 3 nebo toto prohlášení je nesprávné či neúplné,
- b) kandidáta, který je uveden na více kandidátních listinách, a to na kandidátní listině, k níž není připojeno prohlášení podle § 22 odst. 2 a 3; podepsal-li kandidát prohlášení u více kandidátních listin, škrtně jej Ministerstvo vnitra na všech kandidátních listinách,

- c) kandidáta, který nepředloží doklad o státním občanství podle § 22 odst. 2,
- d) kandidátů, kteří jsou na kandidátních listinách uvedeni nad nejvyšší počet stanovený podle § 22 odst. 4,
- e) kandidáta, u něhož nejsou uvedeny údaje podle § 22 odst. 1 písm. b) a e), popřípadě jsou-li tyto údaje nesprávné nebo neúplné,
- f) kandidáta, který je uveden na více kandidátních listinách více členských států, nebo
- g) kandidáta, který nesplňuje podmínky volitelnosti podle § 6 odst. 1.

(4) Ministerstvo vnitra nejpozději do 48 dnů přede dnem voleb rozhodne o škrtnutí kandidáta, který je státním občanem jiného členského státu, jestliže obdrží od komunikační centrály členského státu původu informaci, že tento kandidát byl zbaven práva být volen.

(5) Ministerstvo vnitra nejpozději do 48 dnů přede dnem voleb rozhodne

- a) o registraci kandidátní listiny splňující náležitosti podle tohoto zákona, nebo
- b) o odmítnutí kandidátní listiny, jestliže není podána v souladu s § 21 nebo neobsahuje náležitosti podle § 22 a nápravy nelze dosáhnout postupem podle odstavců 1 a 3.

(6) Ministerstvo vnitra neprodleně vyhotoví rozhodnutí o registraci, o odmítnutí kandidátní listiny nebo o škrtnutí kandidáta na kandidátní listině a zašle je tomu, kdo je proti tomuto rozhodnutí oprávněn domáhat se ochrany u soudu (§ 56); současně rozhodnutí zveřejní způsobem umožňujícím dálkový přístup, vyvěsí ho na úřední desce Ministerstva vnitra v budově, v níž sídlí Státní volební komise, a vyznačí na něm den vyvěšení. Za doručené se rozhodnutí považuje třetím dnem ode dne jeho vyvěšení.

(7) Rozhodnutí o registraci, o odmítnutí kandidátní listiny nebo o škrtnutí kandidáta na kandidátní listině musí obsahovat výrok, odůvodnění a poučení o odvolání. Výrok obsahuje rozhodnutí ve věci s uvedením ustanovení právního předpisu, podle něhož bylo rozhodnuto. V odůvodnění se uvede, které skutečnosti byly podkladem pro rozhodnutí. Odůvodnění není třeba uvádět v případě rozhodnutí o provedení registrace. V písemném vyhotovení rozhodnutí se uvede orgán, který rozhodnutí vydal, a datum vydání rozhodnutí. Rozhodnutí musí být opatřeno úředním razítkem a podpisem s uvedením jména, příjmení a funkce zaměstnance Ministerstva vnitra.

(8) Seznam všech politických stran, politických hnutí a koalic, které podaly kandidátní listinu, předá Ministerstvo vnitra Státní volební komisi, která nejpozději 45 dnů přede dnem voleb vylosuje číslo, kterým budou označeny hlasovací lístky pro volby do Evropského parlamentu. Výsledek losování sdělí předseda Státní volební komise kandidujícím politickým

stranám, politickým hnutím a koalicím. Výsledek losování poté Ministerstvo vnitra rovněž uveřejní způsobem umožňujícím dálkový přístup.

(9) Na základě rozhodnutí soudu podle zvláštního právního předpisu,¹³⁾ provede Ministerstvo vnitra zaregistrování kandidátní listiny i po lhůtě stanovené v odstavci 5, nejpozději však 20 dnů přede dnem voleb. Ve věci tohoto zaregistrování se již nelze obrátit na soud s návrhem na vydání rozhodnutí o jeho neplatnosti.

(10) Registrace je podmínkou pro vytištění hlasovacích lístků.

(11) Politické straně, politickému hnutí nebo koalici, jejichž kandidátní listina nebyla zaregistrována ani na základě rozhodnutí soudu podle zvláštního právního předpisu,¹³⁾ vrátí do 1 měsíce Ministerstvo vnitra složený příspěvek. Je-li složena na zvláštní účet zřízený Ministerstvem vnitra místo příspěvku jiná částka, Ministerstvo vnitra ji vrátí složiteli bez zbytečného odkladu.

§ 24

Vzdání se a odvolání kandidatury

(1) Kandidát se může písemným prohlášením doručeným do 48 hodin před zahájením voleb vzdát své kandidatury. Stejným způsobem může zmocněnec politické strany, politického hnutí nebo koalice jeho kandidaturu odvolat. Tato prohlášení nelze vzít zpět.

(2) Bylo-li prohlášení o vzdání se kandidatury nebo o jejím odvolání učiněno před registrací kandidátní listiny, kandidát nebude uveden na hlasovacím lístku a Ministerstvo vnitra změni označení pořadí kandidátů na kandidátní listině posunutím číselné řady.

(3) Bylo-li prohlášení o vzdání se kandidatury nebo o jejím odvolání učiněno po registraci kandidátní listiny, údaje o kandidátovi na kandidátní listině zůstávají, avšak při zjišťování výsledku hlasování do Evropského parlamentu se nepřihlíží k přednostním hlasům pro něj odevzdaným. Ministerstvo vnitra prostřednictvím krajských úřadů zajistí zveřejnění prohlášení ve všech volebních místnostech, pokud je obdrží do 48 hodin před zahájením voleb.

(4) Obdrží-li Ministerstvo vnitra až po registraci kandidátní listiny od komunikační centrály jiného členského státu informaci, že kandidát, který je státním občanem tohoto členského státu, byl zbaven práva být volen, zůstávají údaje o kandidátovi na kandidátní listině, avšak při zjišťování výsledku hlasování se nepřihlíží k přednostním hlasům pro něj odevzdaným. Ministerstvo vnitra prostřednictvím krajských úřadů zajistí zveřejnění informace o tom, že kandidát byl zbaven práva být volen, ve všech volebních místnostech, pokud informaci od komunikační centrály jiného členského státu obdrží do 48 hodin před zahájením voleb.

§ 25

Jestliže dojde ke zrušení nebo pozastavení čin-

¹³⁾ Zákon č. 150/2002 Sb., soudní řád správní.

nosti politické strany nebo politického hnutí v době po zaregistrování kandidátní listiny, při rozdělování mandátů se k této politické straně nebo k tomuto politickému hnutí a jejich kandidátům nepřihlíží.

§ 26

Hlasovací lístky

(1) Po registraci kandidátních listin zajistí Ministerstvo vnitra tisk hlasovacích lístků. Hlasovací lístek se tiskne samostatně pro každou politickou stranu, politické hnutí a koalici.

(2) Na každém hlasovacím lístku musí být uvedeno číslo vylosované podle § 23 odst. 8, nezkrácený název politické strany, politického hnutí nebo koalice, jméno, příjmení, státní občanství, věk a povolání, obec trvalého pobytu nebo, jde-li o občana jiného členského státu, obec pobytu kandidátů, jejich pořadí označené arabskými číslicemi a příslušnost k určité politické straně nebo politickému hnutí nebo skutečnost, že kandidát je bez politické příslušnosti. U koalice je nutné uvést, která politická strana nebo politické hnutí ji tvoří, a u kandidáta uvést, která politická strana nebo politické hnutí ho navrhlo. Správnost údajů na hlasovacím lístku před jeho vytištěním může být ověřena zmocněncem politické strany, politického hnutí nebo koalice do 2 pracovních dnů po výzvě Ministerstva vnitra, která se vyvěsí na úřední desce Ministerstva vnitra v budově, v níž sídlí Státní volební komise.

(3) Hlasovací lístky musí být vytištěny písmem téhož druhu a stejné velikosti, na papíru téže barvy, jakosti a týchž rozměrů, a to jednostranně. Hlasovací lístky jsou opatřeny otiskem razítka Ministerstva vnitra.

(4) Hlasovací lístky zašle Ministerstvo vnitra prostřednictvím krajských úřadů starostům, kteří zajistí, aby hlasovací lístky byly dodány všem voličům nejpozději 3 dny přede dnem voleb, a v den voleb všem okrskovým volebním komisím. Volič, který hlasuje na voličský průkaz (§ 30), obdrží hlasovací lístky ve volební místnosti.

(5) V případě zřejmých tiskových chyb na hlasovacích lístcích se hlasovací lístky nepřetiskují; Ministerstvo vnitra zabezpečí prostřednictvím krajských úřadů vyvěšení informace o těchto chybách v českém jazyce a v pracovních jazycích Evropské unie ve všech volebních místnostech s uvedením správného údaje.

HLAVA IV

SEZNAM VOLIČŮ PRO VOLBY DO EVROPSKÉHO PARLAMENTU

§ 27

Seznam voličů pro volby do Evropského parlamentu vede obecní úřad samostatně pro každé volby do Evropského parlamentu.

§ 28

Sestavení seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu

(1) Seznam voličů pro volby do Evropského parlamentu obecní úřad sestavuje tak, že do něj ve lhůtě do 40 dnů přede dnem voleb zaneše

- a) údaje ze stálého seznamu voličů, který vede podle zvláštního právního předpisu,¹⁴⁾
- b) údaje týkající se občanů jiných členských států z dodatku stálého seznamu voličů vedeného podle zvláštního právního předpisu,¹⁴⁾ a to na základě žádosti takového voliče (§ 29 odst. 3),
- c) údaje o voličích, kteří o zápis do seznamu pro volby do Evropského parlamentu podle tohoto zákona požádají (§ 29 odst. 1 a 2),
- d) údaje o občanech České republiky, kteří mají v jeho správním obvodu trvalý pobyt a kteří podle záznamů v evidenci obyvatel dosáhnou nejpozději ve druhý den voleb do Evropského parlamentu věku 18 let,
- e) údaje o občanech jiných členských států, u nichž je v evidenci podle jiného právního předpisu údaj o zápisu do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

(2) Obecní úřad do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu dále do 20 dnů přede dnem voleb zaneše voliče, kteří nemají ve správním obvodu tohoto obecního úřadu trvalý pobyt nebo přechodný pobyt na území České republiky, ale kteří v jeho obvodu

- a) vykonávají základní nebo náhradní vojenskou službu,
- b) jsou v nemocnici, porodnici, sanatoriu, ústavu sociální péče nebo v obdobném ústavu a zařízení, nebo
- c) jsou v policejní cele, v místě výkonu vazby nebo v místě výkonu trestu odnětí svobody,¹⁵⁾ a kteří byli obecnímu úřadu nahlášeni velitelem nebo správcem příslušného zařízení; ten zároveň o zápisu informuje obecní úřad, kde je volič zapsán ve stálém seznamu voličů.

(3) Nejpozději 15 dnů přede dnem voleb vyškrtne obecní úřad ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu sestaveného podle odstavců 1 a 2 voliče, kteří

- a) požádali o zápis do zvláštního seznamu voličů u zastupitelského úřadu (§ 11),
- b) byli zapsáni do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu jiným obecním úřadem podle odstavce 2.

(4) Nejpozději do uzavření seznamu voličů pro

¹⁴⁾ Zákon č. 491/2001 Sb., ve znění zákona č. 230/2002 Sb. a zákona č. 309/2002 Sb.

¹⁵⁾ § 4 zákona č. 293/1993 Sb., o výkonu vazby.

§ 5 zákona č. 169/1999 Sb., o výkonu trestu odnětí svobody a o změně některých souvisejících zákonů.

volby do Evropského parlamentu vyškrtne obecní úřad voliče, kteří

- a) projeví vůli hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu v jiném členském státě, a to na základě sdělení Ministerstva vnitra,
- b) požádali o vydání voličského průkazu (§ 30),
- c) byli zapsáni do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu podle odstavce 1 písm. b), avšak ve lhůtě do 40 dnů přede dnem voleb nepodali žádost o zápis do tohoto seznamu,
- d) zemřeli, nebo
- e) po zápisu do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu podle odstavce 1 písm. a) byli přihlášení k trvalému pobytu na území jiné obce v České republice; o vyškrtnutí ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu vydá obecní úřad voliči na jeho žádost potvrzení.

(5) Nejpozději do uzavření seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu zapíše obecní úřad voliče, který prokáže, že byl vyškrtnut ze seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu podle odstavce 4 písm. e).

§ 29

Žádost o zápis do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu

(1) Občan jiného členského státu, který má právo volit podle § 5 a není veden v dodatku stálého seznamu voličů podle zvláštního právního předpisu,¹⁴⁾ projeví svou vůli hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky tím, že podá u obecního úřadu, v jehož správním obvodu je přihlášen k trvalému pobytu nebo k přechodnému pobytu na území České republiky, nejpozději 40 dnů přede dnem voleb žádost o zápis do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu.

(2) K žádosti podle odstavce 1 občan jiného členského státu přiloží čestné prohlášení, ve kterém uvede svoji státní příslušnost, místo pobytu, adresu volebního obvodu, kde byl dosud pro volby do Evropského parlamentu veden ve volební evidenci, a to, že bude hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu pouze na území České republiky. Při podání žádosti podle odstavce 1 se občan jiného členského státu prokáže platným průkazem totožnosti.

(3) Občan jiného členského státu, který je veden v dodatku stálého seznamu voličů podle zvláštního právního předpisu,¹⁴⁾ projeví svou vůli hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky tím, že nejpozději 40 dnů přede dnem voleb podá u obecního úřadu, u kterého je v dodatku stálého seznamu¹⁴⁾ veden, žádost o přenesení svých údajů z dodatku stálého seznamu¹⁴⁾ do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu. K této své žádosti přiloží čestné prohlášení podle odstavce 2. Při podání žádosti se občan jiného členského státu prokáže platným průkazem totožnosti.

(4) Obecní úřad žadatele o zápis do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu nejpozději

15 dnů přede dnem voleb informuje o tom, jak byla jeho žádost vyřízena.

§ 30

Voličský průkaz

(1) Voličský průkaz vydává

- a) obecní úřad voliči, který je u tohoto obecního úřadu zapsán v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu a nebude moci anebo nehodlá volit ve volebním okrsku, pro který je tento seznam veden,
- b) zastupitelský úřad voliči, který je státním občanem České republiky, má bydliště v jeho územním obvodu a je zapsán ve zvláštním seznamu voličů vedeném tímto zastupitelským úřadem.

(2) Volič může požádat o vydání voličského průkazu ode dne vyhlášení voleb, a to osobně do okamžiku uzavření seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu nebo uzavření zvláštního seznamu voličů vedeného zastupitelským úřadem nebo podáním doručeným nejpozději 7 dnů přede dnem voleb obecnímu úřadu nebo zastupitelskému úřadu; toto podání musí být v listinné podobě opatřené úředně ověřeným podpisem voliče nebo v elektronické podobě zasláné prostřednictvím datové schránky; o osobně učiněné žádosti se sepíše úřední záznam. Obecní úřad nebo zastupitelský úřad nejdříve 15 dnů přede dnem voleb předá voličský průkaz osobně voliči nebo osobě, která se prokáže plnou mocí s ověřeným podpisem voliče žádajícího o vydání voličského průkazu, anebo jej voliči zašle. Obecní úřad nebo zastupitelský úřad voličský průkaz nevydává, obdrží-li od Ministerstva vnitra sdělení, že volič požádal o zápis do seznamu voličů v jiném členském státě.

(3) Voličský průkaz opravňuje voliče ve dnech voleb do Evropského parlamentu k hlasování v jakémkoliv volebním okrsku na území České republiky.

§ 31

Obecní úřad 2 dny přede dnem voleb uzavře seznam voličů pro volby do Evropského parlamentu a jeho kopie obsahující vyškrtnutí voliče s uvedením důvodu vyškrtnutí (dále jen „výpis ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu“) předá okrskovým volebním komisím.

HLAVA V

HLASOVÁNÍ

§ 32

Informování voličů

(1) Informaci o podmínkách hlasování ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky zveřejní Ministerstvo vnitra 80 dnů přede dnem voleb způsobem umožňujícím dálkový přístup¹¹⁾ v českém jazyce a v pracovních jazycích Evropské unie.

(2) Starosta zveřejní způsobem v místě obvyklým, nejpozději 15 dnů přede dnem voleb, oznámení o době

a místě konání voleb v obci. Bylo-li na území obce zřízeno více volebních okrsků, uvede, které části obce náležejí do jednotlivých volebních okrsků, a oznámení zveřejní na území každého z nich. Zároveň starosta uvede v oznámení adresy volebních místností.

(3) Starosta v oznámení podle odstavce 2 rovněž voliče upozorní na povinnost prokázat před hlasováním svoji totožnost a státní občanství a uvede další potřebné údaje nutné k nerušenému průběhu voleb.

(4) V obci, ve které se zřizuje výbor pro národnostní menšiny podle zvláštního právního předpisu,¹⁶⁾ se oznámení podle odstavců 2 a 3 vydá i v jazyce příslušné národnostní menšiny.

(5) Občané České republiky v zahraničí jsou o volbách do Evropského parlamentu na území České republiky informováni zastupitelskými úřady podle § 11.

(6) Informace o základních zásadách hlasování do Evropského parlamentu na území České republiky, uvedené ve všech jazycích členských států Evropské unie, poskytne voličům na požádání každý krajský úřad a každý obecní úřad.

§ 33

Volební místnost

(1) Na objektu, ve kterém se nachází volební místnost, se vyvěsí státní vlajka České republiky a vlajka Evropské unie a ve volební místnosti se umístí velký státní znak.

(2) Volební místnost musí být pro každý volební okrsek vybavena volební schránkou, přenosnou volební schránkou, dostatečným množstvím hlasovacích lístků, prázdných obálek opatřených úředním razítkem (dále jen „úřední obálka“), psacími potřebami, výpisy ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu a tímto zákonem, který musí být voličům na jejich žádost zapůjčen k nahlédnutí, a to i v pracovních jazycích Evropské unie. Konají-li se volby do Evropského parlamentu současně s jiným druhem voleb, je třeba při vybavování volební místnosti k této skutečnosti přihlídnout (§ 64).

(3) Ve volebních místnostech jsou pro úpravu hlasovacích lístků určeny zvláštní prostory, oddělené tak, aby byla zajištěna tajnost hlasování. Počet těchto prostorů určí starosta s přihlédnutím k počtu voličů ve volebním okrsku.

(4) Ve volební místnosti musí být na viditelném místě vyvěšeny hlasovací lístky označené nápisem „vzor“, prohlášení o vzdání se kandidatury, prohlášení o odvolání kandidáta nebo informace o tom, že kandidát, který je státním občanem jiného členského státu, byl v členském státě původu zbaven práva být volen,

pokud byly doručeny do 48 hodin před zahájením voleb, a to v českém jazyce a v pracovních jazycích Evropské unie, a informace o základních zásadách hlasování do Evropského parlamentu na území České republiky ve všech jazycích členských států Evropské unie.

(5) Úřední obálky musí být neprůhledné, stejné velikosti, papíru stejné jakosti a barvy. Konají-li se volby do Evropského parlamentu společně s jinými volbami, musí být úřední obálka pro volby do Evropského parlamentu odlišena barevně od úřední obálky pro jiné volby; stejným způsobem musejí být odlišeny hlasovací lístky.

§ 34

Zahájení hlasování

(1) Před zahájením hlasování předseda okrskové volební komise zkontroluje, zda je volební místnost vybavena podle § 33 a zda jsou volební schránka a přenosná volební schránka prázdné; poté před ostatními členy okrskové volební komise tyto volební schránky zapečetí.

(2) Po provedení kontroly podle odstavce 1 prohlašuje předseda okrskové volební komise hlasování za zahájené.

§ 35

Pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí

Za pořádek ve volební místnosti a jejím bezprostředním okolí odpovídá předseda okrskové volební komise. Jeho pokyny k zachování pořádku a důstojného průběhu hlasování jsou závazné pro všechny přítomné.

§ 36

Zásady hlasování

(1) Volič hlasuje osobně, zastoupení není přípustné.

(2) Voliči předstupují před okrskovou volební komisí a hlasují v pořadí, v jakém se dostavili do volební místnosti.

(3) Volič po příchodu do volební místnosti prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem¹⁷⁾ (dále jen „cestovní pas“) nebo platným občanským průkazem.¹⁸⁾ Volič, který je občanem jiného členského státu, prokáže po příchodu do volební místnosti svou totožnost a občanství jiného členského státu. Po záznamu ve výpisu ze seznamu pro volby do Evropského

¹⁶⁾ § 117 odst. 3 zákona č. 128/2000 Sb., ve znění zákona č. 273/2001 Sb.

¹⁷⁾ § 5 odst. 1 písm. a) až d) zákona č. 329/1999 Sb., o cestovních dokladech a o změně zákona č. 283/1991 Sb., o Policii České republiky, ve znění pozdějších předpisů, (zákon o cestovních dokladech).

¹⁸⁾ Zákon č. 328/1999 Sb., o občanských průkazech, ve znění zákona č. 491/2001 Sb. a zákona č. 320/2002 Sb.

parlamentu obdrží volič od okrskové volební komise prázdnou úřední obálku. Na žádost voliče mu okrsková volební komise dodá za chybějící, škrtané nebo jinak označené hlasovací lístky jiné.

(4) Neprokáže-li volič svou totožnost a občanství České republiky nebo jiného členského státu, nebude mu hlasování umožněno.

(5) Voliči, který není zapsán ve výpisu ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu, okrsková volební komise hlasování neumožní. To neplatí, pokud volič hlasuje na voličský průkaz nebo pokud předloží potvrzení podle § 28 odst. 4 písm. e) nebo potvrzení o vyškrtnutí ze zvláštního seznamu voličů vedeného zastupitelským úřadem a prokáže své právo hlasovat ve volebním okrsku.

(6) Volič, který se dostavil do volební místnosti s voličským průkazem, je povinen po prokázání totožnosti a státního občanství podle odstavce 3 vět první a druhé tento průkaz odevzdat okrskové volební komisi, která jej přiloží k výpisu ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu a voliče do tohoto výpisu dopíše.

(7) V prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků nesmí být nikdo přítomen zároveň s voličem, a to ani člen okrskové volební komise. S voličem, který nemůže sám upravit hlasovací lístek pro tělesnou vadu anebo nemůže číst nebo psát, může být v prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků přítomen jiný volič, nikoliv však člen okrskové volební komise, a hlasovací lístek za něho v souladu s jeho pokyny upravit a vložit do úřední obálky.

(8) Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů, obecní úřad a ve dnech voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě okrsková volební komise vyšle k voliči dva své členy s přenosnou volební schránkou, úřední obálkou, hlasovacími lístky a výpisem ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu. Při hlasování postupují členové volební komise tak, aby byla zachována tajnost hlasování.

§ 37

Způsob hlasování

(1) Po obdržení úřední obálky, popřípadě hlasovacích lístků vstoupí volič do prostoru určeného k úpravě hlasovacích lístků. V prostoru určeném pro úpravu hlasovacích lístků vloží volič do úřední obálky 1 hlasovací lístek. Na hlasovacím lístku může přitom zakroužkováním pořadového čísla nejvýše u 2 kandidátů uvedených na témže hlasovacím lístku vyznačit, kterému z kandidátů dává přednost. Jiné úpravy hlasovacího lístku nemají na jeho posuzování vliv.

(2) Volič hlasuje tak, že po opuštění prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků vloží úřední obálku s hlasovacím lístkem před okrskovou volební komisi do volební schránky. Za voliče, který není schopen vložit úřední obálku s hlasovacím lístkem do vo-

lební schránky, může tak učinit jiný volič, nikoliv však člen okrskové volební komise.

(3) Voliči, který se neodebral do prostoru určeného pro úpravu hlasovacích lístků, okrsková volební komise hlasování neumožní.

§ 38

Přerušování hlasování

(1) Nastanou-li okolnosti, které znemožňují zahájit hlasování, pokračovat v něm nebo je ukončit, může okrsková volební komise odročit zahájení hlasování na pozdější hodinu nebo hlasování přerušit nebo prodloužit dobu hlasování, nejdéle však o 1 hodinu. Okrsková volební komise o takovém opatření vyrozumí způsobem v místě obvyklým voliče, obecní úřad a příslušný krajský úřad.

(2) V případě, že hlasování je přerušeno, uschová okrsková volební komise volební dokumentaci, zapečetí volební schránku a přenosnou volební schránku tak, aby do nich nebylo možno vkládat úřední obálky nebo je z nich vybírat. Při opětovném zahájení hlasování předseda okrskové volební komise za přítomnosti členů okrskové volební komise ověří neporušenost pečeti a sejme je.

(3) Pokud dojde k odročení zahájení hlasování, k přerušování nebo k prodloužení hlasování, musí okrsková volební komise tuto skutečnost uvést v zápise o průběhu a výsledku hlasování společně s důvody, které k odročení zahájení hlasování, k přerušování hlasování nebo k prodloužení hlasování vedly.

(4) Po ukončení hlasování prvního dne voleb postupuje okrsková volební komise podle odstavce 2.

§ 39

Kontrola hlasování a sčítání hlasů

(1) Při hlasování a při sčítání hlasů ve volební místnosti členy okrskové volební komise mohou Ministerstvo vnitra a krajský úřad provést kontrolu na místě. O provedení kontroly se vyhotoví záznam, který je součástí volební dokumentace.

(2) Pokyny Ministerstva vnitra a krajského úřadu jsou, s výjimkou pokynů směřujících ke zjišťování výsledků hlasování, pro okrskovou volební komisi závazné. Zjištěné drobné nedostatky odstraní předseda okrskové volební komise na místě ihned. V případě zjištění závažných nedostatků dá Ministerstvo vnitra nebo krajský úřad pokyn k jejich odstranění okrskové volební komisi, která postupuje podle § 38.

§ 40

Ukončení hlasování

Jakmile uplyne doba stanovená pro ukončení hlasování, uzavře se volební místnost, avšak předtím se umožní hlasovat všem voličům, kteří jsou ve volební místnosti nebo před ní; poté prohlásí předseda okrskové volební komise hlasování za ukončené.

HLAVA VI ZJIŠŤOVÁNÍ VÝSLEDKŮ VOLEB

§ 41

V místnosti, kde okrsková volební komise sčítá hlasy, mají právo být přítomni zaměstnanci Českého statistického úřadu, kteří mají pověření podle § 12 odst. 2 písm. d), zaměstnanci kraje zařazení do krajského úřadu, kteří mají osvědčení podle zvláštního právního předpisu,⁶⁾ členové Státní volební komise a jejího sekretariátu, jakož i osoby, kterým k tomu dala povolení Státní volební komise.

§ 42

Sčítání hlasů okrskovou volební komisí

(1) Po ukončení hlasování podle § 40 dá předseda okrskové volební komise zapečetit zbylé nepoužité hlasovací lístky, s výjimkou nepoužitých hlasovacích lístků určených ke sčítání přednostních hlasů, a úřední obálky; poté dá otevřít volební schránku a v případě, že bylo okrskovou volební komisí na výslovnou žádost jednotlivých voličů použito i přenosné volební schránky, přenosnou volební schránku.

(2) Okrsková volební komise vyjme obálky s hlasovacími lístky z volebních schránek a obsah schránek smísí. Jiné než úřední obálky okrsková volební komise vyloučí. Vyloučí i hlasovací lístky, které byly nalezeny ve volební schránce a v přenosné volební schránce bez úřední obálky. Okrsková volební komise spočítá úřední obálky a porovná jejich počet se záznamy ve výpisech ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu.

(3) Po vynětí hlasovacích lístků z úředních obálek okrsková volební komise rozdělí a sečte hlasovací lístky, které byly odevzdány pro jednotlivé politické strany, politická hnutí a koalice, přičemž vyloučí neplatné hlasovací lístky. Dále sečte přednostní hlasy, které byly odevzdány jednotlivým kandidátům.

(4) Každý člen okrskové volební komise může nahlížet do hlasovacích lístků. Předseda okrskové volební komise kontroluje správnost sčítání hlasů.

§ 43

Posuzování hlasovacích lístků

(1) Ve prospěch politické strany, politického hnutí nebo koalice se počítají i takové hlasovací lístky, na nichž jsou jména nebo příjmení kandidátů škrtnuta, změněna nebo dopsána. K takovým úpravám se nepřihlíží. Pokud volič dal na hlasovacím lístku přednostní hlas více než 2 kandidátům, počítá se takový hlasovací lístek ve prospěch politické strany, politického hnutí nebo koalice; ani k jednomu přednostnímu hlasu se však nepřihlíží.

(2) Neplatný je hlasovací lístek, který není na předepsaném tiskopise, který je přetržený nebo který není vložen do úřední obálky. Poškození nebo přeložení hlasovacího lístku nemá vliv na jeho platnost, pokud jsou z něho patrné potřebné údaje. Hlas voliče je

neplatný, je-li v úřední obálce několik hlasovacích lístků. Při souběhu voleb do Evropského parlamentu s jiným druhem voleb je neplatný hlasovací lístek, který byl odevzdán do volební schránky pro jiný druh voleb (§ 64).

(3) Platnost hlasovacího lístku potvrdí okrsková volební komise.

§ 44

Zápis o průběhu a výsledku hlasování ve volebním okrsku

(1) Okrsková volební komise vyhotoví ve dvojím stejnopise zápis o průběhu a výsledku hlasování. Zápis podepíší členové okrskové volební komise; jestliže některý z členů této komise podpis odepře, uvedou se důvody v samostatné příloze k zápisu.

(2) V zápise okrskové volební komise o průběhu a výsledku hlasování se uvede

- a) doba počátku a ukončení hlasování, popřípadě jeho odročení, přerušování nebo prodloužení s uvedením důvodů,
- b) celkový počet osob ve volebním okrsku zapsaných do výpisu ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu,
- c) počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky,
- d) počet odevzdaných úředních obálek,
- e) počet platných hlasů odevzdaných pro každou politickou stranu, politické hnutí nebo koalici a počet platných hlasů celkem,
- f) počet platných přednostních hlasů odevzdaných pro jednotlivé kandidáty,
- g) v samostatné příloze k zápisu stručný obsah oznámení a stížností, které byly podány okrskové volební komisí, usnesení, která komise přijala, a jejich stručné odůvodnění.

(3) K uvedení údajů podle odstavce 2 písm. f) okrsková volební komise využije potřebný počet nepoužitých hlasovacích lístků, které po ukončení hlasování pro tento účel výslovně jako pomocné hlasovací lístky pro sčítání přednostních hlasů označil předseda okrskové volební komise za přítomnosti členů okrskové volební komise.

(4) Využije-li okrsková volební komise pro vyhotovení zápisu o průběhu a výsledku hlasování, popřípadě i pro vyhotovení údajů na technickém nosiči počítač, využije programové vybavení dodané Českým statistickým úřadem.

§ 45

Předání zápisu o průběhu a výsledku hlasování Českému statistickému úřadu

(1) Po podepsání zápisu o průběhu a výsledku hlasování předseda okrskové volební komise nebo pověřený člen okrskové volební komise předá 1 stejnopis zápisu o průběhu a výsledku hlasování, popřípadě i výsledek hlasování na technickém nosiči neprodleně Čes-

kému statistickému úřadu na pracovišti u pověřeného obecního úřadu.

(2) Jestliže se v předávaném zápisu o průběhu a výsledku hlasování vyskytnou chyby, budou v případě, že je předseda okrskové volební komise nebo pověřený člen okrskové volební komise zmocněn k odstranění chyb v zápisu o průběhu a výsledku hlasování, ve spolupráci s nimi na místě odstraněny; pokud však není předseda nebo pověřený člen okrskové volební komise k opravě těchto chyb zmocněn nebo jde o chyby, jejichž oprava je možná pouze s využitím materiálů uložených ve volební místnosti, bude zápis o průběhu a výsledku hlasování odmítnut a stanovena lhůta k odstranění chyb a předání nového zápisu o průběhu a výsledku hlasování.

(3) Po převzetí zápisu o průběhu a výsledku hlasování do dalšího zpracování obdrží předseda okrskové volební komise nebo pověřený člen okrskové volební komise písemný doklad ve formě počítačové sestavy osvědčující, že výsledek hlasování ve volebním okrsku byl do dalšího zpracování převzat bezchybně. Český statistický úřad zároveň vydá pokyn, že okrsková volební komise může své zasedání ukončit. Tím není dotčen § 50.

(4) Nesplní-li okrsková volební komise na výzvu Českého statistického úřadu povinnosti podle odstavce 1 do 24 hodin po ukončení hlasování podle § 40, případně ve lhůtě stanovené podle odstavce 2, může být celkový výsledek voleb zpracován bez tohoto volebního okrsku. Po uplynutí této lhůty se již k výsledku hlasování z tohoto volebního okrsku nepřihlíží.

(5) Okrsková volební komise zapečetí stejnopis zápisu o průběhu a výsledku hlasování, odevzdané voličské průkazy, odevzdané hlasovací lístky a úřední obálky, výpis ze seznamu pro volby do Evropského parlamentu, doklad o převzetí výsledku hlasování do dalšího zpracování a případný zápis o kontrole provedené Ministerstvem vnitra nebo krajským úřadem. Okrsková volební komise uvedené dokumenty předá spolu s ostatní volební dokumentací do úschovy obecnímu úřadu.

§ 46

zrušen

§ 47

Postup do skrutinia

(1) Na základě výsledků hlasování převzatých z volebních okrsků u pověřených obecních úřadů podle § 45 zjistí Český statistický úřad celkový počet platných hlasů, které byly odevzdaný pro všechny politické strany, politická hnutí a koalice.

(2) Do skrutinia postupuje každá politická strana, politické hnutí a koalice, která získala alespoň 5 % z celkového počtu odevzdaných platných hlasů.

§ 48

Skrutinium

(1) Počet platných hlasů pro každou z politických stran, politických hnutí a koalic, které postoupily do skrutinia, se postupně dělí čísly 1, 2, 3 a dále vždy číslem o 1 vyšším. Vypočte se tolik podílů, kolik kandidátů je uvedeno na hlasovacím lístku, nezapočítávají se však kandidáti, kteří se kandidatury po zaregistrování kandidátní listiny vzdali nebo byli odvoláni podle § 24, nebo kandidáti, kteří jsou státními občany jiného členského státu a byli v členském státě původu zbaveni práva být volen, pokud informaci o zbavení práva být volen Ministerstvo vnitra od komunikační centrály jiného členského státu obdrží do 48 hodin před zahájením voleb. Hodnoty podílů se vypočítávají a uvádějí na 2 desetinná místa se zaokrouhlením nahoru.

(2) Všechny podíly vypočtené podle odstavce 1 se seřadí sestupně podle velikosti a uvede se seznam tolika podílů, kolik poslanců je volí. V případě rovnosti 2 a více podílů v této řadě je pro jejich pořadí rozhodující počet hlasů pro politickou stranu, politické hnutí nebo koalici, a je-li i tento shodný, rozhodne o pořadí podílu los. Zároveň s velikostí podílu se uvede i označení politické strany, politického hnutí nebo koalice, která tohoto podílu dosáhla.

(3) Za každý podíl obsažený v seznamu podle odstavce 2 politické straně, politickému hnutí nebo koalici připadne 1 mandát.

(4) V rámci jednotlivých politických stran, politických hnutí a koalic případnou mandáty podle odstavce 2 kandidátům podle pořadí, jak jsou uvedeni na hlasovacím lístku.

(5) Jestliže však některý z kandidátů získal takový počet přednostních hlasů, který činí nejméně 5 % z celkového počtu platných hlasů odevzdaných pro tuto politickou stranu, politické hnutí nebo koalici, připadne mandát přednostně tomuto kandidátovi.

(6) V případě, že více kandidátů splnilo podmínku podle odstavce 5 a politická strana, politické hnutí nebo koalice získala více mandátů, případnou mandáty přednostně kandidátům, kteří splnili podmínku podle odstavce 5, a to postupně v pořadí podle nejvyššího počtu získaných přednostních hlasů; v případě rovnosti počtu přednostních hlasů je rozhodující pořadí kandidáta na hlasovacím lístku. Kandidátům, kteří nesplnili podmínku podle odstavce 5, případnou mandáty v pořadí, jak jsou uvedeni na hlasovacím lístku.

(7) Nezvolení kandidáti politických stran, politických hnutí a koalic, které získaly alespoň 1 mandát, se stávají náhradníky. Pro stanovení pořadí náhradníků v rámci těchto politických stran, politických hnutí a koalic se postupuje obdobně podle odstavců 4 až 6.

§ 49

Zápis Státní volební komise a uveřejnění výsledků voleb

(1) Po provedení skrutinia a po uplynutí doby

stanovené pro uzavření poslední volební místnosti na území Evropské unie předá Český statistický úřad zjištěné výsledky hlasování Státní volební komisi. Státní volební komise schválí zápis o výsledku voleb předaný Českým statistickým úřadem. Zápis podepíší členové Státní volební komise; jestliže některý z členů této komise podpis odepře, uvedou se důvody odepření podpisu v samostatné příloze k zápisu.

(2) V zápise Státní volební komise se uvede

- a) celkový počet osob zapsaných ve výpisech ze seznamů pro volby do Evropského parlamentu,
- b) celkový počet voličů, kterým byly vydány úřední obálky,
- c) údaj o počtu odevzdaných úředních obálek,
- d) počet platných hlasů odevzdaných pro každou politickou stranu, politické hnutí a koalici zvlášť,
- e) jména a příjmení kandidátů, kteří byli zvoleni, v členění podle politických stran, politických hnutí a koalic, a kandidátů, kteří se stali náhradníky, spolu s údaji o výsledcích přednostního hlasování.

(3) Státní volební komise vyhlásí a uveřejní celkové výsledky voleb po podepsání zápisu o výsledku voleb sdělením ve Sbírce zákonů.

§ 50

Ukončení činnosti okrskové volební komise

Činnost okrskové volební komise je ukončena patnáctým dnem po vyhlášení výsledku voleb do Evropského parlamentu Státní volební komisí.

§ 51

Osvědčení o zvolení

(1) Státní volební komise vydá kandidátům zvoleným za poslance Evropského parlamentu do 1 měsíce od uveřejnění výsledků voleb osvědčení o tom, že byli zvoleni.

(2) Státní volební komise vydá osvědčení o zvolení poslancem kandidátovi v pořadí podle § 48 do 7 dnů od právní moci rozhodnutí soudu o neplatnosti volby kandidáta.

HLAVA VII

VZNIK A ZÁNİK MANDÁTU, NESLUČITELNOST FUNKCÍ A NASTUPOVÁNÍ NÁHRADNÍKŮ

§ 52

(1) Mandát poslance Evropského parlamentu vzniká zahájením první schůze Evropského parlamentu v novém pětiletém funkčním období Evropského parlamentu.

(2) Mandát poslance Evropského parlamentu zaniká

- a) úmrtím,
- b) ztrátou volitelnosti podle § 6,

- c) dodatečným obdržením informace od členského státu původu o zbavení práva být volen,
- d) uplynutím funkčního období,
- e) vzdáním se mandátu, nebo
- f) vznikem neslučitelnosti funkcí (§ 53).

(3) Zánik mandátu vysloví Státní volební komise usnesením na zasedání, které za tímto účelem nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy mandát zanikl, svolá. Toto usnesení Státní volební komise neprodleně zašle tomu, kdo je oprávněn domáhat se proti němu ochrany u soudu (§ 57 odst. 3). Současně toto usnesení vyvěsí na úřední desce Ministerstva vnitra v budově, kde Státní volební komise sídlí, a uveřejní ho způsobem umožňujícím dálkový přístup. Za doručení se usnesení považuje třetím dnem ode dne vyvěšení.

§ 53

(1) Funkce poslance Evropského parlamentu je neslučitelná

- a) se členstvím v Komisi Evropských společenství,
- b) s funkcí soudce, generálního advokáta nebo tajemníka Soudního dvora Evropských společenství a s funkcí soudce nebo tajemníka Soudu prvního stupně,
- c) se členstvím u Účetního dvora Evropských společenství a se členstvím ve Výboru ředitelů Evropské ústřední banky,
- d) s funkcí Ombudsmana Evropských společenství,
- e) se členstvím v Hospodářském a sociálním výboru Evropského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii,
- f) se členstvím ve výborech nebo jiných orgánech vytvořených na základě Smluv o založení Evropského hospodářského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii za účelem správy finančních prostředků Evropských společenství,
- g) se členstvím ve výborech nebo jiných orgánech vytvořených na základě Smluv o založení Evropského hospodářského společenství a Evropského společenství pro atomovou energii k provádění stálých přímých správních úkolů,
- h) se členstvím v Radě guvernérů, v Řídícím výboru, nebo se zaměstnaneckým poměrem v Evropské investiční bance, anebo
- i) s postavením úředníka v činné službě nebo zaměstnance orgánů Evropských společenství nebo k nim připojených specializovaných orgánů nebo Evropské ústřední banky.

(2) Funkce poslance Evropského parlamentu je dále neslučitelná

- a) se členstvím ve vládě České republiky,
- b) s úřadem prezidenta České republiky,
- c) s funkcí poslance Poslanecké sněmovny Parlamentu České republiky,
- d) s funkcí senátora Senátu Parlamentu České republiky,

- e) s funkcí soudce České republiky,
- f) s funkcí státního zástupce České republiky,
- g) s funkcí Veřejného ochránce práv České republiky, nebo
- h) s dalšími funkcemi, které stanoví zvláštní zákon.

§ 54

Nastupování náhradníků

(1) Uprázdnil-li se mandát, nastupuje náhradník z kandidátní listiny téže politické strany, politického hnutí nebo koalice, a to v pořadí podle výsledků voleb.

(2) Není-li náhradníka téže politické strany, politického hnutí nebo koalice, zůstane mandát až do konce volebního období uprázdněn.

(3) Byla-li politická strana nebo politické hnutí zrušeno, náhradník nenastupuje a mandát zůstane uprázdněn do konce funkčního období. Jde-li však o koalici, nenastupuje ten náhradník, který byl navržen politickou stranou nebo politickým hnutím, které bylo zrušeno, a mandát získává další náhradník z jiné politické strany nebo politického hnutí sdruženého v koalici.

(4) Byla-li činnost politické strany nebo politického hnutí nebo některé politické strany nebo politického hnutí tvořícího koalici pozastavena, po dobu pozastavení činnosti zůstává mandát uprázdněn a náhradník nenastupuje.

(5) Nastoupení náhradníka vysloví Státní volební komise do 15 dnů po dni, ve kterém zanikl mandát poslance Evropského parlamentu, nebo v případě podle odstavce 4 do 15 dnů po dni, ve kterém byla obnovena činnost politické strany nebo politického hnutí.¹²⁾ Dojde-li namísto obnovení činnosti politické strany nebo politického hnutí k jejímu zrušení a je-li tato politická strana nebo politické hnutí součástí koalice, postupuje Státní volební komise podle odstavce 3.

(6) Státní volební komise předá náhradníkovi osvědčení o tom, že se stal poslancem Evropského parlamentu, a kterým dnem se jím stal, a uvědomí o této skutečnosti neprodleně Evropský parlament.

HLAVA VIII

SODNÍ PŘEZKUM

§ 55

Ve věcech chyb a nedostatků v seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu se lze do 30 dnů přede dnem voleb domáhat rozhodnutí soudu podle zvláštního právního předpisu.¹³⁾

§ 56

Proti rozhodnutí o odmítnutí kandidátní listiny, rozhodnutí o škrtnutí kandidáta na kandidátní listině a proti rozhodnutí o registraci kandidátní listiny se může politická strana, politické hnutí nebo koalice, které podaly kandidátní listinu, a u škrtnutí kandidáta i tento kandidát do 2 dnů od doručení rozhodnutí do-

máhat ochrany u soudu podle zvláštního právního předpisu.¹³⁾

§ 57

(1) Podáním návrhu na neplatnost volby kandidáta se může domáhat ochrany u soudu podle zvláštního právního předpisu¹³⁾ každý volič zapsaný do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu nebo do výpisu z něj a každá politická strana, politické hnutí nebo koalice, jejichž kandidátní listina byla pro volby do Evropského parlamentu na území České republiky zaregistrována (dále jen „navrhovatel“). Návrh je třeba podat nejpozději 10 dnů po vyhlášení výsledků voleb Státní volební komisí.

(2) Návrh na neplatnost volby kandidáta může podat navrhovatel, má-li za to, že byla porušena ustanovení tohoto zákona způsobem, který hrubě ovlivnil výsledek volby tohoto kandidáta.

(3) Proti usnesení, kterým Státní volební komise vyslovila, že mandát poslance Evropského parlamentu zaniká, se může poslanec, kterému takto mandát zanikl, nebo politická strana, politické hnutí nebo koalice, na jejíž kandidátní listině tento poslanec ve volbách do Evropského parlamentu kandidoval, domáhat do 2 dnů od doručení rozhodnutí ochrany u soudu podle zvláštního právního předpisu.¹³⁾

§ 58

(1) K řízení podle § 56 a 57 je příslušný Nejvyšší správní soud České republiky.

(2) V řízení o ochraně ve věcech seznamu voličů, registrace, neplatnosti voleb anebo o ochraně ve věcech zániku mandátu postupuje soud obdobně podle části třetí hlavy II dílu 4 soudního řádu správního.¹³⁾

HLAVA IX

VOLEBNÍ KAMPAŇ, NÁROKY ČLENŮ
OKRSKOVÝCH VOLEBNÍCH KOMISÍ
A NÁROKY KANDIDÁTŮ

§ 59

Volební kampaň

(1) Volební kampaň se rozumí jakákoli propagace kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice anebo jejich kandidáta nebo volební agitace ve prospěch kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice anebo jejich kandidáta, zejména veřejné oznámení určené na jejich podporu anebo sloužící v jejich prospěch, včetně jakékoli doprovodné akce, za které se poskytne nebo obvykle poskytuje úplata. Za volební kampaň se považuje i sdělení v neprospěch jiné kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice anebo jejich kandidáta.

(2) Fyzická nebo právnická osoba, která se hodlá účastnit volební kampaň bez vědomí kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice, jejich kandidáta anebo nezávislého kandidáta, je povinna se před vstupem do volební kampaň registrovat jako registrovaná třetí osoba u Úřadu.

(3) Volební kampaň podle tohoto zákona začíná dnem vyhlášení voleb do Evropského parlamentu a končí dnem vyhlášení celkových výsledků voleb do Evropského parlamentu.

(4) Pro volební kampaň může starosta vyhradit plochu pro vylepení volebních plakátů, a to nejpozději 16 dnů přede dnem voleb. Možnost jejího využívání musí odpovídat zásadě rovnosti kandidujících politických stran, politických hnutí a koalic. Plochu pro vylepení volebních plakátů poskytne obec k využití bezplatně; na takové bezúplatné plnění se nevztahují ustanovení tohoto zákona o financování volební kampaně a ustanovení zvláštního zákona upravující hospodaření politických stran apolitických hnutí. K volební kampani nelze využívat komunikační média kraje nebo obce nebo právnické osoby, která je ovládaná krajem nebo obcí.

(5) Volební kampaň musí probíhat čestně a poctivě, zejména nesmí být o kandidátech, politických stranách, politických hnutích nebo koalicích, na jejichž kandidátních listinách jsou uvedeni, zveřejňovány nepravdivé údaje.

(6) Propagace nebo volební agitace šířené prostřednictvím komunikačních médií musí obsahovat informaci o jejich zadavateli a zpracovateli; to platí obdobně i pro využití velkoplošných zařízení a sdělení v neprospěch kterékoli kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice anebo jejich kandidáta. Kandidující politické strany, politická hnutí nebo koalice jsou povinny označit svým názvem nebo zkratkou jimi využitě prostředky volební kampaně. Registrované třetí osoby jsou povinny jimi využitě prostředky volební kampaně označit názvem, zkratkou nebo jménem a příjmením a evidenčním číslem registrované třetí osoby přiděleným Úřadem.

(7) V době počínající třetím dnem přede dnem voleb do Evropského parlamentu a končící ukončením hlasování na území České republiky nesmějí být žádným způsobem zveřejňovány výsledky předvolebních a volebních průzkumů.

(8) Pro volby do Evropského parlamentu mají v době počínající 16 dnů a končící 48 hodin před zahájením voleb kandidující politické strany, politická hnutí a koalice, jejichž kandidátní listina byla zaregistrována, vyhrazeno v Českém rozhlasu celkem 14 hodin a v České televizi celkem 14 hodin v rámci jejich vysílacích okruhů bezplatně poskytnutého vysílacího času, který se rozdělí kandidujícím politickým stranám, politickým hnutím a koalicím rovným dílem. Termíny vysílacích časů se určí losem. Odpovědnost za obsah těchto pořadů mají politické strany, politická hnutí a koalice.

(9) Ve dnech voleb je zakázána volební agitace pro politické strany, politická hnutí, koalice a kandidáty v objektu, v němž je umístěna volební místnost, a v jeho bezprostředním okolí.

(10) Členové okrskových volebních komisí nesmějí poskytovat informace o průběhu voleb, a to až do doby stanovené pro uzavření poslední volební míst-

nosti na území Evropské unie; zákaz se nevztahuje na informace o počtu voličů, kteří již hlasovali.

(11) Volební orgány nesmějí zjištěné výsledky hlasování zveřejnit do doby stanovené pro uzavření poslední volební místnosti na území Evropské unie.

§ 59a

Volební účet

(1) Každá kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice jsou povinny si pro financování volební kampaně nejpozději do 5 dnů ode dne vyhlášení voleb zřídit účet umožňující bezplatný a nepřetržitý přístup třetích osob k zobrazování přehledu platebních transakcí na tomto účtu (dále jen „volební účet“).

(2) Volební účet musí být veden u banky, spořitelního a úvěrního družstva nebo u zahraniční banky, která má pobočku umístěnou na území České republiky.

(3) Peněžní prostředky uložené na volebním účtu lze užit pouze na financování volební kampaně. Výběr hotovosti z volebního účtu a její následné užití na financování volební kampaně se zaznamená v účetnictví.

(4) S peněžními prostředky na volebním účtu nevyužitými na volební kampaň nelze nakládat po dobu, po kterou se vede řízení o správním deliktu týkajícím se porušení pravidel financování volební kampaně, nejméně však po dobu 180 dnů ode dne vyhlášení celkových výsledků voleb; tento zákaz se nevztahuje na úhradu výdajů na volební kampaň podle § 59c.

(5) Na úhradu pokuty uložené za porušení pravidel financování volební kampaně lze využít peněžní prostředky na volebním účtu nevyužitě na volební kampaň.

(6) Do 60 dnů po uplynutí doby uvedené v odstavci 4 se veškeré peněžní prostředky na volebním účtu nevyužitě na volební kampaň převedou na účet politické strany nebo politického hnutí vedený podle zákona upravujícího sdružování v politických stranách a politických hnutích. V případě koalice je rozhodující dohoda členů koalice o podílu, který má být převeden z volebního účtu koalice na účet politických stran nebo politických hnutí zastoupených v koalici; není-li taková dohoda uzavřena, převedou se peněžní prostředky z volebního účtu rovným dílem.

(7) Volební účet lze zrušit teprve poté, co z něj byly podle odstavce 5 nebo 6 převedeny veškeré peněžní prostředky nevyužitě na volební kampaň.

§ 59b

Financování volební kampaně

(1) Financování volební kampaně zahrnuje veškeré výdaje na volební kampaň. K úhradě těchto výdajů lze použít pouze peněžní prostředky uložené na volebním účtu.

(2) O financování volební kampaně vede kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice účetnictví podle zákona upravujícího účetnictví.

(3) Údaje o peněžních prostředcích na volebním účtu se evidují s uvedením jména, příjmení, data narození a obce, v níž má fyzická osoba, která tyto prostředky poskytla, trvalý pobyt, nebo, jde-li o právnickou osobu, s uvedením její obchodní firmy nebo názvu, sídla a identifikačního čísla osoby, bylo-li přiděleno.

(4) Údaje o jiných plněních ocenitelných v penězích se evidují s uvedením přehledu o původu těchto plnění, včetně uvedení jména, příjmení, data narození a obce, v níž má fyzická osoba, která tato plnění poskytla, trvalý pobyt, nebo, jde-li o právnickou osobu, s uvedením její obchodní firmy nebo názvu, sídla a identifikačního čísla osoby, bylo-li přiděleno.

§ 59c

Výdaje na volební kampaň

(1) Výdaji na volební kampaň se rozumí součet všech peněžních prostředků nebo jiných plnění ocenitelných v penězích, které kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice vynaloží na úhradu nákladů volební kampaně.

(2) Výdaje na volební kampaň nesmí přesáhnout částku 50 000 000 Kč včetně daně z přidané hodnoty. Do této částky se započítávají částky, které kandidující politická strana, politické hnutí, koalice nebo jejich kandidát uhradili nebo mají uhradit, včetně částek, které s jejich vědomím uhradily nebo se za ně zavázaly uhradit třetí osoby. Bylo-li plnění, které je součástí volební kampaně, poskytnuto bezplatně nebo za cenu nižší než obvyklou, započítá se do této částky jeho obvyklá cena podle zákona upravujícího oceňování majetku státu.

(3) Nejpozději 3 dny přede dnem voleb musí být známy všechny osoby, které ve prospěch kandidující politické strany, politického hnutí, koalice nebo jejich kandidáta uhradily nebo se zavázaly uhradit výdaje na volební kampaň, poskytly peněžité dar nebo bezúplatné plnění. O těchto osobách se zveřejní na internetových stránkách kandidující politické strany, politického hnutí nebo koalice údaje stanovené v § 59b odst. 3.

§ 59d

Zveřejnění údajů o financování volební kampaně

(1) Kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice zajistí, aby přístup k volebnímu účtu byl po dobu trvání tohoto účtu vymezenou v § 59a zveřejněn způsobem umožňujícím dálkový přístup na jejich internetových stránkách. Kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice jsou povinny oznámit Úřadu adresu svých internetových stránek, kde budou zveřejňovány informace o financování volební kampaně, a zřízení volebního účtu a adresu internetových stránek, na kterých je účet přístupný; koalice oznámí Úřadu i své složení.

(2) Kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice do 90 dnů ode dne vyhlášení celkových výsledků voleb zveřejní způsobem umožňujícím dál-

kový přístup na svých internetových stránkách zprávu o financování volební kampaně.

(3) Zpráva podle odstavce 2 obsahuje

- a) přehled bezúplatných plnění poskytnutých kandidující politické straně, politickému hnutí nebo koalici na volební kampaň s uvedením obvyklé ceny, nejde-li o peněžité dar, a údaje o dárcích a poskytovatelích v rozsahu stanoveném v § 59b odst. 3, jakož i výši výdajů na volební kampaň hrazených samotnými kandidáty,
- b) přehled výdajů na volební kampaň s uvedením účelu, na který byly použity; je-li plnění poskytnuto za cenu nižší než obvyklou, uvedou se identifikační údaje poskytovatele v rozsahu stanoveném v § 59b odst. 3,
- c) přehled peněžitých dluhů, k jejichž splnění se kandidující politická strana, politické hnutí nebo koalice v souvislosti s financováním volební kampaně zavázaly, s uvedením plnění, které bylo kandidující politické straně, politickému hnutí nebo koalici věřitelem poskytnuto nebo k jehož poskytnutí se věřitel zavázal; je-li plnění poskytnuto za cenu nižší než obvyklou, uvedou se identifikační údaje věřitele v rozsahu stanoveném v § 59b odst. 3.

(4) Zprávu podle odstavce 2 zveřejní kandidující politická strana, politické hnutí a koalice na formuláři, jehož vzor stanoví Úřad vyhláškou.

(5) Kandidující politická strana, politické hnutí a koalice do 90 dnů ode dne vyhlášení celkových výsledků voleb zašlou Úřadu veškeré účetnictví týkající se volební kampaně a zprávu o financování volební kampaně podepsanou osobou oprávněnou jednat jménem kandidující politické strany nebo politického hnutí nebo, jde-li o koalici, podepsanou osobami oprávněnými jednat jménem všech politických stran a politických hnutí zastoupených v koalici.

§ 59e

Volební kampaň vedená registrovanou třetí osobou

(1) Registrovanou třetí osobou je pro účely tohoto zákona fyzická nebo právnická osoba, která je zapsána ve zvláštním registru spravovaném Úřadem.

(2) Registrovanou třetí osobou pro účely tohoto zákona nemohou být

- a) stát a jeho příspěvkové organizace,
- b) obec, městská část, městský obvod a kraj,
- c) dobrovolný svazek obcí,
- d) státní podnik a právnické osoby s majetkovou účastí státu nebo státního podniku, jakož i osoba, na jejímž řízení a kontrole se podílí stát, a to i jako osoba ovládající; to neplatí, nedosahuje-li majetková účast státu nebo státního podniku 10 %,
- e) právnická osoba s majetkovou účastí kraje, obce, městské části nebo městského obvodu, jakož i osoba, na jejímž řízení a kontrole se podílí kraj, obec, městská část nebo městský obvod, a to i jako

osoba ovládající; to neplatí, nedosahuje-li majetková účast 10 %,

- f) obecně prospěšná společnost, politický institut a ústav,
- g) svěřenský fond,
- h) jiná právnická osoba, stanoví-li tak jiný právní předpis,
- i) zahraniční právnická osoba,
- j) fyzická osoba, která není státním občanem České republiky; to neplatí, jedná-li se o osobu, která má právo volit na území České republiky do Evropského parlamentu,
- k) fyzická nebo právnická osoba, která na svůj účet a na svou odpovědnost zajišťuje obsah, vydání a veřejné šíření periodického tisku,
- l) provozovatel rozhlasového a televizního vysílání.

(3) Žádost o registraci třetí osoby musí obsahovat jméno, příjmení, státní občanství, adresu trvalého pobytu a rodné číslo, nebo není-li přiděleno, datum narození, jde-li o fyzickou osobu, a název nebo obchodní firmu, sídlo, právní formu a identifikační číslo osoby, bylo-li přiděleno, jde-li o právnickou osobu.

(4) Úřad na základě úplné žádosti třetí osoby bezodkladně přidělí třetí osobě evidenční číslo a provede registraci a zároveň zveřejní údaje o registraci na svých internetových stránkách. Registraci osoby uvedené v odstavci 2 Úřad rozhodnutím odmítne; proti tomuto rozhodnutí nelze podat rozklad ani jej přezkoumat v přezkumném řízení. Registrovaná třetí osoba může zahájit účast ve volební kampani nejdříve dnem následujícím po dni registrace.

(5) Zveřejnění údajů o registraci podle odstavce 4 obsahuje údaje z žádosti s výjimkou rodného čísla, a dále evidenční číslo třetí osoby a datum registrace.

(6) Registrovaná třetí osoba je povinna si pro financování volební kampaně zřídit volební účet a oznámit Úřadu adresu svých internetových stránek, kde budou zveřejňovány informace o financování volební kampaně, a zřízení volebního účtu a adresu internetových stránek, na kterých je volební účet přístupný.

(7) Financování volební kampaně registrovanou třetí osobou zahrnuje veškeré její výdaje na volební kampaň. Výdaji registrované třetí osoby na volební kampaň se rozumí peněžní prostředky a jiná plnění ocenitelná v penězích, které vynaložila na volební kampaň. K úhradě těchto výdajů lze použít pouze peněžní prostředky uložené na volebním účtu registrované třetí osoby. Na volební účet registrované třetí osoby je možné vložit peněžní prostředky pouze převodem z jiného bankovního účtu. Registrovaná třetí osoba prokáže Úřadu na jeho výzvu, kdo je vlastníkem bankovního účtu, z něhož byly peněžní prostředky na volební účet převedeny.

(8) Výdaje registrované třetí osoby na volební kampaň nesmí přesáhnout částku 1 000 000 Kč včetně daně z přidané hodnoty.

(9) Do částky podle odstavce 8 se započítávají částky, které registrovaná třetí osoba uhradila nebo

má uhradit, včetně částek, které za ni uhradila nebo se zavázala uhradit jiná osoba. Bylo-li plnění, které je součástí volební kampaně, poskytnuto bezplatně nebo za cenu nižší než obvyklou, započítá se do této částky jeho obvyklá cena podle zákona upravujícího oceňování majetku státu.

(10) O použití prostředků na volební kampaň si registrovaná třetí osoba musí vést evidenci, která obsahuje

- a) výdaje na předvolební průzkumy,
- b) výdaje na úhradu inzerce v tisku,
- c) výdaje na úhradu venkovní reklamy,
- d) jiné výdaje.

(11) Registrovaná třetí osoba je povinna uchovat si výpisy ze svého volebního účtu a evidenci podle odstavce 10 po dobu 5 let a předložit tyto výpisy a evidenci na požádání Úřadu.

(12) Registrovaná třetí osoba je povinna do 10 dnů po skončení volební kampaně zveřejnit přehled výdajů podle odstavce 10 na svých internetových stránkách. Přehled výdajů musí být uveřejněn nepřetržitě po dobu alespoň 3 měsíců.

§ 59f

Dohled nad financováním volební kampaně

(1) Úřad

- a) vykonává dohled nad financováním volební kampaně kandidujících politických stran, politických hnutí, koalic a registrovaných třetích osob,
- b) uveřejňuje na svých internetových stránkách adresu internetových stránek kandidujících politických stran, politických hnutí a koalic, kde jsou zveřejňovány informace o financování volební kampaně, a účetnictví týkající se volební kampaně kandidujících politických stran, politických hnutí a koalic, a adresu internetových stránek registrovaných třetích osob, kde jsou zveřejňovány informace o financování volební kampaně a na kterých je přístupný volební účet registrované třetí osoby,
- c) provádí registraci třetích osob, které se hodlají účastnit volební kampaně, rozhoduje o odmítnutí registrace třetí osoby a zveřejňuje údaje o registraci na svých internetových stránkách,
- d) projednává přestupky a správní delikty právnických a podnikajících fyzických osob a ukládá sankce.

(2) Úřad pro účely kontroly financování volební kampaně využívá ze základního registru obyvatel tyto referenční údaje:

- a) jméno, příjmení,
- b) datum narození,
- c) adresa místa pobytu,
- d) státní občanství, popřípadě více státních občanství.

(3) Úřad pro účely kontroly financování volební kampaně využívá z informačního systému evidence obyvatel tyto údaje:

- a) jméno, příjmení, rodné příjmení,
- b) datum narození,
- c) adresa místa trvalého pobytu, včetně předchozích adres místa trvalého pobytu,
- d) státní občanství, popřípadě více státních občanství.

(4) Úřad pro účely kontroly financování volební kampaně využívá z informačního systému cizinců tyto údaje:

- a) jméno, příjmení včetně předchozích příjmení, rodné příjmení,
- b) datum narození,
- c) druh a adresa místa pobytu na území České republiky,
- d) počátek pobytu, popřípadě datum ukončení pobytu,
- e) státní občanství.

(5) Úřad pro účely kontroly financování volební kampaně využívá ze základního registru osob tyto referenční údaje:

- a) obchodní firma nebo název právnické osoby,
- b) adresa sídla,
- c) statutární orgán,
- d) identifikační číslo osoby,
- e) datum vzniku,
- f) datum zániku,
- g) právní stav.

(6) Z údajů podle odstavců 2 až 5 lze v konkrétním případě použít vždy jen takové údaje, které jsou nezbytné ke splnění daného úkolu. Údaje, které jsou vedeny jako referenční údaje v základním registru obyvatel, se využijí z informačního systému evidence obyvatel nebo informačního systému cizinců, pouze pokud jsou ve tvaru předcházejícím současný stav.

§ 60

Nároky kandidátů

(1) Kandidát má právo, aby ode dne následujícího po registraci kandidátní listiny do dne předcházejícího dni voleb mu ten, k němuž je v pracovním nebo obdobném poměru, poskytl pracovní volno bez náhrady mzdy. Činnost kandidáta v tomto období je jiným úkonem v obecném zájmu.

(2) Okolnost, že je někdo kandidátem, nesmí být na újmu v jeho pracovněprávních nebo obdobných vztazích. Doba pracovního volna podle předchozího odstavce se považuje za dobu výkonu práce.

§ 61

Nároky členů okrskových volebních komisí

(1) Člen okrskové volební komise má nárok na zvláštní odměnu za výkon funkce. Předseda, místopředseda a zapisovatel okrskové volební komise mají nárok na vyšší zvláštní odměnu za výkon funkce než ostatní členové okrskové volební komise. Nárok na

vyšší zvláštní odměnu za výkon funkce nemá člen okrskové volební komise, který nesplnil povinnost účastnit se školení k zásadám hlasování a k systému zjišťování a zpracování výsledků hlasování, ledaže byl zapisovatel jmenován nebo předseda a místopředseda určen losem v době, kdy již nebylo možné účast na školení zajistit.

(2) Člen okrskové volební komise, který je v pracovním nebo služebním poměru, má nárok na pracovní nebo služební volno v nezbytně nutném rozsahu a na náhradu mzdy, platu, služebního příjmu nebo odměny ve výši průměrného výdělku od uvolňujícího zaměstnavatele. Členovi okrskové volební komise, který není v pracovním nebo služebním poměru, avšak je výdělečně činný, přísluší paušální náhrada ušlého výdělku za dobu výkonu funkce člena okrskové volební komise.

HLAVA X

PŘESTUPKY A JINÝ SPRÁVNÍ DELIKT

§ 62

Přestupky

- (1) Fyzická osoba se dopustí přestupku tím, že
- a) v rozporu s § 59 odst. 2 se účastní volební kampaně bez předchozí registrace ve zvláštním registru Úřadu,
 - b) v rozporu s § 59 odst. 4 využije nebo umožní využití komunikačních médií kraje nebo obce nebo právnické osoby, která je ovládaná krajem nebo obcí, k volební kampani,
 - c) v rozporu s § 59 odst. 6 nezajistí, aby propagace nebo volební agitace šířená prostřednictvím komunikačních médií nebo s využitím velkoplošného zařízení anebo sdělení v neprospěch kterékoli kandidující politické strany, politického hnutí, koalice nebo jejich kandidáta obsahovaly informaci o zadavateli a zpracovateli,
 - d) v rozporu s § 59 odst. 6 neoznačí prostředky volební kampaně jménem a příjmením a evidenčním číslem registrované třetí osoby,
 - e) v rozporu s § 59 odst. 7 zveřejní výsledky předvolebních a volebních průzkumů v době počínající třetím dnem přede dnem voleb do Evropského parlamentu a končící ukončením hlasování,
 - f) v rozporu s § 59e odst. 6 si nezřídí volební účet nebo nevede volební účet podle § 59e odst. 6 nebo neoznámí Úřadu skutečnosti podle § 59e odst. 6,
 - g) vloží na volební účet peněžní prostředky v rozporu s § 59e odst. 7 nebo v rozporu s § 59e odst. 7 neprokáže, kdo je vlastníkem bankovního účtu, ze kterého byly převedeny peněžní prostředky na volební účet,
 - h) v rozporu s § 59e odst. 8 nezajistí, aby její výdaje na volební kampaň nepřesáhly stanovenou částku,
 - i) nevede evidenci o použití prostředků na volební kampaň podle § 59e odst. 10 nebo ji vede v rozporu s § 59e odst. 10,
 - j) nepředloží výpisy z volebního účtu a evidenci

o použití prostředků na volební kampaň podle § 59e odst. 11,

- k) nezveřejní přehled výdajů na volební kampaň podle § 59e odst. 12,
- l) požádá pro tytéž volby do Evropského parlamentu o zápis do volební evidence ve více než jednom členském státě, nebo
- m) hlasuje v týchž volbách do Evropského parlamentu více než jednou.

(2) K projednání přestupku podle

- a) odstavce 1 písm. a) až d) a f) až k) je příslušný Úřad; proti rozhodnutí Úřadu nelze podat rozklad ani jej přezkoumat v přezkumném řízení,
- b) odstavce 1 písm. e) je příslušný krajský úřad podle místa bydliště fyzické osoby; pokuta je příjmem rozpočtu kraje, který ji uložil,
- c) odstavce 1 písm. l) a m) je příslušný pověřený obecní úřad podle místa bydliště fyzické osoby.

(3) Za přestupek lze uložit pokutu

- a) až do výše 5 000 Kč, jde-li o přestupek podle odstavce 1 písm. l),
- b) až do výše 10 000 Kč, jde-li o přestupek podle odstavce 1 písm. m),
- c) od 10 000 Kč do 100 000 Kč, jde-li o přestupek podle odstavce 1 písm. a) až k).

§ 63

Správní delikty právnických a podnikajících fyzických osob

(1) Právníká nebo podnikající fyzická osoba se dopustí správního deliktu tím, že

- a) v rozporu s § 59 odst. 2 se účastní volební kampaně bez předchozí registrace ve zvláštním registru Úřadu,
- b) v rozporu s § 59 odst. 4 využije nebo umožní využití komunikačních médií kraje nebo obce nebo právnické osoby, která je ovládaná krajem nebo obcí, k volební kampani,
- c) v rozporu s § 59 odst. 6 nezajistí, aby propagace nebo volební agitace šířená prostřednictvím komunikačních médií nebo s využitím velkoplošného zařízení anebo sdělení v neprospěch kterékoliv kandidující politické strany, politického hnutí, koalice nebo jejich kandidáta obsahovaly informaci o zadavateli a zpracovateli,
- d) v rozporu s § 59 odst. 6 neoznačí prostředky volební kampaně jménem a příjmením a evidenčním číslem registrované třetí osoby,
- e) v rozporu s § 59 odst. 7 zveřejní výsledky předvolebních a volebních průzkumů v době počínající třetím dnem přede dnem voleb do Evropského parlamentu a končící ukončením hlasování,
- f) v rozporu s § 59e odst. 6 si nezřídí volební účet nebo nevede volební účet podle § 59e odst. 6 nebo neoznámí Úřadu skutečnosti podle § 59e odst. 6,
- g) vloží na volební účet peněžní prostředky v rozporu s § 59e odst. 7 nebo v rozporu s § 59e odst. 7

neprokáže, kdo je vlastníkem bankovního účtu, ze kterého byly převedené peněžní prostředky na volební účet,

- h) v rozporu s § 59e odst. 8 nezajistí, aby její výdaje na volební kampaň nepřesáhly stanovenou částku,
- i) nevede evidenci o použití prostředků na volební kampaň podle § 59e odst. 10 nebo ji vede v rozporu s § 59e odst. 10,
- j) nepředloží výpisy z volebního účtu a evidenci o použití prostředků na volební kampaň podle § 59e odst. 11, nebo
- k) nezveřejní přehled výdajů na volební kampaň podle § 59e odst. 12.

(2) Kandidující politická strana a politické hnutí nebo politická strana a politické hnutí zastoupené v koalici se dopustí správního deliktu tím, že

- a) v rozporu s § 59 odst. 6 neoznačí svým názvem nebo zkratkou jimi využitě prostředky volební kampaně,
- b) v rozporu s § 59a odst. 1 si nezřídí volební účet nebo nevede volební účet podle § 59a odst. 2,
- c) užívá peněžní prostředky uložené na volebním účtu v rozporu s § 59a odst. 3,
- d) v rozporu s § 59a odst. 4 nakládá s peněžními prostředky na volebním účtu nevyužitými na volební kampaň po dobu, po kterou se vede řízení o správním deliktu týkajícím se porušení pravidel financování volební kampaně, nebo po dobu 180 dnů ode dne vyhlášení celkových výsledků voleb,
- e) nepřevede peněžní prostředky na volebním účtu nevyužitě na volební kampaň podle § 59a odst. 6,
- f) zruší volební účet v rozporu s § 59a odst. 7,
- g) v rozporu s § 59b odst. 2 nevede účetnictví o financování volební kampaně,
- h) neuvede údaje o peněžních prostředcích na volebním účtu podle § 59b odst. 3,
- i) neuvede údaje o jiných plněních ocenitelných v peněžích podle § 59b odst. 4,
- j) v rozporu s § 59c odst. 2 nezajistí, aby výdaje na volební kampaň pro volby do Evropského parlamentu nepřesáhly stanovenou částku,
- k) v rozporu s § 59c odst. 3 nezveřejní požadované údaje o osobách, které uhradily nebo se zavázaly uhradit výdaje na volební kampaň nebo poskytly peněžítý dar nebo bezúplatné plnění, nebo
- l) nesplní některou z povinností podle § 59d související se zveřejněním údajů o financování volební kampaně, obsahem zprávy o financování volební kampaně nebo zasláním podkladů o účetnictví Úřadu.

(3) Správní delikty podle odstavce 1 písm. a) až d) a f) až k) a odstavce 2 projednává Úřad. Proti rozhodnutí Úřadu nelze podat rozklad ani jej přezkoumat v přezkumném řízení.

(4) Správní delikty podle odstavce 1 písm. e) projednává krajský úřad v přenesené působnosti místně příslušný podle sídla právnické osoby. Pokuta je příjmem rozpočtu kraje, který ji uložil.

- (5) Za správní delikt se uloží pokuta od
- 10 000 Kč do 100 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 1 nebo odstavce 2 písm. a) nebo l),
 - 20 000 Kč do 300 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 2 písm. h), i) nebo k),
 - 30 000 Kč do 500 000 Kč, jde-li o správní delikt podle odstavce 2 písm. b), c), d), e), f) nebo g),
 - 10 000 Kč do výše jeden a půl násobku částky, o kterou byl překročen limit výdajů na volební kampaň, jde-li o správní delikt podle odstavce 2 písm. j).

§ 63a

Společná ustanovení ke správním deliktům

(1) Právní osoba za správní delikt neodpovídá, jestliže prokáže, že vynaložila veškeré úsilí, které bylo možno požadovat, aby porušení právní povinnosti zabránila.

(2) Při určení výměry pokuty právnické osobě se přihlídně k závažnosti správního deliktu, zejména ke způsobu jeho spáchání a jeho následkům a k okolnostem, za nichž byl spáchán, a k dopadu uložené pokuty na možnost další existence kandidující politické strany nebo politického hnutí.

(3) Odpovědnost fyzické, právnické nebo podnikající fyzické osoby za správní delikt zaniká, jestliže správní orgán o něm nezahájil řízení do 3 měsíců ode dne, kdy se o něm dozvěděl, nejpozději však do 3 let ode dne, kdy byl spáchán.

(4) Na odpovědnost za jednání, k němuž došlo při podnikání fyzické osoby nebo v přímé souvislosti s ním, se vztahují ustanovení tohoto zákona o odpovědnosti a postihu právnické osoby.

(5) Uložením pokuty nejsou dotčena sankční ustanovení zákona upravujícího provozování rozhlasového a televizního vysílání. Pokuta je splatná do 30 dnů ode dne nabytí právní moci rozhodnutí, jímž byla uložena.

(6) Příjem z pokut je příjmem státního rozpočtu. Vlastníkem propadlé věci se stává stát.

HLAVA XI

USTANOVENÍ SPOLEČNÁ A ZMOCŇOVACÍ

§ 64

(1) Konají-li se volby do Evropského parlamentu v týž den s jiným druhem voleb,

- okrskové volební komise zřízené podle tohoto zákona plní úkoly okrskových volebních komisí pro všechny druhy voleb,
- upozorní starosta v oznámení podle § 32 na zvláštnosti hlasování při souběhu voleb a zároveň se informace vyvěsí ve volební místnosti včetně prostorů určených pro úpravu hlasovacích lístků.

(2) K ukončení činnosti okrskové volební komise může v tomto případě dojít až tehdy, jsou-li splněny

úkoly okrskové volební komise pro všechny druhy voleb.

§ 65

Příspěvek na úhradu volebních nákladů

Český statistický úřad po ověření volby poslanců do Evropského parlamentu sdělí Ministerstvu financí údaje o počtu platných hlasů odevzdaných pro jednotlivé politické strany, politická hnutí nebo koalice. Politické straně, politickému hnutí nebo koalici, která ve volbách získala nejméně 1 % z celkového počtu platných hlasů, bude za každý odevzdaný hlas ze státního rozpočtu uhrazeno 30 Kč.

§ 66

Výdaje správních úřadů a volebních orgánů spojené s volbami do Evropského parlamentu se hradí ze státního rozpočtu.

§ 67

Lhůty

(1) Do běhu lhůty se nezapočítává den rozhodný pro počátek lhůty; to neplatí, jde-li o lhůtu určenou podle hodin.

(2) Lhůty určené podle hodin končí uplynutím hodiny, která se svým označením shoduje s hodinou, kdy došlo ke skutečnosti určující počátek lhůty.

(3) Lhůta určená podle dnů je zachována, je-li poslední den lhůty učiněn úkon u příslušného orgánu, a to nejpozději do 16.00 hodin.

(4) Lhůty nelze prodloužit ani prominout jejich zmeškání.

§ 68

Na postup podle tohoto zákona se správní řád, s výjimkou řízení o přestupcích a správních deliktech právnických a podnikajících fyzických osob a odmítnutí registrace třetí osoby Úřadem, nevztahuje.

§ 69

Na organizačně technická opatření učiněná podle tohoto zákona příslušnými správními úřady k přípravě organizace voleb do Evropského parlamentu již přede dnem nabytí jeho účinnosti se, pokud neodporují zákonu, hledí tak, jako by byla učiněna za jeho účinnosti.

§ 70

Ministerstvo vnitra stanoví vyhláškou

- postup obecních úřadů při sestavování a vedení seznamů voličů pro volby do Evropského parlamentu,
- v dohodě s Českým statistickým úřadem
 - postup Ministerstva vnitra při předávání podkladů z kandidátních listin pro vytvoření registrů a číselníků kandidátů a kandidujících politických stran, politických hnutí a koalic Českým statistickým úřadem a při kontrole správ-

nosti údajů uváděných politickými stranami, politickými hnutími a koalicemi při podávání kandidátních listin,

2. postup Státní volební komise při losování čísel pro označení hlasovacích lístků,
 3. postup Ministerstva vnitra, krajských úřadů a obecních úřadů při úschově a archivaci hlasovacích lístků a ostatní volební dokumentace,
 4. vzor kandidátní listiny, hlasovacího lístku, voličského průkazu, osvědčení o zvolení, vzory tiskopisů pro zjišťování a zpracování výsledků hlasování ve volbách do Evropského parlamentu a dalších volebních dokumentů,
- c) v dohodě s Ministerstvem financí bližší podmínky způsobu složení a vrácení příspěvku,
- d) v dohodě s Ministerstvem práce a sociálních věcí a s Ministerstvem financí výši zvláštní odměny za výkon funkce člena okrskové volební komise, způsob její úhrady a výplaty a výši paušální náhrady ušlého výdělků za dobu výkonu funkce člena okrskové volební komise podle § 61.

ČÁST DRUHÁ

Změna zákona o volbách do Parlamentu České republiky

§ 71

§ 89 zákona č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, zní:

„§ 89

(1) Ve věcech chyb a nedostatků ve zvláštním seznamu voličů se lze domáhat ochrany před soudem.

(2) Soud v řízení podle odstavce 1 postupuje obdobně podle části třetí hlavy II dílu 4 soudního řádu správního.“

ČÁST TŘETÍ

Změna zákona o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy

§ 72

Zákon č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy České republiky, ve znění zákona č. 34/1970 Sb., zákona č. 147/1970 Sb., zákona č. 125/1973 Sb., zákona č. 25/1976 Sb., zákona č. 118/1983 Sb., zákona č. 60/1988 Sb., zákona č. 173/1989 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 9/1990 Sb., zákona č. 93/1990 Sb., zákona č. 126/1990 Sb., zákona č. 203/1990 Sb., zákona č. 288/1990 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 305/1990 Sb., zákona č. 575/1990 Sb., zákona č. 173/1991 Sb., zákona č. 283/1991 Sb., zákona č. 19/1992 Sb., zákona č. 23/1992 Sb., zákona č. 103/1992 Sb., zákona č. 167/1992 Sb., zákona č. 239/1992 Sb., zákonného opatření Předsednictva České národní rady č. 350/1992 Sb., zákona č. 358/1992 Sb., zákona č. 359/1992 Sb., zákona č. 474/1992 Sb., zákona č. 548/1992 Sb., zákona č. 21/1993 Sb., zákona č. 166/1993 Sb., zákona č. 285/1993 Sb., zákona č. 47/1994 Sb., zákona č. 89/1995 Sb., zákona č. 289/1995 Sb., zákona č. 135/1996 Sb., zákona č. 272/1996 Sb., zákona č. 152/1997 Sb., zákona č. 15/1998 Sb., zákona č. 148/1998 Sb., zákona č. 63/2000 Sb., zákona č. 130/2000 Sb., zákona č. 154/2000 Sb., zákona č. 204/2000 Sb., zákona č. 239/2000 Sb., zákona č. 257/2000 Sb., zákona č. 258/2000 Sb., zákona č. 365/2000 Sb., zákona č. 458/2000 Sb., zákona č. 256/2001 Sb., zákona č. 13/2002 Sb., zákona č. 47/2002 Sb., zákona č. 219/2002 Sb. a zákona č. 517/2002 Sb., se mění takto:

1. V § 6 odst. 3 se na konci písmene k) doplňují slova „a plní úkoly při volbách do Evropského parlamentu“.

2. V § 12 odst. 1 písmeno l) zní:
„l) volby do zastupitelstev územní samosprávy, do Parlamentu České republiky a volby do Evropského parlamentu konané na území České republiky,“.

ČÁST ČTVRTÁ

ÚČINNOST

§ 73

Tento zákon nabývá účinnosti dnem jeho vyhlášení.

v z. **Kasal** v. r.

Špidla v. r.

Výňatky ze zákona č. 150/2002 Sb., soudní řád správní, ve znění pozdějších předpisů

Díl 4

Soudnictví ve věcech volebních
a ve věcech místního a krajského referenda

§ 88

Ochrana ve věcech seznamů voličů

(1) Jestliže správní orgán, který vede podle zvláštních zákonů stálý seznam voličů, neodstraní chyby nebo nedostatky ve stálém seznamu voličů a jeho dodatku,¹⁹⁾ může se osoba tím dotčená obrátit na soud příslušný podle sídla správního orgánu s návrhem na vydání rozhodnutí o provedení opravy nebo doplnění seznamu nebo jeho dodatku.

(2) Účastníky řízení jsou navrhovatel a správní orgán uvedený v odstavci 1.

(3) Soud rozhodne bez jednání usnesením, a to do tří dnů poté, kdy návrh došel soudu.

§ 89

Ochrana ve věcech registrace

(1) Soudní ochrany se lze domáhat ve věcech, v nichž správní orgán podle zvláštních zákonů²⁰⁾

- a) odmítl kandidátní listinu nebo odmítl přihlášku k registraci,
- b) škrtl kandidáta na kandidátní listině,
- c) registroval kandidátní listinu nebo přihlášku k registraci.

(2) Návrhem podle odstavce 1 písm. a) se může politická strana, politické hnutí nebo jejich koalice (dále jen „politická strana“), nezávislý kandidát, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů, jestliže podali kandidátní listinu, nebo u voleb do Senátu Parlamentu České republiky (dále jen „Senát“), nezávislý kandidát nebo politická strana, která podala přihlášku k registraci, anebo při volbě prezidenta republiky nejméně dvacet poslanců nebo nejméně deset senátorů, kteří navrhli kandidáta na funkci prezidenta republiky, nebo občan, který navrhl kandidáta na funkci prezidenta republiky, nebo kandidát uvedený na kandidátní listině, která byla odmítnuta, domáhat vydání rozhodnutí o povinnosti správního orgánu kandidátní listinu nebo přihlášku k registraci registrovat. Účastníky jsou navrhovatel a správní orgán.

(3) Návrhem podle odstavce 1 písm. b) se může politická strana, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů, které podalo kandidátní listinu,

nebo ten, kdo byl rozhodnutím správního orgánu z této kandidátní listiny vyškrtnut, domáhat vydání rozhodnutí o ponechání kandidáta na kandidátní listině. Účastníky jsou navrhovatel a správní orgán.

(4) Návrhem podle odstavce 1 písm. c) se může politická strana, nezávislý kandidát, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů, které podalo kandidátní listinu, nebo u voleb do Senátu nezávislý kandidát nebo politická strana, která podala přihlášku k registraci, anebo při volbě prezidenta republiky nejméně dvacet poslanců nebo nejméně deset senátorů, kteří navrhli kandidáta na funkci prezidenta republiky, nebo občan, který navrhl kandidáta na funkci prezidenta republiky, domáhat vydání rozhodnutí o zrušení registrace kandidátní listiny jiné politické strany, nezávislého kandidáta, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů, nejméně dvaceti poslanců nebo nejméně deseti senátorů, kteří navrhli kandidáta na funkci prezidenta republiky, nebo občana, který navrhl kandidáta na funkci prezidenta republiky, nebo zrušení registrace přihlášky jiného kandidáta. Účastníky jsou navrhovatel, správní orgán, který provedl registraci, a ten, o jehož registraci se jedná.

(5) Soud rozhodne usnesením, a to do patnácti dnů poté, kdy návrh došel soudu; došlo-li k rozpuštění Poslanecké sněmovny, rozhodne soud do pěti dnů. Jednání není třeba nařizovat.

§ 90

Neplatnost voleb a hlasování

(1) Za podmínek stanovených zvláštními zákony²⁰⁾ může se občan, politická strana nebo nezávislý kandidát anebo sdružení nezávislých kandidátů a sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů návrhem domáhat rozhodnutí soudu o neplatnosti voleb nebo neplatnosti hlasování anebo neplatnosti volby kandidáta.

(2) V řízení o návrhu na neplatnost voleb nebo na neplatnost hlasování jsou účastníky navrhovatel, příslušný volební orgán, politická strana, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů, na jejichž kandidátní listině byl uveden kandidát, jehož volba byla napadena, nebo nezávislý kandidát. V řízení o návrhu na neplatnost volby kandidáta jsou účastníky navrhovatel, příslušný volební orgán a ten, jehož volba byla napadena.

(3) Soud rozhodne usnesením, a to do dvaceti dnů

¹⁹⁾ § 28 zákona č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů.

²⁰⁾ Zákon č. 247/1995 Sb., o volbách do Parlamentu České republiky a o změně a doplnění některých dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
Zákon č. 130/2000 Sb., o volbách do zastupitelstev krajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.
Zákon č. 491/2001 Sb.

poté, kdy návrh došel soudu. Jednání není třeba nařizovat.

(4) Pokud soud rozhodne o neplatnosti volby kandidáta, může současně vyhlásit za zvoleného toho, kdo byl řádně zvolen.

(5) Za podmínek stanovených zvláštním zákonem²⁵⁾ se může občan, nejméně dvacet poslanců nebo nejméně deset senátorů, kteří navrhli kandidáta na funkci prezidenta republiky, anebo občan, který navrhl kandidáta na funkci prezidenta republiky, domáhat rozhodnutí soudu o neplatnosti volby. V řízení o neplatnosti volby jsou účastníky navrhovatel, příslušný volební orgán, nejméně dvacet poslanců nebo nejméně deset senátorů, na jimiž podané kandidátní listině byl uveden kandidát, jehož volba byla napadena, nebo občan, na jehož kandidátní listině byl uveden kandidát, jehož volba byla napadena, a ten, jehož volba byla napadena. Soud rozhodne usnesením, a to do patnácti dnů poté, kdy návrh došel soudu. Jednání není třeba nařizovat. Rozhodne-li soud o neplatnosti části volby prezidenta republiky, určí v usnesení, od kterého úkonu se volba prezidenta republiky bude opakovat. Pokud soud shledá chybu ve výpočtu volebního orgánu při zjišťování výsledku hlasování, uloží povinnost příslušným volebním orgánům upravit zápis o výsledku volby prezidenta republiky a ten vyhlásit.

§ 90a

zrušen

§ 91

Ochrana ve věcech zániku mandátu

(1) Za podmínek stanovených zvláštními zákony²¹⁾ může se člen zastupitelstva, jehož mandát zanikl, nebo politická strana, sdružení nezávislých kandidátů nebo sdružení politických stran a nezávislých kandidátů, na jejichž kandidátní listině byl člen zastupitelstva zařazen, domáhat zrušení usnesení zastupitelstva nebo zrušení rozhodnutí správního orgánu, který o zániku mandátu člena zastupitelstva rozhodl.

(2) Účastníky jsou navrhovatel a ten, kdo byl k podanému návrhu také oprávněn, územní samosprávný celek, o usnesení jehož zastupitelstva jde, popřípadě správní orgán, který rozhodnutí vydal.

(3) Soud rozhodne usnesením, a to do dvaceti dnů poté, kdy návrh došel soudu. Jednání není třeba nařizovat.

§ 91a

Ochrana ve věcech místního referenda

(1) Návrhem se u soudu lze za podmínek stanovených zvláštním zákonem^{21a)} domáhat

- a) určení, že návrh na konání místního referenda nemá nedostatky,
- b) vyhlášení místního referenda,
- c) vyslovení neplatnosti rozhodnutí přijatého v místním referendu,
- d) vyslovení neplatnosti hlasování v místním referendu.

(2) Účastníky řízení jsou přípravný výbor^{21b)} a příslušná obec, městská část nebo městský obvod územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy nebo hlavní město Praha a navrhovatel.

(3) Soud rozhodne usnesením do 30 dnů. Jednání není třeba nařizovat.

§ 91b

Ochrana ve věcech krajského referenda

(1) Návrhem se u soudu lze za podmínek stanovených zvláštním zákonem^{21c)} domáhat

- a) určení, že návrh na konání krajského referenda nemá nedostatky,
- b) vyhlášení krajského referenda,
- c) vyslovení neplatnosti rozhodnutí přijatého v krajském referendu,
- d) vyslovení neplatnosti hlasování v krajském referendu.

(2) Účastníky řízení jsou přípravný výbor^{21d)} a příslušný kraj a navrhovatel.

(3) Soud rozhodne usnesením do 30 dnů. Jednání není třeba nařizovat.

§ 92

Nepřípustnost návrhu

Návrh je nepřipustný též tehdy, byl-li podán u věcně nebo místně nepřislušného soudu.

§ 93

Zvláštní ustanovení o řízení

(1) Ustanovení tohoto zákona o povinném za-

²⁵⁾ Zákon č. 275/2012 Sb., o volbě prezidenta republiky a o změně některých zákonů (zákon o volbě prezidenta republiky).

²¹⁾ Zákon č. 130/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
Zákon č. 491/2001 Sb.

^{21a)} § 54 a 58 zákona č. 22/2004 Sb., o místním referendu a o změně některých zákonů.

^{21b)} § 9 zákona č. 22/2004 Sb.

^{21c)} § 56 a 57 zákona č. 118/2010 Sb., o krajském referendu a o změně některých zákonů.

^{21d)} § 9 zákona č. 118/2010 Sb., o krajském referendu a o změně některých zákonů.

stoupení se neužijí; to neplatí o zastoupení zákonným zástupcem.

(2) Návrh, jímž se řízení zahajuje, nebo úkony, jimiž se řízením nebo jeho předmětem disponuje, lze provést pouze písemně nebo ústně do protokolu u věcně a místně příslušného soudu.

(3) Zmeškání lhůty k podání návrhu nelze promítnout.

(4) Na náhradu nákladů řízení nemá žádný z účastníků právo.

(5) Usnesení soud doručí účastníkům a vyvěsí jej na úřední desce soudu. Usnesení nabývá právní moci dnem vyvěšení.

ACT

of February 18th, 2003**on European Parliamentary Elections and on amendment of selected other Acts**

The Parliament has resolved to enact the European Parliamentary Elections Act as follows

PART ONE**EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTIONS****TITLE I****GENERAL PROVISIONS****SECTION 1**

This Act harmonizes the Czech law with the respective EU acquis¹⁾ and guides conditions of execution of election rights, voting, and the extent of the judicial review in respect of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic.

SECTION 2

(1) The European Parliamentary Elections shall be held by secret ballot based on universal, equal and direct suffrage according to the principle of proportional representation.

(2) Members of the European Parliament shall be elected for a term of five years.

(3) For the purposes of the European Parliamentary Elections, the territory of the Czech Republic shall constitute a single electoral district.

(4) The European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic shall take place in permanent constituencies pursuant to a special legal regulation.^{1a)}

SECTION 3

(1) The European Parliamentary Elections shall be held in the last year of the of the European Parliament's term of office.

(2) The European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic shall be announced by the President of the Czech Republic pursuant to the Council of the European Union's decision (hereinafter

only „the Council“) and no later than 90 days prior to the first polling day. The decision announcing the elections shall be published in the Collection of Laws. The elections will be deemed declared on the day of release of the Collection of Laws containing the President's decision announcing the elections.

(3) The European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic shall be held in two days, on a Friday and on a Saturday. On the polling day, voting will commence at 2.00 PM and end at 10.00 PM, on the second day, voting will start at 8.00 AM and end at 2.00 PM. The polling day shall be understood, pursuant to this Act, as the first day of the elections, unless stipulated otherwise herein.

SECTION 4

(1) For the purposes of this Act, the European Union working languages shall be English, French and German.

(2) For the purposes of this Act, a communication point of another member state of the European Union (hereinafter only „another member state“) shall be another member state's authority appointed by the respective member state to communicate with other member states in matters relating to the European Parliamentary Elections.

SECTION 5**Right to Vote**

(1) Any citizen of the Czech Republic who have 45 the second day of the elections at the latest or any citizen of another member state who have reached the age of 18 at the latest on the second day of the elections and have been, for at least 45 days, registered as a permanent resident or a temporary resident on the territory of the Czech Republic, shall have the right to vote (hereinafter only a 'voter') in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic.

(2) There are the following obstacles to the exercise of the right to vote in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic:

¹⁾ Council Directive 93/109/EC of 6 December 1993 laying down detailed arrangements for the exercise of the right to vote and stand as a candidate in European Parliamentary Elections for citizens of the Union residing in a member state of which they are not nationals.

Council Directive 2013/1/EU of 20 December 2012 amending Directive 93/109/EC as regards certain detailed arrangements for the exercise of the right to stand as a candidate in European Parliamentary Elections for citizens of the Union residing in a member state of which they are not nationals.

An Act of 1976 on elections of members of the European Parliament by direct and universal suffrage as amended by Council decision EC.

^{1a)} Section 26 (1) to (5) of Act No. 491/2001 Coll., on Municipal Elections and on amendment of selected other laws.

-
- a) restriction of one's personal freedom by law for reasons of protecting public health,³⁾
 - b) restriction of one's legal capacity to exercise one's right to vote⁴⁾.

(3) One may cast their vote only once in the European Parliamentary Elections in the given term.

SECTION 6

Right to be Elected

(1) Any citizen of the Czech Republic or any citizen of another member state who have been, for at least 45 days, registered as a permanent resident or a temporary resident on the territory of the Czech Republic, who have reached the age of 21 on the second day of the elections at the latest, and who had not been deprived of their legal capacity to vote⁴⁾ and who, in case of a citizen of another member state, had not been deprived of their right to stand as a candidate for European Parliamentary Elections in the member state they are a national of (hereinafter only the „member state of origin“), may be elected on the territory of the Czech Republic a member of the European Parliament. A citizen of another member state who is, at the same time, a citizen of more member states, shall have the right to stand as a candidate for European Parliamentary Elections in any state they are a citizen of.

(2) Nobody may stand as a candidate in the European Parliamentary Elections for the given term more than once.

TITLE II

ELECTORAL BODIES

SECTION 7

(1) Electoral bodies for the European Parliamentary Elections shall be the following:

- a) The National Election Committee,
- b) The Ministry of the Interior,
- c) The Ministry of Foreign Affairs,
- d) Diplomatic and consular missions of the Czech Republic, except for consular bodies headed by a honorary consul (hereinafter only „diplomatic missions“),
- e) The Czech Statistical Office,

- f) Regional authorities and the Municipal Authority of the Capital City of Prague (hereinafter only „regional authorities“),
- g) Municipal authorities with delegated powers⁵⁾; in Prague, a municipal authority with delegated powers refers to district authorities of individual administrative districts of Prague, in Brno, Ostrava a Plzeň, a municipal authority refers either to authorities of individual administrative districts of these said municipalities (hereinafter only the „municipal authority with delegated powers“),
- h) Local authorities, municipal authorities, municipal authorities of statutory cities which are not further administratively divided, administrative authorities of municipal districts (hereinafter referred to as the „municipal authorities“),
- i) Mayors of municipalities, towns, municipal districts, mayors of statutory cities which are not further administratively divided (hereinafter referred to as the „mayors“),
- j) A mayor in the head of a municipal authority with delegated powers,
- k) A director of a regional authority, a director of the Municipal Authority of the Capital City of Prague (hereinafter referred to as the „director of a regional authority“),
- l) Constituency election committees.

(2) Activities of electoral bodies shall be perceived as the exercise of public administration.

(3) Regional officials working at regional authorities and municipal officials of municipal authorities with delegated powers may only pursue activities pursuant to this Act provided they hold a certificate of competence in respect of elections under a special law.⁶⁾

SECTION 8

National Election Committee

(1) The National Election Committee established under a special law⁷⁾ is a permanent electoral body also in respect of European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic.

(2) The National Election Committee shall:

- a) Co-ordinate preparation, organisation, course,

³⁾ Section 9 Subsection 4a) of Act No. 20/1966 Coll., on Public health, as amended by Act No. 548/1991 Coll. and Act No. 258/2000 Coll.

⁴⁾ Section 55 to 65 of the Civil Code.

⁵⁾ Section 64 of Act No. 128/2000 Coll., on Municipalities (municipal administration), as amended by Act No. 313/2002 Coll., Regulation No. 388/2002 Coll., on Administrative units under competence of municipalities with delegated municipal authority and administrative units of municipalities with delegated powers.

⁶⁾ Section 8 Subsection 2d) of Act No. 491/2001 Coll., Section 9 (2g) of Act No. 247/1995 Coll., on Parliamentary elections in the Czech Republic and on amendment of selected other acts, as amended by Act No. 230/2002 Coll., Section 11 (1)i) of Act No. 130/2000 Coll., on Regional elections and on amendment of selected other acts, as amended by Act No. 230/2002 Coll.

⁷⁾ Act No. 130/2000 Coll., as amended by Act No. 273/2001 Coll., Act No. 37/2002 Coll., Act No. 230/2002 Coll. and Act No. 309/2002 Coll.

-
- and performance of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,
- b) Supervise acts necessary to streamline logistics and technical aspects of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,
 - c) Determine, by ways of a draw, numbers to be assigned to the ballots for the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,
 - d) Adopt the Record of election results of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic drafted by the Czech Statistical Office,
 - e) Announce and publish in the Collection of Laws the final results of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,
 - f) Present the candidates elected on the territory of the Czech Republic with the accreditation verifying that they had been elected a Member of the European Parliament,
 - g) Submit the final results of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic to the European Parliament,
 - h) Inform the European Parliament on expiration, pursuant to the Czech law, of the mandate of a Member of the European Parliament elected on the territory of the Czech Republic,
 - i) Issue permissions for the presence of unauthorised persons during the process of vote counting by constituency election committees.
- d) receive, from another member state's municipalities, information regarding voters registered as permanent or temporary residents on the territory of the Czech Republic, who wish to exercise their right to vote or stand as a candidate in the respective municipality on the territory of another member state,
 - e) Inform the communication centre of another member state, without any undue delay after the submission of the list of candidates, that a national of the respective other member state has been registered on a candidate list for the European Parliamentary Elections registered on the territory of the Czech Republic; at the same time, the Ministry of the Interior shall share the given candidate's declaration to verify that the candidate had not been deprived of their right to be elected; within 5 working days, the Ministry of the Interior shall verify, for the communication centre of another member state, whether a national of the Czech Republic, who stands as a candidate in the respective other member state, had not been deprived of their right to be elected,
 - f) Assist the process of eliminating duplicit information on special electoral rolls kept by the diplomatic missions and the permanent electoral roll kept under a special law⁸⁾,
 - g) Provide municipal authorities, via regional authorities, with lists of other member states' communication centres,
 - h) Handle complaints regarding logistics and technical aspects of elections on the regional level after the petitioner had unsuccessfully sought remedy from a regional authority,
 - i) Provide for printing of the printed matter related to the elections and the ballot papers,
 - j) Keep record of the printed matter related to the elections,
 - k) Perform other tasks pursuant to this Act.

SECTION 9

Ministry of the Interior

(1) The Ministry of the Interior is the central administrative body in respect of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic. For the purposes of the European Parliamentary Elections, the Ministry of the Interior also acts as the communication centre in charge of information sharing with other member states. The Ministry of the Interior undertakes to submit to the European Commission the communication centre's contact data as well as any changes thereof.

(2) The Ministry of the Interior shall:

- a) provide guidelines and supervise logistics and technical aspects, course, and performance of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,
- b) review and register lists of candidates,
- c) inform, via regional authorities, mayors on the registration of lists of candidates and provide them with addresses of appointed representatives of po-

- litical parties, political movements and coalitions, which had registered their lists of candidates,
- a) Reference data from the Register of inhabitants,
 - b) Data from the Information system of inhabitants,
 - c) Data from the Information system of foreigners.
- (4) The data used pursuant to Subsection (3), letter a) are the following:
- a) Surname,
 - b) Name or names (hereinafter only the „name“),
 - c) Address of residence,

⁸⁾ Section 6 of Act No. 247/1995 Coll., as amended by Act No. 204/2000 Coll. and Act No. 37/2002 Coll.

-
- d) Date of birth,
 - e) Citizenship or more citizenships,
 - f) Date, place and district or country of death or the date of death given in a court decision on the declaration of death and the effective date of the respective court decision.

(5) The data used pursuant to subsection 3, letter b) are the following:

- a) Name and surname, including former surnames,
- b) Date of birth,
- c) Citizenship or more citizenships,
- d) Address of permanent residence,
- e) Limitation of legal capacity,
- f) Date, place and district or country of death or the date of death given in a court decision on the declaration of death and the effective date of the respective court decision.

(6) The data used pursuant to Subsection (3), letter c) are the following:

- a) Name, surname or maiden name,
- b) Date of birth,
- c) Citizenship or more citizenships,
- d) Type and address of residence on the territory of the Czech Republic,
- e) The beginning of the stay or the date of termination of stay on the territory of the Czech Republic,
- f) Limitation of legal capacity,
- g) Date, place and district or country of death or the date of death given in a court decision on the declaration of death and the effective date of the respective court decision,
- h) Information that the foreigner had been registered on the electoral roll for the European Parliamentary Elections.

(7) Upon municipal authorities' request, the Police of the Czech Republic provide information from the Information system of foreigners for the purpose of maintaining electoral rolls of foreigners registered on the electoral rolls for European Parliamentary Elections registered in as permanent or temporary residents in the respective municipality; such information shall be provided in the extent pursuant to Subsection 6.

(8) Data kept as reference data in the Registry of inhabitants may be used from the Information system of inhabitants and from the Information system of foreigners solely should they be in the form preceding the current form.

(9) Of all data received, the authorities may, in respect of the given case, use solely and exclusively such data which are necessary to complete the given task.

SECTION 10

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Foreign Affairs contributes to maintaining of the special electoral roll pursuant to the special law⁸⁾.

SECTION 11

Diplomatic Missions

A diplomatic mission, on the territory under its administrative competence:

- a) Maintains the special electoral roll pursuant to a special law,⁸⁾
- b) Issue Voter ID cards (Section 30),
- c) Provides, subject to local circumstances, information to voters regarding time, date and place of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic, on the possibility to be registered on the special electoral roll and on the issue of voter ID cards, including information provided in the respective foreign language,
- d) Performs other tasks pursuant to this Act.

SECTION 12

Czech Statistical Office

(1) The Czech Statistical Office provides for a system necessary for gathering and processing of election results and contracts out software necessary for processing and delivery of results of the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic.

(2) Furthermore, the Czech Statistical Office:

- a) provides for technical support of the system necessary for processing of European Parliamentary Elections' results in workplaces installed at municipal authorities having delegated powers and at the National Election Committee. In this respect, the Czech Statistical Office shall cooperate with the Ministry of the Interior and respective municipal authorities,
- b) processes final results of the European Parliamentary Elections, drafts the election results' Record (Section 49(1)) and submits the record to the National Election Committee,
- c) provides technical support necessary for publishing of election results,
- d) deploys, to individual workplaces under letter a) above, staff of the Czech Statistical Office in charge of gathering and processing European Parliamentary Elections' results; deploys as many other staff as possible to enable gathering and processing of European Parliamentary Elections' results, provides for training of such staff and issues authorisations to the members of staff already trained,

- e) provides training of members of constituency election committees to work with the system used to gather and process election results, at least for persons whose attendance at training is mandatory,
- f) issues, to constituency election committees, written certificates in the form of an electronic file certifying that the election results of the respective constituency submitted for further processing have been received correctly,
- g) drafts registers and number code sheets of candidates and nominated political parties, political movements and coalitions,
- h) informs the Ministry of the Interior of potential duplicities on lists of candidates submitted in the Czech Republic,
- i) handles complaints regarding dysfunctional technical equipment and related software used for the purposes of election results' processing,
- j) submits records on the elections and their results received from the constituency election committees for safekeeping to the competent municipal authority no later than 10 days after the end of the election results' processing,
- k) provides, upon request and after the publication of the final results of the European Parliamentary Elections, information on election results on the territory of the administration unit for which the request had been submitted.

(3) An authorised member of the Czech Statistical Office staff, who had received their authorisation pursuant to Subsection (2) d), is authorised to:

- a) be present in the room where the constituency election committee counts the ballots (Section 41),
- b) receive a copy of the record of elections and their results on an electronic storage medium,
- c) determine a deadline for correcting errors and submission of a new record of elections and their results,
- d) declare termination of the constituency election committee's deliberations on the second day of the elections (Section 45 (3)),
- e) receive election results from all respective electoral constituencies,
- f) process the final election results.

SECTION 13

Regional Authority

For the purposes of the European Parliamentary Elections, regional authorities:

- a) provide for logistics and technical aspects, course, and performance of the elections in their respective regions,
- b) complete lists of telephone numbers of all polling stations on the territory of their respective regions and publish the lists by ways allowing remote access; the telephone numbers are provided by municipal authorities with delegated powers,

- c) inform mayors on registration of candidate lists and provide them with addresses of appointed representatives of political parties, political movements and coalitions which had registered their lists of candidates,
- d) participate in the distribution of the printed matter pertaining to the elections,
- e) supervise the process of voting and counting of ballots at the polling stations,
- f) hear complaints regarding logistics and technical aspects of elections on the local level after the petitioner had unsuccessfully sought remedy from the respective local authority,
- g) hear complaints regarding misdemeanours and other administrative offences committed during the election campaign and impose fines on violators pursuant to this Act (Section 62 and 63),
- h) keep record of the printed matter related to the elections,
- i) if necessary, provide needed assistance when ensuring the training of members of constituency election committees carried out by the Czech Statistical Office to work with the system used to gather and process election results and by municipal authorities with delegated powers on the terms and conditions of voting,
- j) perform other tasks pursuant to this Act.

SECTION 14

Municipal Authority with Delegated Powers

Municipal authorities with delegated powers:

- a) provide for facilities and support equipment necessary for the Czech Statistical Office's activities upon reception, control, and processing of records received from constituency election committees.
- b) cooperate with the Czech Statistical Office on providing of necessary staff and technical equipment necessary to enter election results from individual constituencies to the processing system at the Czech Statistical Office's workplace,
- c) complete lists of telephone numbers of all polling stations on the territory of their respective regions and submit them to the respective regional authority no later than 4 days prior to the election day by ways allowing remote access,
- d) handle misdemeanours concerning elections to the European Parliament,
- e) ensure and conduct training of members of constituency election committees on the terms and conditions of voting and ensure training to work with the system used to gather and process election results, as conducted by the Czech Statistical Office, and inform local authorities of attendance at such training,
- f) perform other tasks pursuant to this Act.

SECTION 15

Local Authority

(1) Local authorities:

- a) keep an electoral roll for the European Parliamentary Elections (Section 27),
- b) notify the Police of the Czech Republic of the fact that a voter who is a citizen of another member state has been entered onto the electoral roll for the European Parliamentary Elections; or notify the Police of the Czech Republic of the fact that such voter had been deleted from the electoral roll for the European Parliamentary Elections,
- c) provide contact via telephone with each polling station on the territory under their administration; report the respective telephone numbers, no later than 9 prior to the election day, to the local authority with delegated powers,
- d) notify the respective communication point of another member state of the fact, that a voter so far registered in the electoral roll of that member state for the European Parliamentary Elections have declared their wish to cast their vote in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic and have been entered on the electoral roll of a municipality under administration of the respective local authority,
- e) provide for polling stations to be manned by constituency election committees and secure necessary manpower and support equipment,
- f) issue voter ID cards (Section 30),
- g) handle complaints regarding logistics and technical aspects of elections on the regional level,
- h) keep record of the printed matter related to the elections,
- i) perform other tasks pursuant to this Act.

(2) For the purposes of maintaining electoral rolls for the European Parliamentary Elections, the local authority shall use data in the extent and under conditions pursuant to Section 9 (3) to (9).

(3) The local authority may submit to the constituency election committee data kept as reference data in the Registry of inhabitants, the Information system of inhabitants and the Information system of foreigners.

SECTION 16

Mayors

(1) Mayors:

- a) provide for dissemination of information to voters on the time and venue of the elections (Section 32) in the village, municipality, municipality with statutory powers, which is not further administratively divided, a municipal district with selected delegated powers, which is further administratively divided, or the Municipality of Prague (hereinafter only the „municipality“),
- b) provide for distribution of ballot papers to the voters,

- c) determine, no later than 60 days prior to the election day and with due respect to the number of voters in the constituency, the minimum membership of the constituency election committee so that the respective committee be composed of at least five members; constituencies counting less than 300 voters may have an exemption from this rule and their constituency election committee may count four members only,
- d) convene the first meeting of the constituency election committee, which must be held within 21 days prior to the election day, and inform members of the constituency election committee whose attendance at training is mandatory of the dates of training on the terms and conditions of voting and the system used to gather and process election results and the consequences of non-performance of the duty to attend training,
- e) appoint and recall a record keeper for the respective constituency election committee (hereinafter only the „record keeper“),
- f) inform, by posting the respective information on the notification board of the local authority within 45 days prior to the election day, the political parties, political movements and coalitions which have registered their candidate lists on the number of constituencies and their seats,
- g) perform other tasks pursuant to this Act.

(2) The mayor shall inform delegated and appointed members of the constituency election committee on having convened the first meeting of the constituency election committee; such notification shall be sent to their data boxes or to their mailing address, an address registered as a mailing address in the Information system of inhabitants, or to the address of their permanent residence. At the same time, the mayor shall post the information on the notification board of the municipal authority; the notification shall be deemed delivered on the day of posting on the notification board. When notifying members of the constituency election committee of the dates of training and the consequences of failure to comply with the duty to attend, the mayor follows a similar procedure.

SECTION 17

Mayors of Municipal Authorities with Delegated Powers and Directors of Regional Authorities

(1) Should a mayor or a vice-mayor fail to act pursuant to this Act or should there be no mayor or a vice-mayor elected, tasks pursuant to this Act shall be performed, during and after the scheduled timetable, by a mayor of the municipal authority with delegated powers having administrative competence over the respective municipality. Should the mayor of the municipal authority with delegated powers fail to do so or should they fail to act pursuant to Section 16 hereof, tasks pursuant to this Act shall be performed by the director of the respective regional authority.

(2) Should the mayor of the municipal authority with delegated powers be absent, their tasks pursuant

to Subsection (1) above shall be performed by a vice-mayor. Should the director of the regional authority be absent, their tasks pursuant to Subsection (1) above shall be performed by a person appointed to represent them.

Constituency Election Committees

SECTION 18

(1) A constituency election committee shall:

- a) maintain order at the polling station,
- b) organise and secure the process of casting the votes,
- c) count ballots and draft Record of elections and their results,
- d) submit the election related printed matter to the local municipality for safekeeping; with the exception of 1 copy of the Report on the elections and their results (Section 45 (1)).

(2) Both citizens of the Czech Republic and citizens of other member states may stand as members of constituency election committees, provided that:

- a) there are no obstacles on exercise of their electoral rights under Section 5 (2),
- b) they do not stand as candidates for the European Parliamentary Elections, and
- c) they have reached the age of 18 at least on the day of their oath.

(3) Political parties, political movements and coalitions which had registered their candidate lists for the European Parliamentary Elections may delegate, within 30 days prior to the election day, one member and one alternate to the constituency election committee. Should the minimum required number of members of the constituency election committee not be achieved pursuant to Section 16 (1) c) hereof, members shall be appointed by the respective mayor prior the first meeting. Should the number of members of an electoral election committee drop below a certain number during the European Parliamentary Elections and should no substitutes be available pursuant to the first sentence above, the respective mayor shall appoint additional members of the commission.

(4) Members and substitutes pursuant to Subsection (3) shall be delegated by ways of submitting their list, either personally or via mail, to the mayor, either in a hard copy or in an electronic form. The mayor shall confirm reception by a written record or a take-over protocol. The list shall include names and surnames, dates of birth, permanent residence addresses of all members or their substitutes, or their temporary residence address, should the respective person be a citizen of another member state. The list shall also include name and surname of an appointed representative of the political party, political movement or coalition, who is authorized to act on behalf of the respective political party, political movement or coalition, or name and surname of a person authorised by the appointed representative of the political party, political movement or coalition to act on behalf of the respective entity. A copy of the written authorization shall be

attached to the list. The list may also include members' or substitutes' telephone numbers, mailing addresses or e-mail addresses together with an indication to which constituency election committee they are to be assigned. Should such information be missing, the mayor shall appoint the respective member or substitute to a constituency election committee of his or her choice. The list of members and substitutes shall be signed by a representative of the respective political party, political movement or coalition, or a person authorized by such representative to delegate members and substitutes pursuant to Subsection (3).

(5) Membership in a constituency election committee shall commence after the respective member has taken the following oath: "I swear on my honour, that I will be a prudent and impartial member of this constituency election committee and in doing so, I will comply with the Constitution and laws and bylaws of the Czech Republic." Delegated or appointed members and substitutes take their oath by attaching their signature under the written oath; by the act of signature, they accept their position. Should there be a member of another member state taking the oath, they must attach to their signature the following handwritten sentence: „I hereby declare to have understood the text I'm signing.“

(6) Membership in a constituency election committee shall end:

- a) on the day of the constituency election committee's termination of activities (Section 50),
- b) by death,
- c) upon reception, by the chairman of the constituency election committee, of a written declaration of resignation of the respective member of the constituency election committee; such declaration may not be revoked,
- d) upon reception, by the chairman of the constituency election committee of a written notice that the respective member of the constituency election committee had been recalled by the person who delegated them,
- e) by expiration of the citizenship of the Czech Republic or another member state,
- f) on an election day, should the respective member of the constituency election committee not serve in their function and should their absence exceed two hours without interruption.

(7) The record keeper shall be appointed by the respective mayor at least 20 days prior to the first meeting of the constituency election committee. The record keeper is a member of the constituency election committee; he/she takes minutes of committee meetings. The record keeper shall take an oath in the wording and manner referred to in Subsection (5) above. The mayor shall recall the record keeper should they stop performing their duties or should they fail to perform their duties properly; in such case, the mayor shall immediately appoint a new record keeper to replace the recalled one. A record keeper may be a citizen of the Czech Republic or a citizen of a foreign country;

a citizen of a foreign country may be appointed as a record keeper only should they be an official of a territorial self-governing unit in the Czech Republic pursuant to a special law.¹⁰⁾

SECTION 19

(1) The chairman of the constituency election committee will replace an individual who ceased to be a member pursuant to Section 18 (6), by a substitute from the same political party, political movement or coalition; the substitute shall become a member of the respective constituency election committee by taking an oath pursuant to Section 18 (5). Should the situation pursuant to Section 18 (6) f) arise and should there be no substitutes, the chairman of the constituency election committee shall inform the mayor thereof; the mayor shall act pursuant to the 3rd sentence of Section 18 (3).

(2) The constituency election committee meets the quorum, should the absolute majority of its members be present. A resolution is adopted should it be approved by an absolute majority of members present. Should there be a tie vote, the respective deliberation is deemed rejected.

(3) At the first meeting of the constituency election committee, the chairman and the vice-chairman will be drawn by a lot. The drawing is managed by the constituency election committee's record keeper; the record keeper is not entered in the draw. Should the chairman or the vice-chairman of the constituency election committee resign or be unable to perform their functions for serious reasons, the constituency election committee will draw a new lot; the vice-chairman of the constituency election committee cannot participate in the drawing of the chairman of the constituency election committee; should the vice-chairman of the constituency election committee resign, the chairman of the constituency election committee cannot participate in the drawing of the vice-chairman.

(4) In the absence of the chairman of the constituency election committee, the vice-chairman of the constituency election committee deputises for him.

(5) The record keeper, chairman and vice-chairman of the constituency election committee are obliged to attend training on the terms and conditions of voting and on the system used to gather and process election results.

(6) The local authority, in cooperation with the record keeper, shall ensure that, during the voting in the polling station, each member of the constituency election committee has their first name, surname, position on the constituency election committee, and in-

formation about whether they were delegated by a political party, political movement, or coalition, or appointed by the mayor, prominently displayed.

TITLE III

LISTS OF CANDIDATES

SECTION 20

Candidate Information

The Ministry of the Interior shall, within 80 days prior to the polling day, publish information concerning conditions for candidacy in the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic; such information shall be disseminated by ways allowing remote access,¹¹⁾ in the Czech language and in all working languages of the European Union.

SECTION 21

Submission of Lists of Candidates

(1) Lists of candidates for the European Parliamentary Elections may be submitted by registered political parties and political movements, provided their activity was not suspended¹²⁾, and by their coalitions. A list of candidates submitted by a coalition is understood to be a list that is clearly marked as a coalition list by all political parties and political movements standing together for the elections and that clearly lists individual candidates' names as well as the name of the coalition.

(2) A political party, political movement or coalition may submit only one list of candidates for the same European Parliamentary Elections. A political party or a political movement that had already submitted their lists of candidates may no longer become part of a coalition. A political party or a political movement may be a member of one coalition only. A candidate may only be registered on one list of candidates for the same European Parliamentary Elections.

(3) Within 66 days prior to the polling day, the lists of candidates shall be submitted to the Ministry of the Interior via appointed representatives of the respective political parties, political movements or coalitions. The Ministry of the Interior shall confirm to each appointed representative the acceptance of such list of candidates. Pursuant to that, the Ministry of the Interior shall submit to the Office for supervision of economic affairs of political parties and political movements (hereinafter only the „Office“), established pursuant to the Act on Association in political parties and political movements, a list of political parties, political movements and coalitions which had filed their lists of candidates.

¹⁰⁾ Act No. 312/2002 Coll., on Officials of territorial administrative units and on amendment of selected other acts.

¹¹⁾ Act No. 365/2000 Coll., on Public administration information system and on amendment of selected other acts, as amended by Act No. 517/2002 Coll.

¹²⁾ Section 14 of Act No. 424/1991 Coll., on Association in political parties and political movements, as amended by Act No. 117/1994 Coll., Act No. 322/1996 Coll. and Act No. 151/2002 Coll.

(4) A political party, political movement or coalition shall attach to their list of candidates a proof of payment of their contribution to the election costs (hereinafter only the „contribution“) in the amount of CZK 19,000. The contribution shall be deposited to a special account established by the Ministry of the Interior in the Czech National Bank no sooner than 72 days prior to the polling day. The account number shall be posted on the Ministry of the Interior's notification board at the seat of the National Election Committee and, simultaneously, published by ways allowing remote access¹¹). The contribution will be refunded to the political party, political movement or coalition list of candidates of which was not registered. The non-refundable contributions and the interest are an income of the national budget.

SECTION 22

Terms and Conditions Pertaining to Lists of Candidates

(1) The list of candidates shall include the following:

- a) Name of the political party, political movement or the coalition and entities associated in such coalition,
- b) First names and surnames of candidates, age as of the second day of the elections, gender and profession of each candidate, the municipality of their permanent residence or, in case of another member state's national, municipality of their residence under a special law (hereinafter only the „municipality of residence“), name of the political party or political movement they are a member of or information that the respective candidate is a member of neither a political party nor a political movement (hereinafter only „free from political affiliation“),
- c) Order of candidates on the list of candidates, expressed in Arabic numerals,
- d) Name and surname of the appointed representative of the respective political party, political movement or coalition and their address of permanent residence; in case of another member state's national, their place of residence. A political party, political movement or coalition may propose a substitute of the appointed representative and list their name, surname and their address of permanent residence; in case of another member state's national, their place of residence.
- e) In respect of a coalition, the name of the political party or the political movement which nominated the candidate,
- f) Signature of the appointed representative of the respective political party, political movement or coalition,
- g) Name, surname, position and signature of the person authorised to act on behalf of the political party or political movement; in respect of a coalition, names, surnames, titles and signatures of persons authorised to act on behalf of the political parties and political movements in the coalition.

(2) The list of candidates must be accompanied by each candidate's proof of citizenship and each candidate's signed declaration of consent with their candidacy, declaration of no known impediments to their eligibility as a candidate or a declaration that such impediments will have been removed as of the date of the European Parliamentary Elections. The declaration shall also state that the candidate did not provide their consent to their enlistment on any other list of candidates for the European Parliamentary Elections, not even in another member state. Furthermore, the declaration shall state the candidate's place of permanent residence or, in case of another member state's national, the place of residence, and their date of birth. The candidate's declaration may be made out in Czech or in one of the working languages of the European Union referred to in Section 4 hereof.

(3) In their declaration, a candidate who is a national of another member state shall declare, in addition to the information referred to in Subsection (2) above, their place of birth and the address of their last permanent residence in their member state of origin. The respective candidate shall attach to their declaration a statement that there has been no court or administrative ruling made depriving them, in their home member state, of their right to stand as a candidate in such member state. The candidate shall also attach to the list of candidates all documents listed in the first sentence of Subsection (2) above.

(4) The maximum number of candidates that may be registered by a political party, political movement or coalition on their list of candidates may exceed by one third the number of members of the European Parliament to be elected on the territory of the Czech Republic.

(5) From the sixtieth day prior to the polling day on, no new candidates may be added to the lists of candidates or their order changed.

(6) In elections' related matters, political parties, political movements or coalitions shall act via their authorised representatives. The appointed representative or their substitute is a physical person determined as such on the list of candidates. The appointed representative or their substitute must be over 18 years of age, their legal capacity shall not be limited and they cannot stand as a candidate. Acts of the appointed representative in election-related matters shall be binding for the respective political party, political movement or coalition. A political party, political movement or coalition may recall in writing their appointed representative or their substitute. In such case, their appointment terminates upon submission of the respective notice to the Ministry of the Interior. Should the given political party, political movement or coalition have nominated an appointed representative's substitute, the substitute shall replace the appointed representative upon the date of submission of the notice referred to above to the Ministry of the Interior.

SECTION 23

Review and Registration of Lists of Candidates

(1) The Ministry of the Interior shall review, between the 66th and the 60th day prior to the polling day, the submitted lists of candidates. Should a list of candidates not be filed pursuant to Section 21, should it fail to meet requirements pursuant to Section 22 or should it contain incorrect information, the Ministry of the Interior shall, within 58 days prior to the polling day, request the respective political party, political movement or coalition, in writing and via its appointed representative, to remove such deficiencies no later than on the 50th day prior to the polling day. The appointed representative may remove such deficiencies within the same time limit even without receiving a written request from the Ministry of the Interior.

(2) In respect of a candidate registered on the list of candidates who is a citizen of another member state, the Ministry of the Interior shall send their declaration, which is attached to the list of candidates, to the communication centre in the respective member state in order to verify the fact that the candidate has not been deprived of their right to be elected.

(3) Should a political party, political movement or coalition fail to correct, within the given statutory period, mistakes which pertain to a single candidate, the Ministry of the Interior shall issue a decision, no later than 48 days prior to the polling day, on removing the following from the list:

- a) A candidate on the list of candidates, should there be no declaration filed pursuant to Section 22 (2) and (3) or should such declaration be incorrect or incomplete,
- b) A candidate registered on more than one list of candidates, the candidate shall be removed from the list of candidates to which they failed to attach the declaration pursuant to Section 22 (2) and (3); should the respective candidate sign a declaration to more candidate lists than one, the Ministry of the Interior shall remove them from all lists of candidates,
- c) Any candidate who fails to submit the proof of citizenship referred to in Section 22 (2),
- d) All candidates included in the lists of candidates in excess of the maximum number referred to in Section 22 (4),
- e) Any candidate whose data pursuant to Section 22 (1) b) and (1) e) are missing, incorrect or incomplete,
- f) Any candidate registered on more than one list of candidates in more than one member state, or
- g) Any candidate who does not qualify pursuant to Section 6 (1).

(4) The Ministry of the Interior shall, no later than 48 days prior to the polling day, draft and issue

a decision on delisting a candidate who is a citizen of another member state should the communication centre of the respective member state inform the Ministry of the Interior that the candidate had been deprived of their right to vote.

(5) The Ministry of the Interior shall, no later than 48 days prior to the polling day, decide on the following:

- a) Registration of lists of candidates which comply with all requirements pursuant to this Act, or
- b) Rejection of lists of candidates not submitted in compliance with Section 21 or lists of candidates which fail to include terms pursuant to Section 22 and no remedy pursuant to Subsections (1) and (3) be possible.

(6) The Ministry of the Interior shall draft, without any undue delay, a decision on registration, on rejection of the list of candidates, or on withdrawal of a candidate from the list of candidates; such decision shall be submitted to the entity which has the capacity to appeal this decision in court (Section 56); the decision shall be published by ways allowing remote access, posted on the notification board of the Ministry of the Interior in the seat of the National election committee. The information on the notification board shall be dated. The decision is deemed delivered to the addressee on the third day after having been posted.

(7) A resolution to register, reject a list of candidates, or delete a candidate from a candidate list shall contain the respective decision, a reasoning, and information on an appeal. The decision shall determine provisions of the law it is based on. The reasoning shall state facts which served basis for the decision. No reasoning is necessary in respect of a resolution not to register. The written resolution shall indicate the issuing authority and it shall be dated, stamped with an official stamp and signed; the signature shall be accompanied by the name, surname and position of the Ministry of the Interior's respective official.

(8) The Ministry of the Interior shall forward to the National election committee the list of all political parties, political movements and coalitions that have submitted their candidate lists; the National election committee will, no later than 45 days prior to the polling day, draw a lot to assign numbers to all political parties, political movements and coalitions standing for the European Parliamentary Elections. The chairman of the National election committee will communicate results of the draw to the political parties, political movements and coalitions running for the elections. Subsequently, the results of the draw will be published by the Ministry of the Interior in a way allowing remote access.

(9) Based on a court decision pursuant to special law¹³⁾, the Ministry of the Interior shall register lists of candidates even after expiration of the statutory period stipulated in Subsection 5, but no later than 20 days

¹³⁾ Act No. 150/2002 Coll., Code of Procedure of Administrative Courts.

prior to the polling day. Such registration may not be later referred to a court with a motion to issue a resolution declaring such registration void.

(10) Registration is a prerequisite for printing the ballot papers.

(11) The Ministry of the Interior shall refund, within one month, contributions paid by political parties, political movements or coalitions list of candidates of which were neither registered by the standard procedure nor enforced by a court decision pursuant to special law¹³). Should there be a different amount of money deposited to the special account Ministry of the Interior's account in lieu of the required contribution, the Ministry of the Interior shall return such amount to the payer without any undue delay.

SECTION 24

Resignation and Withdrawal of Candidacy

(1) A candidate may resign from their candidacy by a written declaration submitted no later than 48 hours prior to the beginning of the elections; their candidacy may also be withdrawn, following the same procedure, by an appointed representative of their political party, political movement or coalition. Such declaration may not be revoked.

(2) Should the declaration of resignation or withdrawal of candidacy be made prior to the registration of the list of candidates, the candidate concerned shall not be registered on the ballot paper and the Ministry of the Interior shall change the order of the candidates on the list of candidates accordingly.

(3) Should the declaration of resignation or withdrawal of candidacy be made after the registration of the list of candidates, the candidate concerned shall remain registered on the ballot paper; in the process of determining results of the European Parliamentary Election, however, preferential votes cast for them shall not be taken into account. The Ministry of the Interior shall, via the regional authorities, provide for posting of the respective declaration at all polling stations should such declarations be received no later than 48 hours prior to the beginning of the of elections.

(4) Should the communication centre of another member state inform the Ministry of the Interior, after the registration of the respective list of candidates, that a candidate who is a national of that member state had been deprived of their right to be elected, the candidate concerned would remain on the candidate list; when determining results of the European Parliamentary Elections, preferential votes cast for them shall not be taken into account. The Ministry of the Interior, via the regional authorities, provides for publication of the information that the candidate had been deprived of their right to be elected at all polling stations should such information be received no later than 48 hours prior to the beginning of the of elections.

SECTION 25

Should a political party or political movement be

abolished or its activity suspended after the registration of their list of candidates, such political party, political movement and its candidates shall not be taken into consideration in the process of allocation of mandates.

SECTION 26

Ballot Papers

(1) Following the registrations, the Ministry of the Interior will provide for printing of the ballot papers. Ballot papers shall be printed for each political party, political movement or coalition.

(2) Each ballot paper must indicate the number drawn pursuant to Section 23 (8), the full name of the political party, political movement or coalition, candidate's name, surname, citizenship, age and profession, municipality of permanent residence or, in respect of a national of another member state, municipality where they reside; the order of candidates shall be marked with Arabic numerals and the ballot paper shall state their affiliation to a particular political party or political movement or the fact that the candidate has no political affiliation. In respect of a coalition, it is necessary to indicate all political parties or political movements in such coalition; candidate's data shall indicate the political party or political movement which had nominated them. Accuracy of the data contained on the ballot paper may be verified before printing by an appointed representative of the respective political party, political movement or coalition no later than two working days following the Ministry of the Interior's notification, which is to be posted on the notification board of the Ministry of Interior in the seat of the National election committee.

(3) The ballot papers must be printed in an identical font type and size, and on paper of the same colour, quality and size, on one side. Each ballot paper shall be stamped by the Ministry of the Interior.

(4) The Ministry of the Interior shall sent the ballot papers, via regional authorities, to mayors who will provide for their distribution to all voters no later than three days prior to the polling day; on the polling day, the ballot papers shall be also delivered to constituency election committees. Voters bearing a voter ID card (Section 30) will receive their ballot papers at the polling station.

(5) Ballot papers containing obvious misprints will not be reprinted; the Ministry of the Interior shall, via the regional authorities, disseminate information on such misprints in the Czech language and all EU working languages to all polling stations; such information shall include the correct data or wording.

TITLE IV

ELECTORAL ROLL FOR THE EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTIONS

SECTION 27

Local authorities shall keep separate electoral rolls for every European Parliamentary Elections.

SECTION 28

Compilation of the Electoral Roll for the European Parliamentary Elections

(1) Local authorities shall complete their electoral rolls for the European Parliamentary Elections by populating it, no later than 40 days prior to the polling day, with the following:

- a) Data from the permanent electoral roll maintained pursuant to special law¹⁴⁾,
- b) Data pertaining to citizens of other EU member states extracted from an appendix to the permanent electoral roll kept pursuant to special law¹⁴⁾, all the above upon request of the respective voter (Section 29 (3)),
- c) Data pertaining to voters, who request entry on the electoral roll for the European Parliamentary Elections pursuant to this Act, namely Section 29 (1) and 29 (2),
- d) Data pertaining to citizens of the Czech Republic, who permanently reside on the administrative territory of such local authority and who will have reached, according to the data contained in the Registry of Inhabitants, the age of 18 at least on the second day of the European Parliamentary Elections,
- e) Data pertaining to citizens of other EU member states, whose name in the register pursuant to other legal regulation bears information on entry on the electoral roll for the European Parliamentary Elections.

(2) No later than 20 days prior to the polling day, local authorities shall enter on the electoral roll for the European Parliamentary Elections a voter, who does not have a permanent or temporary residence on the administrative territory of such local authority, but who:

- a) Are serving as regular or irregular conscripts on the administrative territory of such local authority,
- b) Are staying in a hospital, maternity hospital, rehabilitation centre, retirement house, institutional care, or any similar facility on the administrative territory of such local authority, or
- c) Are serving their prison sentence, have been detained at a Police station or in a detention cell¹⁵⁾ and who have been reported to the local authority by the commander or manager by the respective facility; the respective commander or manager shall inform the local authority on the electoral roll of which the voter is kept permanently of the entry or such voter on the respective electoral roll.

(3) No later than 15 days prior to the polling day, the local authority shall delete from the electoral roll

for the European Parliamentary Elections completed pursuant to Subsections (1) and (2) the voters, who:

- a) Had applied for an entry on a special electoral roll maintained by a diplomatic mission (Section 11),
- b) Have been entered on the electoral roll for the European Parliamentary Elections by another local authority pursuant to Subsection (2).

(4) Upon closing of the electoral roll for the European Parliamentary Elections at the latest, the local authority shall delete voters, who:

- a) Had expressed their will to cast their vote in the European Parliamentary Elections in another EU member state, such voters shall be deleted pursuant to the Ministry of the Interior' notification,
- b) Had applied for a voter ID card (Section 30),
- c) Had been entered on the electoral roll for the European Parliamentary Elections pursuant to Subsection (1) b), but failed to apply, no later than 40 days prior to the polling day, for entry on such electoral roll,
- d) Had died, or
- e) Registered for permanent residence on the territory of another municipality on the territory of the Czech Republic after having been entered on the electoral roll for the European Parliamentary Elections pursuant to Subsection (1) a); the respective local authority shall issue, upon the voter's request, a confirmation on their removal from the electoral roll for the European Parliamentary Elections.

(5) At the latest upon closing of the electoral roll for the European Parliamentary Elections, the local authority shall enter a voter, who can prove that they had been deleted from the electoral roll for the European Parliamentary Elections pursuant to Subsection (4) e).

SECTION 29

Request for Entry to the Electoral Roll for the European Parliamentary Elections

(1) A citizen of another EU member state, who has the right to vote pursuant to Section 5 and is not registered on the appendix to the permanent electoral roll pursuant to special law¹⁴⁾, shall express their will to cast their vote in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic by submitting, no later than 40 days prior to the polling day, to the local authority the administrative territory of which they permanently or temporary reside on in the Czech Republic, their request for an entry to the electoral roll for the European Parliamentary Elections.

¹⁴⁾ Act No. 491/2001 Coll., as amended by Act No. 230/2002 Coll. and Act No. 309/2002 Coll.

¹⁵⁾ Section 4 of Act No. 293/1993 Coll., on Detention.

Section 5 of Act No. 169/1999 Coll., on Incarceration and on amendment of selected related acts.

(2) An applicant who is a citizen of another EU member state shall attach to their request pursuant to Subsection (1) a solemn declaration in which they indicate their citizenship, place of residence, address of the constituency in which they had until now been registered as voters for the European Parliamentary Elections; furthermore, they shall declare in such solemn declaration that they would be casting their vote in the European Parliamentary Elections solely and exclusively on the territory of the Czech Republic. When submitting the request pursuant to Subsection (1), citizens of other EU member states shall prove their identity by presenting their valid proof of identity.

(3) A citizen of another EU member state, who is registered on an appendix to the permanent electoral roll pursuant to special law¹⁴), shall express their will to cast their vote in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic by submitting, no later than 40 days prior to the polling day, to the local authority, which keeps them on the appendix to the permanent electoral roll¹⁴) a request for transferring their data from the appendix to the permanent electoral roll¹⁴) to the electoral roll for the European Parliamentary Elections. The solemn declaration pursuant to Subsection 2 shall be attached to their application. When submitting the request, citizens of other EU member states shall prove their identity by presenting their valid proof of identity.

(4) The local authority shall inform, no later than 15 days prior to the polling day, the applicant for entry to the electoral roll for the European Parliamentary Elections on results of their deliberations in respect of the applicant's request.

SECTION 30

Voter ID card

(1) A voter ID card may be issued by:

- a) The local authority to a voter, who is on the electoral roll for the European Parliamentary Elections of such local authority and cannot cast their vote or plans not to cast their vote in the constituency, the electoral roll is of which they are kept on,
- b) The diplomatic mission to a voter, who is a citizen of the Czech Republic, resides on the administrative territory of such diplomatic mission and had been entered on the special electoral roll kept by the respective diplomatic mission.

(2) Voters may apply for their voter ID cards from the day when the authorities had announced the elections; applications shall be made either in person prior to the closing of the electoral roll for the European Parliamentary Elections kept by a diplomatic mission, or by a written application submitted no later than 7 days prior to the polling day to the local authority or the diplomatic mission; such application may be either made in writing with the applicant's notarized signature attached or by electronic means via a data box; the respective authority shall make an official re-

cord of the application submitted in person. The local authority or the diplomatic mission shall, no sooner than 15 days prior to the polling day, present the voter or the person holding a power of attorney bearing a notarized signature of the voter who had submitted the application, with their voter ID card; the voter ID card may also be sent by mail. The local authority or the diplomatic mission shall refuse to issue an ID card should it receive from the Ministry of the Interior a notification that the respective voter had applied for entry on an electoral roll in another EU member state.

(3) The voter ID card empowers voters to cast their vote in the European Parliamentary Elections in any constituency on the territory of the Czech Republic.

SECTION 31

The local authority shall, 2 days prior to the polling day, close the electoral roll for the European Parliamentary Elections and submit its copy containing information on deleted voters together with respective reasoning for their removal (hereinafter only the „record from the electoral roll for the European Parliamentary Elections“) to constituency election committees.

TITLE V

VOTING

SECTION 32

Disseminating Information to Voters

(1) The Ministry of the Interior shall disseminate information on terms and conditions of the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic 80 days prior to the polling day by ways allowing remote access¹¹) in the Czech language and in the EU working languages.

(2) The mayor shall, in the place customary for such information and no later than 15 days prior to the polling day, publish notification of times and location of voting in the municipality. Should there be more constituencies on the territory of the respective municipality, the mayor shall make it clear in the notification, which parts of the municipality belong to which constituencies, and shall post respective notification on the territory of each such constituency. In the notification posted, the mayor shall clearly state the addresses of polling stations.

(3) Furthermore, in their notification pursuant to Subsection 2, the mayor reiterates the fact that voters must prove, prior to casting their vote, their identity and citizenship; in the notification, the mayor may state other information necessary for streamlined voting.

(4) In a municipality having a minority committee pursuant to special law¹⁶⁾, notification pursuant to Subsections (2) and (3) shall be published also in the language of the respective minority.

(5) Citizens of the Czech Republic abroad shall receive information on the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic by diplomatic missions pursuant to Section 11.

(6) Each regional authority as well as each local authority shall provide voters, upon request, with information on terms and conditions of the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic in all EU languages.

SECTION 33

Polling Station

(1) The building in which the authorities established a polling station shall be marked with the Czech flag and the EU flag; the polling station itself shall be decorated with a big national emblem.

(2) The polling station must be equipped with one ballot box for each constituency, a portable ballot box, a sufficient number of ballot papers, empty envelopes with official stamps impressed on them (hereinafter only the „official envelope“), pens and pencils, extracts from the electoral roll for the European Parliamentary Elections and a copy of this Act which shall be presented upon request to any voter asking for it; copies of this Act shall be also available in the working languages of the European Union. Should the European Parliamentary Elections be held concurrently with any other elections, this fact shall be taken into account when furnishing the respective polling station with the necessary equipment (Section 64).

(3) All polling stations must be equipped with special polling area to mark the ballot papers in privacy; the area must be separated to allow for privacy. The number of such areas or booths shall be determined by the mayor in line with the number of voters in the respective constituency.

(4) At the polling station, the staff shall visibly post sample ballot papers marked as „samples“, declarations of candidacy withdrawals, notifications on recalled candidates or notifications of the fact that a candidate who is a citizen of another EU member state had been, in their member state of origin, deprived of their right to be elected; all the above provided that such declarations or notifications had been received no later than 48 hours prior to the beginning of the elections; the said declarations or notifications shall be made out in the Czech language and in the EU working languages; the staff shall also visibly post information on terms and conditions of the European Pa-

liamentary Elections on the territory of the Czech Republic in all EU languages.

(5) The official envelopes must be intransparent and of identical size, paper quality and colour. Should the European Parliamentary Elections be held concurrently with other elections, the official envelope for the purposes of the European Parliamentary Elections must be of different colour than the official envelope pertaining to the concurrent voting; the ballot papers must be differentiated in the same manner.

SECTION 34

Commencement of Voting

(1) The chairman of the constituency election committee shall, prior to the commencement of the vote, check whether the polling station is equipped pursuant to Section 33 and make sure that all ballot boxes and the portable ballot box are empty; after having done so, the chairman shall, in presence of other members of the constituency election committee, seal all ballot boxes at the polling station.

(2) After having performed the check pursuant to Subsection 1, the chairman of the constituency election committee shall declare the voting to have commenced.

SECTION 35

Maintaining Order at Polling Stations and their Close Vicinity

The chairman of the constituency election committee shall bear responsibility for order at the polling station and its close vicinity. Their orders in respect of maintaining order and a dignified process of voting are binding for all people present.

SECTION 36

Terms and Conditions of Voting

(1) Voters are required to vote in person, voting by proxy is not permissible.

(2) Voters come to the constituency election committee's table and cast their vote in the order in which they came to the polling station.

(3) After having entered the polling station, voters provide proof of their identity and citizenship of the Czech Republic by presenting their valid passport, diplomatic or service passport of the Czech Republic or travel pass¹⁷⁾ (hereinafter only the „travel document“) or by presenting their ID¹⁸⁾. Voters, who are citizens of other EU member states, shall, after having entered the polling station, provide proof of their identity and citizenship of another EU member state. After a record had been made in the excerpt from the elec-

¹⁶⁾ Section 117 (3) of Act No. 128/2000 Coll., as amended by Act No. 273/2001 Coll.

¹⁷⁾ Section 5 (1a) to d) of Act No. 329/1999 Coll., on Travel documents and an amendment of Act No. 283/1991 Coll., on Police of the Czech Republic, As amended (Act on Travel documents).

¹⁸⁾ Act No. 328/1999 Coll., on Personal IDs, as amended by Act No. 491/2001 Coll. and Act No. 320/2002 Coll.

tion roll for the European Parliamentary Elections, the constituency election committee presents them with an empty official envelope. Upon request, the constituency election committee replaces missing, written on or otherwise manipulated ballot papers with new ballot papers.

(4) Voters who fail to provide proof of their identity and citizenship of the Czech Republic or citizenship of another EU member state will not be allowed to vote.

(5) Voters who are not registered on the excerpt from the election roll for the European Parliamentary Elections will not be allowed to vote. The constituency election committee will allow them to cast their vote should they present their voter ID card or should they present the committee with documentation pursuant to Section 28 (4) e) or a proof of their removal from the special electoral roll kept by a diplomatic mission and therefore prove their right to cast their vote in the constituency.

(6) Voters who came to cast their vote at the polling station bearing a voter ID card shall, after having provided proof of their identity and citizenship pursuant to the 1st and 2nd sentence of Subsection 3, hand their voter ID card over to the constituency election committee, which shall attach the respective voter ID card to the excerpt from the electoral roll for the European Parliamentary Elections; the constituency election committee will add the respective voter to the list.

(7) Voters enter the special polling area or the polling booth alone; it is prohibited for voters to be accompanied there by anybody, including members of the constituency election committee. Voters who are unable to select or mark their ballot paper themselves for reasons of physical disability or voters who are illiterate may be accompanied in the polling booth by another voter, but not by a member of the district election committee. The other voter may mark the ballot paper on their behalf and place it in the official envelope; members of the constituency election committee are excluded.

(8) In the case of serious, primarily health-related reasons, a voter may request the constituency election committee to facilitate him/her to vote outside the premises of the polling station on one of the election days. The constituency election committee is permitted to deploy its members with a portable ballot box within the constituency only. Upon request, the constituency election committee will send two of its members to visit the voter with a portable ballot box, an official envelope, ballot papers, and an excerpt from the electoral roll for the European Parliamentary Elections. During voting, the members of the constituency election committee will proceed in such a way as to maintain the secrecy of the vote.

SECTION 37

Voting

(1) After having received the official envelope and (if applicable) the ballot papers, the voter shall enter the polling booth designated for marking the ballot

papers. In the polling booth, they insert one ballot into the official envelope. The voter may circle up to two candidates' numbers registered on the same ballot paper, thus indicating their preferred candidates. No other written alterations or marking of the ballot paper shall affect the vote count.

(2) To cast their vote, voters leave the polling booth and insert the official envelope containing their selected ballot paper to the ballot box in front of the constituency election committee. A voter who is incapable of inserting the official envelope containing their selected ballot paper to the ballot box, may ask another voter to do so, member of the constituency election committee are excluded.

(3) The constituency election committee will prevent from voting a voter who failed to retire to the polling booth.

SECTION 38

Interrupted Voting

(1) In case of any circumstances that prevent commencement of voting, casting of votes, or end of voting, the constituency election committee may postpone the beginning of voting to a later hour, suspend it or prolong the voting hours for no more than one hour. The constituency election committee shall notify voters of such measure in the place and by ways customary for such information in the respective constituency and shall report such measure to the local authority and the competent regional authority.

(2) Should the voting be interrupted, the constituency election committee shall store the election documentation, seal both the ballot box as well as the portable ballot box so that no official envelopes may be inserted or removed from there. To reassume voting, the chairman of the constituency election committee shall, after having inspected integrity of the seals and upon presence of members of the constituency election committee, break the seals.

(3) Should the commencement of the voting be postponed, interrupted, or voting hours extended, the constituency election committee shall take a note of this fact in the record of elections and their results, together with the reasons for such postponement, interruption, or extension of voting hours.

(4) After the end of the first polling day, the constituency election committee shall proceed pursuant to Subsection 2.

SECTION 39

Inspection of Voting and Vote Counting

(1) The Ministry of the Interior and the regional office may perform an on-site inspection of the voting and of the process of ballot counting by the members of the constituency election committee at the polling station. An official record taken of such inspection shall be attached to the election documentation.

(2) Instructions provided by the Ministry of the

Interior and the regional office are, with the expectation of instructions pertaining to the vote counting, binding for all members of the constituency election committee. Minor deficiencies shall be corrected by the chairman of the constituency election committee immediately on site. In case of more substantial errors, the Ministry of the Interior or the regional office shall request the constituency election committee to remove such errors; the constituency election committee shall proceed pursuant to Section 38.

SECTION 40

End of Voting

The polling station shall close immediately upon expiration of the voting time; after all voters who were present at that moment at or outside the polling station have cast their vote, the chairman of the constituency election committee shall declare the voting to have ended.

TITLE VI

DETERMINING THE ELECTION RESULTS

SECTION 41

The following individuals or entities have the right to be present in the room, where members of the constituency election committee count ballots cast in the elections: staff of the Czech statistical office duly empowered pursuant to Section 12 (2) d), regional officials under the regional authority bearing certification pursuant to special law⁶), members of the National election committee and its secretariat as well as individuals empowered by the National election committee.

SECTION 42

Ballot Counting by the Constituency Election Committee

(1) After the end of voting pursuant to Section 40, the chairman of the constituency election committee shall seal off the unused ballot papers, with the exception of ballot papers to be used to count preferential votes, and unused envelopes. Subsequently, the chairman orders the ballot box to be open and, should the constituency election committee had used the portable ballot box upon an explicit request by one or more voters, they order the portable ballot box open as well.

(2) The constituency election committee removes the envelopes containing ballot papers from the ballot boxes and mixes contents of all ballot boxes together. Should there be other but official envelopes in the stack of envelopes, the other ones shall be removed. Ballots not cast in an official envelope which are loose in the ballot box, shall also be removed. The constituency election committee counts the official envelopes and compares their final number with the entries in the excerpts from the election roll for the European Parliamentary Elections.

(3) After having removed the ballot papers from the official envelopes, the constituency election com-

mittee sorts and counts the ballots cast for individual political party, political movement or coalition while removing invalid ballot papers. Subsequently, the constituency election committee counts preferential votes cast to individual candidates.

(4) All members of the constituency election committee can handle the ballot papers. Chairman of the constituency election committee supervises accuracy of the ballot counting.

SECTION 43

Assessment of Ballots

(1) Ballots containing names which are crossed out, written over, or added are also counted in favour of the respective political party, political movement or coalition and such modifications are disregarded. Should a voter circled more than two preferential candidates, their ballot will be counted in favour of the respective political party, political movement or coalition, but no preferential vote is assigned.

(2) Ballots in a different but prescribed official form, torn in half or not inserted in an official envelope, are rendered invalid. A damaged or folded ballot paper may be valid provided that it contains legible data. Should a voter insert more than one ballot paper in the official envelope, such ballot papers shall be rendered invalid. Should there be other type of voting parallel to the European Parliamentary Elections, ballot papers inserted in the ballot box designed for the other voting shall be rendered invalid (Section 64).

(3) The constituency election committee shall confirm validity of ballot papers.

SECTION 44

Record of Elections and Their Results

(1) The constituency election committee shall draft two identical copies of the Record of elections and their results. The Record shall be signed by the members of the constituency election committee; should one of the respective members refuse to attach their signature thereunder, reasons for such refusal shall be outlined in an appendix to the Record.

(2) The Record made out by the constituency election committee on elections and election results shall contain the following:

- a) Time of the beginning and the end of voting, or time to which the commencement was postponed to, or time of interruption or extension; all the above shall be properly reasoned,
- b) The total number of individuals in the constituency registered on the excerpt from the election roll for the European Parliamentary Elections,
- c) The number of voters who received official envelopes,
- d) The number of official envelopes inserted,
- e) The number of valid votes cast for each political party, political movement or coalition and the number of valid votes,

-
- f) The number of valid preferential votes cast for each candidate,
- g) A short summary of comments and complaints submitted to the constituency election committee, resolutions adopted by the committee and their short reasoning, all the above shall be contained in a separate appendix to the Record.

(3) To disclose data pursuant to Subsection (2) f), the constituency election committee uses the necessary number of unused ballot papers, which had been explicitly marked for that purpose after the end of voting and in presence of the members of the constituency election committee by the chairman of the constituency election committee as supporting ballots to be used in support of counting of preferential votes.

(4) Should the constituency election committee use a computer to draft the Record of elections and their results or to process data, it shall use software supplied by the Czech statistical office.

SECTION 45

Submitting the Record of Elections and their Results to the Czech Statistical Office

(1) After having signed the Record of elections and their results, the chairman of the constituency election committee or an appointed member of the constituency election committee submits, without any undue delay, 1 identical copy of the Record of elections and their results, and, if applicable, election results on an electronic medium, to the Czech statistical office at a workplace in the respective authorised local authority.

(2) Should the Record of elections and their results to be submitted contain mistakes, such mistakes shall be, provided the chairman of the constituency election committee or an appointed member of the constituency election committee be empowered to correct mistakes in the Record of elections and their results, corrected by them on site; should the chairman of or an appointed member of the constituency election committee not be empowered to correct mistakes or should these mistakes be correctable solely with the use of printed matter stored at the polling station, the Record of elections and their results will be rejected and there will be a new deadline stipulated to remove mistakes and submit a new Record of elections and their results.

(3) After having submitted the Record of elections and their results for further processing, the chairman of the constituency election committee or an appointed member of the constituency election committee will receive a written confirmation in an electronic form confirming that the election results in the respective constituency have been submitted for further processing in a correct format. Concurrently, the Czech statistical office will order the constituency election committee to end their deliberations. This shall not prejudice Section 50.

(4) Should the constituency election committee fail, upon request by the Czech statistical office, to

perform their duties pursuant to Subsection (1) within 24 hours after the end of voting pursuant to Section 40, or in the statutory period pursuant to Subsection 2, the final election results may be processed without the results of the constituency which had failed to perform its duties. Election results received from this constituency after the expiration of the statutory period shall be disregarded.

(5) The constituency election committee shall seal the Record of elections and their results, voter ID cards submitted, ballots cast, the excerpt from the election roll for the European Parliamentary Elections, the confirmation of submission of election results for further processing and, if applicable, the record of an on-site check performed by the Ministry of the Interior or the regional authority. The constituency election committee shall submit all the said documents, together with other election related documentation, to the local authority for safekeeping.

SECTION 46

Annulled

SECTION 47

Passing the Minimum Threshold

(1) The Czech statistical office shall, using election results received from constituencies pursuant to Section 45, determine the total number of votes cast for all political parties, political movements or coalitions.

(2) Political parties, political movements or coalitions which received at least 5 % of the total of votes cast will have passed the threshold and proceed to the scrutiny.

SECTION 48

Skrutinium

(1) The number of valid votes cast for each political party, political movement or coalition, had passed the threshold, will be subsequently divided by 1, 2, and 3 and, furthermore, by a figure which is 1 higher. The number of quotas calculated will be equal to the number of candidates on the ballot. Candidates who resigned from their candidacy after registration of the list of candidates, candidates recalled pursuant to Section 24, or candidates who are citizens of another EU member state who had been, in their member state of origin, deprived of their right to be elected and should the Ministry of the Interior receive from the communication centre of the respective member state such information no later than 48 hours prior to the commencement of the elections, shall not be included. Quotas shall be calculated and published to decimals and rounded up.

(2) All quotas calculated pursuant to Subsection 1 will be aligned from top down and a list of quotas will be made out. There will be as many quotas as MPs to be elected. Should there be two or more quotas in the order which are equal, the ones with more votes for the

respective political party, political movement or coalition will come first, should there be an equal number of votes, and the order will be determined by a lot. Together with the size of the quotas, the authorities indicate the name of the political party, political movement or coalition, which reached the respective quota.

(3) The political party, political movement or coalition will receive one mandate for each quota on the list pursuant to Subsection 2.

(4) Mandates within political parties, political movements or coalitions pursuant to Subsection 2 shall be assigned to candidates in the order in which they are listed on the ballot.

(5) Should a candidate receive a number of preferential votes exceeding 5 % of the total number of valid votes cast in favour of the given political party, political movement or coalition, the mandate shall be assigned to the respective candidate preferentially.

(6) Should there be more candidates who meet the condition pursuant to Subsection 5 and the respective political party, political movement or coalition gained more than one mandate, mandates will be assigned preferentially to those candidates who met the condition pursuant to Subsection 5, all the above in the order of the number of preferential votes; should there be an equal number of preferential votes cast for two or more candidates, the mandates will be assigned to candidates who are higher on the ballot. Candidates, who fail to meet the condition pursuant to Subsection 5, will be assigned mandates in the order in which they are listed on the ballot.

(7) Candidates of a political party, political movement or coalition, which gained at least one mandate, shall become substitutes. To determine the order of substitutes in such political party, political movement or coalition, the respective political party, political movement or coalition shall proceed accordingly pursuant to Subsections (4) to (6).

SECTION 49

Record of the National Election Committee and Publication of Election Results

(1) After the scrutinium and after expiration of the statutory period for closing of all polling stations on the territory of the European Union, the Czech statistical office shall submit the calculated election results to the National election committee. The National election committee shall approve the Record of election results submitted by the Czech statistical office. The Record shall be signed by members of the National election committee; should one of the members refuse to attach their signature thereunder, reasons for such refusal shall be outlined in an appendix to the Record.

(2) The Record of the National election committee shall contain the following:

a) The total number of individuals in the consti-

tuency registered on the excerpt from the election roll for the European Parliamentary Elections,

- b) The number of voters, who received official envelopes,
- c) The number of official envelopes inserted,
- d) The number of valid votes cast for each political party, political movement or coalition and the number of valid votes,
- e) Names and surnames of elected candidates, alongside with the political party, political movement or coalition they are with, and names and surnames of substitute candidates together with data regarding preferential votes.

(3) The National election committee shall announce and publish election result, after having signed the Record of election, by ways of publishing them in the Collection of Laws.

SECTION 50

Discontinuation of Constituency Election Committee's Deliberations

Deliberations of the constituency election committee shall be terminated on the 15th day after the publication of election results of the European Parliamentary Elections by the National election committee.

SECTION 51

Accreditation of a Candidate Elect

(1) The National election committee shall issue to all candidates elected as members of the European Parliament, no later than one month after the election results had been published, an accreditation certifying that they've been elected.

(2) The National election committee shall issue to an accreditation certifying that they've been elected to a candidate in order pursuant to Section 48 no later than seven days after the court decision declaring that a candidate's election had been invalid.

TITLE VII

COMMENCEMENT AND TERMINATION OF MANDATES, INCOMPATIBILITY OF OFFICES AND INSTALLING OF SUBSTITUTES

SECTION 52

(1) The mandate of a member of the European Parliament shall commence at the beginning of the first session of the European Parliament in the new five-year term of office of the European Parliament.

(2) The mandate of a Member of the European Parliament shall be terminated:

- a) Upon their death,
- b) Loss of eligibility for election pursuant to Section 6,
- c) Should there be subsequent information from the

member state of origin about deprivation of the right to be elected,

- d) Upon expiration of the term of office,
- e) Upon resignation to the mandate,
- f) Due to incompatibility of offices (Section 53).

(3) A mandate shall be terminated by a resolution of the National election committee at a session convened for this particular purpose no later than 30 days after the date of the termination of the mandate. The National election committee shall send, without any undue delay, such resolution to the person who has capacity to seek remedies in court (Section 57 (3)). Simultaneously, the resolution shall be posted on the notification board of the Ministry of the Interior at the seat of the National election committee as well as published by ways allowing remote access. The resolution shall be deemed delivered on the third day after having been posted on the notification board.

SECTION 53

(1) The office of a Member of the European Parliament is incompatible with

- a) Membership of the Commission of the European Communities,
- b) The office of a Judge, Advocate-General or Registrar of the Court of Justice of the European Communities and a Judge or Registrar of the Court of First Instance,
- c) Membership of the Court of Auditors of the European Communities and membership of the Committee of Directors of the European Central Bank,
- d) The office of the Public defender of Rights of the European Communities,
- e) Membership of the Economic and Social Committee of the European Community and of the European Atomic Energy Community,
- f) Membership of committees or other bodies set up pursuant to the Treaties establishing the European Economic Community and the European Atomic Energy Community for the purpose of administration of the funds of the European Communities,
- g) Membership of committees or other bodies set up under the Treaties establishing the European Economic Community and the European Atomic Energy Community to carry out permanent direct administrative tasks,
- h) Membership of the Board of Governors, the Management Committee, or employment at the European Investment Bank, or
- i) The status of an official in active service or of staff of the institutions of the European Communities or their associated specialized bodies or of the European Central Bank.

(2) Furthermore, the office of a Member of the European Parliament is incompatible with

- a) Membership of the Government of the Czech Republic,
- b) The Office of the President of the Czech Republic,
- c) The office of a Member of the Parliament of the Czech Republic,
- d) The office of a Member of the Senate of the Czech Republic,
- e) The office of a judge of the Czech Republic,
- f) The office of a public prosecutor of the Czech Republic,
- g) The office of the Public defender of Rights of the Czech Republic, or
- h) Other offices pursuant to special legislation.

SECTION 54

Substitutes

(1) A vacant mandate shall be filled by a substitute from the list of candidates of the same political party, political movement or coalition in the order of election results.

(2) Should there be no substitute from the same political party, political movement or coalition; the mandate shall remain vacant until the end of the term.

(3) Should a political party or a political movement be abolished, there should be no substitute installed and the mandate shall remain vacant until the end of the term. In case of a coalition, however, the mandate shall be filled by a substitute from another political party or political movement associated in the coalition and not from the political party or a political movement which had been abolished.

(4) Should activities of a political party or a political movement or a political party or a political movement associated in a coalition be discontinued, the mandate shall remain vacant for the respective period of discontinuation of activities and no substitute shall be installed.

(5) The National election committee shall declare instalment of a substitute no later than 15 after the date of termination of the member of the member of the European Parliament or, in respect of cases pursuant to Subsection (4), no later than 15 days after the date of resuming activities of a political party or a political movement.¹²⁾ Should a political party or a political movement terminate their activities instead of resuming them and should such political party or a political movement be a part of a coalition, the National election committee shall proceed pursuant to Subsection (3).

(6) The National election committee shall provide the substitute with a dated accreditation of having become a member of the European Parliament; and shall, without any undue delay, inform the European Parliament of this fact.

TITLE VIII
JUDICIAL REVIEW

SECTION 55

Mistakes and discrepancies of the electoral roll for the European Parliamentary Elections may be, no later than 30 days prior to the polling, appealed in court pursuant to special law.¹³⁾

SECTION 56

A political party, political movement or coalition, which submitted the list of candidates, and, in respect of a deleted candidate, also this respective candidate, may, no later than two days after having received the respective decision on rejection of the list of candidates, removal of a candidate from the list of candidates, or a decision on registration of the list of candidates, appeal such decision in court pursuant to special law.¹³⁾

SECTION 57

(1) Any voter registered on the electoral roll for the European Parliamentary Elections an excerpt from such electoral roll or any political party, political movement or coalition, list of candidates of which had been registered for the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic (hereinafter only the „petitioner“) may, by filing a petition for invalidity of the election of a candidate, seek judicial remedy pursuant to special law¹³⁾. Such petition shall be filed no later than 10 days after the publication of the election results by the National election committee.

(2) A petition for invalidity of the election of a candidate may be filed by a candidate who came to a conclusion that provisions of this Act had been violated and such violation had gravely impacted the election results pertaining to the respective candidate.

(3) A resolution of the National election committee on termination of a mandate of a member of the European Parliament may be appealed by the respective member, whose mandate was thus terminated or the political party, political movement or coalition on the list of candidates of which they had been registered for the European Parliamentary Elections; such judicial review pursuant to special law shall be sought no later than two days after receiving of the resolution.¹³⁾

SECTION 58

(1) The Supreme Administrative Court of the Czech Republic shall be competent for proceedings pursuant to Sections 56 and 57.

(2) When hearing cases in respect of matters pertaining to election rolls, registrations, invalidity of an election, or termination of a mandate, the court shall proceed accordingly pursuant to Part III, Title II, Section 4 of the Code of Procedure of Administrative Courts.¹³⁾

TITLE IX
ELECTION CAMPAIGN, RIGHTS
OF MEMBERS OF CONSTITUENCY
ELECTION COMMITTEES
AND RIGHTS OF CANDIDATES

SECTION 59

Election Campaign

(1) Election campaign means any promotion of a political party, political movement or coalition standing for the elections or their candidate or propaganda in favour of a political party, political movement or coalition standing for the elections or their candidate, in particular in a form of a public declaration in their support or to their benefit, including any additional activities which are paid for or commonly paid for. Declarations to the detriment of other political parties, political movements or coalitions standing for the elections or their candidates shall be also considered an election campaign.

(2) A natural or legal person wishing to participate in the election campaign without knowledge of the respective political party, political movement or coalition, their candidate or an independent candidate, is required, before entering the election campaign, to register themselves as a registered third party.

(3) Election campaign pursuant to this Act commences on the day of announcement of the European Parliamentary Elections and ends on the day of publication of the final results of the European Parliamentary Elections.

(4) Mayors may, no later than 16 days prior to the polling day assign, for the purposes of the election campaign, an area to post election posters. Its use must comply with the principle of equality of political parties, political movements or coalitions. The municipality shall provide space for the posting of election posters free of charge; the provisions of this Act on financing election campaigns and the provisions of a special law governing the management of political parties and political movements shall not apply to such free provision. Regional or local communication media or media which belong to a legal entity controlled by the respective region or municipality cannot be used for the election campaign.

(5) The election campaign must be fair and honest; in particular, false information shall not be published on any candidates, political parties, political movements, or coalitions.

(6) Promotion or election propaganda distributed through communication media must carry information on their sponsors and authors; this applies similarly to the use of billboards and messages to the detriment of any political party, political movement or coalition or their candidate standing for the elections. Political parties, political movements or coalitions standing for the elections are obliged to attach their name or an acronym of their name to all means used in their election campaign. Registered third parties are obliged to attach

to their matter used in the campaign their name, an acronym of their name or the name and surname and registration number of the registered third party; the registration number is assigned by the respective authority.

(7) Results of pre-election and exit polls shall not be published in any way in the period commencing on the third day prior to the first polling day of the European Parliamentary Elections and ending upon the end of voting on the territory of the Czech Republic.

(8) For the purposes of the European Parliamentary Elections, political parties, political movements or coalitions standing for the elections, lists of candidates of which had been registered have, in the period commencing 16 days prior to the elections and ending 48 hours prior to the commencement of the elections, their 14 hours of free air time reserved with the Czech Radio as well as with the Czech TV. The 14 hours of the free air time shall be distributed equally to all political parties, political movements or coalitions. Air time will be assigned by a lot. Responsibility for the content of such election spots is borne by the respective political party, political movement or coalition.

(9) Election propaganda of political parties, political movements, coalitions and candidates shall be prohibited on both polling days in the facility where the polling station is located and in its vicinity.

(10) Members of constituency election committees shall not provide any information on the elections until the deadline for closing of the last polling station on the territory of the European Union; such prohibition does not apply to the information regarding the number of voters who have already cast their vote.

(11) The electoral bodies shall not disclose any election results until the deadline for closing of the last polling station on the territory of the European Union.

SECTION 59a

Election Account

(1) Each political party, political movement or coalition standing for the elections shall be obliged to open an account (no later than 5 days from the day when the authorities had announced the elections) allowing free and continuous access of third parties should they wish to see transactions on this account (hereinafter only the „election account“).

(2) The election account must be kept with a bank, savings bank, a credit cooperative or a foreign bank having their branch on the territory of the Czech Republic.

(3) Money in the election account can be used solely and exclusively to finance the election campaign. Any cash withdrawal from the election account and its subsequent use to finance the election campaign shall be recorded in the respective books.

(4) Money in the election account not used in the election campaign shall not be used for the period of administrative proceedings on alleged violation of rules

of election campaign financing, but at least for 180 days from the date of the publication of the final election results; this freezing of money shall not apply to funds used to cover election campaign expenses pursuant to Section 59c.

(5) Money in the election account not used for the election campaign may be used to pay a fine for violation of rules of election campaign financing.

(6) Money in the election account not used in the election campaign shall be transferred, no later than 60 days after the expiration of the period pursuant to Subsection 4, to the account of a political party or a political movement established and kept pursuant to the Act governing association in political parties and political movements. In respect of a coalition, members of the coalition agree on the share to be transferred from the coalition election account to the accounts of political parties or political movements associated in the coalition; should there be no such agreement, funds from the election account shall be distributed equally to all political parties or political movements associated in the respective coalition.

(7) The election account may be closed only having transferred all unused funds pursuant to Subsections (5) or (6) above.

SECTION 59b

Election Campaign Financing

(1) Election campaign financing includes all election campaign expenses. Such expenses may be paid for solely from funds in the election account.

(2) Political parties, political movements or coalitions standing for the elections must keep accounting books pursuant to the Act on accounting.

(3) Information on funds deposited in the election account shall include the name, surname, date of birth and municipality of permanent residence of the natural person who provided the funds or, in respect of a legal person, its name and the business identification number of the legal person, if applicable.

(4) Information on other types of support in kind which can be described in monetary terms must be recorded together with the indication of the origin of such support, including the name, surname, date of birth and the donor's municipality of permanent residence; in respect of a legal person, the record shall indicate the name of the respective entity, its business address and the business identification number of the legal person, if applicable.

SECTION 59c

Election Campaign Costs

(1) Election campaign costs shall mean the total of all cash expenses or other in kind expenses that the political party, political movement or coalition spent to cover the costs of the election campaign.

(2) Election campaign costs may not exceed CZK 50,000,000 including the value added tax. This amount

shall include all expenses the political party, political movement, coalition or candidate standing for the elections made or are to make, including any amounts they paid or to be paid by third parties on their behalf. Should some elements of the election campaign be provided free of charge or at a price lower than usual, it shall be valued in monetary terms pursuant to the Public property valuation Act and the calculated usual price included in the total sum.

(3) All persons who have paid or promised to pay the election campaign expenses, donated cash or free of charge support to a political party, political movement, coalition or their candidate standing for the elections must be made public no later than three days prior to the first polling day. These persons' data shall be published, pursuant to Section 59b (3), on the website of the political party, political movement or coalition standing for the elections.

SECTION 59d

Publishing Information on Election Campaign Financing

(1) Political parties, political movements, and coalitions standing for elections shall make sure that access to the election account be published on their website for the period of existence of such account pursuant to Section 59a by ways allowing remote access. Political parties, political movements and coalitions standing for the elections are required to notify the Office of the address of their website, where they intend to publish information on election campaign financing and on opening of their election account; they shall also state the address of the website to access such an account; a coalition shall also notify the Office of its composition.

(2) Political parties, political movements, and coalitions standing for elections shall, no later than 90 days after the date of publishing of the final election results and by ways allowing remote access, publish on its website a Report on election campaign financing.

(3) The Report pursuant to Subsection 2 shall contain the following:

- a) an outline of free of charge election campaign support provided to the political party, political movement or coalition standing for the elections together with, should it concern an in kind support, a common price of such support as well as data on donors and providers of support in the extent pursuant to Section 59b (3). The outline shall also include election campaign expenses covered by candidates themselves,
- b) an outline of election campaign expenses indicating their purpose; should there be support provided for prices lower than usual, the report shall include the donor's identification data in the extent pursuant to Section 59b (3),
- c) an outline of debt taken by the political party, political movement or coalition standing for the elections to finance their election campaign, including services provided or promised to be provided

by the creditor to the political party, political movement or coalition standing for the elections; should there be support provided for prices lower than usual, the report shall include the donor's identification data in the extent pursuant to Section 59b (3).

(4) The Report pursuant to Subsection 2 above shall be published by the political party, political movement or coalition standing for the elections in a form stipulated by the Office by ways of a Resolution.

(5) Political parties, political movements, coalitions standing for the elections shall submit to the Office, no later than 90 days after publication of the final election results, complete accounting books pertaining to the election campaign as well as the Report on election campaign financing signed by the person appointed to act on behalf of the political party or political movement standing for the elections; in respect of a coalition, the respective documentation shall be signed by all persons appointed to act on behalf of political parties or political movements associated in the coalition and standing for the elections.

SECTION 59e

Election Campaign Led by a Registered Third Party

(1) For the purposes of this Act, a registered third party shall be understood to be a natural or a legal person registered in a special register kept by the Office.

(2) A registered third party for the purposes of this Act cannot be the following:

- a) The State and its contributory organisations,
- b) Municipalities, municipal districts, and regions,
- c) Voluntary associations of municipalities,
- d) a publicly owned enterprise and a legal entity which the state or a publicly-owned enterprise has a stake in, as well as a legal person managed and controlled by the state or in which the state acts as a controlling subject; this shall not apply should the state or publicly-owned enterprise manage or control less than 10 % of such entity,
- e) a legal entity in which a region, municipality, or a municipal district have a stake, as well as a legal person managed and controlled by a region, municipality, or a municipal district, or in which these Act as a controlling subject; this shall not apply should the region, municipality, or municipal district manage or control less than 10 % of such entity,
- f) A charitable trust, a political institute or a think-tank,
- g) A trust fund,
- h) Other legal person, if stipulated by special legislation,
- i) A foreign legal entity,
- j) A natural person who is not a citizen of the Czech Republic; this does not apply to persons who have

the right to vote in the European Parliamentary Elections on the territory of the Czech Republic,

k) A natural or a legal person, who, on their own account and under their responsibility, disseminate content, publication and sale of press,

l) A radio and television broadcaster.

(3) The application for registration of a third person must include the name, surname, citizenship, permanent address and the birth registration number; if not applicable, the date of birth; in respect of a natural person, the application for registration shall include the name or the business name, registered address, legal form and the business identification number of the legal person, if applicable.

(4) Based on a complete request from the respective third party, the Office shall, without any undue delay, assign to the third party a registration number and register and publish the registration data on its website. The Office shall reject registration of persons pursuant to Subsection 2; such decision may be neither appealed nor reviewed. A registered third party may start participating in the election campaign no earlier than the day following the day of their registration.

(5) The registration data pursuant to Subsection (4) shall contain data from the application, with the exception of the birth registration number, the registration number of the third person and the registration date.

(6) The registered third party undertakes to open an election account for the purposes of election campaign financing; furthermore, it shall notify the Office of the website address to be used for publishing information on election campaign financing and on the election account and the website address to access the election account.

(7) Election campaign financing by a registered third party includes all its expenses in respect of the election campaign. Registered third party's election campaign expenses shall mean all monetary and in kind costs of the election campaign. To cover such expenses, the registered third party may only funds deposited in the registered account. Receiving funds to the third-party registered election account is only possible by ways of transfer from another bank account. A registered third party shall, upon request, disclose to the Office the identity of the bank account's beneficiary from whom money had been transferred to the election account.

(8) Expenses of the registered third party in the election campaign may not exceed CZK 1,000,000, including the value added tax.

(9) The sum as stipulated in Subsection 8 above shall include all expenses paid or to be paid by the registered third including any expenses paid or to be paid by third parties on their behalf. Should some elements of the election campaign be provided free of charge or at a price lower than usual, it shall be valued in monetary terms pursuant to the Public property

valuation Act and the calculated usual price included in the total sum.

(10) The registered third party shall keep record of the use of funds for the election campaign; such record shall contain the following:

- a) Costs of election polls,
- b) Costs of printed advertising,
- c) Costs of outdoor advertising,
- d) Other expenses.

(11) The registered third party shall keep their election account statements as well as the record pursuant to Subsection 10 for the period of five years and submit such statements and record upon request to the Office.

(12) The registered third party shall, no later than 10 days after the end of the election campaign, publish an outline of their expenses pursuant to Subsection (10) on their web. The outline must be kept on the web for a period of at least three months.

SECTION 59f

Supervision of Election Campaign Financing

(1) The Office:

- a) Supervises election campaign financing by the political parties, political movements and coalitions standing for the elections as well as the registered third parties,
- b) publishes on its web addresses of websites of political parties, political movements or coalitions standing for the elections, where they publish information on their electoral campaign financing as well as information on election financing related accounting of political parties, political movements or coalitions standing for the elections, the Office also publishes websites of registered third parties containing information on election campaign financing and websites necessary to access registered third party's election accounts,
- c) Registers the third parties intending to participate in the election campaign, rejects registrations of noncompliant third parties and publishes respective registration data on its website,
- d) Handles misdemeanours and administrative offences committed by legal persons and entrepreneurs and imposes sanctions.

(2) For the purposes of supervision and control of election campaign financing, the Office uses the following reference data from the Basic register of inhabitants:

- a) Name, surname,
- b) Date of birth,
- c) Address of residence,
- d) Citizenship, or more citizenships, if applicable.

(3) For the purposes of supervision and control of election campaign financing, the Office uses the following data from the information system inhabitants:

- a) Name, surname, maiden name,
- b) Date of birth,
- c) Address of permanent residence, including previous addresses of permanent residence,
- d) Citizenship, or more citizenships, if applicable.

(4) For the purposes of supervision and control of election campaign financing, the Office uses the following data from the Information system of foreigners:

- a) Name, surname including previous surnames, maiden name,
- b) Date of birth,
- c) Type of residence and address of residence on the territory of the Czech Republic,
- d) Date of commencement of residence and, if applicable, the date of the end of residence,
- e) Citizenship.

(5) For the purposes of supervision and control of election campaign financing, the Office uses the following reference data from the Basic register of inhabitants:

- a) Corporate name of the legal person's name,
- b) The registered address,
- c) Statutory body,
- d) The business identification number of the legal person,
- e) The date of incorporation,
- f) The date of termination,
- g) Legal status.

(6) Data pursuant to Subsections (2) to (5) shall be used selectively; in the particular case, the Office shall only use the data necessary to meet the respective task. Data kept as reference data in the Basic register of inhabitants shall be used from the Information system of inhabitants or the Information system of foreigners solely should they be in the form preceding the current form.

SECTION 60

Candidates' Rights

(1) A candidate shall have the right for an unpaid leave commencing on the day following the date of the registration of the respective list of candidates to the prior to the polling day. Activities of the candidate during this period are perceived and acts in public interest.

(2) The fact that someone is a candidate shall not prejudice their employment or similar relations. The unpaid leave pursuant to Subsection (1) above is considered a period spent at work.

SECTION 61

Rights of Members of Constituency Election Committees

(1) Members of constituency election committees shall be remunerated for their services. The chairman,

vice-chairman and record keeper of the constituency election committee are entitled to higher special remuneration for the performance of their duties than other members of the constituency election committee. A member of the constituency election committee who has not performed the duty to attend training on the terms and conditions of voting and on the system used to gather and process election results shall not be entitled to higher special remuneration for the performance of their duties, unless the record keeper was appointed or the chairman and vice-chairman were determined by lot at a time when it was no longer possible to ensure attendance at training.

(2) A member of the constituency election committee who is in employment or civil service employment is entitled to leave of absence from work or service to the extent necessary and to substitute for wages, salary, service income or remuneration in the amount of average earnings from the releasing employer. Members of the constituency election committee who are not employed or in a civil service employment but earn an income are entitled to flat-rate compensation for lost earnings for the period of service as a member of the constituency election committee.

TITLE X

MISDEMEANOURS AND OTHER ADMINISTRATIVE OFFENCES

SECTION 62

Misdemeanours

(1) A physical person commits a misdemeanour should they:

- a) Participate, in breach of Section 59 (2), in the election campaign without prior registration in the special register kept by the Office,
- b) Use or allow to be used for the purposes of the election campaign, in breach of Section 59 (4), communication media controlled by a region, a municipality or a legal person who is controlled by a region or a municipality,
- c) Fail to provide, in breach of Section 59 (6), that promotion or electoral propaganda disseminated through communication media or billboards or messages to the detriment of any political party, political movement or a coalition or their candidate standing for the elections include information on the author and the subject which had commissioned such message.
- d) Fail to attach, in breach of Section 59 (6), respective elements of the election campaign with the name, surname. And registration number of the registered third person,
- e) Publish, in breach of Section 59 (7), results of pre-election polls and exist polls in the period commencing on the third day prior to the first polling day of the European Parliamentary Elections and ending upon the end of voting,
- f) Fail to open, in breach of Section 59e (6), an election account or fails to maintain the election ac-

count pursuant to Section 59e (6) or fails to inform the Office on facts pursuant to Section 59e (6),

- g) Deposit money to the election account in breach of Section 59e (7) or fails, in breach of Section 59e (7), to prove identity of the beneficiary of the bank account from which money had been transferred to the election account,
- h) Fail to prevent, in breach of Section 59e (8), their election campaign expenses to exceed the prescribed limit,
- i) Fail to keep record of election campaign financing pursuant to Section 59e (10) or keeps such record in breach of Section 59e (10),
- j) Fail to submit election account statements and the record of election campaign financing pursuant to Section 59e (11),
- k) Fail to publish the outline of election campaign expenses pursuant to Section 59e (12),
- l) Apply to register to vote in more than one member state for the same European Parliament election; or
- m) Vote more than once in the same European Parliament election.

(2) Misdemeanours pursuant to:

- a) Subsection (1) a) to d) and f) to k) shall be handled by the Office; there is no judicial review or appeal against such decision of the Office possible,
- b) Subsection (1) e) shall be handled by the competent regional authority in line with the natural person's place of residence; the fine shall be the income of the region which had imposed such fine,
- c) Subsection (1) l) and m) shall be handled by the competent municipal authority with delegated powers in line with the natural person's place of residence.

(3) Misdemeanours are punishable by the following fines:

- a) up to CZK 5,000 should it concern a misdemeanour pursuant to Subsection (1) l),
- b) up to CZK 10,000 should it concern a misdemeanour pursuant to Subsection (1) m),
- c) from CZK 10,000 to CZK 100,000 should it concern a misdemeanour pursuant to Subsection (1) a) to k).

SECTION 63

Administrative Offences Committed by Legal Persons or Entrepreneurs

(1) A legal person or an entrepreneur commit an administrative offence should they:

- a) Participate, in breach of Section 59 (2), in the election campaign without a prior registration in the special register kept by the Office,
- b) Use or facilitate use for the purposes of the election campaign, in breach of Section 59 (4), of communication media controlled by the region or the

municipality or by a person under control of the region or the municipality,

- c) Fail to provide, in breach of Section 59 (6), that the promotion or election propaganda distributed through communication media or presented on billboards and messages to the detriment of any political party, political movement or coalition or their candidate standing for the elections carry information on sponsors and authors.
- d) Fail to, in breach of Section 59 (6), attach name, surname and registration number of the registered third party to all elements of the election campaign,
- e) Fail to prevent publication, in breach of Section 59 (7), of results of pre-election and exit polls in the period commencing on the third day prior to the first polling day of the European Parliamentary Elections and ending upon the end of voting,
- f) Fail to, in breach of Section 59e (6), open an election account or fail to keep the election account pursuant to Section 59e (6) or fail to inform the Office of facts pursuant to Section 59e (6),
- g) Deposit, in breach of Section 59e (7), money to the election account or, fail to disclose, in breach of Section 59e (7) identity of the bank account's beneficiary from whom money had been transferred to the election account.
- h) Fail to, in breach of Section 59e (8), prevent their election campaign expenses to exceed the prescribed limit,
- i) Fail to keep record on election campaign financing pursuant to Section 59e (10) or keep such record in breach of Section 59e (10),
- j) Fail to submit election account statements and the record of election campaign financing pursuant to Section 59e (11), or
- k) Fail to publish the outline of election campaign expenses pursuant to Section 59e (12).

(2) A political party, political movement or coalition standing for the elections and represented in a coalition commits and administrative offense should they:

- a) Fail to attach, in breach of Section 59 (6), their name or an abbreviation or acronym of their name to the election campaign matter used,
- b) Fail to, in breach of Section 59a (1), open an election account or fail to keep the election account pursuant to Section 59a (2),
- c) Use money in their election account in breach of Section 59a (3),
- d) Handle, in breach of Section 59a (4), money in the election account not used for the election campaign in the period of proceedings on an administrative offence committed by a violation of rules of election campaign financing, or use such money in the period of 180 days after the publication of the final election results,
- e) Fail to transfer money in the election account not used for the election campaign pursuant to Section 59a (6),

- f) Terminate, in breach of Section 59a (7), the election account,
- g) Fail to keep, in breach of Section 59b (2), accounting to keep record of the election campaign financing,
- h) Fail to disclose, pursuant to Section 59b (3), information on money in the election account,
- i) Fail to disclose, pursuant to Section 59b (4), information on other in kind support which can be expressed in monetary terms,
- j) Fail to ensure, in breach of Section 59c (2), that expenses pertaining to the election campaign for the European Parliamentary Elections do not exceed the sum given by law,
- k) Fails to disclose, in breach of Section 59c (3), required information on persons who covered or were to cover election campaign expenses or donated money or provided free of charge in kind support,
- l) Fail to meet any obligation pursuant to Section 59d related to disclosure of data on election campaign financing, contents of the Report on election campaign financing, or the duty to submit accounting details to the Office.

(3) Administrative offences pursuant to Subsection (1) a) to d) and f) to k) and Subsection (2) shall be handled by the Office. There is no judicial review or appeal against such decision of the Office possible.

(4) Administrative offences pursuant to Subsection (1) e) shall be handled by the regional authority which has delegated territorial competence in respect of the violating legal person's registered address. The fine shall be the income of the region which had imposed such fine.

(5) Administrative offences are punishable by the following fines:

- a) CZK 10,000 to CZK 100,000, should it concern an administrative offence pursuant to Subsection (1) or Subsection (2) a) or l),
- b) CZK 20,000 to CZK 300,000, should it concern an administrative offence pursuant to Subsection (2) h), i) or k),
- c) CZK 30,000 to CZK 500,000, should it concern an administrative offence pursuant to Subsection (2) b), c), d), e), f) or g),
- d) CZK 10,000 up to one and a half times more than the sum, which exceeded the limit for election campaign expenses, should it concern an administrative offence pursuant to Subsection (2) j).

SECTION 63a

Common Provisions to Administrative Offences

(1) A legal entity shall not be held responsible for an administrative offence should it prove that it has done everything that could be required to prevent its violation of the respective legal obligation.

(2) The fine to be charged to a legal person shall take into account the gravity of the administrative

offense, in particular the manner in which it was committed and its consequences as well circumstances under which the offence was committed; the authorities shall also take into consideration the impact of the fine on the very existence of the respective political party or political movement standing for the elections.

(3) Liability of a physical or legal person or an entrepreneur for an administrative offence shall expire should the responsible administrative authority fail to initiate proceedings within 3 months after having learned about such an offence, no later than within 3 years from the day when it was committed.

(4) Liability of natural persons for acts related to a legal person's business or in direct relation to such business shall be governed by provisions of this Act guiding legal persons' liability and sanctions against legal persons.

(5) A fine shall not prejudice sanctions stipulated by the Act guiding television and radio broadcasting. Fines are payable within 30 days after the effective date of the respective decision on such fine.

(6) Income from fines is an income of the public budget. Seized property is forfeited to the state.

TITLE XI

COMMON AND ENABLING PROVISIONS

SECTION 64

(1) Should the European Parliamentary Elections take place on the same day as other elections,

- a) the constituency election committee established pursuant to this Act shall act as a constituency election committee for all such elections,
- b) the mayor shall, in their notification pursuant to Section 32, point out the particularities of casting votes in concurrent elections; respective information shall be also posted directly at the polling station, including the polling booth.

(2) The constituency election committee shall, in case of concurrent elections, terminate its activities only having completed all its tasks pertaining to all types of elections.

SECTION 65

Contribution to Election Expenses from the Public Budget

The Czech statistical office shall inform the Ministry of Finance, after having verified results of the European Parliamentary Elections, on the number of valid ballot papers cast for individual political parties, political movements or coalitions. A political party, political movement or coalition, which gained in the elections at least 1 % of the total number of votes cast, will receive from the public budget CZK 30 for each vote cast for such political party, political movement or coalition.

SECTION 66

Expenses incurred to the administrative authorities and election bodies in respect of the European Parliamentary Elections shall be covered from the public budget.

SECTION 67

Statutory Periods

(1) The day of commencement of a statutory period shall not be included in the respective statutory period; this shall not apply in respect of a statutory period determined in hours.

(2) A statutory period determined by hours shall end at the end of the hour which corresponds to the hour at which the statutory period commenced.

(3) A statutory period determined by days shall be deemed complied with should the respective Act with the respective competent authority be taken no later than at 4 PM of that day.

(4) A statutory period cannot be extended or noncompliance waived.

SECTION 68

Procedures pursuant to this Act shall not be guided, with the exception of proceedings in respect of misdemeanours and administrative offences committed by legal persons and entrepreneurs and proceedings in respect of a refusal by the Office to register a third person, by the Code of Procedure of Administrative Courts.

SECTION 69

Logistical and technical measures taken pursuant to this Act by respective administrative bodies in respect of preparing for the European Parliamentary Elections prior to the effect of this Act shall be, unless they constituted a violation of this Act, perceived as if they were taken only after the effective date of the Act.

SECTION 70

The Ministry of the Interior shall stipulate, by ways of a Regulation, the following:

- a) Procedure taken by the local authorities in respect of completing and keeping of election rolls for the European Parliamentary Elections,
- b) Upon agreement with the Czech statistical office:
 1. Procedure taken by the Ministry of the Interior in respect of submitting to the Czech statistical office data from the lists of candidates for the purposes of establishing registers and numbering of candidates and political parties, political movements or coalitions standing for the elections and for the purposes of verifying correctness of data contained in lists of candidates provided by political parties, political movements or coalitions,
 2. Procedure taken by the National election com-

mittee in drawing the lot to assign numbers to ballots,

3. Procedure taken by the Ministry of the Interior, regional authorities, and local authorities in safekeeping and archiving ballot papers and other printed matter related to the elections,
 4. Specimen of the list of candidates, the ballot paper, the voter ID card, accreditation of election, specimen of forms to gather and process election results of the European Parliamentary Elections and specimen of other documents related to the elections,
- c) Upon agreement with the Ministry of Finance, detailed conditions of depositing and returning the contribution,
 - d) Upon agreement with the Ministry of labour and social affairs and the Ministry of Finance, special remunerations for the service of a member of the constituency election committee, conditions of payment of such remunerations, as well as the sum and payment of the flat fee to compensate loss of earnings to members of constituency election committees pursuant to Section 61.

PART TWO

Amendment of Act on Czech Parliamentary Elections

SECTION 71

Section 89 of Act No. 247/1995 Coll., on Czech Parliamentary Elections and on amendment selected other acts, shall read as follows:

„SECTION 89

(1) Discrepancies and mistakes in special electoral rolls may be appealed in court.

(2) When hearing a case pursuant to Subsection (1) above, the court shall Act accordingly pursuant to Title Two, Part II, Subpart 4 of the Code of Procedure of Administrative Courts.“.

PART THREE

Amendment of Act on Government Agencies and other Central Public Authorities

SECTION 72

Act No. 2/1969 Coll., on Ministries and other Central Public Authorities in the Czech Republic, as amended by Act No. 34/1970 Coll., Act No. 147/1970 Coll., Act No. 125/1973 Coll., of Act No. 25/1976 Coll., Act No. 118/1983 Coll., Act No. 60/1988 Coll., Act No. 173/1989 Coll., legal provision of the Board of the Czech national Council No. 9/1990 Coll., of Act No. 93/1990 Coll., Act No. 126/1990 Coll., Act No. 203/1990 Coll., Act No. 288/1990 Coll., legal provision of the Board of the Czech national Council No. 305/1990 Coll., Act No. 575/1990 Coll., Act No. 173/1991 Coll., Act No. 283/1991 Coll., Act No. 19/1992 Coll., Act No. 23/1992 Coll., Act No. 103/1992 Coll.,

Act No. 167/1992 Coll., Act No. 239/1992 Coll., legal provision of the Board of the Czech national Council No. 350/1992 Coll., Act No. 358/1992 Coll., Act No. 359/1992 Coll., Act No. 474/1992 Coll., Act No. 548/1992 Coll., Act No. 21/1993 Coll., Act No. 166/1993 Coll., Act No. 285/1993 Coll., Act No. 47/1994 Coll., Act No. 89/1995 Coll., Act No. 289/1995 Coll., Act No. 135/1996 Coll., Act No. 272/1996 Coll., Act No. 152/1997 Coll., Act No. 15/1998 Coll., Act No. 148/1998 Coll., Act No. 63/2000 Coll., Act No. 130/2000 Coll., Act No. 154/2000 Coll., Act No. 204/2000 Coll., Act No. 239/2000 Coll., Act No. 257/2000 Coll., Act No. 258/2000 Coll., Act No. 365/2000 Coll., Act No. 458/2000 Coll., Act No. 256/2001 Coll., Act No. 13/2002 Coll., Act No. 47/2002 Coll., Act No. 219/2002 Coll. and Act No. 517/2002 Coll., shall be amended as follows:

1. Section 6 (3) k) ends with “and perform tasks pertaining to the European Parliamentary Elections“.

2. Section 12 (1) l) shall read as follows:

“l) Municipal elections, Parliamentary elections and the European Parliamentary Elections held on the territory of the Czech Republic,“.

PART FOUR

EFFECT

SECTION 73

This Act becomes effective on the day of its publication.

In representation of **Kasal** m.p.

Špidla m.p.

Excerpt from Act No. 150/2002 Coll., Code of Procedure of Administrative Courts, as amended

PART 4

**Judicial Matters in Respect of Elections
and Local and Regional Referenda**

Section 88

Remedy in Respect of Electoral Rolls

(1) Should the administrative authority which keeps, pursuant to special law, the permanent electoral roll, fail to remove mistakes or discrepancies in the permanent electoral roll and its appendix¹⁹⁾, the person concerned by this failure may seek remedies in court having territorial competence for the seat of the respective administrative authority and file a motion to seek decision on correction or amendment of the list or its appendix.

(2) There are two parties to the motion, the petitioner and the respective administrative authority pursuant to Subsection (1).

(3) The court shall decide by ways of a resolution no later than three days after the date when the motion had been submitted to the court.

Section 89

Remedy in Respect of the Registration

(1) Judicial remedy may be sought in cases in which the administrative authority, pursuant to special law²⁰⁾

- a) Rejected a candidate or rejected an application for registration,
- b) Removed a candidate from a list of candidates,
- c) Registered a list of candidates or an application for registration.

(2) A political party, political movement or their coalition (hereinafter only the „political party“), an independent candidate, an association of independent candidates or an association of political parties or political movements and independent candidates, had they filed a candidate list, or, in the elections to the Senate of the Parliament of the Czech Republic (hereinafter only the „Senate“), an independent candidate or political party which had filed an application for registration, or, in respect of Presidential Elections in the Republic, at least twenty Members of the Parliament or at least ten Senators who had nominated a candidate for the office of the President or an individual who had nominated a candidate for the President, or a candidate on a candidate list which had been rejected may seek judicial remedy in the form of a decision ordering the

administrative authorities to register the candidate list or the application to register. There are two parties to the motion, the petitioner and the respective administrative authority.

(3) A political party, an independent candidate, an association of independent candidates or an association of political parties or political movements and independent candidates which had filed the list of candidates or the candidate who had been removed by an administrative decision from such list may, by filing a motion pursuant to Subsection (1) b), seek judicial remedy in the form of a decision ordering the candidate to remain on the list of candidates. There are two parties to the motion, the petitioner and the respective administrative authority.

(4) A political party, an independent candidate, an association of independent candidates or an association of political parties or political movements and independent candidates which had filed the list of candidates, or, or, in respect of the Senate elections, an independent candidate or a political party which had filed an application for registration, or, in respect of Presidential Elections, at least twenty Members of the Parliament or at least ten Senators who had nominated a candidate for the office of the President or an individual who had nominated a candidate for the President, may, by filing a motion pursuant to Subsection (1)c), seek judicial remedy in the form of a decision to abolish the order to nullify registration of the list of candidates of another political party, an independent candidate, an association of independent candidates or an association of political parties or political movements and independent candidates, of at least twenty Members of the Parliament or at least ten Senators, who had nominated a candidate for the office of the President or an individual who had nominated a candidate for the President, or seek annulment of registration of another candidate. There are three parties to the motion, the petitioner, the respective administrative authority which had registered the respective entity, and the person concerned by the registration.

(5) The court shall decide by ways of a resolution no later than fifteen days after the date when the motion had been submitted to the court; should there be the Parliament dissolved, the court shall rule no later than in five days. No hearing in this respect shall be necessary.

Section 90

Invalidity of Elections and Voting

(1) A political party, an independent candidate, an

¹⁹⁾ Section 28 of Act No. 491/2001 Coll., Municipal Elections and on amendment of selected other laws.

²⁰⁾ Act No. 247/1995 Coll., on Parliamentary elections in the Czech Republic and on amendment of selected other acts, as amended.

Act No. 130/2000 Coll., on Regional elections and on amendment of selected other acts, as amended.

Act No. 491/2001 Coll.

association of independent candidates or an association of political parties or political movements and independent candidates may, under provisions of special law²⁰⁾ seek judicial remedy and propose the court to declare the elections, the voting, or a candidate's election invalid.

(2) Proceedings in respect of a motion to declare the elections or the voting process invalid include as parties the respective electoral body, the political party, the association of independent candidates or the association of political parties or political movements and independent candidates, on the list of candidates of which the candidate, whose election had been challenged, is registered, or an independent candidate. There are three parties to the motion, the petitioner, the respective administrative authority, and the person whose election had been challenged.

(3) The court shall decide by ways of a resolution no later than twenty days after the date when the motion had been submitted to the court. No hearing in this respect shall be necessary.

(4) Should the court declare the candidate's election invalid, it may concurrently declare elected a candidate who had been duly elected.

(5) At least twenty Members of the Parliament or at least ten Senators who had nominated a candidate for the office of the President or an individual who had nominated a candidate for the President may, pursuant to special law²⁵⁾, seek judicial remedy and propose the court to declare the election invalid. In respect of the motion to declare the election invalid, the parties are the petitioner, the respective administrative authority, and at least twenty Members of the Parliament or at least ten Senators who had filed the list of candidates containing the name of the candidate whose election had been challenged or an individual who had filed the list of candidates containing the name of the candidate whose election had been challenged, and the respective candidate, whose election had been challenged. The court shall decide by ways of a resolution no later than fifteen days after the date when the motion had been submitted to the court. No hearing in this respect shall be necessary. Should the court declare a part of the Presidential Election invalid, it should also decide by ways of another resolution, which elements of the Presidential Election shall be repeated. Should the court determine that a mistake was made in the calculations of the electoral body in their deliberations to determine the election results, it will order the respective electoral bodies to correct the Report on election results of the Presidential Elections and publish such Report.

Section 90a

Annulled

Section 91

Remedy in Respect of Termination of Mandate

(1) Pursuant to a special law²¹⁾ a member of the local government whose mandate had been terminated, or the political party, association of independent candidates or association of political parties or political movements and independent candidates may, on the list of candidates of which the respective member of the local government was registered, seek annulment of the respective local government's resolution or annulment of the respective administrative authority's decision, which annulled the member of the local government's mandate.

(2) Participants to this motion are the following: the petitioner and whomever else were also competent to file such motion, the respective territorial administrative unit, or, should it apply, the administrative authority which had issued the respective decision.

(3) The court shall decide by ways of a resolution no later than twenty days. No hearing in this respect shall be necessary.

Section 91a

Remedies in Respect of Local Referenda

(1) Judicial remedies may be sought, pursuant to special law^{21a)} in respect of the following:

- a) Declaration that the motion for a local referendum has no deficiencies,
- b) Declaration of a local referendum,
- c) Declaration of annulment of a decision adopted in the local referendum,
- d) Declaration of annulment of voting in the local referendum.

(2) Participants to this motion are the following: referendum's committee^{21b)} and the respective municipality or the municipal district of an administratively divided statutory city, a district of the Municipality of Prague, or Municipality of Prague, and the petitioner.

(3) The court shall decide by ways of a resolution no later than thirty days. No hearing in this respect shall be necessary.

Section 91b

Remedies in Respect of Regional Referenda

(1) Judicial remedies may be sought, pursuant to a special law^{21c)} in respect of the following:

²⁵⁾ Act. No. 275/2012 Coll., on Presidential Elections and on amendment of selected other Acts (Presidential Elections Act).

²¹⁾ Act No. 130/2000 Coll., as amended. Act No. 491/2001 Coll.

^{21a)} Section 54 a 58 of Act No. 22/2004 Coll., on Local referenda and on amendment of selected other acts.

^{21b)} Section 9 of Act No. 22/2004 Coll.

^{21c)} Section 56 a 57 of Act No. 118/2010 Coll., on Regional referenda and on amendment of selected other acts.

-
- a) Declaration that the motion for a regional referendum has no deficiencies,
 - b) Declaration of a regional referendum,
 - c) Declaration of annulment of a decision adopted in the regional referendum,
 - d) Declaration of annulment of voting in the regional referendum.

(2) Participants to this motion are the following: referendum's committee^{21d}), the respective region, and the petitioner.

(3) The court shall decide by ways of a resolution no later than thirty days. No hearing in this respect shall be necessary.

Section 92

Inadmissible Motion

A motion shall be inadmissible also should it be filed with a court which is not materially or territorially competent.

Section 93

Special Provisions on Judicial Proceedings

(1) Provisions thereof on mandatory representation shall not apply; this shall not apply in respect of representation by a legal custodian.

(2) A motion initiating the proceedings or acts pertaining to such motion may be done solely and exclusively in writing or orally into the protocol with the materially and territorially competent court.

(3) Missing the deadline for submitting a proposal cannot be waived.

(4) None of the parties is entitled to cost reimbursement.

(5) The resolution shall be delivered by the court to the participants and posted on the court board. The resolution takes effect on the day of posting.

^{21d}) Section 9 of Act No. 118/2010 Coll., on Regional referenda and on amendment of selected other acts.

GESETZ

vom 18. Februar 2003

über die Wahlen zum Europäischen Parlament und zur Änderung einiger Gesetze

Das Parlament verabschiedete das folgende Gesetz der Tschechischen Republik:

TEIL EINS

WAHLEN ZUM EUROPÄISCHEN PARLAMENT

KAPITEL I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

§ 1

Dieses Gesetz implementiert die einschlägigen Vorschriften der Europäischen Union¹⁾ und regelt die Bedingungen für die Wahrnehmung des Wahlrechtes, die Organisation der Wahlen und den Umfang der gerichtlichen Nachprüfung bei auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abgehaltenen Wahlen zum Europäischen Parlament.

§ 2

(1) Die Wahlen zum Europäischen Parlament erfolgen in geheimer Wahl aufgrund des allgemeinen, gleichen und direkten Wahlrechts nach den Grundsätzen der verhältnismäßigen Vertretung.

(2) Die Abgeordneten des Europäischen Parlaments werden für einen Zeitraum von 5 Jahren gewählt.

(3) Für die Wahlen zum Europäischen Parlament bildet das Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik ein Wahlgebiet.

(4) Die Abstimmung zum Europäischen Parlament erfolgt auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik in den ständigen Wahlbezirken, die aufgrund der rechtlichen Sondervorschrift gebildet werde^{1a)}.

§ 3

(1) Die Wahlen zum Europäischen Parlament finden im letzten Jahr der Legislaturperiode des Europäischen Parlaments statt.

(2) Die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen

Republik abzuhaltenden Wahlen zum Europäischen Parlament werden vom Präsidenten der Republik aufgrund eines Beschlusses des Rates der Europäischen Union (nachfolgend nur „Rat“) bis spätestens 90 Tage vor dem Stattfinden der Wahl bekanntgegeben. Die Entscheidung über die Bekanntgabe der Wahl wird in der Gesetzessammlung veröffentlicht. Als Tag der Bekanntgabe der Wahl gilt der Tag, an dem der Teil der Gesetzessammlung in Umlauf gebracht wurde, in dem die Entscheidung des Präsidenten der Republik über die Wahl veröffentlicht ist.

(3) Die Wahl zum Europäischen Parlament erfolgt auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik an 2 Tagen, d.h. an einem Freitag und Samstag. Am ersten Wahltag beginnt die Abstimmung um 14:00 Uhr und endet um 22:00 Uhr. Am zweiten Wahltag beginnt die Abstimmung um 8:00 Uhr und endet um 14:00 Uhr. Unter Wahltag nach diesem Gesetz ist der erste Tag der Wahl zu verstehen, sofern durch dieses Gesetz nichts Anderes festgelegt wird.

§ 4

(1) Die Arbeitssprachen der Europäischen Union für die Belange dieses Gesetzes sind Englisch, Französisch und Deutsch.

(2) Die Kommunikationszentrale eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union (nachfolgend „anderer Mitgliedstaat“) ist für die Zwecke dieses Gesetzes eine Behörde eines anderen Mitgliedstaats, die von diesem Staat für die Kommunikation mit den anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union in Bezug auf die Wahlen zum Europäischen Parlament bestimmt wurde.

§ 5

Aktives Wahlrecht

(1) Das aktive Wahlrecht zum Europäischen Parlament kann auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik von jedem Bürger der Tschechischen Republik, der zumindest am zweiten Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet hat, und von jedem Bürger eines anderen Mitgliedstaats wahrgenommen werden, der

¹⁾ Richtlinie des Rates 93/109/EG vom 6. Dezember 1993 über die Einzelheiten der Ausübung des aktiven und passiven Wahlrechts bei den Wahlen zum Europäischen Parlament für Unionsbürger mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit sie nicht besitzen.

Richtlinie des Rats 2013/1/EU vom 20. Dezember 2012, zur Änderung der Richtlinie 93/109/EG über die Einzelheiten der Ausübung des passiven Wahlrechts bei den Wahlen zum Europäischen Parlament für Unionsbürger mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat, dessen Staatsangehörigkeit sie nicht besitzen.

Akt von 1976 über die Wahl der Mitglieder des Europäischen Parlaments in Allgemeinen und Direkten Wahlen, im Wortlaut der Entscheidung des Rates 2002/772/EG.

^{1a)} § 26 Abs. 1 bis 5 des Gesetzes Nr. 491/2001 Slg., über die Wahl in die Gemeindevertretungen und über die Änderung einiger Gesetze.

zumindest am zweiten Wahltag das Alter von 18 Jahren vollendet hat und für eine Zeit von mindestens 45 Tagen mit einer unbefristeten Aufenthaltserlaubnis oder einer befristeten Aufenthaltserlaubnis auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik ausgestattet ist (nachfolgend nur „Wähler“).

(2) Hindernisse bei der Ausübung des Wahlrechts zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik sind:

- a) per Gesetz festgelegte Beschränkung der persönlichen Freiheit aus dem Grund des Gesundheitsschutzes des Volkes,³⁾
- b) Beschränkung der Geschäftsfähigkeit betreffend Wahrnehmung des Wahlrechts.⁴⁾

(3) Jeder Wähler kann bei der gleichen Wahl zum Europäischen Parlament nur einmal abstimmen.

§ 6

Passives Wahlrecht

(1) Zum Abgeordneten des Europäischen Parlaments kann auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik jeder Bürger der Tschechischen Republik und jeder Bürger eines anderen Mitgliedstaats gewählt werden, der auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik spätestens am zweiten Wahltag für eine Zeit von mindestens 45 Tagen die unbefristete Aufenthaltserlaubnis oder die befristete Aufenthaltserlaubnis für das Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik innehat, zumindest am zweiten Wahltag das Alter von 21 erreicht hat und dessen Geschäftsfähigkeit zur Wahrnehmung des Wahlrechts nicht beschränkt ist⁴⁾ oder dem, wenn es sich um einen Bürger aus einem anderen Mitgliedstaat handelt, in dem Mitgliedstaat, dessen Staatsbürger er ist (nachfolgend nur „Herkunftsmitgliedstaat“), das passive Wahlrecht zum Europäischen Parlament nicht entzogen wurde. Falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaats handelt, der gleichzeitig Bürger mehrerer Mitgliedstaaten ist, darf ihm das aktive Wahlrecht zum Europäischen Parlament in keinem dieser Staaten entzogen worden sein.

(2) Ein Jeder kann bei der gleichen Wahl zum Europäischen Parlament nur einmal kandidieren.

KAPITEL II WAHLORGANE

§ 7

(1) Die Wahlgane für die Wahlen zum Europäischen Parlament sind

- a) Staatliche Wahlkommission,
- b) Ministerium des Inneren,
- c) Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten,
- d) Vertretungsbehörde und Konsularamt der Tschechischen Republik, mit Ausnahme des von einem Honorarkonsularbeamten geführten Konsularamtes (nachfolgend nur „Vertretungsbehörde“),
- e) Tschechisches Statistisches Amt,
- f) Bezirksamt, Magistrat der Hauptstadt Prag (nachfolgend nur „Bezirksamt“),
- g) beauftragtes Gemeindeamt,⁵⁾ in der Hauptstadt Prag Behörden der einzelnen Stadtteile, in den Städten Brünn, Ostrava und Pilsen Behörden der einzelnen Stadtteile oder Stadtbezirke (nachfolgend nur „beauftragtes Gemeindeamt“),
- h) Gemeindeamt, Stadtamt, Magistrat kreisfreier Städte, die nicht territorial gegliedert sind, Behörde von Stadtteilen oder Stadtbezirken (nachfolgend nur „Gemeindeamt“),
- i) Bürgermeister von Gemeinden, Städten, Stadtteilen oder Stadtbezirken, Oberbürgermeister von kreisfreien Städten, die nicht territorial gegliedert sind (nachfolgend nur „Bürgermeister“),
- j) Bürgermeister, der an der Spitze des beauftragten Gemeindeamtes steht,
- k) Direktor des Bezirksamtes, Direktor des Magistrats der Hauptstadt Prag (nachfolgend nur „Direktor des Bezirksamtes“),
- l) Wahlbezirkskommission.

(2) Die Tätigkeit der Wahlgane ist die Ausübung der Staatsverwaltung.

(3) Die den Bezirksamtern zugeordneten Angestellten des Bezirks und die den beauftragten Gemeindeämtern zugeordneten Angestellten der Gemeinden dürfen die Tätigkeiten laut diesem Gesetz nur dann ausüben, wenn sie eine entsprechende Wahlbefähigung laut der rechtlichen Sondervorschrift haben.⁶⁾

³⁾ § 9 Abs. 4 Buchstabe a) des Gesetzes Nr. 20/1966 Slg., über die Volksgesundheitsfürsorge, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 548/1991 Slg. und des Gesetzes Nr. 258/2000 Slg.

⁴⁾ § 55 bis 65 des Bürgerlichen Gesetzbuches.

⁵⁾ § 64 des Gesetzes Nr. 128/2000 Slg., über die Gemeinden (Gemeindegesezt), im Wortlaut des Gesetzes Nr. 313/2002 Slg. Bekanntgabe Nr. 388/2002 Slg., über die Festlegung von Verwaltungsbezirken von Gemeinden mit Beauftragtem Gemeindeamt und von Verwaltungsbezirken von Gemeinden mit erweiterten Befugnissen.

⁶⁾ § 8 Abs. 2 Buchstabe d) des Gesetzes Nr. 491/2001 Slg.

§ 9 Abs. 2 Buchstabe g) des Gesetzes Nr. 247/1995 Slg., über die Wahlen zum Parlament der Tschechischen Republik und über die Änderung und Ergänzung einiger weiterer Gesetze, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 230/2002 Slg.

§ 11 Abs. 1 Buchstabe i) des Gesetzes Nr. 130/2000 Slg., über die Wahl in die Bezirksvertretungsbehörden und die Änderung einiger Gesetze, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 230/2002 Slg.

§ 8

Staatliche Wahlkommission

(1) Die Staatliche Wahlkommission, die aufgrund der rechtlichen Sondervorschrift gebildet wird⁷⁾ ist auch im Bereich der Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik ein ständiges Wahlorgan.

(2) Die Staatliche Wahlkommission

- a) koordiniert die Vorbereitung, die Organisation, den Verlauf und die Durchführung der Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik,
- b) übt die Aufsicht über die Sicherstellung der Aufgaben aus, die für die organisatorisch-technische Durchführung der Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik notwendig sind,
- c) lost eine Zahl aus, mit der die Stimmzettel für die Wahlen zum Europäischen Parlament in der Tschechischen Republik gekennzeichnet werden,
- d) verabschiedet das Wahlergebnisprotokoll zur Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, das vom Tschechischen Statistischen Amt erstellt wird,
- e) verkündet und veröffentlicht das Gesamtergebnis der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik mit einer Mitteilung in der Gesetzessammlung,
- f) übergibt an die Kandidaten, die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik gewählt wurden, eine Bescheinigung über die Wahl zum Abgeordneten des Europäischen Parlaments,
- g) übergibt die Gesamtergebnisse der Wahl, die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik stattgefunden hat, an das Europäische Parlament,
- h) informiert das Europäische Parlament darüber, dass laut der rechtlichen Regelung der Tschechischen Republik das Mandat des Abgeordneten des Europäischen Parlaments erloschen ist, der auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik gewählt wurde,
- i) gibt die Genehmigung zum Beisein weiterer Personen bei der Stimmzählung durch die Wahlbezirkskommission heraus.

§ 9

Ministerium des Inneren

(1) Das Ministerium des Inneren ist die zentrale Verwaltungsbehörde im Bereich der Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, das für die Belange der Wahl zum Europäischen Parlament ebenfalls die Rolle der Kommunikationszentrale für den gegenseitigen Infor-

mationsaustausch mit anderen Mitgliedstaaten erfüllt. Das Ministerium des Inneren gibt der Europäischen Kommission die Kontaktangaben an die Kommunikationszentrale und deren Änderungen bekannt.

(2) Das Ministerium des Inneren

- a) steuert und kontrolliert auf methodischer Seite die organisatorische und technische Vorbereitung, den Verlauf und die Durchführung der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik,
- b) behandelt und registriert die Kandidatenlisten,
- c) informiert über die Bezirksämter die Bürgermeister über die Registrierung der Kandidatenlisten und gewährt ihnen die Adressen der Bevollmächtigten der politischen Parteien, der politischen Bewegungen und Koalitionen, deren Kandidatenlisten registriert wurden,
- d) nimmt von den Gemeinden aus anderen Mitgliedstaaten Informationen über die Wähler entgegen, die die ständige Aufenthaltserlaubnis oder die vorübergehende Aufenthaltserlaubnis auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik haben und die ihren Willen geäußert haben, in diesen Gemeinden in einem anderen Mitgliedstaat abzustimmen oder zu kandidieren,
- e) übersendet der Kommunikationszentrale eines anderen Mitgliedstaates unverzüglich nach Einreichung der Kandidatenliste die Information, dass der Staatsbürger dieses anderen Mitgliedstaates auf der Kandidatenliste für die Wahlen zum Europäischen Parlament geführt wird, die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abgegeben wurde, übersendet gleichzeitig eine Erklärung dieses Kandidaten zum Zwecke der Prüfung, ob dem Kandidaten nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde, und für die Kommunikationszentrale eines anderen Mitgliedstaates überprüft es in der Frist von 5 Werktagen, ob dem Staatsbürger der Tschechischen Republik, der in diesem anderen Mitgliedstaat kandidiert, nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde,
- f) erfüllt Aufgaben bei der Beseitigung von Doppelungen zwischen den Wählersonderlisten, die durch die Vertretungsbehörden geführt werden, und der ständigen Wählerliste gemäß der rechtlichen Sondervorschrift,⁸⁾
- g) gewährt über die Bezirksämter den Gemeindeämtern die Liste der Kommunikationszentralen der anderen Mitgliedstaaten,
- h) klärt Beschwerden betreffs der organisatorisch-technischen Absicherung der Wahlen auf der Ebene der Bezirke, nachdem der Beschwerdeführer erfolglos eine Korrektur beim Bezirksamt angestrengt hat,

⁷⁾ Gesetz Nr. 130/2000 Slg., im Wortlaut des Gesetzes Nr. 273/2001 Slg., des Gesetzes Nr. 37/2002 Slg., des Gesetzes Nr. 230/2002 Slg. und des Gesetzes Nr. 309/2002 Slg.

⁸⁾ § 6 des Gesetzes Nr. 247/1995 Slg., im Wortlaut des Gesetzes Nr. 204/2000 Slg. und des Gesetzes Nr. 37/2002 Slg.

-
- i) sichert den Druck der Wahlmaterialien und Stimmzettel ab,
 - j) archiviert die Wahldokumentation,
 - k) erfüllt weitere Aufgaben laut diesem Gesetz.

(3) Das Ministerium des Inneren nutzt für die Belange der Registrierung der Kandidatenlisten und der Prüfung, ob einem Staatsbürger der Tschechischen Republik, der in einem anderen Mitgliedstaat kandidiert, nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde, Folgendes:

- a) Referenzausgaben aus dem Einwohnerbasisregister,
- b) Angaben aus dem Informationssystem des Einwohnermeldeamtes,
- c) Angaben aus dem Informationssystem für Ausländer.

(4) Benutzte Angaben gemäß Abs. 3 Buchstabe a) sind die folgenden:

- a) Familienname,
- b) Name, bzw. Namen (nachfolgend nur „Name“),
- c) Anschrift des Aufenthaltsortes,
- d) Geburtsdatum,
- e) Staatsangehörigkeit, bzw. mehrere Staatsangehörigkeiten,
- f) Datum, Ort und Kreis oder Staat des Ablebens oder Tag des Ablebens, der in der Entscheidung des Gerichtes über die Todeserklärung angeführt ist, und Datum, an dem diese gerichtlichen Entscheidung Rechtskraft erlangt hat.

(5) Benutzte Angaben gemäß Abs. 3 Buchstabe b) sind die folgenden:

- a) Name, Familienname einschließlich der vorhergehenden Familiennamen,
- d) Geburtsdatum,
- c) Staatsangehörigkeit, bzw. mehrere Staatsangehörigkeiten
- d) Anschrift des ständigen Wohnortes,
- e) Beschränkung der Geschäftsfähigkeit,
- f) Datum, Ort und Kreis oder Staat des Ablebens oder Tag des Ablebens, der in der Entscheidung des Gerichtes über die Todeserklärung angeführt ist, und Datum, an dem diese gerichtlichen Entscheidung Rechtskraft erlangt hat.

(6) Benutzte Angaben gemäß Abs. 3 Buchstabe c) sind die folgenden:

- a) Name, Familienname, Geburtsname,
- d) Geburtsdatum,
- c) Staatsangehörigkeit, bzw. mehrere Staatsangehörigkeiten
- d) Art und Anschrift des Aufenthaltsortes auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik,
- e) Beginn des Aufenthaltes, bzw. Datum der Beendigung des Aufenthaltes auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik,
- f) Beschränkung der Geschäftsfähigkeit,

- g) Datum, Ort und Kreis oder Staat des Ablebens oder Tag des Ablebens, der in der Entscheidung des Gerichtes über die Todeserklärung angeführt ist, oder Datum, an dem diese gerichtliche Entscheidung Rechtskraft erlangt hat,

- h) Angabe darüber, dass der Ausländer in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen ist.

(7) Die Polizei der Tschechischen Republik gewährt aufgrund eines Antrags des Gemeindeamtes aus dem Informationssystem für Ausländer für die Belange der Führung der Wählerlisten Angaben über die Ausländer, die in der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen sind, und zwar für die Ausländer, die in der entsprechenden Gemeinde die ständige Aufenthaltserlaubnis oder die vorübergehende Aufenthaltserlaubnis gemäß Abs. 6 innehaben.

(8) Die Angaben, die als Referenzangaben im Einwohnerbasisregister geführt sind, werden aus dem Informationssystem des Einwohnermeldeamtes und aus dem Informationssystem für Ausländer genutzt, jedoch nur dann, wenn sie sich in einer Form befinden, die dem derzeitigen Zustand vorausgeht.

(9) Von den erlangten Angaben dürfen im konkreten Fall stets nur derartige Angaben benutzt werden, die für die Erfüllung der entsprechenden Aufgabe erforderlich sind.

§ 10

Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten

Das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten erfüllt Aufgaben bei der Führung der Wähleronderliste gemäß der rechtlichen Sondervorschrift.⁸⁾

§ 11

Vertretungsbehörde

Die Vertretungsbehörde nimmt im Rahmen ihres territorialen Verwaltungsgebiets folgendes vor:

- a) sie führt die Wähleronderliste nach der rechtlichen Sondervorschrift,⁸⁾
- b) sie gibt die Wahlscheine heraus (§ 30),
- c) sie gewährleistet nach den lokalen Bedingungen die Information über die Zeit und den Ort, zu der / an dem die Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik stattfinden, und über die Möglichkeit der Eintragung in die Wähleronderliste und die Herausgabe der Wahlscheine, und zwar eventuell auch in einer entsprechenden Fremdsprache,
- d) sie erfüllt weitere Aufgaben gemäß diesem Gesetz.

§ 12

Tschechisches Statistisches Amt

(1) Das Tschechische Statistische Amt erarbeitet ein verbindliches System für die Feststellung und Verarbeitung der Wahlergebnisse und stellt die Ausfertigung der entsprechenden Programmausstattung sicher,

die für die Verarbeitung und das Gewähren der Ergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik notwendig ist.

(2) Das Tschechische Statistische Amt nimmt des Weiteren folgendes vor:

- a) es stellt das System für die Verarbeitung der Ergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament an den Arbeitsstellen technisch sicher, die bei den beauftragten Gemeindeämtern und bei der Staatlichen Wahlkommission eingerichtet wurden und arbeitet dabei mit dem Ministerium des Inneren und den Gemeindebehörden zusammen,
- b) es verarbeitet die Gesamtergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament und das Wahlergebnisprotokoll (§ 49 Abs. 1) und übergibt dies an die Staatliche Wahlkommission,
- c) es gewährleistet auf technischer Seite die Verfügbarkeit und das Gewähren der Wahlergebnisse,
- d) es stellt für die einzelnen Arbeitsplätze gemäß Buchstabe a) die Mitarbeiter des Tschechischen Statistischen Amtes, die mit der Feststellung und Verarbeitung der Ergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament beauftragt sind und die notwendige Anzahl der weiteren Personen zur Absicherung der Verarbeitung und des Gewährens der Wahlergebnisse sicher, es nimmt deren Schulung vor und übergibt den geschulten Mitarbeitern die Beauftragung,
- e) es führt die Schulung der Mitglieder der Wahlbezirkskommissionen zum System der Feststellung und Bearbeitung der Abstimmungsergebnisse, und zwar zumindest für jene Personen, deren Teilnahme an der Schulung obligatorisch ist,
- f) es gibt den Wahlbezirkskommissionen einen schriftlichen Beleg in Form einer per Computer erstellten Liste heraus, die nachweist, dass die Ergebnisse aus dem Wahlbezirk für die weitere Verarbeitung fehlerfrei übernommen wurden,
- g) es erstellt Register und Zahlenlisten der Kandidaten und der kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen,
- h) es teilt eventuelle Doppelungen auf den Kandidatenlisten mit, die in der Tschechischen Republik dem Ministerium des Inneren überstellt wurden,
- i) es klärt Beschwerden betreffs der Funktion der technischen Vorrichtungen und der entsprechenden Programmausstattung, die bei der Verarbeitung der Wahlergebnisse benutzt wurden,
- j) es übergibt die Protokolle über den Verlauf und die Ergebnisse der Abstimmung, die von den Wahlbezirkskommissionen übernommen wurden, in Verwahrung an das entsprechende beauftragte Gemeindeamt, und zwar spätestens binnen 10 Tagen ab der Beendigung ihrer Verarbeitung,
- k) nach der Bekanntgabe der Gesamtergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament gewährt es auf einen Antrag hin Informationen über die Wahlergebnisse in der geforderten territorialen Gliederung.

(3) Der Mitarbeiter des Tschechischen Statistischen Amtes, der die Beauftragung gemäß Absatz 2 Buchstabe d) hat, ist berechtigt,

- a) sich in dem Raum aufzuhalten, in dem die Wahlbezirkskommission die Stimmen auszählt (§ 41),
- b) eine Gleichschrift des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung und das Ergebnis der Abstimmung auf einem technischen Träger zu übernehmen,
- c) die Frist zur Beseitigung von Fehlern und zur Übergabe eines neuen Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung festzulegen,
- d) eine Anweisung zur Beendigung der Sitzung der Wahlbezirkskommission am zweiten Wahltag herauszugeben (§ 45 Abs. 3),
- e) die Übernahme der Abstimmungsergebnisse für alle zum Verwaltungsgebiet gehörenden Wahlbezirke abzusichern,
- f) die Verarbeitung des Gesamtwahlergebnisses abzusichern.

§ 13

Bezirksamt

Das Bezirksamt nimmt für die Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik Folgendes vor:

- a) sie gewährleistet organisatorisch und technisch die Vorbereitung, den Verlauf und die Vornahme der Wahlen in der entsprechenden Region,
- b) sie erstellt eine Übersicht über die Telefonverbindungen in jedem Wahllokal im Gebiet der entsprechenden Region aufgrund der Unterlagen der beauftragten Gemeindeämter und veröffentlicht diese Liste auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise,
- c) sie informiert die Bürgermeister über die Registrierung der Kandidatenlisten und gewährt ihnen die Adressen der Bevollmächtigten der politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, deren Kandidatenlisten registriert wurden,
- d) sie beteiligt sich am Vertrieb der Wahlmaterialien,
- e) sie kontrolliert den Verlauf der Abstimmung und Auszählung der Stimmen in den Wahllokalen,
- f) sie klärt Beschwerden betreffs der organisatorisch-technischen Absicherung der Wahlen auf der Ebene der Gemeinden, nachdem der Beschwerdeführer erfolglos eine Korrektur beim Gemeindeamt angestrengt hat,
- g) sie behandelt Ordnungswidrigkeiten und andere Verwaltungsdelikte im Rahmen des Wahlkampfes und verhängt Strafen gemäß diesem Gesetz (§ 62 und 63),
- h) archiviert die Wahldokumentation,
- i) gewährt im Falle des Bedarfs die unabdingbare Mitwirkung bei der Gewährleistung der seitens des Tschechischen Statistischen Amtes durchzuführenden Schulung der Mitglieder der Wahlbezirkskommissionen zum System der Feststellung und

Bearbeitung der Wahlergebnisse sowie des Beauftragten Gemeindeamtes zu den Grundsätzen der Stimmabgabe,

- j) erfüllt weitere Aufgaben gemäß diesem Gesetz.

§ 14

Beauftragtes Gemeindeamt

Das Beauftragte Gemeindeamt

- a) stellt die Räumlichkeiten und Hilfsmittel für die Tätigkeit der Arbeitsstellen des Tschechischen Statistischen Amtes bei der Übernahme, Kontrolle und Verarbeitung der Protokolle, die von den Wahlbezirkskommissionen übernommen wurden, sicher,
- b) arbeitet mit dem Tschechischen Statistischen Amt an der Absicherung der notwendigen Arbeitskräfte und technischen Vorrichtungen für die Eingabe der Abstimmungsergebnisse aus den einzelnen Wahlbezirken in das Verarbeitungssystem an dieser Arbeitsstelle zusammen,
- c) erstellt eine Übersicht über die telefonischen Verbindungen in jedes Wahllokal im Verwaltungsbezirk aufgrund der Unterlagen von den Gemeindeämtern, es übersendet diese Liste an das Bezirksamt spätestens 4 Tage vor dem Tag, an dem die Wahl stattfindet und veröffentlicht dies auf eine den Fernzugang ermöglichende Art und Weise,
- d) verhandelt die Ordnungswidrigkeiten im Bereich der Wahl zum Europäischen Parlament,
- e) gewährleistet und organisiert die Schulung der Mitglieder der Wahlbezirkskommissionen zu den Grundsätzen der Stimmabgabe, gewährleistet die seitens des Tschechischen Statistisches Amtes durchzuführende Schulung zur Feststellung und Bearbeitung der Wahlergebnisse und informiert das Gemeindeamt über die Teilnahme an diesen Schulungen,
- f) erfüllt weitere Aufgaben gemäß diesem Gesetz.

§ 15

Gemeindeamt

(1) Das Gemeindeamt

- a) führt die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament (§ 27),
- b) gibt der Polizei der Tschechischen Republik die Angabe über die Eintragung des Wählers, der Bürger eines anderen Mitgliedstaates ist, in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament oder die Angabe über die Streichung aus der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament bekannt,
- c) gewährleistet die Telefonverbindung jedes Wahllokals im Verwaltungsgebiet der Gemeinde und meldet die Telefonnummern spätestens 9 Tage vor dem Wahltag an das beauftragte Gemeindeamt,
- d) übersendet der Kommunikationszentrale eines anderen Mitgliedstaates unverzüglich nach der Ein-

tragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament die Information, dass der Wähler, der bislang für die Wahl zum Europäischen Parlament in der Wahlliste dieses Mitgliedstaates erfasst war, den Willen geäußert hat, bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abzustimmen und dass er in der Gemeinde, die in das Verwaltungsgebiet dieses Amtes fällt, in die Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen wurde,

- e) gewährleistet für die Wahlbezirkskommissionen die Wahllokale, die notwendigen Arbeitskräfte und Hilfsmittel,
- f) gibt die Wahlscheine heraus (§ 30),
- g) klärt Beschwerden betreffs der organisatorisch-technischen Absicherung der Wahl auf der Ebene des Wahlbezirks,
- h) archiviert die Wahldokumentation,
- i) erfüllt weitere Aufgaben gemäß diesem Gesetz.

(2) Das Gemeindeamt nutzt für die Belange der Führung der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament die Angaben im Umfang und unter den Bedingungen gemäß § 9 Abs. 3 bis 9.

(3) Die Angaben aus dem Einwohnerbasisregister, aus dem Informationssystem des Einwohnermeldeamtes und des Informationssystems für Ausländer können vom Gemeindeamt an die Wahlbezirkskommission übergeben werden.

§ 16

Bürgermeister

(1) Der Bürgermeister

- a) stellt die Information an die Wähler über die Art und den Ort der Abhaltung der Wahl (§ 32) in der Gemeinde, in der Stadt, kreisfreien Stadt, die territorial nicht gegliedert ist, im Stadtbezirk oder im Stadtteil mit Sonderstellung, die territorial gegliedert ist oder im Stadtteil der Hauptstadt Prag (nachfolgend nur „Gemeinde“) sicher,
- b) stellt die Zustellung der Wahlscheine an die Wähler sicher,
- c) legt mit Berücksichtigung der Anzahl der Wähler im Wahlbezirk spätestens 60 Tage vor dem Wahltag die Mindestanzahl der Mitglieder der Wahlbezirkskommission derart fest, dass es mindestens 5 Mitglieder sind, jedoch mit der Ausnahme von Wahlbezirken mit bis zu 300 Wählern, wo die Wahlbezirkskommission nur 4 Mitglieder haben kann,
- d) beruft die erste Sitzung der Wahlbezirkskommission ein, indem sie spätestens 21 Tage vor dem Tage der Wahl stattfindet, und verständigt die Mitglieder der Wahlbezirkskommission, deren Teilnahme an der Schulung obligatorisch ist, bezüglich der Termine der Schulung zu den Grundsätzen der Stimmabgabe und zum System der Feststellung und Bearbeitung der Abstimmungsergebnisse sowie bezüglich der Konsequenzen der

-
- Nichterfüllung der Pflicht, an ihnen teilzunehmen,
- e) ernennt und beruft den Protokollführer der Wahlbezirkskommission ab (nachfolgend nur „Protokollführer“),
 - f) gewährt jeder politischen Partei, politischen Bewegung und Koalition, deren Kandidatenliste registriert wurde, Informationen über die Anzahl und den Sitz der Wahlbezirke, und zwar durch Veröffentlichung an der Amtstafel des Gemeindeamtes spätestens 45 Tage vor dem Wahltag,
 - g) erfüllt weitere Aufgaben gemäß diesem Gesetz.
- b) stellt die Abstimmung sicher und überwacht deren Verlauf,
- c) zählt die Stimmen aus und erstellt das Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung,
- d) gibt die Wahldokumentation an das Gemeindeamt in Verwahrung, mit Ausnahme 1 Ausfertigung des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung (§ 45 Abs. 1).

(2) Die Bekanntgabe der Einberufung der ersten Sitzung der Wahlbezirkskommission übersendet der Bürgermeister an die Delegierten und ernannten Vertreter in die elektronische Datenbox, gegebenenfalls an jene Adresse, die sie ihm als Zustellungsanschrift mitgeteilt haben, an die im Informationssystem des Einwohnerregisters erfasste Adresse, an welche Schriftstücke zuzustellen sind, oder an die Adresse des Ortes ihres ständigen Wohnsitzes, wobei er diese Bekanntgabe zugleich an der Amtstafel des Gemeindeamtes aushängt; die Bekanntgabe wird mit dem Tage der Aushängung an der Amtstafel als zugestellt erachtet. Bei der Verständigung der Mitglieder der Wahlbezirkskommission bezüglich der Schulungstermine und der Konsequenzen der Nichterfüllung der Pflicht, an ihnen teilzunehmen, verfährt der Bürgermeister analog.

§ 17

Bürgermeister, der an der Spitze des Beauftragten Gemeindeamtes steht

(1) Erfüllt der Bürgermeister oder der stellvertretende Bürgermeister die in diesem Gesetz festgelegten Aufgaben nicht oder ist kein Bürgermeister oder stellvertretender Bürgermeister gewählt worden, werden in der Gemeinde die durch dieses Gesetz festgelegten Aufgaben, und zwar auch nach der festgelegten Frist, vom Bürgermeister erfüllt, der an der Spitze des Beauftragten Gemeindeamtes steht, in deren Verwaltungsgebiet sich die Gemeinde befindet. Sofern der Bürgermeister, der an der Spitze des Beauftragten Gemeindeamtes steht, die ihm durch das Gesetz gemäß § 16 anvertrauten Aufgaben nicht tätig oder erfüllt, wird die Erfüllung dieser Aufgaben durch den Direktor des Bezirksamtes übernommen.

(2) Zur Zeit der Abwesenheit des Bürgermeisters, der an der Spitze des Beauftragten Gemeindeamtes steht, werden seine Aufgaben gemäß Abs. 1 vom stellvertretenden Bürgermeister erfüllt. Zur Zeit der Abwesenheit des Direktors des Bezirksamtes werden seine Aufgaben gemäß Abs. 1 von der Person erfüllt, die mit seiner Vertretung beauftragt ist.

Wahlbezirkskommission

§ 18

- (1) Die Wahlbezirkskommission
- a) achtet auf Ordnung im Wahllokal,
- (2) Mitglied der Wahlbezirkskommission kann Bürger der Tschechischen Republik oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates sein,
- a) bei dem kein Hindernis bei der Wahrnehmung des Wahlrechtes gemäß § 5 Abs. 2 eingetreten ist,
 - b) der kein Kandidat für die Wahl zum Europäischen Parlament ist, und
 - c) der zumindest am Tag der Eidesleistung das Alter von 18 Jahren erreicht hat.
- (3) Die politische Partei, politische Bewegung und Koalition, deren Kandidatenliste für die Wahl zum Europäischen Parlament registriert wurde, kann spätestens binnen 30 Tagen vor dem Wahltag ein Mitglied und eine Ersatzperson in die Wahlbezirkskommission delegieren. Falls derart nicht die festgelegte Mindestanzahl der Mitglieder der Wahlbezirkskommission gemäß § 16 Abs. 1 Buchstabe c) erreicht wird, sind vor der ersten Sitzung die Mitglieder für die unbesetzten Stellen vom Bürgermeister zu ernennen. Falls die Anzahl der Mitglieder der Wahlbezirkskommission im Verlaufe der Wahl zum Europäischen Parlament unter die festgelegte Anzahl sinkt und die Ersatzpersonen gemäß dem ersten Satz nicht zur Verfügung stehen, ernennt der Bürgermeister für die unbesetzten Stellen weitere Kommissionsmitglieder.
- (4) Die Delegierung der Mitglieder und Ersatzpersonen gemäß Abs. 3 erfolgt derart, dass deren Liste persönlich dem Bürgermeister übergeben oder übersandt wird, und zwar in urkundlicher oder in elektronischer Form, wobei über die persönliche Zustellung ein behördliches Protokoll ausgefertigt oder die Übernahme bestätigt wird. Die Liste muss den Namen und Familiennamen, das Geburtsdatum, die Anschrift des ständigen Aufenthaltsortes des Mitgliedes, bzw. der Ersatzperson, bzw. die Adresse des vorübergehenden Aufenthaltsortes, falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, und den Namen und den Familiennamen des Bevollmächtigten der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition, bzw. den Namen und Familiennamen der Person beinhalten, die zu diesem Rechtsgeschäft durch den Bevollmächtigten ermächtigt wurde und die der Liste eine Kopie dieser schriftlichen Bevollmächtigung beifügt. Des Weiteren kann die Liste die Telefonnummer, die Zustellanschrift oder die Adresse für die elektronische Post des Mitgliedes, bzw. der Ersatzperson und eine Angabe beinhalten, welcher Wahlbezirkskommission die delegierten Mitglieder und Ersatzpersonen zugeordnet werden sollen; sofern diese Angabe fehlt, werden diese Personen vom Bürgermeister einer Wahlbezirkskommissionen zugeteilt. Die Liste wird vom Bevollmächtigten der politischen Partei, der politi-

schen Bewegung oder Koalition oder von der Person unterzeichnet, die zur Vornahme der Delegierung der Mitglieder und Ersatzpersonen gemäß Abs. 3 durch den Bevollmächtigten beauftragt ist.

(5) Die Mitgliedschaft in der Wahlbezirkskommission entsteht durch die Leistung des Eides in diesem Wortlaut: „Ich schwöre auf meine Ehre, dass ich meine Funktion als Mitglied der Wahlbezirkskommission gewissenhaft und unparteiisch wahrnehmen werde und dass ich mich dabei nach der Verfassung, den Gesetzen und anderen rechtlichen Vorschriften der Tschechischen Republik richten werde.“ Der Eid wird vom delegierten oder ernannten Vertreter derart geleistet, dass er den schriftlichen Wortlaut des Eides unterzeichnet, wodurch er gleichzeitig seine Funktion annimmt. Wird der Eid von einem Bürger eines anderen Mitgliedstaates geleistet, muss er zu seiner Unterschrift noch den eigenhändig geschriebenen Satz im folgenden Wortlaut hinzufügen: „Ich erkläre, dass ich den Text, den ich unterschreibe, verstehe.“

(6) Die Mitgliedschaft in der Wahlbezirkskommission erlischt

- a) mit dem Tag der Beendigung der Tätigkeit der Wahlbezirkskommission (§ 50),
- b) durch Ableben,
- c) mit dem Augenblick, in dem der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission die schriftliche Erklärung über den Verzicht auf die Funktion des Mitglieds der Wahlbezirkskommission erhält; diese schriftliche Erklärung kann nicht zurückgezogen werden,
- d) mit dem Augenblick, in dem der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission die schriftliche Abberufung des Mitglieds der Wahlbezirkskommission durch denjenigen erhält, der ihn delegiert hat,
- e) mit der Einbuße der Staatsangehörigkeit der Tschechischen Republik oder der Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedstaats,
- f) an den Wahltagen, sofern ein Mitglied der Wahlbezirkskommission seine Funktion nicht ausübt oder sofern seine Abwesenheit ununterbrochen länger als 2 Stunden andauert.

(7) Der Protokollführer wird vom Bürgermeister spätestens 20 Tage vor der ersten Sitzung der Wahlbezirkskommission bestellt. Der Protokollführer ist Mitglied der Wahlbezirkskommission; von der Kommissionsverhandlung erstellt er ein Protokoll. Der Protokollführer legt den Eid in dem Wortlaut und auf die Art und Weise ab, wie dies in Absatz 5 angeführt ist. Der Bürgermeister beruft den Protokollführer ab, wenn er seine Funktion nicht mehr wahrnimmt oder sie nicht ordnungsgemäß ausübt und er ernennt an seiner Stelle unverzüglich einen neuen Protokollführer. Zum Protokollführer kann ein Bürger der Tschechischen Republik oder ein Bürger eines Fremdstaates ernannt werden; der Bürger eines Fremdstaates kann

zum Protokollführer nur unter der Voraussetzung ernannt werden, wenn er Beamter der territorialen Selbstverwaltungseinheit in der Tschechischen Republik gemäß der rechtlichen Sondervorschrift ist.¹⁰⁾

§ 19

(1) Für ein Mitglied, dessen Mitgliedschaft gemäß § 18 Abs. 6 erloschen ist, beruft der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission eine Ersatzperson der gleichen politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition; diese Ersatzperson wird zum Mitglied der Wahlbezirkskommission durch die Leistung des Eides gemäß § 18 Abs. 5. Treten die Umstände ein, die in § 18 Absatz 6 Buchstabe f) angeführt sind und falls keine Ersatzpersonen zur Verfügung stehen, weist der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission den Bürgermeister auf diesen Umstand hin, der dann gemäß § 18 Abs. 3 dritter Satz vorgeht.

(2) Die Wahlbezirkskommission ist beschlussfähig, sofern die einfache Mehrheit aller ihrer Mitglieder anwesend ist. Ein Beschluss gilt als angenommen, wenn sich dafür die mehr als 50 % umfassende Mehrheit der anwesenden Mitglieder ausgesprochen hat. Bei Stimmgleichheit gilt ein Antrag als abgelehnt.

(3) Die Wahlbezirkskommission löst bei ihrer ersten Sitzung aus den Reihen ihrer Mitglieder den Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden aus. Der Losvorgang wird vom Protokollführer der Wahlbezirkskommission geleitet; der Protokollführer wird in die Verlosung nicht einbezogen. Sofern der Vorsitzende oder der stellvertretende Vorsitzende der Wahlbezirkskommission zurücktritt oder aus anderen schwerwiegenden Gründen seine Funktion nicht wahrnehmen kann, erfolgt die Verlosung erneut; in die Verlosung des Vorsitzenden der Wahlbezirkskommission wird der stellvertretende Vorsitzende der Wahlbezirkskommission nicht einbezogen; sofern der stellvertretende Vorsitzende der Wahlbezirkskommission zurücktritt, wird der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission nicht mit in die Verlosung einbezogen.

(4) Der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission wird in der Zeit seiner Abwesenheit durch den stellvertretenden Vorsitzenden der Wahlbezirkskommission vertreten.

(5) Der Protokollführer, der Vorsitzende und der stellvertretende Vorsitzende der Wahlbezirkskommission sind verpflichtet, an der Schulung zu den Grundsätzen der Stimmabgabe und zum System der Feststellung und Bearbeitung der Ergebnisse der Abstimmung teilzunehmen.

(6) Das Gemeindeamt stellt in Zusammenarbeit mit dem Protokollführer sicher, dass im Wahllokal im Verlaufe der Abstimmung bei jedem Mitglied der Wahlbezirkskommission dessen Vorname, Name, die Funktion in der Wahlbezirkskommission und eine Angabe dessen aufscheint, ob es seitens einer politischen

¹⁰⁾ Gesetz Nr. 312/2002 Slg., über die Beamten der territorialen Selbstverwaltungseinheiten und über die Änderung einiger Gesetze.

Partei, einer politischen Bewegung oder Koalition delegiert oder durch den Bürgermeister bestellt wurde.

KAPITEL III KANDIDATENLISTEN

§ 20

Information an die Kandidaten

Die Informationen über die Bedingungen der Kandidatur bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik werden vom Ministerium des Inneren mindestens 80 Tage vor dem Wahltag auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise veröffentlicht¹¹⁾, und zwar in tschechischer Sprache und in den Arbeitssprachen der Europäischen Union.

§ 21

Einreichung der Kandidatenlisten

(1) Die Kandidatenlisten für die Wahl zum Europäischen Parlament können von registrierten politischen Parteien und politischen Bewegungen, deren Tätigkeit nicht ausgesetzt wurde¹²⁾ und deren Koalitionen eingereicht werden. Als Kandidatenliste, die von einer Koalition eingereicht wurde, gilt diejenige, die alle gemeinsam kandidierenden politischen Parteien und politischen Bewegungen auf der Kandidatenliste eindeutig als Koalition kennzeichnet und anführt, wer Mitglied der Koalition ist und wie deren Bezeichnung lautet.

(2) Jede politische Partei, politische Bewegung und Koalition kann für die gleichen Wahlen zum Europäischen Parlament nur je eine Kandidatenliste einreichen; sofern eine politische Partei und politische Bewegung eigenständig die Kandidatenliste einreichen, können sie nicht mehr Bestandteil einer Koalition sein. Jede politische Partei und politische Bewegung kann Mitglied von nur einer Koalition sein. Der Kandidat darf lediglich auf einer Kandidatenliste für die gleiche Wahl zum Europäischen Parlament angeführt sein.

(3) Die Kandidatenlisten werden spätestens 66 Tage vor dem Wahltag beim Ministerium des Inneren über den Bevollmächtigten der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition eingereicht. Die Einreichung der Kandidatenliste wird vom Ministerium des Inneren gegenüber diesem Bevollmächtigten bestätigt und es übersendet dem Amt für Aufsicht über das Wirtschaften der politischen Parteien und politischen Bewegungen (nachfolgend nur „Amt“), das per Gesetz eingerichtet ist, das den Zusammenschluss von politischen Parteien und politischen Bewegungen regelt, die Liste der politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, die die Kandidatenliste eingereicht haben.

(4) Die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition fügt der Kandidatenliste eine Bestätigung über die Bezahlung des Wahlkostenbeitrags (nachfolgend nur „Beitrag“) in Höhe von 19.000 CZK bei. Der Beitrag wird auf ein Sonderkonto eingezahlt, das vom Ministerium des Inneren spätestens 72 Tage vor dem Wahltag bei der Tschechischen Nationalbank eingerichtet wird. Das Ministerium des Inneren veröffentlicht die Nummer dieses Kontos an der Amtstafel des Ministeriums des Inneren in dem Gebäude, in dem die Staatliche Wahlkommission ihren Sitz hat und gleichzeitig auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise.¹¹⁾ Der Beitrag wird nur derjenigen politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition zurückerstattet, deren Kandidatenliste nicht registriert wurde. Die Zinsen auf die Beiträge und die Beiträge, die nicht zurückerstattet werden, gelten als Einkommen des Staatshaushaltes.

§ 22

Erfordernisse der Kandidatenlisten

(1) Die Kandidatenliste beinhaltet

- a) Bezeichnung der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition oder die Zusammensetzung der Koalition,
- b) die Vornamen und Namen der Kandidaten, das Alter zum zweiten Wahltag, Angabe über das Geschlecht der Kandidaten, deren Beruf, Gemeinde des ständigen Aufenthaltsortes oder, falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, Gemeinde mit dem Aufenthalt gemäß der rechtlichen Sondervorschrift (nachfolgend nur „Aufenthaltsgemeinde“), die Bezeichnung der politischen Partei oder der politischen Bewegung, deren Mitglied sie sind, oder die Angabe, dass der Kandidat kein Mitglied einer politischen Partei oder politischen Bewegung ist (nachfolgend nur „parteilos“),
- c) Reihenfolge des Kandidaten auf der Kandidatenliste, ausgedrückt anhand von arabischen Ziffern,
- d) Name und Familienname des Bevollmächtigten der politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition unter Angabe des Ortes, an dem er zum ständigen Aufenthalt angemeldet ist oder, falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, dann den Aufenthaltsort; die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition kann eine Ersatzperson des Bevollmächtigten unter Anführung ihres Namens und Familiennamens und des Ortes vorschlagen, an dem diese Person zum ständigen Aufenthalt angemeldet ist oder, falls sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, unter Anführung des Aufenthaltsortes,
- e) wenn es sich um eine Koalition handelt, Beze-

¹¹⁾ Gesetz Nr. 365/2000 Slg., über die Informationssysteme der öffentlichen Verwaltung und über die Änderung einiger weiterer Gesetze, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 517/2002 Slg.

¹²⁾ § 14 des Gesetzes Nr. 424/1991 Slg., über den Zusammenschluss in politischen Parteien und politischen Bewegungen, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 117/1994 Slg., des Gesetzes Nr. 322/1996 Slg. und des Gesetzes Nr. 151/2002 Slg.

- ichnung der politischen Partei oder politischen Bewegung, die den Kandidaten vorgeschlagen hat,
- f) Unterschrift des Bevollmächtigten der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition,
 - g) Name und Familienname, Kennzeichnung der Funktion mit Unterschrift der Person, die berechtigt ist, im Namen der politischen Partei oder politischen Bewegung zu handeln; im Falle einer Koalition die Namen, Familiennamen, Kennzeichnung der Funktionen und Unterschriften der Personen, die berechtigt sind, im Namen der politischen Parteien oder politischen Bewegungen, die sie bilden, zu handeln.

(2) Der Kandidatenliste muss ein Beleg über die Staatsangehörigkeit des Kandidaten und eine eigenhändig unterzeichnete Erklärung des Kandidaten beigefügt werden, dass er sich mit seiner Kandidatur einverstanden erklärt, dass ihm keine Hindernisse bei der Wählbarkeit bekannt sind bzw. dass diese Hindernisse zum Tag der Wahl zum Europäischen Parlament hinfällig sind und dass er kein Einverständnis dahingehend erteilt hat, auf einer anderen Kandidatenliste in einem anderen Mitgliedstaat für die Wahl zum Europäischen Parlament angeführt zu sein. In der Erklärung führt der Kandidat des Weiteren den Ort des ständigen Aufenthaltes oder, falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, den Aufenthaltsort und das Geburtsdatum an. Die Erklärung des Kandidaten kann in tschechischer Sprache oder in einer der Arbeitssprachen der Europäischen Union gemäß § 4 erfolgen.

(3) Ist der Kandidat Bürger eines anderen Mitgliedstaates, führt er neben den Angaben, die in Abs. 2 angeführt sind, in der Erklärung auch den Geburtsort und die Adresse seines letzten Aufenthaltes im Herkunftsmitgliedstaat an, er fügt eine Erklärung an, dass ihm im Herkunftsmitgliedstaat durch eine Gerichts- oder Verwaltungsentscheidung nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde und er fügt der Kandidatenliste die in Abs. 2 erster Satz angeführten Belege bei.

(4) Die maximale Anzahl der Kandidaten, die eine politische Partei, politische Bewegung oder Koalition auf der Kandidatenliste anführen kann, ist um ein Drittel höher als die Anzahl der Abgeordneten des Europäischen Parlamentes, die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik gewählt werden.

(5) Nach Ablauf des sechzigsten Tages vor dem Wahltag können in der Kandidatenliste keine weiteren Kandidaten ergänzt und deren Reihenfolge kann auch nicht mehr geändert werden.

(6) Die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition tätigt die Rechtsgeschäfte in Wahlangelegenheiten über ihren Bevollmächtigten. Der Bevollmächtigte oder dessen Ersatzperson ist eine natürliche Person, die derart auf der Kandidatenliste gekennzeichnet ist; es darf keine Person, die jünger als 18 Jahre ist oder eine Person mit beschränkter Geschäftsfähigkeit⁴⁾ oder der Kandidat sein. Die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition ist an die Rechts-

geschäfte des Bevollmächtigten in Wahlangelegenheiten gebunden. Die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition kann ihren Bevollmächtigten oder dessen Ersatzperson schriftlich abberufen; die Ermächtigung erlischt mit dem Augenblick der Zustellung dieser Abberufung an das Ministerium des Inneren. Hat eine politische Partei, politische Bewegung oder Koalition eine Ersatzperson des Bevollmächtigten vorgeschlagen, wird diese Ersatzperson im Augenblick der Zustellung der Abberufung des Bevollmächtigten an das Ministerium des Inneren zum Bevollmächtigten.

§ 23

Behandlung und Registrierung der Kandidatenlisten

(1) Das Ministerium des Inneren überprüft in einer Frist von 66 bis 60 Tagen vor dem Wahltag die unterbreiteten Kandidatenlisten. Wurde eine Kandidatenliste nicht in Einklang mit § 21 eingereicht, verfügt sie nicht über die Erfordernisse gemäß § 22 oder beinhaltet sie falsche Angaben, ruft das Ministerium des Inneren schriftlich über den Bevollmächtigten die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition spätestens 58 Tage vor dem Wahltag auf, die Mängel binnen 50 Tagen vor dem Wahltag zu beseitigen. In der gleichen Frist kann der Bevollmächtigte Mängel in der Kandidatenliste auch ohne Aufforderung seitens des Ministeriums des Inneren beheben.

(2) Kandidiert auf der Kandidatenliste ein Staatsbürger eines anderen Mitgliedstaates, übersendet das Ministerium des Inneren dessen Erklärung, die der Kandidatenliste beigefügt wurde, an die Kommunikationszentrale des Herkunftsmitgliedstaats zum Zwecke der Nachprüfung der Information, dass dem Kandidaten nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde.

(3) Sofern die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition in der festgelegten Frist die Mängel, die lediglich den Kandidaten betreffen, nicht behebt, entscheidet das Ministerium des Inneren spätestens bis zu 48 Tagen vor dem Wahltag über die Streichung

- a) des Kandidaten auf der Kandidatenliste, sofern hierzu keine Erklärung gemäß § 22 Abs. 2 und 3 beigefügt wurde oder diese Erklärung falsch oder unvollständig ist,
- b) des Kandidaten, der auf mehreren Kandidatenlisten angeführt ist, und zwar auf der Kandidatenliste, der nicht die Erklärung gemäß § 22 Abs. 2 und 3 beigefügt ist; falls der Kandidat die Erklärung bei mehreren Kandidatenlisten unterzeichnet hat, streicht ihn das Ministerium des Inneren auf allen Kandidatenlisten,
- c) des Kandidaten, der keinen Beleg über die Staatsangehörigkeit gemäß § 22 Abs. 2 unterbreitet hat,
- d) der Kandidaten, die auf den Kandidatenlisten über den Rahmen der maximalen Anzahl hinaus angeführt sind, die gemäß § 22 Abs. 4 festgelegt ist,
- e) des Kandidaten, bei dem keine Angaben gemäß § 22 Absatz 1 Buchstabe b) und e) angeführt sind,

bzw. falls diese Angaben falsch oder unvollständig sind,

- f) des Kandidaten, der auf mehreren Kandidatenlisten mehrerer Mitgliedstaaten angeführt ist, oder
- g) des Kandidaten, der nicht die Bedingungen der Wählbarkeit gemäß §6 Abs. 1 erfüllt.

(4) Das Ministerium des Inneren entscheidet spätestens 48 Tage vor dem Wahltag über die Streichung des Kandidaten, der Staatsbürger eines anderen Mitgliedstaates ist, wenn es von der Kommunikationszentrale des Herkunftsmitgliedstaats die Information erhält, dass diesem Kandidaten das passive Wahlrecht entzogen wurde.

(5) Das Ministerium des Inneren entscheidet spätestens 48 Tage vor dem Wahltag

- a) über die Registrierung der Kandidatenliste, die die Erfordernisse gemäß diesem Gesetz erfüllt, oder
- b) über die Zurückweisung der Kandidatenliste, wenn sie nicht in Einklang mit § 21 eingereicht wurde oder nicht die Erfordernisse gemäß § 22 beinhaltet und keine Korrektur auf die in Abs. 1 und 3 angeführte Art und Weise erzielt werden kann.

(6) Das Ministerium des Inneren erstellt unverzüglich die Entscheidung über die Registrierung, über die Zurückweisung der Kandidatenliste oder die Streichung des Kandidaten aus der Kandidatenliste und übersendet diese Entscheidung demjenigen, der berechtigt ist, gegen diese Entscheidung ein Gericht anzurufen (§ 56); gleichzeitig veröffentlicht das Ministerium der Entscheidung auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise, hängt sie an der Amtstafel des Ministeriums des Inneren in dem Gebäude aus, in dem die Staatliche Wahlkommission ihren Sitz hat und kennzeichnet darauf den Tag, an dem die Entscheidung ausgehängt wurde. Die Entscheidung gilt am dritten Tag ab dem Tag, an dem sie ausgehängt wurde, als zugestellt.

(7) Die Entscheidung über die Registrierung, über die Zurückweisung der Kandidatenliste oder über die Streichung eines Kandidaten aus der Kandidatenliste muss einen Urteilsspruch, eine Begründung und eine Rechtsmittelbelehrung beinhalten. Der Urteilsspruch beinhaltet die Entscheidung in der Sache an und für sich unter Anführung der Bestimmungen der rechtlichen Vorschrift, denen zufolge die Entscheidung ergangen ist. In der Begründung wird angeführt, welche Umstände die Basis für die Entscheidung waren. Es ist keine Begründung anzuführen, wenn die Entscheidung über die Vornahme der Registrierung erfolgt. In der schriftlichen Ausfertigung der Entscheidung werden die Behörde, die die Entscheidung herausgegeben hat, und das Datum der Herausgabe der Entscheidung angeführt. Die Entscheidung muss mit dem behördlichen Dienstsiegel und der Unterschrift unter Anführung des Namens, des Familiennamens

und der Funktion des Mitarbeiters des Ministeriums des Inneren versehen sein.

(8) Die Liste aller politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, die die Kandidatenliste eingereicht haben, übergibt das Ministerium des Inneren an die Staatliche Wahlkommission, die spätestens 45 Tage vor dem Wahltag die Nummer auslost, mit der die Stimmzettel für die Wahl zum Europäischen Parlament gekennzeichnet werden. Der Vorsitzende der Staatlichen Wahlkommission teilt das Ergebnis der Auslosung den kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen mit. Das Ministerium des Inneren veröffentlicht dann das Ergebnis der Verlosung ebenfalls auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise.

(9) Aufgrund der Entscheidung eines Gerichtes gemäß der rechtlichen Sondervorschrift¹³⁾ nimmt das Ministerium des Inneren die Registrierung der Kandidatenliste auch nach der in Abs. 5 festgelegten Frist vor, spätestens jedoch 20 Tage vor dem Wahltag. In Sachen dieses Registriervorgangs ist es nicht mehr möglich, sich mit einem Antrag auf Herausgabe einer Nichtigkeitserklärung an ein Gericht zu wenden.

(10) Die Registrierung ist Bedingung für den Ausdruck der Stimmzettel.

(11) Das Ministerium des Inneren erstattet der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition, deren Kandidatenliste auch nicht aufgrund der Gerichtsentscheidung gemäß der rechtlichen Sondervorschrift¹³⁾ registriert wurde, binnen 1 Monat die gezahlten Beiträge zurück. Wenn auf dem Sonderkonto, das vom Ministerium des Inneren eingerichtet wurde, anstelle des Beitrages ein anderer Betrag hinterlegt wurde, erstattet das Ministerium des Inneren diesen Betrag dem Betragegeber ohne unnötigen Verzug zurück.

§ 24

Verzicht auf und Widerruf der Kandidatur

(1) Der Kandidat kann mit einer schriftlichen Erklärung, die 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl zuzustellen ist, auf seine Kandidatur verzichten. Auf die gleiche Art und Weise kann der Bevollmächtigte einer politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition seine Kandidatur widerrufen. Diese Erklärung kann nicht zurückgezogen werden.

(2) Erfolgte die Erklärung über den Verzicht auf die Kandidatur oder über ihren Widerruf vor der Registrierung der Kandidatenliste, wird der Kandidat nicht auf dem Stimmzettel angeführt und das Ministerium des Inneren ändert die Kennzeichnung der Kandidatenreihenfolge auf der Kandidatenliste durch Verschiebung der entsprechenden Zahlenreihe.

(3) Erfolgte die Erklärung über den Verzicht auf die Kandidatur oder über ihren Widerruf nach der Registrierung der Kandidatenliste, verbleiben die Anga-

¹³⁾ Gesetz Nr. 150/2002 Slg., Verwaltungsgerichtsordnung.

ben über den Kandidaten auf der Kandidatenliste, wobei jedoch bei der Feststellung des Abstimmungsergebnisses für die Wahl zum Europäischen Parlament die Vorzugsstimmen, die für sie abgegeben wurden, nicht berücksichtigt werden. Das Ministerium des Inneren stellt über die Bezirksämter die Veröffentlichung der Erklärungen in allen Wahllokalen sicher, sofern es sie 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl erhält.

(4) Erhält das Ministerium des Inneren von der Kommunikationszentrale eines anderen Mitgliedstaates die Information, dass dem Kandidaten, der ein Staatsbürger dieses Mitgliedstaates ist, das passive Wahlrecht entzogen wurde, erst nach der Registrierung der Kandidatenlisten, verbleiben die Angaben über den Kandidaten auf der Kandidatenliste, wobei jedoch bei der Feststellung des Abstimmungsergebnisses die Vorzugsstimmen, die für ihn abgegeben wurden, nicht berücksichtigt werden. Das Ministerium des Inneren stellt über die Bezirksämter die Veröffentlichung der Information darüber, dass dem Kandidaten nicht das passive Wahlrecht entzogen wurde, in allen Wahllokalen sicher, sofern es die Information von der Kommunikationszentrale des anderen Mitgliedstaates 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl erhalten hat.

§ 25

Wenn es zur Aufhebung oder Einstellung der Tätigkeit einer politischen Partei oder politischen Bewegung in der Zeit nach der Registrierung der Kandidatenliste kommt, werden diese politische Partei oder diese politische Bewegung und deren Kandidaten bei der Aufteilung der Mandate nicht berücksichtigt.

§ 26

Stimmzettel

(1) Nach der Registrierung der Kandidatenlisten stellt das Ministerium des Inneren den Druck der Stimmzettel sicher. Der Stimmzettel wird eigenständig für jede politische Partei, politische Bewegung und Koalition ausgedruckt.

(2) Auf jedem Stimmzettel muss die Nummer angeführt werden, die gemäß § 23 Abs. 8 ausgelost wurde, außerdem die ungekürzte Bezeichnung der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition, der Name, Familienname, die Staatsangehörigkeit, das Alter, der Beruf, die Gemeinde des ständigen Aufenthaltsortes oder, falls es sich um einen Bürger eines anderen Mitgliedstaates handelt, die Gemeinde des Aufenthaltsortes der Kandidaten, deren Reihenfolge, die mit arabischen Ziffern markiert ist, und die Angehörigkeit zu einer politischen Partei oder politischen Bewegung oder der Umstand, dass der Kandidat parteilos ist. Bei einer Koalition ist anzuführen, aus welcher politischen Partei oder politischen Bewegung sie besteht, und beim Kandidaten ist anzuführen, welche politische Partei oder politische Bewegung ihn vorgeschlagen hat. Die Richtigkeit der Angaben auf dem

Stimmzettel kann vor dem Ausdruck vom Bevollmächtigten der politischen Partei, der politischen Bewegung oder Koalition binnen 2 Werktagen nach der Aufforderung des Ministeriums des Inneren nachgeprüft werden, die auf der Amtstafel des Ministeriums des Inneren in dem Gebäude ausgehängt wird, in dem die Staatliche Wahlkommission ihren Sitz hat.

3) Die Stimmzettel müssen in einer Schrift derselben Art und der gleichen Größe, auf Papier mit der gleichen Farbe, Qualität und mit den gleichen Abmessungen, und zwar einseitig, ausgedruckt sein. Die Stimmzettel sind mit dem Abdruck des Dienstsiegels des Ministeriums des Inneren zu versehen.

(4) Das Ministerium des Inneren übersendet die Stimmzettel über die Bezirksämter an die Bürgermeister, die gewährleisten, dass die Stimmzettel spätestens 3 Tage vor dem Wahltag allen Wählern und am Wahltag allen Wahlbezirkskommissionen zugestellt werden. Ein Wähler, der mit Wahrscheinlichkeit abstimmt (§ 30), erhält die Stimmzettel im Wahllokal.

(5) Im Falle von offensichtlichen Druckfehlern auf den Stimmzetteln werden die Stimmzettel nicht umgedruckt; das Ministerium des Inneren stellt über die Bezirksämter den Aushang einer Information über diese Fehler in tschechischer Sprache und in den Arbeitssprachen der Europäischen Union in allen Wahllokalen unter Anführung der richtigen Angaben sicher.

KAPITEL IV

WÄHLERLISTE FÜR DIE WAHL ZUM EUROPÄISCHEN PARLAMENT

§ 27

Das Gemeindeamt führt die Wählerliste für die Wahlen zum Europäischen Parlament separat für jede Wahl zum Europäischen Parlament.

§ 28

Erstellung der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament

(1) Die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament wird vom Gemeindeamt derart erstellt, dass es in einer Frist von bis zu 40 Tagen vor dem Wahltag folgendes einträgt:

- a) Angaben aus der ständigen Wählerliste, die nach der rechtlichen Sondervorschrift geführt wird,¹⁴⁾
- b) Angaben betreffs der Bürger anderer Mitgliedstaaten aus dem Nachtrag zur ständigen Wählerliste, der nach der rechtlichen Sondervorschrift¹⁴⁾ geführt wird, und zwar aufgrund eines Antrags eines derartigen Wählers (§ 29 Abs. 3),
- c) Angaben über die Wähler, die die Eintragung in die Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament gemäß diesem Gesetz beantragen (§ 29 Abs. 1 und 2),

¹⁴⁾ Gesetz Nr. 491/2001 Slg., im Wortlaut des Gesetzes Nr. 230/2002 Slg. und des Gesetzes Nr. 309/2002 Slg.

-
- d) Angaben über die Bürger der Tschechischen Republik, die im entsprechenden Verwaltungsbezirk ihren ständigen Aufenthalt haben und die laut den Aufzeichnungen im Einwohnermeldeamt spätestens am zweiten Wahltag der Wahl zum Europäischen Parlament das Alter von 18 Jahren vollendet haben,
 - e) Angaben über die Bürger anderer Mitgliedstaaten, bei denen in der Evidenz nach einer anderen rechtlichen Vorschrift die Angabe über die Eintragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament angeführt ist.

(2) Das Gemeindeamt trägt in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament des Weiteren bis zu 20 Tagen vor dem Wahltag die Wähler ein, die zwar im Verwaltungsbezirk dieses Gemeindeamts nicht den ständigen Aufenthalt oder vorübergehenden Aufenthalt auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik haben, die aber in diesem Verwaltungsbezirk

- a) den Grundwehrdienst oder Ersatzwehrdienst leisten,
- b) in einem Krankenhaus, in einem Geburtskrankenhaus, einem Sanatorium, in einer Sozialfürsorgeeinrichtung oder einer ähnlichen Einrichtung und Anstalt sind, oder
- c) die in einer Polizeizelle, in Haftvollzug oder an einem Ort mit Freiheitsentzug¹⁵⁾ sind und die dem Gemeindeamt vom Oberbefehlshaber oder Verwalter der entsprechenden Einrichtung angemeldet wurden; dieser informiert gleichzeitig dasjenige Gemeindeamt über diese Eintragung, bei dem der Wähler in der ständigen Wählerliste eingetragen ist.

(3) Spätestens 15 Tage vor dem Wahltag streicht das Gemeindeamt aus der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament, die nach Abs. 1 und 2 erstellt wurde, die Wähler heraus, die

- a) die Eintragung in die Wählersonderliste bei der Vertretungsbehörde beantragt haben (§ 11),
- b) in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament durch ein anderes Gemeindeamt laut Abs. 2 eingetragen wurden.

(4) Spätestens bis zum Abschluss der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament streicht das Gemeindeamt diejenigen Wähler heraus, die

- a) ihren Willen geäußert haben, bei der Wahl zum Europäischen Parlament in einem anderen Mitgliedstaat abzustimmen, und zwar aufgrund der Mitteilung des Ministeriums des Inneren,
- b) die Herausgabe eines Wahlscheines beantragt haben (§ 30),
- c) in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament gemäß Absatz 1 Buchstabe b) eingetragen wurden, wobei sie jedoch in der Frist von 40

Tagen vor dem Wahltag keinen Antrag auf Eintragung in diese Liste gestellt haben,

- d) verstorben sind, oder
- e) die nach der Eintragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament gemäß Abs. 1 Buchstabe a) zum ständigen Aufenthalt auf dem Gebiet einer anderen Gemeinde in der Tschechischen Republik angemeldet waren; über die Streichung aus der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament händigt das Gemeindeamt dem Wähler auf dessen Antrag hin eine Bestätigung aus.

(5) Spätestens bis zum Abschluss der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament trägt das Gemeindeamt die Wähler ein, die nachweisen, dass sie aus der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament gemäß Absatz 4 Buchstabe e) gestrichen wurden.

§ 29

Antrag auf Eintragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament

(1) Ein Bürger eines anderen Mitgliedstaates, der das aktive Wahlrecht laut § 5 hat und der nicht im Nachtrag der ständigen Wählerliste nach der rechtlichen Sondervorschrift¹⁴⁾ angeführt ist, äußert seinen Willen, bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abzustimmen, indem er beim Gemeindeamt, in dessen Verwaltungsgebiet er zum ständigen Aufenthalt oder zum vorübergehenden Aufenthalt auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik angemeldet ist, spätestens 40 Tage vor dem Wahltag einen Antrag auf Eintragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament stellt.

(2) Dem Antrag gemäß Abs. 1 fügt der Bürger eines anderen Mitgliedstaates eine eidesstattliche Erklärung bei, in der er seine Staatsangehörigkeit, den Ort des Aufenthaltes, die Anschrift des Wahlbezirkes, wo er für die Wahl zum Europäischen Parlament bislang in der Wahlevidenz geführt war, und den Umstand anführt, dass er bei der Wahl zum Europäischen Parlament lediglich auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abstimmen wird. Bei der Stellung des Antrags gemäß Abs. 1 weist sich der Bürger des anderen Mitgliedstaates mit einem gültigen Personaldokument aus.

(3) Ein Bürger eines anderen Mitgliedstaates, der im Nachtrag zur ständigen Wählerliste nach der rechtlichen Sondervorschrift¹⁴⁾ geführt wird, äußert seinen Willen, bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik abzustimmen, indem er spätestens 40 Tage vor dem Wahltag bei dem Gemeindeamt, bei dem er im Nachtrag zur ständigen Wählerliste¹⁴⁾ geführt ist, einen Antrag auf die Übertragung seiner Angaben aus dem Nachtrag zur

¹⁵⁾ § 4 des Gesetzes Nr. 293/1993 Slg., über den Haftvollzug, § 5 des Gesetzes Nr. 169/1999 Slg., über die Vollstreckung von Freiheitsstrafen und über die Änderung einiger damit zusammenhängender Gesetze.

ständigen Wählerliste¹⁴⁾ in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament stellt. Seinem diesbezüglichen Antrag fügt er eine eidesstattliche Erklärung gemäß Abs. 2 bei. Bei der Stellung des Antrags weist sich der Bürger eines anderen Mitgliedstaates mit einem gültigen Personaldokument aus.

(4) Das Gemeindeamt informiert den Antragsteller auf Eintragung in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament spätestens 15 Tage vor dem Wahltag darüber, wie sein Antrag entschieden wurde.

§ 30

Wahlschein

(1) Der Wahlschein wird herausgegeben von

- a) dem Gemeindeamt an den Wähler, der bei diesem Gemeindeamt in der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen ist und in seinem Wahlkreis, für den diese Liste geführt wird, nicht wählen kann oder dies nicht beabsichtigt,
- b) der Vertretungsbehörde an den Wähler, der Staatsbürger der Tschechischen Republik ist, den Wohnort in ihrem Verwaltungsgebiet hat und in der Wählersonderliste eingetragen ist, die von dieser Vertretungsbehörde geführt wird.

(2) Der Wähler kann die Herausgabe eines Wahlscheins ab dem Tage der Bekanntgabe der Wahl beantragen, und zwar persönlich bis zum Augenblick der Schließung der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament oder bis zur Schließung der Wählersonderliste, die von der Vertretungsbehörde geführt wird oder durch einen einzureichenden Antrag, der spätestens 7 Tage vor dem Wahltag an das Gemeindeamt oder die Vertretungsbehörde gestellt wird; dieser Antrag muss in urkundlicher schriftlicher Form abgefasst werden und muss mit einer behördlich beglaubigten Unterschrift des Wählers versehen sein, er kann auch in elektronischer Form über die Datenbox versendet werden; bei persönlich eingereichten Anträgen wird ein behördlicher Vermerk erstellt. Das Gemeindeamt oder die Vertretungsbehörde übergibt frühestens 15 Tage vor dem Wahltag den Wahlschein persönlich an den Wähler oder an die Person, die sich mit einer Vollmacht mit beglaubigter Unterschrift des Wählers ausweisen kann, der die Herausgabe des Wahlscheins beantragt oder er wird dem Wähler zugesandt. Das Gemeindeamt oder die Vertretungsbehörde gibt den Wahlschein nicht heraus, wenn es vom Ministerium des Inneren eine Mitteilung erhält, dass der Wähler die Eintragung in die Wählerliste in einem anderen Mitgliedstaat beantragt hat.

(3) Der Wahlschein berechtigt den Wähler an den Wahltagen zur Abstimmung bei der Wahl zum Europäischen Parlament in einem beliebigen Wahlkreis auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik.

§ 31

Das Gemeindeamt schließt 2 Tage vor dem Wahltag die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament und übergibt deren Kopie, die die Streichungen von Wählern unter Anführung des Streichungsgrundes beinhaltet (nachfolgend nur „Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament“) an die Wahlbezirkskommissionen.

KAPITEL V

ABSTIMMUNG

§ 32

Information der Wähler

(1) Die Informationen über die Abstimmungsbedingungen bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik werden vom Ministerium des Inneren 80 Tage vor dem Wahltag auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise¹¹⁾ in tschechischer Sprache und in den Arbeitssprachen der Europäischen Union veröffentlicht.

(2) Der Bürgermeister veröffentlicht auf lokal gewöhnliche Art und Weise spätestens 15 Tage vor dem Wahltag eine Bekanntgabe über die Zeit und den Ort, an dem/zu dem die Wahlen in der Gemeinde stattfinden. Falls auf dem Gebiet einer Gemeinde mehrere Wahlbezirke eingerichtet werden, führt er an, welche Gemeindeteile zu den einzelnen Wahlbezirken gehören und er veröffentlicht die Bekanntgabe auf dem Gebiet eines jeden von ihnen. Gleichzeitig führt der Bürgermeister in der Bekanntgabe die Anschriften der Wahllokale an.

(3) Der Bürgermeister weist in der Bekanntgabe gemäß Abs. 2 die Wähler ebenfalls auf die Pflicht hin, vor der Abstimmung ihre Identität und die Staatsangehörigkeit nachzuweisen und führt die weiteren notwendigen Angaben an, die zu einem störungsfreien Verlauf der Wahlen notwendig sind.

(4) In einer Gemeinde, in der ein Ausschuss für nationale Minderheiten nach der rechtlichen Sondervorschrift errichtet wird¹⁶⁾, ist die Bekanntgabe nach Abs. 2 und 3 auch in der Sprache der entsprechenden nationalen Minderheit herauszugeben.

(5) Die Bürger der Tschechischen Republik im Ausland werden über die Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik über die Vertretungsbehörden gemäß § 11 in Kenntnis gesetzt.

(6) Die Information über die grundlegenden Abstimmungsgrundsätze bei der Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, die in allen Sprachen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union angeführt sind, werden den Wählern auf einen Antrag hin von jeder Bezirksbehörde und von jedem Gemeindeamt ausgehändigt.

¹⁶⁾ § 117 Abs. 3 des Gesetzes Nr. 128/2000 Slg., im Wortlaut des des Gesetzes Nr. 273/2001 Slg.

Wahllokal

(1) Am Objekt, in dem sich das Wahllokal befindet, werden die Staatsflagge der Tschechischen Republik und die Fahne der Europäischen Union gehisst und im Wahllokal wird ein großes Staatswappen aufgestellt.

(2) Das Wahllokal muss für jeden Wahlbezirk mit einer Wahlurne, einer mobilen Wahlurne, einer hinreichenden Anzahl von Stimmzetteln, leeren Umschlägen mit Stempelabdruck (nachfolgend nur „behördliche Umschläge“), Schreibutensilien, Auszügen aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament und mit diesem Gesetz ausgestattet sein, das den Wählern auf deren Antrag hin zur Einsichtnahme ausgeliehen werden kann, und zwar auch in den Arbeitssprachen der Europäischen Union. Findet die Wahl zum Europäischen Parlament gleichzeitig mit einer anderen Wahlart statt, ist dies bei der Ausstattung des Wahllokals zu berücksichtigen (§ 64).

(3) In den Wahllokalen sind für das Ausfüllen der Stimmzettel Sonderbereiche vorgesehen, die derart getrennt sind, dass der geheime Charakter der Wahl gewährleistet ist. Die Anzahl dieser Bereiche wird vom Bürgermeister mit Berücksichtigung der Wähleranzahl im Wahlbezirk festgelegt.

(4) Im Wahllokal müssen an einer sichtbaren Stelle die Stimmzettel mit der Aufschrift „Muster“, die Erklärung über den Verzicht auf die Kandidatur, die Erklärung über die Abberufung eines Kandidaten oder die Information darüber ausgehängt werden, dass einem Kandidaten, der Staatsbürger eines anderen Mitgliedstaates ist, in diesem Mitgliedstaat das aktive Wahlrecht entzogen wurde, sofern diese Information 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl zugestellt wurde, und zwar in tschechischer Sprache und in den Arbeitssprachen der Europäischen Union, außerdem sind die Informationen über die grundlegenden Abstimmungsprinzipien für die Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik in den Sprachen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union auszuhängen.

(5) Die behördlichen Umschläge dürfen nicht durchsichtig sein, sie müssen die gleiche Größe des Papiers mit gleicher Qualität und Farbe haben. Findet die Wahl zum Europäischen Parlament gemeinsam mit anderen Wahlen statt, muss der behördliche Umschlag für die Wahl zum Europäischen Parlament farblich vom behördlichen Umschlag für die andere Wahl unterschieden werden; in gleicher Weise müssen die Stimmzettel voneinander abweichend sein.

Abstimmungsbeginn

(1) Vor dem Beginn der Abstimmung kontrolliert der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission, ob das Wahllokal gemäß § 33 ausgestattet ist und ob die Wahlurne und die mobile Wahlurne leer sind, danach versiegelt er diese Wahlurnen vor den anderen Mitgliedern der Wahlbezirkskommission.

(2) Nach der Vornahme der Kontrolle gemäß Abs. 1 erklärt der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission die Wahl für eröffnet.

Ordnung im Wahllokal und in dessen unmittelbarer Umgebung

Für die Ordnung im Wahllokal und seiner unmittelbaren Umgebung ist der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission verantwortlich. Seine Anweisungen zur Wahrung von Ordnung und eines würdigen Abstimmungsverlaufs sind für alle Anwesenden verbindlich.

Abstimmungsgrundsätze

(1) Der Wähler stimmt persönlich ab, eine Vertretung ist nicht zulässig.

(2) Die Wähler treten vor die Wahlbezirkskommission und stimmen in der Reihenfolge ab, in der sie sich im Wahllokal eingefunden haben.

(3) Der Wähler weist nach seiner Ankunft im Wahllokal seine Identität und Staatsangehörigkeit der Tschechischen Republik durch einen gültigen Reisepass, Diplomaten- oder Dienstpäss der Tschechischen Republik oder durch ein Reisedokument¹⁷⁾ (nachfolgend nur „Reisepass“) oder einen gültigen Personalausweis¹⁸⁾ nach. Der Wähler, der Bürger eines anderen Mitgliedstaates ist, weist seine Identität und Angehörigkeit zu einem anderen Mitgliedstaat nach seiner Ankunft im Wahllokal ebenfalls nach. Nach einem Vermerk im Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament erhält der Wähler von der Wahlbezirkskommission einen leeren behördlichen Umschlag. Auf Antrag des Wählers übergibt ihm die Wahlbezirkskommission anstelle fehlender, durchgestrichener oder anderweitig markierter Stimmzettel andere Stimmzettel heraus.

(4) Weist der Wähler seine Identität und Staatsangehörigkeit zur Tschechischen Republik oder zu einem anderen Mitgliedstaat nicht nach, wird ihm die Abstimmung verwehrt.

¹⁷⁾ § 5 Abs. 1 Buchstabe a) bis d) des Gesetzes Nr. 329/1999 Slg., über die Reisekosten und die Änderung des Gesetzes Nr. 283/1991 Slg., über die Polizei der Tschechischen Republik, im Wortlaut der späteren Vorschriften, (Reisekostengesetz).

¹⁸⁾ Gesetz Nr. 328/1999 Slg., über die Personalausweise, im Wortlaut des Gesetzes Nr. 491/2001 Slg. und des Gesetzes Nr. 320/2002 Slg.

(5) Die Wahlbezirkskommission ermöglicht es einem Wähler nicht zu wählen, wenn er nicht im Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen ist. Dies gilt nicht, sofern der Wähler mit einem Wahlschein wählt oder sofern er eine Bestätigung gemäß § 28 Absatz 4 Buchstabe e) oder eine Bestätigung über die Streichung aus der Wähler-sonderliste vorlegt, die von der Vertretungsbehörde geführt wird und sein Stimmrecht im entsprechenden Wahlbezirk nachweist.

(6) Ein Wähler, der sich im Wahllokal mit einem Wahlschein eingefunden hat, ist verpflichtet, nach dem Nachweis der Identität und Staatsangehörigkeit gemäß Abs. 3 erster und zweiter Satz, diesen Wahlschein der Wahlbezirkskommission auszuhändigen, die ihn dem Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament beigefügt und den Wähler in diesem Auszug nachträgt.

(7) Im Bereich, der für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist, darf niemand gleichzeitig mit dem Wähler anwesend sein, dies betrifft auch die Mitglieder der Wahlbezirkskommission. Mit einem Wähler, der aufgrund einer körperlichen Behinderung nicht selbst den Stimmzettel ausfüllen kann oder nicht lesen oder schreiben kann, darf im Bereich, der für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist, ein anderer Wähler anwesend sein, jedoch kein Mitglied der Wahlbezirkskommission, und diese Person kann den Stimmzettel für den Wähler in Einklang mit dessen Anweisungen ausfüllen und in den behördlichen Umschlag einlegen.

(8) Der Wähler kann aus ernsthaften, insbesondere gesundheitlichen Gründen, beim Gemeindeamt und an den Wahltagen bei der Wahlbezirkskommission beantragen, außerhalb des Wahllokals wählen zu dürfen, jedoch nur im Verwaltungsgebiet des Wahlbezirkes, für den die entsprechende Wahlbezirkskommission eingerichtet wurde. In diesem Fall entsendet die Wahlbezirkskommission zwei Mitglieder mit der mobilen Wahlurne, mit behördlichen Umschlägen, Stimmzetteln und einem Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament zum Wähler. Bei der Abstimmung gehen die Mitglieder der Wahlkommission derart vor, dass der geheime Charakter der Wahl gewahrt bleibt.

§ 37

Art und Weise der Abstimmung

(1) Nach dem Erhalt des behördlichen Umschlags bzw. der Stimmzettel begibt sich der Wähler in den Raum, der zum Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist. Im Raum, der zum Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist, legt der Wähler einen Stimmzettel in den behördlichen Umschlag ein. Auf dem Stimmzettel kann er durch Umkreisen der Ordnungszahl bei maximal 2 Kandidaten, die auf dem gleichen Stimmzettel angeführt sind, kennzeichnen, welchem der Kandidaten er den Vorzug einräumt. Andere Vermerke auf dem Stimmzettel haben auf dessen Bewertung keinen Einfluss.

(2) Der Wähler stimmt derart ab, dass er nach dem Verlassen des Bereichs, der für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist, den behördlichen Umschlag mit dem Stimmzettel vor der Wahlbezirkskommission in die Wahlurne einwirft. Für einen Wähler, der nicht im Stande ist, den behördlichen Umschlag mit dem Stimmzettel in die Wahlurne einzuwerfen, kann dies ein anderer Wähler tun, der jedoch kein Mitglied der Wahlbezirkskommission sein darf.

(3) Die Wahlbezirkskommission verwehrt einem Wähler, der sich nicht in den Bereich begeben hat, der für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen ist, seine Stimme abzugeben.

§ 38

Unterbrechung der Abstimmung

(1) Falls Umstände eintreten, die es unmöglich machen, die Abstimmung zu beginnen, sie fortzusetzen oder zu beenden, kann die Wahlbezirkskommission den Beginn der Abstimmung auf eine spätere Uhrzeit verschieben oder die Abstimmung unterbrechen oder die Zeit für die Abstimmung verlängern, maximal jedoch um 1 Stunde. Die Wahlbezirkskommission setzt die Wähler, das Gemeindeamt und das zuständige Bezirksamt auf die örtlich gewöhnliche Art und Weise über eine derartige Maßnahme in Kenntnis.

(2) Falls die Abstimmung unterbrochen wird, verwahrt die Wahlbezirkskommission die Wahldokumentation, versiegelt die Wahlurne und die mobile Wahlurne derart, dass es nicht möglich ist, dort behördliche Umschläge einzuwerfen oder sie von dort zu entnehmen. Bei der Wiederaufnahme der Abstimmung überprüft der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission unter Beisein der Mitglieder der Wahlbezirkskommission die Unversehrtheit der Siegel und entfernt sie.

(3) Falls es zur Verschiebung des Abstimmungsbeginns, zur Unterbrechung oder zur Verlängerung der Abstimmung kommt, muss die Wahlbezirkskommission diesen Umstand im Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung gemeinsam mit den Gründen anführen, die zum Verschieben des Abstimmungsbeginns, zur Unterbrechung der Abstimmung oder zur Verlängerung der Abstimmung geführt haben.

(4) Nach der Beendigung der Abstimmung am ersten Wahltag geht die Wahlbezirkskommission gemäß Abs. 2 vor.

§ 39

Überprüfung der Abstimmung und Auszählung der Stimmen

(1) Bei der Abstimmung und Auszählung der Stimmen im Wahllokal durch die Mitglieder der Wahlbezirkskommission können das Ministerium des Inneren und die Bezirksbehörde eine Vorortkontrolle durchführen. Über die Vornahme der Kontrolle wird ein Protokoll erstellt, das zum Bestandteil der Wahldokumentation wird.

(2) Die Anweisungen des Ministeriums des Inneren und des Bezirksamtes sind mit Ausnahme der Anweisungen, die auf die Feststellung der Abstimmungsergebnisse ausgerichtet sind, für die Wahlbezirkskommission verbindlich. Festgestellte geringfügige Mängel werden vom Vorsitzenden der Wahlbezirkskommission vor Ort sofort behoben. Im Falle der Feststellung von ernsthaften Mängeln erteilt das Ministerium des Inneren oder die Bezirksbehörde eine Anweisung zu deren Behebung an die Wahlbezirkskommission, die gemäß § 38 vorgeht.

§ 40

Beendigung der Abstimmung

Sobald die Zeit verstrichen ist, die für die Beendigung der Abstimmung festgelegt ist, wird das Wahllokal geschlossen; vorher wird es jedoch allen Wählern, die sich im Wahllokal und davor befinden, ermöglicht zu wählen, danach erklärt der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission die Abstimmung für beendet.

KAPITEL VI

FESTSTELLUNG DER WAHLERGEBNISSE

§ 41

In dem Raum, in dem die Wahlbezirkskommission die Stimmen auszählt, haben die Mitarbeiter des Tschechischen Statistischen Amtes das Recht, anwesend zu sein, wenn sie die Beauftragung gemäß § 12 Absatz 2 Buchstabe d) haben, außerdem dürfen die Mitarbeiter des Bezirksamtes, die zum Bezirksamt gehören und die das Zertifikat nach der rechtlichen Sondervorschrift innehaben⁶⁾, die Mitglieder der Staatlichen Wahlkommission und ihres Sekretariats, sowie auch die Personen, die von der Staatlichen Wahlkommission dazu die Genehmigung erhalten haben, zugegen sein.

§ 42

Auszählung der Stimmen durch die Wahlbezirkskommission

(1) Nach der Beendigung der Abstimmung gemäß § 40 lässt der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission die restlichen unbenutzten Stimmzettel, mit Ausnahme der unbenutzten Stimmzettel, die zur Auszählung der Vorzugsstimmen vorgesehen sind, und die behördlichen Umschläge versiegeln, danach lässt er die Wahlurne öffnen und falls durch die Wahlbezirkskommission auf ausdrücklichen Antrag der einzelnen Wähler hin eine mobile Wahlurne benutzt wurde, lässt er auch diese mobile Wahlurne öffnen.

(2) Die Wahlbezirkskommission entnimmt die Umschläge mit den Stimmzetteln aus den Wahlurnen und vermischt den Inhalt der Wahlurnen. Andere als die behördlichen Umschläge werden von der Wahlbezirkskommission aussortiert. Es werden die Stimmzettel aussortiert, die in der Wahlurne und in der mobilen Wahlurne ohne behördliche Umschläge lose gefunden werden. Die Wahlbezirkskommission zählt die behördlichen Umschläge und vergleicht deren Anzahl mit

den Aufzeichnungen in den Auszügen aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament.

(3) Nach der Entnahme der Stimmzettel aus den behördlichen Umschlägen teilt die Wahlbezirkskommission sie auf und zählt die Stimmzettel aus, die für die einzelnen politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalition abgegeben wurden, wobei die ungültigen Stimmzettel aussortiert werden. Des Weiteren werden die Vorzugsstimmen ausgezählt, die für die einzelnen Kandidaten abgegeben wurden.

(4) Jedes Mitglied der Wahlbezirkskommission kann in die Stimmzettel Einsicht nehmen. Der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission kontrolliert der Richtigkeit der Stimmenauszählung.

§ 43

Prüfung der Stimmzettel

(1) Zugunsten einer politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition werden auch derartige Stimmzettel gezählt, auf denen die Namen oder Familiennamen der Kandidaten durchgestrichen, geändert oder hinzugeschrieben sind. Derartige Vermerke werden nicht berücksichtigt. Sofern ein Wähler auf dem Stimmzettel die Vorzugsstimme mehr als zwei Kandidaten gegeben hat, wird dieser Stimmzettel zugunsten der politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition gerechnet, wobei jedoch nicht eine dieser Vorzugsstimmen berücksichtigt wird.

(2) Ein Stimmzettel ist ungültig, wenn er sich nicht auf dem vorgeschriebenen Formblatt befindet, er zerrissen ist oder nicht in den behördlichen Umschlag eingelegt wurde. Beschädigung oder Falten des Stimmzettels hat keinen Einfluss auf dessen Gültigkeit, sofern sich daraus die notwendigen Angaben ablesen lassen. Die Stimme des Wählers ist ungültig, wenn sich im behördlichen Umschlag mehrere Stimmzettel befinden. Bei parallelem Verlauf der Wahl zum Europäischen Parlament mit einer anderen Wahl ist ein Stimmzettel ungültig, der in die Wahlurne für die jeweils andere Wahlart eingeworfen wurde (§ 64).

(3) Die Gültigkeit des Stimmzettels wird von der Wahlbezirkskommission bestätigt.

§ 44

Aufzeichnung über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung im Wahlkreis

(1) Die Wahlbezirkskommission erstellt in doppelter Gleichschrift ein Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung. Das Protokoll wird von den Mitgliedern der Wahlbezirkskommission unterzeichnet; wenn eines der Mitglieder dieser Kommission die Unterschrift verweigert, werden die Gründe in der eigenständigen Anlage zum Protokoll angeführt.

(2) Im Protokoll der Wahlbezirkskommission über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung wird folgendes angeführt:

a) die Zeit des Beginns und der Beendigung der Ab-

-
- stimmung, bzw. die Verschiebung, Unterbrechung oder Verlängerung unter Anführung des Grundes,
- b) Gesamtanzahl der Personen im Wahlbezirk, die im Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament eingetragen sind,
 - c) Anteil der Wähler, denen behördliche Umschläge ausgehändigt wurden,
 - d) Anzahl der abgegebenen behördlichen Umschläge,
 - e) Anzahl der gültigen Stimmen, die für jede politische Partei, politische Bewegung oder Koalition abgegeben wurden und Anzahl der gültigen Stimmen insgesamt,
 - f) Anzahl der gültigen Vorzugsstimmen, die für die einzelnen Kandidaten abgegeben wurden,
 - g) in der eigenständigen Anlage zum Protokoll kurzer Inhalt von Bekanntgaben und Beschwerden, die bei der Wahlbezirkskommission abgegeben wurden, Beschlüsse, die die Kommission gefasst hat und deren kurze Begründung.

(3) Zur Anführung der Angaben gemäß Absatz 2 Buchstabe f) benutzt die Wahlbezirkskommission die notwendige Anzahl der nicht-benutzten Stimmzettel, die sie nach der Beendigung der Abstimmung für diesen Zweck ausdrücklich als Hilfsstimmzettel für das Auszählen der Vorzugsstimmen durch den Vorsitzenden der Wahlbezirkskommission unter Anwesenheit der Mitglieder der Wahlbezirkskommission gekennzeichnet hat.

(4) Benutzt die Wahlbezirkskommission für die Ausfertigung des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung, bzw. auch für die Ausfertigung der Angaben auf einem technischen Datenträger einen Computer, wird die Programmausstattung benutzt, die vom Tschechischen statistischen Amt zur Verfügung gestellt wird.

§ 45

Übergabe des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung an das Tschechische Statistische Amt

(1) Nach der Unterzeichnung des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung übergibt der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission oder ein beauftragtes Mitglied der Wahlbezirkskommission eine Gleichschrift des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung, bzw. auch das Abstimmresultat auf einem technischen Datenträger unverzüglich an das Tschechische Statistische Amt, und zwar am entsprechenden Arbeitsplatz beim beauftragten Gemeindeamt.

(2) Falls in dem zu übergebenden Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung Fehler beinhaltet sind, werden diese in dem Fall, wenn der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission oder ein beauftragtes Mitglied der Wahlbezirkskommission zur Behebung der Fehler im Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung berechtigt ist, in Zusammenarbeit mit ihnen vor Ort behoben; sofern

jedoch der Vorsitzende oder das beauftragte Mitglied der Wahlbezirkskommission zur Behebung dieser Fehler nicht berechtigt ist oder wenn es sich um Fehler handelt, deren Korrektur nur unter Nutzung der Materialien möglich ist, die sich im Wahllokal befinden, wird das Protokoll über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung zurückgewiesen und eine Frist zur Behebung der Fehler und für die Übergabe eines neuen Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung festgelegt.

(3) Nach der Übernahme des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung zur weiteren Verarbeitung erhält der Vorsitzende der Wahlbezirkskommission oder das beauftragte Mitglied der Wahlbezirkskommission einen schriftlichen Beleg in Form einer Computerliste, die belegt, dass das Abstimmungsergebnis im Wahlbezirk fehlerfrei zur weiteren Verarbeitung übernommen wurde. Das Tschechische Statistische Amt gibt gleichzeitig eine Anweisung heraus, dass die Wahlbezirkskommission ihre Sitzung beenden kann. Davon ist § 50 nicht betroffen.

(4) Erfüllt die Wahlbezirkskommission auf Anforderung des Tschechischen Statistischen Amtes die Pflichten gemäß Abs. 1 binnen 24 Stunden nach Beendigung der Abstimmung gemäß § 40, bzw. in einer laut Abs. 2 festgelegten Frist nicht, kann das Gesamtergebnis der Wahl ohne diesen Wahlbezirk verarbeitet werden. Nach Ablauf dieser Frist wird das Ergebnis der Abstimmung aus diesem Wahlbezirk nicht mehr berücksichtigt.

(5) Die Wahlbezirkskommission versiegelt die Gleichschrift des Protokolls über den Verlauf und das Ergebnis der Abstimmung, die abgegebenen Wahlscheine, die abgegebenen Stimmzettel und die behördlichen Umschläge, den Auszug aus der Liste für die Wahl zum Europäischen Parlament, den Beleg über die Übernahme des Abstimmungsergebnisses zur weiteren Verarbeitung und das eventuelle Protokoll über die vom Ministerium des Inneren oder die Bezirksbehörde vorgenommene Kontrolle. Die Wahlbezirkskommission übergibt die angeführten Dokumente zusammen mit der restlichen Wahldokumentation dem Gemeindeamt in Verwahrung.

§ 46

gestrichen

§ 47

Erreichen der Auszählung

(1) Aufgrund der Abstimmresultate, die aus den Wahlbezirken bei den beauftragten Gemeindeämtern gemäß § 45 übernommen wurden, stellt das Tschechische Statistische Amt die Gesamtanzahl der gültigen Stimmen fest, die für alle politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen abgegeben wurden.

(2) In die Auszählung gelangt jede politische Partei, politische Bewegung oder Koalition, die mindestens 5 % der Gesamtanzahl der abgegebenen gültigen Stimmen erreicht hat.

Auszählung

(1) Die Anzahl der gültigen Stimmen für jede der politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, die die Auszählung erreicht haben, wird schrittweise mit den Zahlen 1, 2, 3 und des Weiteren stets mit einer um 1 höheren Ziffer geteilt. Es werden so viele Anteile errechnet, wie viele Kandidaten auf dem Stimmzettel angeführt sind, es werden jedoch die Kandidaten nicht berücksichtigt, die auf ihre Kandidatur nach der Registrierung der Kandidatenliste verzichtet haben oder die laut § 24 abberufen wurden; dies betrifft auch die Kandidaten, die Staatsbürger eines anderen Mitgliedstaates sind und denen im Herkunftsmitgliedstaat das passive Wahlrecht entzogen wurde, wenn die Information über den Entzug des passiven Wahlrechts durch das Ministerium des Inneren von der Kommunikationszentrale des anderen Mitgliedstaates binnen 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl erhalten wurde. Die Werte der Anteile werden errechnet und auf zwei Stellen nach dem Komma mit Auf- und Rundung angeführt.

(2) Alle gemäß Abs. 1 errechneten Anteile werden nach der Größe geordnet angeführt und es wird eine Liste mit einer derartigen Anzahl von Anteilen angeführt, wie viele Abgeordnete zu wählen sind. Im Falle der Gleichheit von 2 oder mehr Anteilen in dieser Reihe ist für deren Reihenfolge die Anzahl der Stimmen für die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition ausschlaggebend; falls auch diese Stimmenzahl identisch ist, entscheidet ein Los über die Reihenfolge des Anteils. Gleichzeitig mit der Anteilsgröße wird auch die Kennzeichnung der politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition angeführt, die diesen Anteil erreicht hat.

(3) Für jeden Anteil, der in der Liste nach Abs. 2 angeführt ist, entfällt auf die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition jeweils 1 Mandat.

(4) Im Rahmen der einzelnen politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen entfallen die Mandate gemäß Abs. 2 auf die Kandidaten nach der Reihenfolge, wie die auf dem Stimmzettel angeführt sind.

(5) Wenn jedoch einer der Kandidaten eine derartige Anzahl von Vorzugsstimmen erreicht hat, die mindestens 5 % der Gesamtanzahl der gültigen Stimmen erreicht, die für diese politische Partei, politische Bewegung oder Koalition abgegeben wurden, entfällt das Mandat vorzugsweise an diesen Kandidaten.

(6) Falls mehrere Kandidaten die Bedingung gemäß Abs. 5 erfüllt haben und die politische Partei, politische Bewegung oder Koalition mehrere Mandate errungen hat, entfallen die Mandate vorzugsweise zugunsten der Kandidaten, die die Bedingung gemäß Abs. 5 erfüllt haben, und zwar aufsteigend in der Reihenfolge nach der höchsten Anzahl der erlangten Vorzugsstimmen; im Falle der Anteilsgleichheit der Vorzugsstimmen ist die Reihenfolge der Kandidaten auf dem Stimmzettel ausschlaggebend. Auf die Kandidaten, die die Bedingung gemäß Abs. 5 nicht erfüllt ha-

ben, entfällt das Mandat in der Reihenfolge, in der sie auf dem Stimmzettel angeführt sind.

(7) Nicht-gewählte Kandidaten der politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, die jedoch mindestens 1 Mandat errungen haben, werden zu Ersatzpersonen. Für die Festlegung der Reihenfolge der Ersatzpersonen im Rahmen dieser politischen Parteien, politischen Bewegungen in Koalitionen wird in gleicher Weise wie nach Abs. 4 bis 6 vorgegangen.

Protokoll der Staatlichen Wahlkommission und Veröffentlichung der Wahlergebnisse

(1) Nach der Vornahme der Auszählung und nach Ablauf der Zeit, die für die Schließung des letzten Wahllokals auf dem Hoheitsgebiet der Europäischen Union vorgesehen ist, übergibt das Tschechische Statistische Amt das festgestellte Abstimmungsergebnis an die Staatliche Wahlkommission. Die Staatliche Wahlkommission verabschiedet das Protokoll über das Wahlergebnis, das vom Tschechischen Statistischen Amt übergeben wurde. Das Protokoll wird von den Mitgliedern der Staatlichen Wahlkommission unterzeichnet, wenn jedoch eines der Mitglieder dieser Kommission die Unterschrift verweigert, werden die Gründe der Verweigerung der Unterschrift in einer eigenständigen Anlage zum Protokoll angeführt.

(2) Im Protokoll der Staatlichen Wahlkommission wird folgendes angeführt:

- a) Gesamtanzahl der Personen, die in den Auszügen aus den Listen für die Wahlen zum Europäischen Parlament eingetragen sind,
- b) Gesamtanzahl der Wähler, denen behördliche Umschläge ausgehändigt wurden,
- c) Angaben über die Anzahl der abgegebenen behördlichen Umschläge,
- d) Anzahl der gültigen Stimmen, die für jede politische Partei, politische Bewegung und Koalition gesondert abgegeben wurden,
- e) Namen und Familiennamen der Kandidaten, die gewählt wurden, in der Gliederung nach den politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, und der Kandidaten, die zu Ersatzpersonen geworden sind, zusammen mit Angaben über die Ergebnisse der Abstimmung über die Vorzugsstimmen.

(3) Die Staatliche Wahlkommission verkündet und veröffentlicht das Gesamtwahlergebnis nach der Unterzeichnung des Protokolls über das Wahlergebnis durch eine Mitteilung in der Gesetzessammlung.

Beendigung der Tätigkeit der Wahlbezirkskommission

Die Tätigkeit der Wahlbezirkskommission gilt mit dem 15. Tag nach Bekanntgabe der Ergebnisse der Wahl zum Europäischen Parlament durch die Staatliche Wahlkommission als beendet.

§ 51

Bescheinigung der Wahl

(1) Die Staatliche Wahlkommission gibt den Kandidaten, die als Abgeordnete des Europäischen Parlaments gewählt wurden, binnen 1 Monat ab Veröffentlichung der Wahlergebnisse eine Bescheinigung dahingehend heraus, dass sie gewählt worden sind.

(2) Die Staatliche Wahlkommission gibt dem Kandidaten die Bescheinigung über die Wahl zum Abgeordneten in der Reihenfolge gemäß § 48 binnen 7 Tagen ab dem Tage heraus, an dem die Entscheidung des Gerichtes über die Ungültigkeit der Wahl des Kandidaten Rechtskraft erlangt hat.

KAPITEL VII

ENTSTEHEN UND ERLÖSCHEN DES
MANDATS, UNVEREINBARKEIT
VON FUNKTIONEN UND EINSATZ
VON ERSATZPERSONEN

§ 52

(1) Das Mandat als Abgeordneter des Europäischen Parlament entsteht mit dem Beginn der ersten Sitzung des Europäischen Parlaments in der neuen fünfjährigen Legislaturperiode des Europäischen Parlaments.

(2) Das Mandat des Abgeordneten des Europäischen Parlaments erlischt

- a) durch Ableben,
- b) durch Einbuße der Wählbarkeit gemäß § 6,
- c) durch den nachträglichen Erhalt einer Information aus dem Herkunftsmitgliedstaat betreffs des Entzugs des passiven Wahlrechts,
- d) durch Ablauf der Legislaturperiode,
- e) durch Verzicht auf das Mandat, oder
- f) durch das Eintreten der Unvereinbarkeit von Funktionen (§ 53).

(3) Das Erlöschen des Mandats wird von der Staatlichen Wahlkommission durch einen Beschluss auf der Sitzung ausgesprochen, die zu diesem Zweck spätestens binnen 30 Tagen ab dem Tage einberufen wird, an dem das Mandat erloschen ist. Die Staatliche Wahlkommission übersendet diesen Beschluss unverzüglich demjenigen, der berechtigt ist, dagegen Verteidigung bei Gericht anzustrengen (§ 57 Abs. 3). Gleichzeitig hängt sie diesen Beschluss an der Amtstafel des Ministeriums des Inneren in dem Gebäude aus, in dem die Staatliche Wahlkommission ihren Sitz hat und veröffentlicht dies auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise. Der Beschluss gilt am dritten Tag ab dem Tage des Aushangs als zugestellt.

§ 53

(1) Die Funktion des Abgeordneten des Europäischen Parlaments ist unvereinbar

- a) mit der Mitgliedschaft in der Kommission der Europäischen Gemeinschaft,
- b) mit der Funktion eines Richters, Generalanwaltes

oder Sekretärs beim Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaft und mit der Funktion eines Richters oder Sekretärs einem Gericht erster Instanz,

- c) mit der Mitgliedschaft beim Rechnungshof der Europäischen Gemeinschaft und mit der Mitgliedschaft im Direktorium der Europäischen Zentralbank,
- d) mit der Funktion des Ombudsmanns der europäischen Gemeinschaft,
- e) mit der Mitgliedschaft im Wirtschafts- und Sozialausschuss der Europäischen Gemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Atomenergie,
- f) mit der Mitgliedschaft in Ausschüssen oder anderen Organen, die aufgrund der Verträge über die Gründung des Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Atomenergie zum Zwecke der Verwaltung der Finanzmittel der Europäischen Gemeinschaft geschaffen wurden,
- g) mit einer Mitgliedschaft in Ausschüssen oder anderen Organen, die aufgrund der Verträge über die Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Gemeinschaft für Atomenergie zur Vornahme ständiger direkter Verwaltungsaufgaben geschaffen wurden,
- h) mit einer Mitgliedschaft im Gouverneursrat, im Lenkungsausschuss oder in einem Angestelltenverhältnis zur Europäischen Investitionsbank, oder
- i) mit der Stellung eines Beamten in tätigem Dienst oder eines Mitarbeiters der Organe der Europäischen Gemeinschaft oder der daran angeschlossenen Spezialbehörden oder der Europäischen Zentralbank.

(2) Die Funktion des Abgeordneten des Europäischen Parlaments ist des Weiteren unvereinbar

- a) mit der Mitgliedschaft in der Regierung der Tschechischen Republik,
- b) mit dem Amt des Präsidenten der Tschechischen Republik,
- c) mit der Funktion eines Abgeordneten im Abgeordnetenhaus des Parlaments der Tschechischen Republik,
- d) mit der Funktion eines Senators im Senat des Parlaments der Tschechischen Republik,
- e) mit der Funktion eines Richters der Tschechischen Republik,
- f) mit der Funktion eines Staatsanwaltes der Tschechischen Republik,
- g) mit der Funktion eines Bürgerbeauftragten der Tschechischen Republik, oder
- h) mit weiteren Funktionen, die durch ein Sondergesetz festgelegt werden.

§ 54

Einsatz von Ersatzpersonen

(1) Wird ein Mandat nicht besetzt, tritt die Ersatzperson von der Kandidatenliste der gleichen politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition ein, und zwar in der Reihenfolge nach den Wahlergebnissen.

(2) Gibt es keine Ersatzperson der gleichen politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition, bleibt das Mandat bis zum Ende der Legislaturperiode unbesetzt.

(3) Wurde die politische Partei oder politische Bewegung aufgelöst, tritt die Ersatzperson nicht ein und das Mandat bleibt bis zum Ende der Legislaturperiode unbesetzt. Handelt es sich jedoch um eine Koalition, tritt diejenige Ersatzperson nicht an, die von der politischen Partei oder politischen Bewegung vorgeschlagen wurde, die aufgelöst wurde, und das Mandat wird von einer anderen Ersatzperson aus einer anderen politischen Partei oder politischen Bewegung, die in der Koalition vereint sind, erworben.

(4) Wurde die Tätigkeit einer politischen Partei oder politischen Bewegung oder einer politischen Partei oder politischen Bewegung, die eine Koalition bilden, ausgesetzt, bleibt während der Zeit, in der die Tätigkeit ausgesetzt ist, das Mandat unbesetzt und es tritt keine Ersatzperson an.

(5) Die Staatliche Wahlkommission gibt den Antritt einer Ersatzperson binnen 15 Tagen nach dem Tage bekannt, an dem das Mandat des Abgeordneten des Europäischen Parlamentes erloschen ist oder im Falle laut Abs. 4 binnen 15 Tagen nach dem Tag, an dem die Tätigkeit der politischen Partei oder politischen Bewegung wieder aufgenommen wurde¹²⁾. Kommt es anstelle der Wiederaufnahme der Tätigkeit der politischen Partei oder politischen Bewegung zu ihrer Auflösung und ist diese politische Partei oder politische Bewegung Bestandteil einer Koalition, geht die Staatliche Wahlkommission gemäß Abs. 3 vor.

(6) Die Staatliche Wahlkommission übergibt der Ersatzperson die Bescheinigung darüber, dass sie Abgeordneter des Europäischen Parlamentes und an welchem Tag sie dazu geworden ist und setzt über diesen Umstand unverzüglich das Europäische Parlament in Kenntnis.

KAPITEL VIII

GERICHTLICHE ÜBERPRÜFUNG

§ 55

Im Falle von Fehlern und Mängeln in der Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament kann binnen 30 Tagen vor dem Wahltag eine Entscheidung bei Gericht nach der rechtlichen Sondervorschrift erwirkt werden.¹³⁾

§ 56

Gegen die Entscheidung über die Zurückweisung der Kandidatenliste, die Entscheidung über die Strei-

chung eines Kandidaten von der Kandidatenliste und gegen die Entscheidung über die Registrierung der Kandidatenliste kann eine politische Partei, politische Bewegung oder Koalition, die die Kandidatenliste eingereicht haben, und bei der Streichung eines Kandidaten auch dieser Kandidat, binnen 2 Tagen ab Zustellung der Entscheidung gemäß der rechtlichen Sondervorschrift ein Gericht anrufen.¹³⁾

§ 57

(1) Mit der Stellung eines Antrages auf Ungültigkeit der Wahl des Kandidaten kann jeder Wähler, der in die Wählerliste für die Wahl zum Europäischen Parlament oder in den Auszug daraus eingetragen ist und jede politische Partei und politische Bewegung oder Koalition ein Gericht gemäß der rechtlichen Sondervorschrift¹³⁾ anrufen, wobei deren Kandidatenliste für die Wahl zum Europäischen Parlament auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik registriert war (nachfolgend nur „Antragsteller“). Der Antrag ist spätestens 10 Tage nach der Bekanntgabe der Wahlergebnisse durch die Staatliche Wahlkommission zu stellen.

(2) Der Antrag auf Ungültigkeit der Wahl des Kandidaten kann von einem Antragsteller gestellt werden, wenn er der Meinung ist, dass gegen die Bestimmungen dieses Gesetzes auf eine Art und Weise verstoßen wurde, die in grober Weise das Wahlergebnis dieses Kandidaten beeinflusst hat.

(3) Gegen die Entscheidung, mit dem die Staatliche Wahlkommission entschieden hat, dass das Mandat des Abgeordneten des Europäischen Parlamentes erloscht, kann ein Abgeordneter, dessen Mandat erloschen ist oder eine politische Partei, politische Bewegung oder Koalition, auf deren Kandidatenliste dieser Abgeordnete bei der Wahl zum Europäischen Parlament kandidiert hat, binnen 2 Tagen ab Zustellung der Entscheidung laut der rechtlichen Sondervorschrift ein Gericht anrufen.¹³⁾

§ 58

(1) Für das Verfahren gemäß § 56 und 57 ist das Oberste Verwaltungsgericht der Tschechischen Republik zuständig.

(2) Im Verfahren über die Anrufung eines Gerichts betreffs der Wählerliste, der Registrierung, Ungültigkeit der Wahlen oder über die Anrufung eines Gerichts betreffs des Erlöschens des Mandats geht das Gericht in entsprechender Weise nach dem Teil drei des Kapitels II Teil 4 der Verwaltungsgerichtsordnung vor.¹³⁾

KAPITEL IX

WAHLKAMPF, ANSPRÜCHE DER MITGLIEDER DER BEZIRKSWAHLKOMMISSIONEN UND ANSPRÜCHE DER KANDIDATEN

§ 59

Wahlkampf

(1) Wahlkampf bedeutet jedwede Werbung der

kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition oder ihres Kandidaten oder Wahltagitation zugunsten der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition oder ihres Kandidaten, insbesondere öffentliche Bekanntgaben, die ihrer Unterstützung und ihren Gunsten dienen, einschließlich sämtlicher begleitender Veranstaltungen, die entgeltlich oder für gewöhnlich gewährt werden. Als Wahlkampf gelten auch Mitteilungen zulasten einer anderen kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition oder ihres Kandidaten.

(2) Eine natürliche oder juristische Person, die beabsichtigt, sich am Wahlkampf ohne die Kenntnis der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition, ihres Kandidaten oder eines unabhängigen Kandidaten zu beteiligen, ist verpflichtet, sich vor dem Eintritt in den Wahlkampf als registrierte dritte Person bei der Behörde registrieren zu lassen.

(3) Der Wahlkampf gemäß diesem Gesetz beginnt am Tag der Bekanntgabe der Wahl zum Europäischen Parlament und endet am Tag der Bekanntgabe des Gesamtergebnisses der Wahl zum Europäischen Parlament.

(4) Für den Wahlkampf kann der Bürgermeister eine Fläche für das Anbringen von Wahlplakaten vorbehalten, und zwar spätestens 16 Tage vor dem Wahltag. Die Möglichkeit der entsprechenden Nutzung muss dem Gleichheitsprinzip der kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen entsprechen. Die Fläche für das Kleben der Wahlplakate stellt die Gemeinde unentgeltlich zur Verfügung; auf eine solche unentgeltliche Leistung beziehen sich nicht die Bestimmungen dieses Gesetzes über die Finanzierung des Wahlkampfes und die Bestimmungen eines gesonderten Gesetzes, welches die wirtschaftlichen Aktivitäten der politischen Parteien und der politischen Bewegungen regelt. Zum Wahlkampf dürfen keine Kommunikationsmedien des Bezirkes, der Gemeinde oder einer von der Region bzw. der Gemeinde beherrschten juristischen Person in Anspruch genommen werden.

(5) Der Wahlkampf muss ehrlich und redlich verlaufen, es dürfen insbesondere über die Kandidaten, politischen Parteien, politischen Bewegungen oder Koalitionen, auf deren Kandidatenliste sie angeführt sind, keine falschen Angaben veröffentlicht werden.

(6) Die Werbung oder die Wahltagitation, die über Kommunikationsmedien verbreitet wird, muss Informationen über deren Auftraggeber und die bearbeitende Person beinhalten; dies gilt in ähnlicher Weise auch für die Nutzung von großflächigen Vorrichtungen und die Mitteilungen zulasten einer beliebigen kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition oder ihres Kandidaten. Die kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen oder Koalitionen sind verpflichtet, die von ihnen benutzten Wahlkampfmittel mit ihrem Namen oder einem entsprechenden Kürzel zu versehen. Die registrierten dritten Personen sind verpflichtet, die von ih-

nen benutzten Wahlkampfmittel mit der Bezeichnung, einem Kürzel oder dem Namen und Familiennamen und der Evidenznummer der registrierten dritten Person, die vom Amt zugeteilt wird, zu kennzeichnen.

(7) In der Zeit vom dritten Tag vor dem Wahltag der Wahl zum Europäischen Parlament bis zum Abschluss der Abstimmung auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik, dürfen auf keinerlei Art und Weise die Ergebnisse der vor der Wahl und während der Wahl erfolgten Prognosen veröffentlicht werden.

(8) Für die Wahl zum Europäischen Parlament haben in der Zeit beginnend mit 16 Tagen und endend mit 48 Stunden vor dem Beginn der Wahl die kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, deren Kandidatenlisten registriert wurden, im Tschechischen Rundfunk insgesamt 14 Stunden und im Tschechischen Fernsehen insgesamt 14 Stunden im Rahmen ihrer Sendungen an entgeltlos gewährter Sendezeit zur Verfügung, die unter den kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen zu gleichen Teilen aufgeteilt wird. Die Termine der Sendezeiten werden per Los festgelegt. Die Verantwortlichkeit für den Inhalt dieser Sendungen liegt bei den politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen.

(9) An den Wahltagen ist es untersagt, Wahltagitation für politische Parteien, politische Bewegungen, Koalitionen und Kandidaten in dem Objekt, in dem sich das Wahllokal befindet und in der unmittelbaren Umgebung zu betreiben.

(10) Die Mitglieder der Wahlbezirkskommission dürfen keine Information über den Verlauf der Wahlen gewähren, und zwar bis zur Zeit, die für die Schließung des letzten Wahllokals auf dem Hoheitsgebiet der Europäischen Union festgelegt ist; dieses Verbot bezieht sich nicht auf Informationen über die Anzahl der Wähler, die bereits ihre Stimme abgegeben haben.

(11) Die Wahllokale dürfen die festgestellten Abstimmungsergebnisse bis zu der Zeit nicht veröffentlichen, die für die Schließung des letzten Wahllokals auf dem Hoheitsgebiet der Europäischen Union festgelegt ist.

§ 59a

Wahlkonto

(1) Jede kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition ist verpflichtet, für die Finanzierung des Wahlkampfes spätestens binnen 5 Tagen ab dem Tag der Bekanntgabe der Wahl ein Konto einzurichten, das den kostenlosen und beständigen Zugang Dritter zur Darstellung einer Übersicht der Zahlungstransaktionen auf diesem Konto ermöglicht (nachfolgend nur „Wahlkonto“).

(2) Das Wahlkonto muss bei einer Bank, Sparkasse oder Kreditgenossenschaft oder bei einer ausländischen Bank geführt werden, die über eine auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik befindliche Filiale verfügt.

(3) Die Finanzmittel, die sich auf dem Wahlkonto

befinden, dürfen lediglich zur Finanzierung des Wahlkampfes verwendet werden. Das Abheben von Bargeld vom Wahlkonto und dessen nachfolgende Nutzung zur Finanzierung des Wahlkampfes ist in der Buchhaltung zu erfassen.

(4) Über die Finanzmittel auf dem Bankkonto, die nicht für den Wahlkampf genutzt wurden, darf während einer Zeit nicht verfügt werden, während der ein Verfahren über ein Verwaltungsdelikt betreffs eines Verstoßes gegen die Wahlkampffinanzierungsregeln anhängig ist, mindestens jedoch für eine Zeit von 180 Tagen ab dem Tage der Bekanntgabe des Wahlergebnisses; dieses Verbot bezieht sich nicht auf die Erstattung von Ausgaben für den Wahlkampf gemäß § 59c.

(5) Zur Bezahlung von Bußgeldern, die aufgrund eines Verstoßes gegen die Wahlkampffinanzierungsregeln verhängt wurden, können die Finanzmittel auf dem Wahlkonto zu benutzt werden, die nicht in den Wahlkampf geflossen sind.

(6) Binnen 60 Tagen ab Ablauf der in Abs. 4 angeführten Frist werden sämtliche Finanzmittel auf dem Wahlkonto, die nicht für den Wahlkampf genutzt wurden, auf das Konto der politischen Partei oder politischen Bewegung überwiesen, das laut dem Gesetz geführt wird, das die Vereinigung in politischen Parteien und politischen Bewegungen regelt. Im Falle einer Koalition ist das Abkommen der Mitglieder der Koalition über den Anteil ausschlaggebend, der vom Wahlkonto der Koalition auf das Konto der politischen Parteien oder politischen Bewegungen, die in der Koalition vertreten sind, überwiesen werden soll; falls kein derartiges Abkommen geschlossen wurde, werden die Finanzmittel vom Wahlkonto in gleichen Teilen überwiesen.

(7) Das Wahlkonto kann erst aufgelöst werden, wenn davon laut Abs. 5 oder 6 sämtliche Finanzmittel, die nicht für die Wahlkampf benutzt wurden, abgeflossen sind.

§ 59b

Wahlkampffinanzierung

(1) Die Finanzierung des Wahlkampfes umfasst sämtliche Ausgaben für den Wahlkampf. Zur Bezahlung dieser Ausgaben dürfen lediglich die auf dem Wahlkonto hinterlegten finanziellen Mittel benutzt werden.

(2) Über die Finanzierung des Wahlkampfes führt die kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition Buch, und zwar nach dem Gesetz, das die Buchhaltung regelt.

(3) Die Angaben über die Finanzmittel auf dem Wahlkonto werden unter Anführung des Namens, Familiennamens, Geburtsdatums und der Gemeinde, in der die natürliche Person, die die Mittel gewährt hat, den ständigen Aufenthaltsort hat oder, falls es sich um eine juristische Person handelt, unter Anführung der Firmenbezeichnung oder des Firmennamens, des Sitzes

und der Identifikationsnummer der Person, falls sie ihr zugeteilt wurde, erfasst.

(4) Die Angaben über andere geldwerte Leistungen werden unter Anführung einer Übersicht über die Herkunft dieser Leistungen angeführt, einschließlich Anführung des Namens, des Familiennamens, des Geburtsdatums und der Gemeinde, in der die natürliche Person, die diese Leistungen gewährt hat, ihren ständigen Aufenthaltsort hat oder, falls es sich um eine juristische Person handelt, unter Anführung ihres Geschäftsnamens oder ihrer Geschäftsbezeichnung, des Sitzes und der Identifikationsnummer der Person, falls sie ihr zugeteilt wurde.

§ 59c

Wahlkampfausgaben

(1) Die Ausgaben für den Wahlkampf sind die Summe aller Finanzmittel oder anderen geldwerten Leistungen, die die kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition zur Erstattung der Wahlkampfkosten aufwendet.

(2) Die Ausgaben für den Wahlkampf dürfen den Betrag von 50 000 000 CZK einschließlich Mehrwertsteuer nicht übersteigen. In diesen Betrag werden die Beträge einberechnet, die die kandidierende politische Partei, politische Bewegung, Koalition oder deren Kandidat bezahlt haben oder bezahlen sollen, einschließlich der Beträge, die dritte Personen mit ihrem Wissen bezahlt haben oder sich verpflichtet haben, sie für sie zu bezahlen. Falls eine Leistung, die Bestandteil des Wahlkampfes ist, unentgeltlich oder zu einem geringeren als dem gewöhnlichen Preis gewährt wurde, wird in diesen Betrag der entsprechende gewöhnliche Preis laut dem Gesetz einberechnet, das die Bewertung von Staatsvermögen regelt.

(3) Spätestens 3 Tage vor dem Wahltag müssen alle Personen bekannt sein, die zugunsten der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung, Koalition oder ihres Kandidaten Ausgaben für den Wahlkampf bezahlt haben oder sich verpflichtet haben, sie zu bezahlen und die Geldspenden oder unentgeltliche Leistungen gewährt haben. Über diese Personen werden auf der Internetseite der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition Angaben veröffentlicht, die in § 59b Abs. 3 festgelegt sind.

§ 59d

Veröffentlichung von Informationen über die Wahlkampffinanzierung

(1) Die kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition gewährleistet, dass der Zugang zum Wahlkonto während der Laufzeit dieses Kontos, die in § 59a festgelegt ist, auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise auf der Internetseite veröffentlicht wird. Die kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition ist verpflichtet, dem Amt die Adresse ihrer Internetseite mitzuteilen, auf der die Informationen über die Finanzierung des Wahlkampfes veröffentlicht werden und sie hat die Einrichtung eines Wahlkontos und die Adresse der In-

ternetseite mitzuteilen, auf der das Konto zugänglich ist; eine Koalition meldet dem Amt auch ihre Zusammensetzung an.

(2) Eine kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition veröffentlicht binnen 90 Tagen ab dem Tage der Bekanntgabe des Gesamtergebnisses der Wahl auf eine den Fernzugriff ermöglichende Art und Weise auf der eigenen Internetseite einen Wahlkampffinanzierungsbericht.

(3) Der Bericht gemäß Ab. 2 beinhaltet:

- a) Übersicht der unentgeltlichen Leistungen, die der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition für den Wahlkampf gewährt wurden, unter Anführung des gewöhnlichen Preises, wenn es sich nicht um eine finanzielle Spende handelt, und Angaben über die Spender und die Mittel gewährenden Personen im Umfang, der in §59b Abs. 3 festgelegt ist, sowie auch Höhe der Ausgaben für den Wahlkampf, die von den eigentlichen Kandidaten getragen wurden,
- b) Übersicht der Ausgaben für den Wahlkampf unter Anführung des Zweckes, für den sie benutzt wurden; wenn eine Leistung für einen geringeren als den gewöhnlichen Preis gewährt wurde, werden die Identifizierungsangaben der die Mittel gewährenden Person im Umfang angeführt, der in § 59b Abs. 3 angeführt ist,
- c) Übersicht der finanziellen Schulden, zu deren Leistung sich die kandidierende politische Partei, politische Bewegung oder Koalition im Zusammenhang mit der Finanzierung des Wahlkampfes verpflichtet hat, unter Anführung der Leistung, die der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition durch den Gläubiger gewährt wurde oder zu deren Gewähren sich der Gläubiger verpflichtet hat; wird die Leistung zu einem geringeren Preis als dem gewöhnlichen Preis gewährt, werden die Identifikationsangaben des Gläubigers in dem Umfang angeführt, der in § 59b Abs. 3 angeführt ist.

(4) Der Bericht gemäß Abs. 2 wird von der kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung und Koalition auf dem Formblatt veröffentlicht, dessen Muster vom Amt per Bekanntgabe festgelegt wird.

(5) Die kandidierende politische Partei, politische Bewegung und Koalition übersendet binnen 90 Tagen ab dem Tage der Bekanntgabe des Gesamtergebnisses der Wahl dem Amt sämtliche Buchhaltung betreffs des Wahlkampfes und den Wahlkampffinanzierungsbericht, der von der Person unterzeichnet ist, die berechtigt ist, im Namen der kandidierenden politischen Partei oder politischen Bewegung zu handeln, oder falls es sich um eine Koalition handelt, die von den Personen unterzeichnet ist, die berechtigt sind, im Namen aller politischen Parteien und politischen Bewegungen, die in der Koalition vertreten sind, zu handeln.

§ 59e

Von registrierter dritter Person geführter Wahlkampf

(1) Eine registrierte dritte Person ist für die Belange dieses Gesetzes eine natürliche oder juristische Person, die im Sonderregister, das vom Amt verwaltet wird, eingetragen ist.

(2) Eine registrierte dritte Person darf für die Belange dieses Gesetzes folgende Person nicht sein:

- a) Staat oder dessen Bezuschussungsorganisationen,
- b) Gemeinde, Stadtteil, Stadtbezirk oder Bezirk,
- c) freiwilliger Gemeindeverband,
- d) staatliches Unternehmen und juristische Personen mit einer Vermögensbeteiligung des Staates oder eines staatlichen Unternehmens, sowie auch Personen, an deren Steuerung und Kontrolle sich der Staat beteiligt, und zwar auch als beherrschende Person; dies gilt nicht, wenn die Vermögensbeteiligung des Staates oder des staatlichen Unternehmens nicht 10 % erreicht,
- e) juristische Person mit einer Vermögensbeteiligung eines Bezirks, einer Gemeinde, eines Stadtteils oder Stadtbezirkes, sowie auch Person, an deren Steuerung und Kontrolle sich ein Bezirk, eine Gemeinde, ein Stadtteil oder ein Stadtbezirk beteiligt, und zwar auch als beherrschende Person; dies gilt nicht, wenn die Vermögensbeteiligung nicht 10 % erreicht,
- f) öffentlich wohltätige Gesellschaften, politische Institute und Einrichtungen,
- g) Treuhandfonds,
- h) eine andere juristische Person, falls dies durch eine andere rechtliche Vorschrift festgelegt wird,
- i) eine ausländische juristische Person,
- j) eine natürliche Person, die kein Staatsbürger der Tschechischen Republik ist; dies gilt nicht, wenn es sich um eine Person handelt, die das aktive Wahlrecht auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik bei der Wahl zum Europäischen Parlament hat,
- k) eine natürliche oder juristische Person, die auf eigene Kosten und eigene Verantwortung Inhalte, Herausgabe und öffentliche Verbreitung periodischer Drucksachen absichert,
- l) Betreiber von Rundfunk- und Fernsehsendungen.

(3) Der Antrag auf Registrierung einer dritten Person muss den Namen, Familiennamen, die Staatsangehörigkeit, die Anschrift des ständigen Aufenthaltsortes und die Personenkennzahl, oder wenn sie nicht zugeteilt wurde, das Geburtsdatum beinhalten, wenn es sich um eine natürliche Person handelt; die Bezeichnung oder den Geschäftsnamen, den Sitz, die Rechtsform und die Identifikationsnummer der Person, falls sie zugeteilt wurde, wenn es sich um eine juristische Person handelt.

(4) Das Amt teilt aufgrund des vollständigen Antrags der dritten Person unverzüglich eine Evidenznummer zu und nimmt die Registrierung vor, wobei

es gleichzeitig die Angaben über die Registrierung auf seiner Internetseite veröffentlicht. Die Registrierung der in Abs. 2 angeführten Person kann das Amt mit einer Entscheidung ablehnen; gegen diese Entscheidung ist kein Rechtsmittel zulässig und sie kann auch nicht in einem Prüfverfahren nachgeprüft werden. Die registrierte dritte Person darf die Beteiligung am Wahlkampf frühestens an dem Tag, der nach der Registrierung nachfolgt, aufnehmen.

(5) Die Veröffentlichung der Angaben über die Registrierung gemäß Abs. 4 beinhaltet Angaben aus dem Antrag, jedoch mit Ausnahme der Personenkennzahl, und des Weiteren die Evidenznummer der dritten Person und das Registrierungsdatum.

(6) Die registrierte dritte Person verpflichtet sich, für die Finanzierung des Wahlkampfes ein Wahlkonto einzurichten und dem Amt die Adresse ihrer Internetseite bekanntzugeben, auf der die Informationen über die Finanzierung des Wahlkampfes, die Einrichtung des Wahlkontos und die Adresse der Internetseite, auf der das Wahlkonto zugänglich ist, veröffentlicht werden.

(7) Die Finanzierung des Wahlkampfes durch eine registrierte dritte Person umfasst ihre sämtlichen Ausgaben für den Wahlkampf. Unter Ausgaben der registrierten dritten Person für den Wahlkampf werden die Finanzmittel und andere geldwerte Leistungen verstanden, die diese Person für den Wahlkampf aufgewendet hat. Zur Begleichung dieser Ausgaben dürfen nur die Finanzmittel benutzt werden, die sich auf dem Wahlkonto der registrierten dritten Person befinden. Auf dem Wahlkonto der registrierten dritten Person dürfen Finanzmittel nur durch Überweisung von einem anderen Bankkonto hinterlegt werden. Die registrierte dritte Person weist gegenüber dem Amt auf dessen Aufforderung hin nach, wer der Inhaber des Bankkontos ist, von dem Finanzmittel für den Wahlkampf überwiesen wurden.

(8) Die Ausgaben der registrierten dritten Person für den Wahlkampf dürfen den Betrag von 1 000 000,- CZK einschließlich Mehrwertsteuer nicht übersteigen.

(9) In den Betrag gemäß Abs. 8 werden die Beträge einberechnet, die die registrierte dritte Person bezahlt hat oder bezahlen soll, einschließlich der Beträge, die für sie von einer anderen Person bezahlt wurden oder zu deren Bezahlung sie sich verpflichtet hat. Falls eine Leistung, die Bestandteil des Wahlkampfes ist, unentgeltlich oder zu einem geringeren als dem gewöhnlichen Preis gewährt wurde, wird in diesen Betrag der entsprechende gewöhnliche Preis laut dem Gesetz einberechnet, das die Bewertung von Staatsvermögen regelt.

(10) Über die Nutzung der Mittel auf dem Wahlkonto muss die registrierte dritte Person eine Evidenz führen, die folgendes beinhaltet:

- a) Ausgaben für die Prognosen vor der Wahl,
- b) Ausgaben für die Bezahlung von Anzeigen in den Druckmedien,
- c) Ausgaben für die Bezahlung von Außenwerbung,

d) andere Ausgaben.

(11) Die registrierte dritte Person ist verpflichtet, die Auszüge aus ihrem Wahlkonto und die Evidenz gemäß Abs. 10 für eine Zeit von 5 Jahren zu verwahren und diese Auszüge und Evidenz auf eine Aufforderung hin dem Amt zu unterbreiten.

(12) Die registrierte dritte Person ist verpflichtet, binnen 10 Tagen nach der Beendigung des Wahlkampfes eine Übersicht der Ausgaben gemäß Abs. 10 auf ihrer Internetseite zu veröffentlichen. Die Ausgabenübersicht muss ununterbrochen für eine Zeit von mindestens 3 Monaten veröffentlicht sein.

§ 59f

Kontrolle über die Wahlkampffinanzierung

(1) Das Amt

- a) nimmt die Kontrolle über die Finanzierung des Wahlkampfes der kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen, Koalitionen und der registrierten dritten Personen wahr.
- b) veröffentlicht auf seiner Internetseite die Adresse der Internetseite der kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen, wo Informationen über die Finanzierung des Wahlkampfes und die Buchhaltung betreffs des Wahlkampfes der kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen veröffentlicht sind und die Adresse der Internetseite der registrierten dritten Personen, wo Informationen über die Finanzierung des Wahlkampfes veröffentlicht sind und auf denen das Wahlkonto der registrierten dritten Person zugänglich ist,
- c) nimmt die Registrierung der dritten Personen vor, die beabsichtigen, sich am Wahlkampf zu beteiligen, entscheidet über die Ablehnung der Registrierung einer dritten Person und veröffentlicht die Angaben über die Registrierung auf seiner Internetseite,
- d) verhandelt Ordnungswidrigkeiten und Verwaltungsdelikte von juristischen und unternehmerisch tätigen natürlichen Personen und verhängt Sanktionen.

(2) Das Amt nutzt für die Belange der Kontrolle der Finanzierung des Wahlkampfes aus dem Einwohnerbasisregister die folgenden Referenzangaben:

- a) Name, Familienname,
- b) Geburtsdatum,
- c) Anschrift des Aufenthaltsortes,
- d) Staatsangehörigkeit, bzw. mehrere Staatsangehörigkeiten.

(3) Das Amt nutzt für die Belange der Kontrolle der Finanzierung des Wahlkampfes aus dem Informationssystem des Einwohnermeldeamtes die folgenden Angaben:

- a) Name, Familienname, Geburtsname,
- b) Geburtsdatum,

-
- c) Anschrift des ständigen Aufenthaltsortes, einschließlich der vorhergehenden Anschriften des ständigen Aufenthaltsortes,
 - d) Staatsangehörigkeit, bzw. mehrere Staatsangehörigkeiten.

(4) Das Amt nutzt für die Belange der Kontrolle der Finanzierung des Wahlkampfes aus dem Informationssystem für Ausländer die folgenden Angaben:

- a) Name, Familienname einschließlich der vorhergehenden Familiennamen, Geburtsname,
- b) Geburtsdatum,
- c) Art und Anschrift des Aufenthaltsortes auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik,
- d) Beginn des Aufenthalts bzw. Datum der Beendigung des Aufenthalts,
- e) Staatsangehörigkeit.

(5) Das Amt nutzt für die Belange der Kontrolle der Finanzierung des Wahlkampfes aus dem Personenbasisregister die folgende Referenzangaben:

- a) Firmenbezeichnung oder Bezeichnung der juristischen Person,
- b) Anschrift des Sitzes,
- c) geschäftsführendes Organ,
- d) Identifikationsnummer der Person,
- e) Entstehungsdatum,
- f) Datum des Erlöschens,
- g) Rechtsstand.

(6) Von den Angaben gemäß Abs. 2 bis 5 dürfen im konkreten Fall stets nur derartige Angaben benutzt werden, die zur Erfüllung der entsprechenden Aufgabe notwendig sind. Die Angaben, die als Referenzangaben im Einwohnerbasisregister geführt sind, werden aus dem Informationssystem des Einwohnermeldeamtes oder aus dem Informationssystem für Ausländer genutzt, jedoch nur dann, wenn sie sich in einer Form befinden, die dem derzeitigen Zustand vorausgeht.

§ 60

Ansprüche der Kandidaten

(1) Der Kandidat hat das Recht, dass ihn derjenige, zu dem er in einem arbeitsrechtlichen oder ähnlichen Verhältnis steht, ab dem Tag, der nach der Registrierung der Kandidatenliste nachfolgt, bis zum Tag, der dem Wahltag vorausgeht, von der Arbeit ohne Lohnkostenerstattung freistellt. Die Tätigkeit des Kandidaten in dieser Periode ist eine sog. andere Leistung im allgemeinen Interesse.

(2) Der Umstand, dass jemand Kandidat ist, darf sich nicht zum Nachteil in seinen arbeitsrechtlichen oder ähnlichen Beziehungen auswirken. Die arbeitsfreie Zeit nach dem vorhergehenden Absatz gilt als Zeit, in der Arbeit ausgeführt wird.

§ 61

Ansprüche der Mitglieder der Wahlbezirkskommissionen

(1) Das Mitglied der Wahlbezirkskommission hat Anspruch auf ein gesondertes Entgelt für die Ausübung der Funktion. Der Vorsitzende, der stellvertretende Vorsitzende und der Protokollführer der Wahlbezirkskommission haben Anspruch auf ein höheres gesondertes Entgelt für die Ausübung der Funktion als die sonstigen Mitglieder der Wahlbezirkskommission. Der Anspruch auf ein höheres gesondertes Entgelt für die Ausübung der Funktion steht nicht einem Mitglied zu, welches die Pflicht der Teilnahme an der Schulung zu den Grundsätzen der Stimmabgabe und zum System der Feststellung und Bearbeitung der Abstimmungsergebnisse nicht erfüllt hat, es sei denn, die Bestellung des Protokollführers oder die Verlosung des Vorsitzenden und stellvertretenden Vorsitzenden erfolgte zu einem Zeitpunkt, zu welchem die Teilnahme an der Schulung nicht mehr sichergestellt werden konnte.

(2) Ein Mitglied der Wahlbezirkskommission, welches in einem Arbeits- oder Dienstverhältnis steht, hat Anspruch auf eine arbeits- bzw. dienstfreie Zeit in unabdingbar notwendigem Umfang sowie auf die Erstattung des Lohns, des Gehalts, des Dienst Einkommens oder des Entgelts in Höhe des durchschnittlichen Verdienstes seitens des freistellenden Arbeit- bzw. Dienstgebers. Einem Mitglied der Wahlbezirkskommission, welches in keinem Arbeits- oder Dienstverhältnis steht, jedoch erwerbstätig ist, steht die pauschale Erstattung der Gewinneinbuße für den Zeitraum der Ausübung der Funktion des Mitglieds der Wahlbezirkskommission zu.

KAPITEL X

ORDNUNGSWIDRIGKEITEN UND ANDERE VERWALTUNGSDELIKTE

§ 62

Ordnungswidrigkeiten

(1) Eine natürliche Person begeht eine Ordnungswidrigkeit, wenn

- a) sie sich im Widerspruch zu § 59 Abs. 2 am Wahlkampf ohne vorhergehende Registrierung im Sonderregister des Amtes beteiligt,
- b) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 4 die Kommunikationsmedien eines Bezirkes oder einer Gemeinde oder einer juristischen Person, die durch den Bezirk oder die Gemeinde beherrscht wird, zur Wahlkampagne nutzt oder deren Nutzung ermöglicht,
- c) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 nicht sicherstellt, dass die Werbung oder Wahlagitation, die über Kommunikationsmedien oder unter Nutzung von großflächigen Anlagen oder Mitteilungen verbreitet wird, zulasten einer beliebigen kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung, Koalition oder ihres Kandidaten Informa-

tionen über den Auftraggeber und die erarbeitende Person beinhaltet,

- d) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 die Wahlkampfmittel nicht mit dem Namen, Familiennamen und der Evidenznummer der registrierten dritten Person kennzeichnet,
- e) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 7 die Ergebnisse der Prognosen vor der Wahl und während der Wahl in der Zeit vom dritten Tag vor dem Wahltag zum Europäischen Parlament bis zur Beendigung der Abstimmung veröffentlicht,
- f) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 kein Wahlkonto einrichtet oder kein Wahlkonto gemäß § 59 Abs. 6 führt oder dem Amt nicht die Umstände gemäß § 59e Abs. 6 anmeldet,
- g) sie auf dem Wahlkonto Finanzmittel im Widerspruch zu § 59e Abs. 7 hinterlegt oder im Widerspruch zu § 59e Abs. 7 nicht nachweist, wer Eigentümer des Bankkontos ist, von dem die Finanzmittel auf das Wahlkonto überwiesen wurden,
- h) sie im Widerspruch zu § 59e Abs. 8 nicht sicherstellt, dass die Ausgaben für den Wahlkampf nicht den festgelegten Betrag übersteigen,
- i) sie keine Evidenz über die Nutzung der Mittel für den Wahlkampf laut § 59e Abs. 10 führt oder sie in Widerspruch zu § 59e Absatz 10 führt,
- j) sie keine Auszüge vom Wahlkonto und keine Evidenz über die Nutzung der Wahlkampfmittel gemäß § 59e Abs. 11 unterbreitet,
- k) sie nicht die Übersicht der Ausgaben für den Wahlkampf gemäß § 59e Abs. 12 veröffentlicht,
- l) sie für dieselbe Wahl zum Europäischen Parlament die Eintragung in die Wahlliste in mehr als nur einem Mitgliedsstaat beantragt, oder
- m) sie in derselben Wahl zum Europäischen Parlament mehr als einmal abstimmt.

(2) Für die Behandlung der Ordnungswidrigkeit gemäß

- a) Absatz 1 Buchstabe a) bis d) und f) bis k) ist das Beauftragte Amt zuständig; gegen die Entscheidung des Amtes kann kein Widerspruch eingelegt werden, ebenso kann sie nicht in einem Prüfverfahren nachgeprüft werden,
- b) Absatz 1 Buchstabe e) ist das Bezirksamt gemäß dem Wohnort der natürlichen Person zuständig; die Bußgeldzahlung ist ein Einkommen des Haushaltes desjenigen Bezirks, welches sie auferlegt hat,
- c) Absatz 1 Buchstabe l) und m) ist das Gemeindeamt gemäß dem Wohnort der natürlichen Person zuständig.

(3) Für eine Ordnungswidrigkeit kann eine Geldstrafe wie folgt auferlegt werden:

- a) bis zur Höhe von 5.000 CZK, sofern es sich um eine Ordnungswidrigkeit gemäß Absatz 1 Buchstabe l) handelt,
- b) bis zur Höhe von 10.000 CZK, sofern es sich um

eine Ordnungswidrigkeit gemäß Absatz 1 Buchstabe m) handelt,

- c) in Höhe von 10.000 CZK bis 100.000 CZK, sofern es sich um eine Ordnungswidrigkeit gemäß Absatz 1 Buchstabe a) bis k) handelt.

§ 63

Verwaltungsdelikte juristischer und unternehmerisch tätiger natürlicher Personen

(1) Eine juristische oder unternehmerisch tätige natürliche Person begeht ein Verwaltungsdelikt, wenn

- a) sie sich im Widerspruch zu § 59 Abs. 2 am Wahlkampf ohne vorhergehende Registrierung im Sonderregister des Amtes beteiligt,
- b) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 4 die Kommunikationsmedien eines Bezirkes oder einer Gemeinde oder einer juristischen Person, die durch den Bezirk oder die Gemeinde beherrscht wird, zur Wahlkampagne nutzt oder deren Nutzung ermöglicht,
- c) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 nicht sicherstellt, dass die Werbung oder Wahlagitation, die über Kommunikationsmedien oder unter Nutzung von großflächigen Anlagen oder Mitteilungen verbreitet wird, zulasten einer beliebigen kandidierenden politischen Partei, politischen Bewegung, Koalition oder ihres Kandidaten Informationen über den Auftraggeber und die erarbeitende Person beinhaltet,
- d) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 die Wahlkampfmittel nicht mit dem Namen, Familiennamen und der Evidenznummer der registrierten dritten Person kennzeichnet,
- e) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 7 die Ergebnisse der Prognosen vor der Wahl und während der Wahl in der Zeit vom dritten Tag vor dem Wahltag zum Europäischen Parlament bis zur Beendigung der Abstimmung veröffentlicht,
- f) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 kein Wahlkonto einrichtet oder kein Wahlkonto gemäß § 59 Abs. 6 führt oder dem Amt nicht die Umstände gemäß § 59e Abs. 6 anmeldet,
- g) sie auf dem Wahlkonto Finanzmittel im Widerspruch zu § 59e Abs. 7 hinterlegt oder im Widerspruch zu § 59e Abs. 7 nicht nachweist, wer Eigentümer des Bankkontos ist, von dem die Finanzmittel auf das Wahlkonto überwiesen wurden,
- h) sie dem Widerspruch zu § 59e Abs. 8 nicht sicherstellt, dass die Ausgaben für den Wahlkampf nicht den festgelegten Betrag übersteigen,
- i) sie keine Evidenz über die Nutzung der Mittel für den Wahlkampf laut § 59e Abs. 10 führt oder sie in Widerspruch zu § 59e Absatz 10 führt,
- j) sie eine Auszüge vom Wahlkonto und keine Evidenz über die Nutzung der Wahlkampfmittel gemäß § 59e Abs. 11 unterbreitet, oder
- k) sie nicht die Übersicht der Ausgaben für den Wahlkampf gemäß § 59e Abs. 12 veröffentlicht.

(2) Die kandidierende politische Partei und politische Bewegung oder politische Partei und politische Bewegung, die in einer Koalition vertreten sind, begehen ein Verwaltungsdelikt, wenn

- a) sie im Widerspruch zu § 59 Abs. 6 mit ihrem Namen oder Kürzel die von ihnen benutzten Wahlkampfmittel nicht markiert,
- b) sie im Widerspruch zu § 59a Abs. 1 kein Wahlkonto einrichtet oder das Wahlkonto nicht gemäß § 59 Abs. 2 führt
- c) sie die Finanzmittel, die sich auf dem Wahlkonto befinden, in Widerspruch zu § 59a Abs. 3 benutzt,
- d) sie im Widerspruch zu § 59a Abs. 4 über die Geldmittel auf dem Wahlkonto, die nicht für den Wahlkampf genutzt wurden, während einer Zeit verfügt, in der ein Verfahren über ein Verwaltungsdelikt betreffs eines Verstoßes gegen die Wahlkampffinanzierungsregeln anhängig ist oder während einer Zeit von 180 Tagen ab dem Tage der Bekanntgabe des Gesamtergebnisses der Wahl,
- e) sie die Geldmittel auf dem Wahlkonto, die nicht für den Wahlkampf benutzt wurden, gemäß § 59a Abs. 6 nicht überweist,
- f) sie das Wahlkonto in Widerspruch zu § 59a Abs. 7 auflöst,
- g) sie in Widerspruch zu § 59b Abs. 2 keine Buchhaltung über die Wahlkampffinanzierung führt,
- h) sie nicht die Angaben über die Finanzmittel auf dem Wahlkonto gemäß § 59b Abs. 3 anführt,
- i) sie nicht die Angaben über andere geldwerte Leistungen gemäß § 59b Abs. 4 anführt,
- j) sie in Widerspruch zu § 59c Abs. 2 nicht absichert, dass die Wahlkampfausgaben für die Wahl zum Europäischen Parlament nicht den festgelegten Betrag übersteigen,
- k) sie im Widerspruch zu § 59c Abs. 3 nicht die erforderlichen Angaben über die Personen veröffentlicht, die Ausgaben für den Wahlkampf bezahlt haben oder sich verpflichtet haben, diese zu bezahlen oder eine Geldspende oder unentgeltliche Leistungen erbracht haben, oder
- l) sie eine der Pflichten gemäß § 59d in Zusammenhang mit der Veröffentlichung der Angaben über die Finanzierung des Wahlkampfes, den Inhalt des Wahlkampffinanzierungsberichtes oder im Zusammenhang mit der Übersendung der Buchhaltungsunterlagen an das Amt nicht erfüllt.

(3) Die Verwaltungsdelikte laut Abs. 1 Buchstabe a) bis d) und f) bis k) und Abs. 2 werden vom Amt behandelt. Gegen die Entscheidung des Amtes kann keine Berufung eingelegt werden und sie kann auch nicht in einem Prüfverfahren nachgeprüft werden.

(4) Die Verwaltungsdelikte gemäß Abs. 1 Buchstabe e) werden vom Bezirksamt behandelt, das nach dem Sitz der juristischen Person in übertragener Kompetenz örtlich zuständig ist. Das verhängte Bußgeld ist ein Einkommen des Budgets des Bezirkes, der es verhängt hat.

(5) Für ein Verwaltungsdelikt wird ein Bußgeld verhängt, und zwar von

- a) 10.000 CZK bis 100.000 CZK, wenn es sich um ein Verwaltungsdelikt gemäß Abs. 1 oder Abs. 2 Buchstabe a) oder l) handelt,
- b) 20.000 CZK bis 300.000 CZK, wenn es sich um ein Verwaltungsdelikt gemäß Abs. 2 Buchstabe h), i) oder k) handelt,
- c) 30.000 CZK bis 500 000 CZK, wenn es sich um ein Verwaltungsdelikt gemäß Abs. 2 Buchstabe b), c), d), e), f) oder g) handelt,
- d) 10.000 CZK bis zur Höhe des Anderthalbfachen des Betrages, um den das Limit der Ausgaben für den Wahlkampf überstiegen wurde, wenn es um ein Verwaltungsdelikt gemäß Abs. 2 Buchstabe j) geht.

§ 63a

Gemeinsame Bestimmungen zu den Verwaltungsdelikten

(1) Eine juristische Person ist für ein Verwaltungsdelikt nicht verantwortlich, wenn sie nachweist, dass sie sämtliche Anstrengungen unternommen hat, die gefordert werden konnten, um den Verstoß gegen die rechtliche Pflicht zu unterbinden.

(2) Bei der Bestimmung der Bußgeldbemessungsgrundlage für die juristische Person werden die Ernsthaftigkeit des Verwaltungsdelikts, insbesondere die Art und Weise, wie es begangen wurde, und auch seine Folgen und die Umstände, unter denen es begangen wurde, und ebenfalls die Auswirkung des zu verhängenden Bußgeldes auf die Möglichkeit des Fortbestehens der kandidierenden politischen Partei oder politischen Bewegung berücksichtigt.

(3) Die Verantwortlichkeit einer natürlichen, juristischen oder unternehmerisch tätigen natürlichen Person für ein Verwaltungsdelikt erlischt, wenn die Verwaltungsbehörde darüber binnen 3 Monaten ab dem Tag kein Verfahren eröffnet hat, an dem sie darüber in Kenntnis gelangte, spätestens jedoch binnen 3 Jahren ab dem Tag, an dem das Verwaltungsdelikt begangen wurde.

(4) Auf die Verantwortlichkeit für die Handlungsweise, zu der es bei einer unternehmerischen Tätigkeit einer natürlichen Person oder im direkten Zusammenhang damit gekommen ist, beziehen sich die Bestimmungen dieses Gesetzes über die Verantwortlichkeit und die Ahndung von juristischen Personen.

(5) Durch das Verhängen eines Bußgeldes werden die Sanktionsbestimmungen des Gesetzes nicht beeinträchtigt, die das Betreiben von Rundfunk- und Fernsehsendungen regeln. Das Bußgeld ist binnen 30 Tagen ab dem Tag fällig, an dem die Entscheidung, durch die es verhängt wurde, Rechtskraft erlangt hat.

(6) Das Einkommen aus den Bußgeldern ist ein Einkommen des Staatshaushaltes. Der Staat wird zum Inhaber einer verfallenen Sache.

KAPITEL XI
GEMEINSAME
UND ERMÄCHTIGENDE BESTIMMUNGEN

§ 64

(1) Falls die Wahl zum Europäischen Parlament am gleichen Tag mit einer anderen Wahlart stattfindet,

- a) erfüllt die gemäß diesem Gesetz eingerichtete Wahlbezirkskommission die Aufgaben der Wahlbezirkskommission für alle Wahlarten,
- b) weist der Bürgermeister in der Bekanntgabe gemäß § 32 auf die Besonderheiten der Abstimmung beim parallelen Verlauf von Wahlen hin und gleichzeitig wird die Information im Wahllokal einschließlich in den Bereichen ausgehängt, die für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehen sind.

(2) Zur Beendigung der Tätigkeit der Wahlbezirkskommission kann es in diesem Fall erst dann kommen, wenn die Aufgaben der Wahlbezirkskommission für alle Wahlarten erfüllt sind.

§ 65

Beitrag zur Erstattung der Wahlkampfkosten

Das Tschechische Statistische Amt teilt nach der Prüfung der Wahl der Abgeordneten ins Europäische Parlament dem Finanzministerium die Angaben über die Anzahl der gültigen Stimmen mit, die für die einzelnen politischen Parteien, politischen Bewegungen oder Koalitionen abgegeben wurden. Einer politischen Partei, politischen Bewegung oder Koalition, die in der Wahl mindestens 1 % der Gesamtanzahl der gültigen Stimmen errungen hat, werden für jede abgegebene Stimme aus dem Staatshaushalt 30,- CZK erstattet.

§ 66

Die Ausgaben der Verwaltungsbehörden und Wahlorgane in Verbindung mit der Wahl zum Europäischen Parlament werden aus dem Staatshaushalt getragen.

§ 67

Fristen

(1) In eine Frist wird der Tag nicht mit eingerechnet, der für den Beginn der Frist ausschlaggebend ist; dies gilt nicht, wenn es sich um eine nach der Uhrzeit festgelegte Frist handelt.

(2) Nach der Uhrzeit festgelegte Fristen enden mit dem Ablauf der Uhrzeit, die mit ihrer Kennzeichnung mit der Uhrzeit identisch ist, zu der es zum Umstand gekommen ist, der für den Beginn der Frist ausschlaggebend ist.

(3) Eine nach Tagen festgelegte Frist gilt als eingehalten, wenn am letzten Tag der Frist das Rechtsgeschäft bei der zuständigen Behörde erfolgt, und zwar spätestens bis 16:00 Uhr.

(4) Die Fristen können weder verlängert noch deren Versäumen erlassen werden.

§ 68

Auf die Vorgehensweise gemäß diesem Gesetz bezieht sich die Verwaltungsordnung nicht, mit Ausnahme des Verfahrens über Ordnungswidrigkeiten und Verwaltungsdelikte von juristischen und unternehmerisch tätigen natürlichen Personen und die Ablehnung der Registrierung einer dritten Person durch das Amt.

§ 69

Die organisatorisch-technischen Maßnahmen, die gemäß diesem Gesetz durch die zuständigen Verwaltungsbehörden zur Vorbereitung der Organisation der Wahl zum Europäischen Parlament bereits vor dem Tag des Erlangens der Wirksamkeit getätigt wurden, werden, sofern dies dem Gesetz nicht widerspricht, derart angesehen, als wären sie zur Zeit seiner Wirksamkeit erfolgt.

§ 70

Das Ministerium des Inneren legt in einer Bekanntgabe folgendes fest:

- a) Vorgehensweise der Gemeindeämter bei der Erstellung und Führung der Wählerlisten für die Wahl zum Europäischen Parlament,
- b) in Übereinkunft mit dem Tschechischen Statistischen Amt
 1. Vorgehensweise des Ministeriums des Inneren bei der Übergabe der Unterlagen aus den Kandidatenlisten zur Erstellung von Registern und Zahlenlisten der Kandidaten und kandidierenden politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen durch das Tschechische Statistische Amt und bei der Kontrolle der Richtigkeit der Angaben, die durch die politischen Parteien, politischen Bewegungen und Koalitionen bei der Einreichung der Kandidatenlisten angeführt werden,
 2. Vorgehensweise der Staatlichen Wahlkommission bei der Auslosung der Zahlen für die Kennzeichnung der Stimmzettel,
 3. Vorgehensweise des Ministeriums des Inneren, der Bezirksämter und der Gemeindeämter bei der Verwahrung und Archivierung der Stimmzettel und der sonstigen Wahldokumentation,
 4. Muster der Kandidatenliste, des Stimmzettels, des Wahlscheins, der Wahlbescheinigung, Muster der Formblätter für die Feststellung und Verarbeitung der Abstimmungsergebnisse bei der Wahl zum Europäischen Parlament und weitere Wahldokumente,
- c) nach Übereinkunft mit dem Finanzministerium nähere Bedingungen für die Art und Weise der Bezahlung und Rückerstattung des Beitrags,
- d) nach Übereinkunft mit dem Ministerium für Arbeit und Soziales und mit dem Finanzministerium Höhe der Sondervergütung für die Wahrnehmung der Funktion des Mitglieds der Wahlbezirkskommission, Art und Weise ihrer Bezahlung und Auszahlung und Höhe der Pauschalerstattung für den entgangenen Verdienst während der Zeit der Wa-

hrnehmung der Funktion als Mitglied der Wahlbezirkskommission gemäß § 61.

TEIL ZWEI

Änderung des Gesetzes über die Wahlen zum Parlament der Tschechischen Republik

§ 71

Der § 89 des Gesetzes Nr. 247/1995 Slg., über die Wahl zum Parlament der Tschechischen Republik und über die Änderung und Ergänzung weiterer Gesetze, lautet wie folgt

“§ 89

(1) Betreffend Fehler und Mängel in der Wähler-sonderliste kann ein Gericht angerufen werden.

(2) Das Gericht geht im Verfahren gemäß Abs. 1 entsprechend wie in Teil Drei Kapitel II Teil Vier der Verwaltungsgerichtsordnung vor.“

TEIL DREI

Änderung des Gesetzes über Errichtung von Ministerien und anderer zentraler Behörden der staatlichen Verwaltung

§ 72

Gesetz Nr. 2/1969 Slg., über die Errichtung von Ministerien und anderer zentraler Behörden der staatlichen Verwaltung der Tschechischen Republik im Wortlaut des Gesetzes Nr. 34/1970 Slg., des Gesetzes Nr. 147/1970 Slg., des Gesetzes Nr. 125/1973 Slg., des Gesetzes Nr. 25/1976 Slg., des Gesetzes Nr. 118/1983 Slg., des Gesetzes Nr. 60/1988 Slg., des Gesetzes Nr. 173/1989 Slg., der gesetzlichen Maßnahme des Vorstandes des Tschechischen Nationalrates 9/1990 Slg., des Gesetzes Nr. 93/1990 Slg., des Gesetzes Nr. 126/1990 Slg., des Gesetzes Nr. 203/1990 Slg., des Gesetzes Nr. 288/1990 Slg., der gesetzlichen Maßnahme des Vorstandes des Tschechischen Nationalrates Nr. 305/1990 Slg., des Gesetzes Nr. 575/1990 Slg., des Gesetzes Nr.

173/1991 Slg., des Gesetzes Nr. 283/1991 Slg., des Gesetzes Nr. 19/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 23/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 103/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 167/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 239/1992 Slg., der gesetzlichen Maßnahme des Vorstandes des Tschechischen Nationalrates Nr. 350/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 358/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 359/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 474/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 548/1992 Slg., des Gesetzes Nr. 21/1993 Slg., des Gesetzes Nr. 166/1993 Slg., des Gesetzes Nr. 285/1993 Slg., des Gesetzes Nr. 47/1994 Slg., des Gesetzes Nr. 89/1995 Slg., des Gesetzes Nr. 289/1995 Slg., des Gesetzes Nr. 135/1996 Slg., des Gesetzes Nr. 272/1996 Slg., des Gesetzes Nr. 152/1997 Slg., des Gesetzes Nr. 15/1998 Slg., des Gesetzes Nr. 148/1998 Slg., des Gesetzes Nr. 63/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 130/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 154/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 204/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 239/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 257/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 258/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 365/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 458/2000 Slg., des Gesetzes Nr. 256/2001 Slg., des Gesetzes Nr. 13/2002 Slg., des Gesetzes Nr. 47/2002 Slg., des Gesetzes Nr. 219/2002 Slg. und des Gesetzes Nr. 517/2002 Slg., wird wie folgt geändert:

1. In § 6 Abs. 3 werden am Ende des Buchstaben k) die folgenden Worte ergänzt: „und erfüllt Aufgaben bei der Europa-Parlamentswahl“.

2. In § 12 Abs. 1 lautet der Buchstabe l) wie folgt:

„l) Wahl in die Vertretungen der territorialen Selbstverwaltung, in das Parlament der Tschechischen Republik und Wahlen zum Europäischen Parlament, die auf dem Hoheitsgebiet der Tschechischen Republik stattfinden,“.

TEIL VIER

WIRKSAMKEIT

§ 73

Dieses Gesetz wird am Tag seiner Bekanntgabe wirksam.

i. V. Kasal eh.

Špidla eh.

**Auszüge aus dem Gesetz Nr. 150/2002 Slg., Verwaltungsgerichtsordnung,
im Wortlaut der späteren Vorschriften**

Teil 4

**Gerichtswesen in Belangen der Wahl
und in Belangen von lokalen
und regionalen Referenden**

§ 88

Schutz in Belangen der Wählerlisten

(1) Falls eine Verwaltungsbehörde, die nach den Sondergesetzen die beständige Wählerliste führt, Fehler oder Mängel in der ständigen Wählerliste und in deren Nachtrag nicht beseitigt¹⁹⁾, kann sich die davon betroffene Person mit einem Antrag auf Herausgabe einer Entscheidung über die Vornahme einer Korrektur oder Ergänzung der Liste oder ihres Nachtrages an ein Gericht wenden, das nach dem Sitz der Verwaltungsbehörde zuständig ist.

(2) Die Verfahrensbeteiligten sind der Antragsteller und die Verwaltungsbehörde, die in Abs. 1 angeführt ist.

(3) Das Gericht entscheidet ohne Verhandlung durch einen Beschluss, und zwar binnen drei Tagen, nachdem der Antrag bei Gericht eingegangen ist.

§ 89

Schutz in Belangen der Registrierung

(1) Ein Gericht kann in denjenigen Belangen anrufen werden, bei denen die Verwaltungsbehörde nach den Sondergesetzen²⁰⁾

- a) die Kandidatenliste oder die Anmeldung zur Registrierung zurückgewiesen hat,
- b) den Kandidaten von der Kandidatenliste gestrichen hat,
- c) die Kandidatenliste oder die Anmeldung zur Registrierung registriert hat.

(2) Mit einem Antrag gemäß Abs. 1 Buchstabe a) kann eine politische Partei, politische Bewegung oder deren Koalition (nachfolgend nur „politische Partei“), ein unabhängiger Kandidat, ein Verband von unabhängigen Kandidaten oder ein Verband von politischen Parteien oder politischen Bewegungen und unabhängigen Kandidaten, wenn sie eine Kandidatenliste eingereicht haben, oder bei Wahlen in den Senat des Parlaments der Tschechischen Republik (nachfolgend nur „Senat“), ein unabhängiger Kandidat oder eine politische Partei, die die Anmeldung zur Registrierung eingereicht hat, oder bei der Wahl des Präsidenten der

Republik mindestens zwanzig Abgeordnete oder mindestens zehn Senatoren, die den Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen haben oder ein Bürger, der den Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen hat oder ein Kandidat, der auf der Kandidatenliste angeführt ist, die zurückgewiesen wurde, die Herausgeber einer Entscheidung über die Pflicht der Verwaltungsbehörde erwirken, die Kandidatenliste oder die Anmeldung zur Registrierung zu registrieren. Verfahrensbeteiligte sind der Antragsteller und die Verwaltungsbehörde.

(3) Durch den Antrag gemäß Absatz 1 Buchstabe b) kann eine politische Partei, ein Verband unabhängiger Kandidaten oder ein Verband von politischen Parteien oder politischen Bewegungen und unabhängigen Kandidaten, die die Kandidatenliste eingereicht haben oder derjenige, der durch die Entscheidung der Verwaltungsbehörde von dieser Kandidatenliste gestrichen wurde, die Herausgabe einer Entscheidung über die Belassung des Kandidaten auf der Kandidatenliste erwirken. Verfahrensbeteiligte sind der Antragsteller und die Verwaltungsbehörde.

(4) Durch einen Antrag gemäß Abs. 1 Buchstabe c) kann eine politische Partei, ein unabhängiger Kandidat, ein Verband unabhängiger Kandidaten oder ein Verband politischer Parteien oder politischer Bewegungen und unabhängiger Kandidaten, die die Kandidatenliste eingereicht haben, oder bei den Wahlen zum Senat ein unabhängiger Kandidat oder eine politische Partei, die die Anmeldung zur Registrierung eingereicht haben, oder bei der Wahl des Präsidenten der Republik mindestens zwanzig Abgeordnete oder mindestens zehn Senatoren, die den Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen haben, oder ein Bürger, der den Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen hat, die Herausgabe einer Entscheidung über die Aufhebung der Registrierung der Kandidatenliste einer anderen politischen Partei, eines unabhängigen Kandidaten, eines Verbandes unabhängiger Kandidaten oder eines Verbandes politischer Parteien oder politischer Bewegungen oder die Aufhebung der Registrierung der Anmeldung des anderen Kandidaten erwirken. Verfahrensbeteiligte sind der Antragsteller, die Verwaltungsbehörde, die die Registrierung vorgenommen hat und derjenige, um dessen Registrierung es geht.

(5) Das Gericht entscheidet mit einem Beschluss, und zwar binnen fünfzehn Tagen, nachdem der Antrag bei Gericht eingegangen ist; kam es zur Auflösung des

¹⁹⁾ § 28 des Gesetzes Nr. 491/2001 über die Wahl in die Gemeindevertretungen und über die Änderung einiger Gesetze.

²⁰⁾ Gesetz Nr. 247/1995 Slg., über die Wahl zum Parlament der Tschechischen Republik und über die Änderung und Ergänzung einiger weiterer Gesetze, im Wortlaut der späteren Vorschriften.
Gesetz Nr. 130/2000 Slg., über die Wahl in die Bezirksvertretungen und über die Änderung einiger Gesetze, im Wortlaut der späteren Vorschriften.
Gesetz Nr. 491/2001 Slg.

Abgeordnetenhauses, entscheidet das Gericht binnen fünf Tagen. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden.

§ 90

Nichtigkeit von Wahlen und Abstimmungen

(1) Unter den durch die Sondergesetze²⁰⁾ festgelegten Bedingungen kann ein Bürger, eine politische Partei oder ein unabhängiger Kandidat oder ein Verband unabhängiger Kandidaten und ein Verband politischer Parteien oder politischer Bewegungen und unabhängiger Kandidaten mit einem Antrag eine Entscheidung des Gerichtes über die Nichtigkeit der Wahlen oder die Nichtigkeit der Abstimmung oder die Nichtigkeit der Wahl des Kandidaten erwirken.

(2) In einem Verfahren über den Antrag auf Nichtigkeit der Wahlen oder auf Nichtigkeit der Abstimmung sind die Verfahrensbeteiligten der Antragsteller, das zuständige Wahlorgan, die politische Partei, der Verband unabhängiger Kandidaten oder der Verband politischer Parteien oder politischer Bewegungen und unabhängiger Kandidaten, auf deren Kandidatenliste der Kandidat angeführt war, dessen Wahl angefochten wurde oder auch der unabhängige Kandidat. In dem Verfahren über den Antrag auf Nichtigkeit der Wahl des Kandidaten sind Verfahrensbeteiligte der Antragsteller, das zuständige Wahlorgan und derjenige, dessen Wahl angefochten wird.

(3) Das Gericht entscheidet durch einen Beschluss, und zwar binnen 20 Tagen, nachdem der Antrag bei Gericht eingegangen ist. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden.

(4) Sofern das Gericht über die Nichtigkeit der Wahl eines Kandidaten entscheidet, kann es gleichzeitig denjenigen als gewählt ernennen, der ordnungsgemäß gewählt wurde.

(5) Unter den durch das Sondergesetz²⁵⁾ festgelegten Bedingungen können ein Bürger, mindestens zwanzig Abgeordnete oder mindestens zehn Senatoren, die einen Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen haben, oder ein Bürger, der den Kandidaten für die Funktion des Präsidenten der Republik vorgeschlagen hat, eine Entscheidung des Gerichtes über die Nichtigkeit der Wahl erwirken. Im Verfahren über die Nichtigkeit der Wahl sind Verfahrensbeteiligte der Antragsteller, das zuständige Wahlorgan, mindestens zwanzig Abgeordnete oder mindestens zehn Senatoren, auf der von ihnen eingereichten Kandidatenliste der Kandidat angeführt war, dessen Wahl angefochten wird, oder ein Bürger, auf dessen Kandidatenliste der Kandidat angeführt war, dessen Wahl angefochten wird und derjenige, dessen Wahl angefochten wird. Das Gericht entscheidet

mit einem Beschluss, und zwar binnen fünfzehn Tagen, nachdem der Antrag bei Gericht eingegangen ist. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden. Entscheidet das Gericht über die Nichtigkeit eines Teils der Wahl zum Präsidenten der Republik, legt es im Beschluss fest, ab welchem Punkt sich die Wahl des Präsidenten der Republik wiederholen wird. Falls ein Fehler in der Berechnung seitens des Wahlorgans bei der Feststellung des Abstimmungsergebnisses festgestellt wird, erlegt es den zuständigen Wahlorganen die Pflicht auf, das Protokoll über das Wahlergebnis zum Präsidenten der Republik zu korrigieren und entsprechend bekanntzugeben.

§ 90a

gestrichen

§ 91

Schutz in Belangen des Erlöschens des Mandats

(1) Unter den durch die Sondergesetze²¹⁾ festgelegten Bedingungen kann ein Mitglied einer Vertretung, dessen Mandat erloschen ist oder eine politische Partei, ein Verband unabhängiger Kandidaten oder ein Verband politischer Parteien und unabhängiger Kandidaten, auf deren Kandidatenliste das Mitglied der Vertretung angeführt war, die Aufhebung des Beschlusses der Vertretung oder die Aufhebung der Entscheidung der Verwaltungsbehörde erwirken, der/ die über das Erlöschen des Mandats des entsprechenden Mitglieds der Vertretung entschieden hat.

(2) Verfahrensbeteiligte sind der Antragsteller und derjenige, der zum eingereichten Antrag ebenfalls berechtigt war, die territoriale Selbstverwaltungseinheit, um deren Beschluss betreffend Vertretung es geht, bzw. die Verwaltungsbehörde, die die Entscheidung herausgegeben hat.

(3) Das Gericht entscheidet durch einen Beschluss, und zwar binnen zwanzig Tagen, nachdem der Antrag bei Gericht eingegangen ist. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden.

§ 91a

Schutz in Belangen eines lokalen Referendums

(1) Durch einen Antrag kann bei Gericht unter den durch das Sondergesetz^{21a)} festgelegten Bedingungen folgendes erwirkt werden:

- Feststellung, dass der Antrag auf Abhaltung eines lokalen Referendums keine Mängel aufweist,
- Verkündung eines lokalen Referendums,
- Erklärung der Nichtigkeit der Entscheidung, die in einem lokalen Referendum ergangen ist,

²⁵⁾ Gesetz Nr. 275/2012 Slg., über die Wahl des Präsidenten der Republik und über die Änderung einiger Gesetze (Gesetz über die Wahl des Präsidenten der Republik)

²¹⁾ Gesetz Nr. 130/2000 Slg., im Wortlaut der späteren Vorschriften. Gesetz Nr. 491/2001 Slg.

^{21a)} § 54 und 58 des Gesetzes Nr. 22/2004 Slg., über das lokale Referendum und über die Änderung einiger Gesetze.

d) Erklärung der Nichtigkeit einer Abstimmung im lokalen Referendum.

(2) Beteiligte des Verfahrens sind der sog. Vorbereitungsausschuss^{21b)} und die zuständige Gemeinde, Stadtteil oder Stadtbezirk einer territorial gegliederten kreisfreien Stadt, Stadtteil der Hauptstadt Prag oder die Hauptstadt Prag und der Antragsteller.

(3) Das Gericht entscheidet durch Beschluss innerhalb von 30 Tagen. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden.

§ 91b

Schutz in Belangen eines bezirksweiten Referendums

(1) Durch einen Antrag kann bei Gericht unter den durch das Sondergesetz^{21c)} festgelegten Bedingungen folgendes erwirkt werden:

- a) Feststellung, dass der Antrag auf Abhaltung eines bezirksweiten Referendums keine Mängel aufweist,
- b) Verkündung eines bezirksweiten Referendums,
- c) Erklärung der Nichtigkeit der Entscheidung, die in einem bezirksweiten Referendum ergangen ist,
- d) Erklärung der Nichtigkeit der Abstimmung in einem bezirksweiten Referendum.

(2) Beteiligte des Verfahrens sind der sog. Vorbereitungsausschuss^{21d)}, der zuständige Bezirk und der Antragsteller.

(3) Das Gericht entscheidet durch Beschluss inner-

halb von 30 Tagen. Die Verhandlung muss nicht angeordnet werden.

§ 92

Unzulässigkeit des Antrags

Der Antrag ist auch dann unzulässig, wenn er beim sachlich oder örtlich nicht-zuständigen Gericht eingereicht wurde.

§ 93

Besondere Verfahrensbestimmungen

(1) Die Bestimmungen dieses Gesetzes über die Pflichtvertretung werden nicht zur Anwendung gebracht; dies gilt nicht für die Vertretung durch einen gesetzlichen Vertreter.

(2) Der Antrag, mit dem das Verfahren eingeleitet wird, oder die Rechtsgeschäfte, durch die über das Verfahren oder dessen Gegenstand verfügt wird, dürfen lediglich schriftlich oder mündlich zu Protokoll beim sachlich und örtlich zuständigen Gericht erfolgen.

(3) Ein Überschreiten der Frist zur Einreichung des Antrags kann nicht erlassen werden.

(4) Keiner der Verfahrensbeteiligten hat das Recht auf Erstattung der Verfahrenskosten.

(5) Das Gericht stellt den Verfahrensbeteiligten den Beschluss zu und hängt ihn an der Amtstafel des Gerichtes aus. Der Beschluss erlangt Rechtskraft am Tag seiner Aushängung.

^{21b)} § 9 des Gesetzes Nr. 22/2004 Slg.

^{21c)} § 56 und 57 des Gesetzes Nr. 118/2010 Slg., über das bezirkswerte Referendum und über die Änderung einiger Gesetze.

^{21d)} § 9 des Gesetzes Nr. 118/2010 Slg., über das bezirkswerte Referendum und über die Änderung einiger Gesetze.

du 18 février 2003

relative aux élections au Parlement européen et à la modification de certaines lois dans la teneur en vigueur

Le Parlement a adopté la présente loi de la République tchèque:

**PREMIÈRE PARTIE
ÉLECTIONS AU PARLEMENT EUROPÉEN**

**TITRE I
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

§ 1

La présente loi intègre les règlements respectifs de l'Union européenne¹⁾ et régit les modalités de l'exercice du droit de vote, l'organisation des élections et les voies de recours lors des élections au Parlement européen, organisées sur le territoire de la République tchèque.

§ 2

(1) Les élections au Parlement européen ont lieu par le vote secret sur la base du droit de vote universel égal et direct conformément aux principes de la représentation proportionnelle.

(2) Les députés du Parlement européen sont élus pour la période de 5 ans.

(3) Lors des élections au Parlement européen, le territoire de la République tchèque constitue une seule circonscription nationale électorale.

(4) Le vote lors des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque a lieu dans les circonscriptions électorales permanentes constituées en vertu d'une disposition légale spéciale.^{1a)}

§ 3

(1) Les élections au Parlement européen ont lieu la dernière année de la législature du Parlement européen.

(2) Les élections au Parlement européen, organisées sur le territoire de la République tchèque, sont

proclamées par le président de la République suivant la décision du Conseil de l'Union européenne (ci-après dénommé le „Conseil“) au plus tard 90 jours avant leur tenue. La décision sur la proclamation des élections est publiée au Journal officiel. La date de la proclamation des élections correspond à la date d'envoi de la partie du Journal officiel, dans laquelle on a publié la décision du président de la République de proclamer les élections.

(3) Les élections au Parlement européen se déroulent sur le territoire de la République tchèque pendant 2 jours, le vendredi et le samedi. Le premier jour d'élections, le vote commence à 14.00 heures et se termine à 22.00 heures. Le deuxième jour d'élections, le vote commence à 8.00 heures et se termine à 14.00 heures. On entend par le jour du vote le premier jour d'élections, sauf disposition contraire de la présente loi.

§ 4

(1) A des fins de la présente loi, on entend par les langues de travail de l'Union européenne les langues anglaise, française et allemande.

(2) A des fins de la présente loi, on entend par la centrale de communication d'un autre Etat membre de l'Union européenne (ci-après dénommé l' „autre Etat membre“) une autorité de l'autre Etat membre désignée par cet Etat pour communiquer avec les autres Etats membres de l'Union européenne concernant les élections au Parlement européen.

§ 5

Droit de vote

(1) Tout citoyen de la République tchèque, qui a atteint au moins le deuxième jour d'élections l'âge de 18 ans, et tout citoyen d'un autre Etat membre ayant atteint au moins le deuxième jour d'élections 18 ans et étant inscrit au moins 45 jours au séjour permanent ou au séjour temporaire sur le territoire de la République tchèque (ci-après dénommé l' „électeur“), bénéficie du

¹⁾ Directive du Conseil 93/109/ES du 6 décembre 1993 fixant les modalités de l'exercice du droit de vote et d'éligibilité aux élections au Parlement européen pour les citoyens de l'Union résidant dans un Etat membre dont ils ne sont pas ressortissants.

Directive du Conseil 2013/1/EU du 20 décembre 2012, modifiant la directive 93/109/CE en ce qui concerne certaines modalités de l'exercice du droit d'éligibilité aux élections au Parlement européen pour les citoyens de l'Union résidant dans un Etat membre dont ils ne sont pas ressortissants.

Acte de 1976 portant sur les élections des membres du Parlement européen au suffrage universel direct, dans la version de la décision du Conseil CE 2002/772/ES.

^{1a)} § 26 alinéa 1 jusqu'à 5 de la loi n°491/2001 du JO., sur les élections aux conseils municipaux et sur la modification de certaines lois.

droit de vote au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque.

(2) L'exercice du droit de vote au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque peut être entravé par

- a) la restriction légale de la liberté personnelle pour les raisons de la protection de la santé publique, prévue par la loi,³⁾
- b) la restriction de la capacité juridique pour l'exercice du droit de vote⁴⁾.

(3) Tout électeur ne peut voter qu'une seule fois dans les mêmes élections au Parlement européen.

§ 6

Droit d'éligibilité

(1) Peut être élu député du Parlement européen sur le territoire de la République tchèque tout citoyen de la République tchèque et tout citoyen d'un autre Etat membre, qui est, au plus tard le deuxième jour d'élections, inscrit depuis au moins 45 jours au séjour permanent ou au séjour temporaire sur le territoire de la République tchèque, le deuxième jour des élections au moins il a atteint l'âge de 21 ans, sa capacité juridique pour l'exercice du droit de vote n'est pas limitée⁴⁾, et s'il s'agit d'un ressortissant d'un autre Etat membre, il n'est pas déchu du droit d'éligibilité au Parlement européen dans l'Etat membre dont il est ressortissant (ci-après dénommé l' „Etat membre d'origine“). Lorsqu'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre qui est en même temps citoyen de plusieurs Etats membres, il ne doit pas être déchu du droit d'éligibilité au Parlement européen dans aucun de ces Etats.

(2) Toute personne ne peut se porter candidate qu'une seule fois dans les mêmes élections au Parlement européen.

TITRE II

AUTORITÉS ÉLECTORALES

§ 7

(1) Les autorités électorales pour les élections au Parlement européen sont

- a) Commission nationale de recensement,

b) Ministère de l'Intérieur,

c) Ministère des Affaires étrangères,

d) ambassade et consulat de la République tchèque, à l'exception du consulat dirigé par le consul honoraire (ci-après dénommée l' „ambassade“),

e) Office statistique tchèque,

f) conseil régional, Municipalité de la capitale Prague (ci-après dénommé le „conseil régional“),

g) municipalité déléguée,⁵⁾ dans la capitale Prague municipalités des parties urbaines, dans les villes de Brno, Ostrava et Plzen municipalités des parties urbaines ou des arrondissements (ci-après dénommée la „municipalité déléguée“),

h) municipalité, municipalité de ville, municipalité de la ville statutaire sans découpage territorial, municipalité de la partie urbaine ou de l'arrondissement (ci-après dénommée la „municipalité“),

i) maire de la commune, de la ville, de la partie urbaine ou de l'arrondissement, maire de la ville statutaire sans découpage territorial (ci-après dénommé le „maire“),

j) maire placé en tête de la municipalité déléguée,

k) directeur du conseil régional, directeur de la Municipalité de la capitale Prague (ci-après dénommé le „directeur du conseil régional“),

l) commission locale de recensement.

(2) L'activité des organes électoraux s'inscrit dans l'exercice de l'administration publique.

(3) Les salariés de la région affectés aux conseils régionaux, et les salariés de la commune affectés aux municipalités déléguées, peuvent exercer les activités selon la présente loi sous réserve du certificat d'aptitude qu'ils doivent avoir pour le domaine d'élections en vertu d'une réglementation spéciale.⁶⁾

§ 8

Commission nationale de recensement

(1) La commission nationale de recensement, instituée en vertu d'une réglementation spéciale,⁷⁾ est un organe électoral permanent compétent également dans le domaine des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque.

³⁾ § 9 alinéa 4 lettre a) de la loi n°20/1966 du JO., sur les soins de la santé publique, modifiée par la loi n°548/1991 du JO. a de la loi n°258/2000 du JO.

⁴⁾ § 55 jusqu'à 65 du Code civil.

⁵⁾ § 64 de la loi n°128/2000 du JO., sur les communes (système communal), modifiée par la loi n°313/2002 du JO. Arrêté n°388/2002 du JO., sur l'établissement des circonscriptions administratives des communes à municipalité déléguée et des circonscriptions administratives des communes aux compétences étendues.

⁶⁾ § 8 alinéa 2 lettre d) de la loi n°491/2001 du JO.

§ 9 alinéa 2 lettre g) de la loi n°247/1995 du JO., sur les élections au Parlement de la République tchèque et modifiant et complétant certaines autres lois, modifiée par la loi n°230/2002 du JO.

§ 11 alinéa 1 lettre i) de la loi n°130/2000 du JO., sur les élections aux conseils municipaux et modification de certaines lois, modifiée par la loi n°230/2002 du JO.

⁷⁾ Loi n°130/2000 du JO., modifiée par la loi n°273/2001 du JO., la loi n°37/2002 du JO., la loi n°230/2002 du JO. et la loi n°309/2002 du JO.

-
- (2) La commission nationale de recensement
- a) coordonne la préparation, l'organisation, le déroulement et l'exécution des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque,
 - b) surveille la réalisation des tâches nécessaires pour l'organisation technique des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque,
 - c) effectue le tirage au sort des numéros à mettre sur les bulletins de vote pour les élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque,
 - d) avale le procès-verbal sur les résultats du scrutin au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque, dressé par l'Office statistique tchèque,
 - e) proclame et publie les résultats des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque par l'intermédiaire d'une annonce publiée au Journal officiel,
 - f) remet aux candidats élus sur le territoire de la République tchèque un certificat attestant leur élection de député au Parlement européen,
 - g) transmet les résultats globaux du scrutin des élections, organisées sur le territoire de la République tchèque, au Parlement européen,
 - h) informe le Parlement européen, qu'en vertu de la législation applicable de la République tchèque, le mandat du député au Parlement européen, élu sur le territoire de la République tchèque, a cessé,
 - i) délivre une autorisation de la présence des autres personnes lors du recensement des votes par la commission locale de recensement.

§ 9

Ministère de l'Intérieur

(1) Le Ministère de l'Intérieur est une autorité d'administration centrale dans le domaine des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque assumant, à des fins des élections au Parlement européen, également, le rôle de la centrale de communication pour un échange d'information réciproque avec les autres Etats membres. Le Ministère de l'Intérieur fournit à la Commission européenne les coordonnées de contact de la centrale de communication et leurs modifications.

(2) Le Ministère de l'Intérieur

- a) gère méthodiquement et contrôle la préparation organisationnelle et technique, le déroulement et la réalisation des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque,
- b) examine et enregistre les listes de candidats,
- c) informe, par l'intermédiaire des conseils régionaux, les maires sur l'enregistrement des listes de

candidats et leur communique les adresses des mandataires des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions, dont les listes de candidats ont été déjà enregistrées,

- d) reçoit de la part des communes des autres Etats membres les informations sur les électeurs, inscrits sur le territoire de la République tchèque au séjour permanent ou au séjour temporaire et qui ont manifesté leur désir de voter ou de se porter candidats dans ces communes d'un autre Etat membre,
- e) envoie à la centrale de communication d'un autre Etat membre immédiatement après le dépôt de la liste de candidats l'information, qu'un citoyen de cet autre Etat membre figure sur la liste de candidats des élections au Parlement européen soumise sur le territoire de la République tchèque, et simultanément, il envoie la déclaration de ce candidat à des fins de vérification que ce candidat n'a pas été déchu du droit d'éligibilité, et pour la centrale de communication d'un autre Etat européen, il vérifie dans le délai de 5 jours ouvrables, si le citoyen de la République tchèque, qui se porte candidat dans cet autre Etat membre, n'a pas été déchu du droit d'éligibilité,
- f) a pour mission d'éliminer les doublons entre les listes électorales spéciales, tenues par les ambassades, et la liste électorale permanente en vertu d'une réglementation spéciale,⁸⁾
- g) communique, par l'intermédiaire des conseils régionaux, aux municipalités la liste des centrales de communication des autres Etats membres,
- h) donne suite aux plaintes concernant l'organisation technique des élections au niveau des régions, après que le plaignant n'a pas réussi à obtenir un gain de cause auprès du conseil régional,
- i) assure l'impression des documents électoraux et des bulletins de vote,
- j) assure l'archivage de la documentation électorale,
- k) accomplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

(3) Le Ministère de l'intérieur, à des fins de l'enregistrement des listes de candidats et de la vérification que le citoyen de la République tchèque, qui se porte candidat dans un autre Etat membre, n'a pas été déchu du droit d'éligibilité, utilise les

- a) références relatives aux coordonnées du registre général des habitants,
- b) coordonnées du système d'informations des registres de la population,
- c) coordonnées du système d'informations des ressortissants étrangers.

(4) Les coordonnées utilisées visées à l'alinéa 3 lettre a) sont

- a) nom de famille,

⁸⁾ § 6 de la loi n°247/1995 du JO., modifiée par la loi n°204/2000 du JO. et la loi n°37/2002 du JO.

-
- b) prénom, le cas échéant prénoms (ci-après dénommé le „prénom“),
 - c) adresse du lieu de séjour,
 - d) date de naissance,
 - e) nationalité, le cas échéant plusieurs nationalités,
 - f) date, lieu et district, le cas échéant l'Etat de décès ou la date du décès indiquée dans la décision judiciaire établissant officiellement le décès et la date de l'entrée en force de chose jugée de cette décision judiciaire.

(5) Les coordonnées utilisées visées à l'alinéa 3 lettre b) sont

- a) prénom, nom de famille, y compris les noms de famille précédents,
- b) date de naissance,
- c) nationalité, le cas échéant plusieurs nationalités,
- d) adresse de la résidence de séjour permanent,
- e) capacité juridique restreinte,
- f) date, lieu et district, le cas échéant l'Etat de décès ou la date du décès indiquée dans la décision judiciaire établissant officiellement le décès et la date de l'entrée en force de chose jugée de cette décision judiciaire.

(6) Les coordonnées utilisées visées à l'alinéa 3 lettre c) sont

- a) prénom, nom de famille, nom de naissance,
- b) date de naissance,
- c) nationalité, le cas échéant plusieurs nationalités,
- d) catégorie et adresse du lieu de séjour sur le territoire de la République tchèque,
- e) début du séjour, le cas échéant la date de l'expiration du séjour sur le territoire de la République tchèque,
- f) capacité juridique restreinte,
- g) date, lieu et district, le cas échéant l'Etat de décès ou la date du décès indiquée dans la décision judiciaire établissant officiellement le décès et la date de l'entrée en force de chose jugée de cette décision judiciaire,
- h) information relative au fait que le ressortissant étranger est inscrit à la liste électorale pour les élections au Parlement européen.

(7) La Police de la République tchèque, suivant la demande formulée par la municipalité, communique, à partir du système d'informations des ressortissants étrangers à des fins des établissements des listes électorales, les coordonnées relatives aux ressortissants étrangers inscrits à la liste électorale pour les élections au Parlement européen et ayant enregistré auprès de la municipalité leur séjour permanent ou temporaire telles que visées à l'alinéa 6.

(8) Les coordonnées figurant au registre général des habitants en tant que références seront utilisées à partir du système d'informations du registre de la population et du système d'informations des ressortissants étrangers, uniquement si elles se trouvent dans une forme précédant l'état actuel.

(9) Concrètement, il est toujours possible d'utiliser uniquement de telles coordonnées acquises, qui sont indispensables pour l'accomplissement de la tâche précise.

§ 10

Ministère des Affaires étrangères

Le Ministère des Affaires étrangères remplit les missions liées à la tenue d'une liste électorale spéciale en vertu d'une réglementation spéciale.⁸⁾

§ 11

Ambassade

Dans le cadre de sa compétence territoriale, l'ambassade

- a) gère une liste électorale spéciale en vertu d'une réglementation spéciale,⁸⁾
- b) délivre les cartes électorales (§ 30),
- c) en fonction des conditions locales, assure l'information sur la date et le lieu de la tenue des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque, sur la possibilité d'inscription sur la liste électorale spéciale et sur la délivrance d'une carte électorale, et cela, le cas échéant, également dans une langue étrangère respective,
- d) accomplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

§ 12

Office statistique tchèque

(1) L'Office statistique tchèque élabore un système obligatoire pour relever et traiter les résultats du scrutin et prend en charge la création du logiciel approprié nécessaire pour le dépouillement et la communication des résultats des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque.

(2) L'Office statistique tchèque a également pour mission

- a) d'assurer, sur le plan technique, la gestion du système de traitement des résultats du scrutin au Parlement européen dans les services constitués auprès des municipalités déléguées et auprès de la Commission nationale de recensement et collabore, à cet effet, avec le Ministère de l'Intérieur et avec les municipalités,
- b) de traiter les résultats globaux du scrutin au Parlement européen et rédige un procès-verbal sur les résultats du scrutin (§ 49 alinéa 1) et le transmet à la Commission nationale de recensement,
- c) d'assurer, sur le plan technique, l'accessibilité et la mise à la disposition des résultats du scrutin,
- d) à l'intention des services visés à la lettre a), de mettre à la disposition les effectifs de l'Office statistique tchèque chargés du recensement et du traitement des résultats des élections au Parlement européen et un nombre suffisant d'autres personnes en vue de recenser et de diffuser les résultats

du scrutin, se charge de leur formation et délivre au personnel formé une autorisation,

- e) de former les membres désignés des commissions locales de recensement sur le système pour relever et traiter les résultats du scrutin, au moins les personnes dont la participation à la formation est obligatoire,
- f) délivre aux commissions locales de recensement un document écrit sous forme d'un état informatique attestant que les résultats de la circonscription électorale ont été intégrés sans faute dans la procédure de traitement ultérieur,
- g) dresse les registres et les classeurs des candidats et des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions se portant candidat,
- h) communique au Ministère de l'Intérieur l'éventuel doublon relevé sur les listes de candidats qui ont été déposées en République tchèque,
- i) donne suite aux plaintes concernant le fonctionnement des équipements techniques et du logiciel respectif, utilisés lors du traitement des résultats du scrutin,
- j) transmet à la municipalité déléguée en vue de leur garde, au plus tard 10 jours après la fin du dépouillement des votes, les procès-verbaux sur le déroulement et le résultat du scrutin, fournis par les commissions locales de recensement,
- k) après la proclamation des résultats définitifs des élections au Parlement européen, offre sur requête les informations sur les résultats du scrutin par découpage territorial requis.

(3) Le salarié de l'Office statistique tchèque, titulaire de l'autorisation, visée à l'alinéa 2 lettre d), est autorisé

- a) à être présent dans la salle où la commission locale de recensement procède au recensement des votes (§ 41),
- b) à recevoir la copie conforme du procès-verbal sur le déroulement et les résultats d'élections et le résultat du scrutin sur un support technique,
- c) à fixer le délai pour corriger les erreurs et pour remettre le nouveau procès-verbal sur le déroulement et le résultat du scrutin,
- d) à donner la consigne pour mettre terme à la réunion de la commission locale de recensement, le deuxième jour des élections (§ 45 alinéa 3),
- e) à assurer la réception des résultats du scrutin pour toutes les circonscriptions électorales territorialement compétentes,
- f) assurer le traitement du résultat global du scrutin.

§ 13

Conseil régional

Dans le cadre des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque, le conseil régional

- a) assure la préparation organisationnelle et techni-

que, le déroulement et l'exécution des élections dans la région,

- b) dresse le tableau des connexions de téléphonie reliant les bureaux de vote dans le périmètre territorial de la région à partir des informations fournies par les municipalités déléguées et le publie de sorte à le rendre accessible à distance,
- c) informe les maires sur l'enregistrement des listes de candidats et leur remet les adresses des mandataires des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions, dont les listes de candidats ont été enregistrées,
- d) participe à la distribution des documents électoraux,
- e) contrôle le déroulement du scrutin et le recensement des votes dans les bureaux de vote,
- f) donne suite aux plaintes concernant l'organisation technique des élections au niveau des communes après que le plaignant n'a pas réussi à obtenir un gain de cause auprès de la municipalité,
- g) examine les infractions et autres délits administratifs dans le domaine de la campagne électorale et inflige les amendes en vertu de la présente loi (§ 62 et 63)
- h) procède à l'archivage de la documentation électorale,
- i) fournit la coopération nécessaire, en cas de besoin, pour assurer la formation des membres des commissions locales de recensement dispensée par l'Office statistique tchèque sur le système pour relever et traiter les résultats du scrutin et par la municipalité déléguée sur les principes du vote,
- j) accomplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

§ 14

Municipalité déléguée

La municipalité déléguée

- a) met à la disposition du service de l'Office statistique tchèque les locaux et les moyens auxiliaires pour la réception, le contrôle et le traitement des procès-verbaux, reçus de la part des commissions locales de recensement,
- b) collabore avec l'Office statistique tchèque pour prévoir les effectifs et l'équipement technique nécessaires à la saisie des résultats du scrutin de différentes circonscriptions électorales dans le système de traitement de ce service,
- c) dresse le tableau des connexions de téléphonie reliant les bureaux de votes dans son périmètre administratif à partir des informations fournies par les municipalités, 4 jours au plus tard avant le jour de l'ouverture des élections l'envoie au conseil régional et le publie de sorte à le rendre accessible à distance,
- d) discute des infractions dans le domaine des élections au Parlement européen,
- e) assure et réalise la formation des membres des commissions locales de recensement sur les prin-

cipes du vote et dispense la formation sur le système pour relever et traiter les résultats du scrutin mis en œuvre par l'Office statistique tchèque, et informe la municipalité de la participation à ces formations,

- f) remplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

§ 15

Municipalité

La municipalité

- a) dresse la liste électorale pour les élections au Parlement européen (§ 27),
- b) notifie à la Police de la République tchèque les coordonnées relatives à l'inscription de l'électeur qui est citoyen d'un autre Etat membre sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen ou l'information qu'il a été radié de la liste électorale pour les élections au Parlement européen,
- c) met à la disposition de chaque bureau de vote se trouvant dans le périmètre territorial de la commune une connexion téléphonique et communique à la municipalité délégué le numéro de téléphone respectif 9 jours au plus tard avant le jour des élections,
- d) immédiatement après son inscription à la liste électorale pour les élections au Parlement européen, elle envoie à la centrale de communication d'un autre Etat membre l'information que l'électeur inscrit jusqu'à maintenant pour les élections au Parlement européen au registre électoral de cet autre Etat membre, a manifesté la volonté de voter au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque et a été inscrit dans la commune, qui relève de la compétence administrative de cette municipalité, à la liste pour les élections au Parlement européen,
- e) met à la disposition des commissions locales de recensement les bureaux de vote, les effectifs et les moyens auxiliaires nécessaires,
- f) délivre les cartes électorales (§ 30),
- g) donne suite aux plaintes concernant l'organisation technique des élections au niveau de la circonscription électorale,
- h) procède à l'archivage de la documentation électorale,
- i) accomplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

(2) Pour dresser la liste électorale pour les élections au Parlement européen, la municipalité utilise les coordonnées dans l'étendue et conformément aux modalités visées au § 9 alinéa 3 jusqu'à 9.

(3) La municipalité a le droit de transmettre à la commission locale de recensement les coordonnées du registre général des habitants, du système d'informations des registres de la population et du système d'informations des ressortissants étrangers.

§ 16

Maire

(1) Le maire

- a) procède à l'information des électeurs sur la date et le lieu des élections (§ 32) dans la commune, dans la ville, dans la ville statutaire sans découpage territorial, dans la partie urbaine ou dans l'arrondissement, bénéficiant d'une position spéciale avec découpage territorial ou dans la partie urbaine de la capitale Prague (ci-après dénommée la „commune“),
- b) assure la distribution des bulletins de vote aux électeurs,
- c) en tenant compte du nombre d'électeurs dans la circonscription électorale, il fixe au plus tard 60 jours avant le jour des élections, le nombre minimal des membres de la commission locale de recensement de sorte qu'elle soit constituée de 5 membres au moins, à l'exception des circonscriptions électorales ayant le nombre d'électeurs inférieur à 300 où la commission locale de recensement peut compter quatre membres,
- d) convoque la première réunion de la commission locale de recensement de sorte qu'elle ait lieu au plus tard 21 jours avant le jour des élections, et informe les membres de la commission locale de recensement, dont la participation à la formation est obligatoire, des dates de la formation sur les principes de vote et sur le système pour relever et traiter les résultats du scrutin et des conséquences du non-respect des obligations de participation à celle-ci,
- e) procède à la nomination et à la révocation du secrétaire de la commission locale de recensement (ci-après le „secrétaire“),
- f) fournit à tout parti politique, à tout mouvement politique et à toute coalition, dont la liste de candidats a été enregistrée, l'information sur le nombre et le siège des circonscriptions électorales en la publiant sur un panneau d'affichage officiel de la municipalité, au plus tard, 45 jours avant le jour des élections,
- g) accomplit d'autres missions en vertu de la présente loi.

(2) L'information relative à la convocation de la première réunion de la commission locale de recensement est notifiée par le maire aux représentants délégués et désignés par le biais de la boîte à données, le cas échéant à l'adresse que ces derniers lui ont communiquée en tant que leur domicile élu, à l'adresse enregistrée au système d'informations de registre de la population à laquelle doivent être notifiés les documents écrits, ou à l'adresse de la résidence de leur séjour permanent, et simultanément, cette information est publiée sur un panneau d'affichage officiel de la municipalité; la notification est réputée reçue au jour de son affichage au panneau d'affichage officiel. Lorsqu'il informe les membres de la commission locale de recensement des dates de formation et des conséquences du non-respect de l'obligation de participation, le maire procède de la même manière.

§ 17

Maire en tête de la municipalité déléguée et directeur du conseil régional

(1) Si le maire et l'adjoint au maire ne remplissent pas les missions prévues par la présente loi ou si le maire ou l'adjoint au maire ne sont pas élus, les missions prévues par la présente loi, même après le délai fixé, sont assurées par le maire placé en tête de la municipalité déléguée dans le périmètre de laquelle se trouve cette commune. Si le maire, placé en tête de la municipalité déléguée, n'agit pas ainsi ou ne remplit pas les missions prévues pour lui par la loi en vertu du § 16, ces missions sont assurées par le directeur du conseil régional.

(2) En cas d'absence du maire de la municipalité déléguée, ses missions sont accomplies en vertu de l'alinéa 1 par le premier adjoint au maire. En cas d'absence du directeur du conseil régional, ces missions sont accomplies par la personne désignée à le remplacer selon l'alinéa 1.

§ 18

Commission locale de recensement

(1) La commission locale de recensement

- a) veille à l'ordre dans le bureau de vote,
- b) organise les élections et surveille leur déroulement,
- c) procède au recensement des suffrages et dresse un procès-verbal sur le déroulement et le résultat du scrutin,
- d) remet la documentation électorale à la municipalité à des fins d'archivage, à l'exception d'un exemplaire du procès-verbal sur le déroulement et le résultat du scrutin (§ 45 alinéa 1).

(2) Le citoyen de la République tchèque ou le citoyen d'un autre Etat membre peuvent être membres de la commission locale de recensement à condition

- a) que leur droit de vote ne soit pas entravé par un obstacle selon le § 5 alinéa 2,
- b) de ne pas être candidat pour les élections au Parlement européen, et
- c) d'être âgé de 18 ans révolus, au moins le jour où il prête serment.

(3) Le parti politique, le mouvement politique et la coalition dont la liste de candidats pour les élections au Parlement européen a été enregistrée, peut déléguer, 30 jours avant le jour du vote, au plus tard, un membre et un suppléant dans la commission locale de recensement. Si l'on n'arrive pas à obtenir ainsi le nombre minimum prévu de membres de la commission locale de recensement selon § 16 lettre c), le maire procède, avant sa première réunion, à la nomination des membres aux postes vacants. Si au cours des élections au Parlement européen, le nombre de membres de la commission locale de recensement devient inférieur au nombre prévu et si les suppléants selon la première phrase font défaut, le maire procède à la nomination des autres membres aux postes à pourvoir.

(4) Pour déléguer les membres et les suppléants en vertu de l'alinéa 3, leur liste doit être personnellement remise ou envoyée au maire, et cela sous forme de document sur papier, le cas échéant en ligne; un procès-verbal officiel est dressé à propos de la remise personnelle de la liste, le cas échéant la réception des documents est confirmée. La liste doit comporter le prénom et le nom de famille, la date de naissance, l'adresse de la résidence de séjour permanent du membre, le cas échéant du suppléant, éventuellement l'adresse de son séjour temporaire au cas où il s'agit d'un citoyen d'un autre Etat membre, et le prénom et le nom de famille du mandataire du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition, le cas échéant le prénom et le nom de famille de la personne qui a été habilitée pour accomplir cet acte par le mandataire, et qui annexe à la liste la copie de la procuration écrite. En plus, la liste peut également comporter le numéro de téléphone, l'adresse postale ou l'adresse électronique du membre, le cas échéant du suppléant, ainsi que l'information disant dans quelle commission locale de recensement les membres délégués et suppléants doivent être affectés; au cas où cette information fait défaut, c'est le maire qui procède à leur répartition aux commissions locales de recensement. Le mandataire du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition, le cas échéant la personne chargée par le mandataire a déléguer les membres et suppléants visés à l'article 3, appose sa signature à la liste.

(5) Une personne devient membre de la commission locale de recensement en prêtant serment suivant: „Je jure sur mon honneur d'exercer ma fonction de membre de la commission locale de recensement de façon consciencieuse et impartiale en respectant la Constitution, les lois et les réglementations de la République tchèque.“ Le représentant délégué ou nommé prête serment en signant le texte écrit du serment au bas de la page. C'est ainsi qu'il accède à sa fonction. Si c'est le citoyen d'un autre Etat membre, il doit joindre à sa signature la phrase suivante, écrite de sa propre main: „Je déclare que j'ai compris le texte que je signe“.

(6) La cessation de la fonction de membre de la commission locale de recensement intervient

- a) le jour de la cessation de l'activité de la commission locale de recensement (§ 50),
- b) à la suite du décès,
- c) au moment où le président de la commission locale de recensement obtient une déclaration écrite de la démission d'un membre de la commission locale de recensement; cette déclaration écrite ne peut pas être retirée,
- d) au moment où le président de la commission locale de recensement obtient la révocation écrite d'un membre de la commission locale de recensement par celui qui l'a délégué,
- e) par la déchéance de la nationalité de la République tchèque ou de la nationalité d'un autre Etat membre,
- f) les jours des élections si le membre de la commission locale de recensement n'exerce pas sa fonction et son absence dépasse le délai de 2 heures.

(7) Le secrétaire est désigné par le maire au plus tard 20 jours avant la première réunion de la commission locale de recensement. Le secrétaire est membre de la commission locale de recensement; il dresse un procès-verbal des réunions de la commission. Le secrétaire doit prêter serment dont contenu et la manière sont indiquées à l'alinéa 5. Le maire révoque le secrétaire si ce dernier cesse d'accomplir sa fonction ou s'il ne l'accomplit pas correctement, et immédiatement après, il nomme un nouveau secrétaire. Un citoyen de la République tchèque ou un citoyen d'un autre État peuvent être nommés au poste de secrétaire; un citoyen d'un État étranger ne peut être nommé au poste de secrétaire que sous réserve qu'il est fonctionnaire d'une collectivité territoriale en République tchèque en vertu d'une réglementation spéciale.¹⁰⁾

§ 19

(1) Pour remplacer un membre qui a cessé d'être membre en vertu du § 18 alinéa 6, le président de la commission locale de recensement fait appel au suppléant du même parti politique, du même mouvement politique ou de la même coalition; le suppléant devient membre de la commission locale de recensement en prêtant serment selon le § 18 alinéa 5. Si les circonstances prévues par le § 18 alinéa 6 lettre f) se présentent, le président de la commission locale de recensement le signale au maire, qui agit conformément au § 18 alinéa 3, troisième phrase.

(2) Le quorum de la commission locale de recensement est atteint si la majorité absolue des membres sont présents. La décision est adoptée si la majorité absolue des membres présents ont voté en faveur de la proposition. Lorsqu'il y a partage des voix pour et des voix contre, la proposition est réputée rejetée.

(3) Au cours de sa première réunion, la commission locale de recensement procède au tirage au sort pour désigner son président et son vice-président. Le tirage au sort est dirigé par le secrétaire de la commission locale de recensement; le secrétaire n'est pas inclus dans le tirage au sort. Lorsque le président, le cas échéant le vice-président, de la commission locale de recensement démissionne ou se voit empêché, pour autres raisons graves, d'exercer sa fonction, un autre tirage au sort est réalisé; dans le tirage au sort pour pourvoir le poste de président de la commission locale de recensement n'est pas inclus le vice-président de la commission locale de recensement; si c'est le vice-président de la commission locale de recensement qui démissionne, dans le tirage au sort pour pourvoir le poste de vice-président de la commission locale de recensement, n'est pas inclus le président de la commission locale de recensement.

(4) Le président de la commission locale de recen-

sement est représenté par le vice-président de la commission locale de recensement en son absence.

(5) Le secrétaire, le président et le vice-président de la commission locale de recensement sont tenus de participer à la formation sur les principes du vote et sur le système pour relever et traiter les résultats du scrutin.

(6) La municipalité, en coopération avec le secrétaire, veille à ce que dans le bureau de vote au cours des élections le nom, le prénom, la fonction au sein de la commission locale de recensement et des informations indiquant s'il a été délégué par un parti politique, un mouvement politique ou coalition ou nommés par le maire sont indiqués auprès de chaque membre de la commission locale de recensement.

TITRE III

LISTES DE CANDIDATS

§ 20

Informations à l'intention des candidats

L'information sur les modalités de la candidature aux élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque est publiée par le Ministère de l'Intérieur au moins 80 jours avant le jour d'élections, de sorte que l'accès à distance¹¹⁾ en langue tchèque et en langues de travail de l'Union européenne soit facilité.

§ 21

Dépôt des listes de candidats

(1) Les listes de candidats pour les élections au Parlement européen peuvent être déposées par les partis politiques et par les mouvements politiques dont l'activité n'a pas été suspendue,¹²⁾ et par leur coalitions. On entend par la liste de candidats déposée par la coalition la liste que tous les partis politiques et les mouvements politiques qui se portent ensemble candidats désignent clairement, sur la liste de candidats, comme une liste de coalition, en indiquant qui est membre de la coalition et quel est son nom.

(2) Tout parti politique, tout mouvement politique et toute coalition ne peuvent déposer pour les mêmes élections au Parlement européen qu'une seule liste de candidats; si un parti politique ou un mouvement politique déposent à titre individuel une liste de candidats, ils ne peuvent plus devenir partie intégrante d'une coalition. Chaque parti politique et chaque mouvement politique ne peut être membre que d'une seule coalition. Le candidat ne peut figurer que sur une seule liste de candidats pour les mêmes élections au Parlement européen.

(3) Les listes de candidats sont déposées, au plus

¹⁰⁾ Loi n°312/2002 JO., o sur les fonctionnaires des collectivités territoriales et sur la modification de certaines lois.

¹¹⁾ Loi n°365/2000 JO., sur les systèmes d'information de l'administration de l'État et sur la modification de certaines autres lois, modifiée par la loi n°517/2002 JO.

¹²⁾ § 14 de la loi n°424/1991 JO., sur l'association dans les partis politiques et les mouvements politiques, modifiée par la loi n°117/1994 JO., la loi n°322/1996 JO. et la loi n°151/2002 JO.

tard, 66 jours avant le jour des élections au Ministère de l'Intérieur par l'intermédiaire d'un mandataire du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition. Le Ministère de l'Intérieur donne au mandataire le reçu de dépôt et envoie la liste des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions qui avaient déposé leur liste de candidats à l'Autorité pour la surveillance des financements des partis politiques et des mouvements politiques (ci-après dénommé l' „Autorité“) établie en vertu de la loi régissant l'association au sein des partis politiques et des mouvements politiques.

(4) Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition joignent à la liste de candidats un récépissé confirmant qu'ils ont fait le dépôt de 19 000 CZK au titre de la contribution aux dépenses électorales (ci-après dénommée la „contribution“). La contribution est déposée sur un compte spécial, ouvert au plus tard 72 jours avant le jour d'élection auprès de la Banque nationale tchèque par le Ministère de l'Intérieur. Le numéro de ce compte est publié par le Ministère de l'Intérieur sur un panneau d'affichage officiel du Ministère de l'Intérieur dans le bâtiment où siège la commission nationale de recensement et en même temps, il est publié de façon qui permet un accès à distance.¹¹⁾ La contribution n'est restituée qu'au parti politique, au mouvement politique ou à la coalition, dont la liste de candidats n'a pas été enregistrée. Les intérêts des contributions et les contributions, qui ne sont pas restituées, constituent une recette pour le budget public.

§ 22

Éléments des listes de candidats

- (1) La liste de candidats comporte
- a) la dénomination du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition et la composition de la coalition,
 - b) le prénom et le nom de famille des candidats, leur âge au deuxième jour des élections, le sexe de candidats, leur profession, la commune de leur résidence de séjour permanent ou, s'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre, la commune de séjour en vertu d'une réglementation spéciale (ci-après dénommée la „commune de séjour“), la dénomination du parti politique ou du mouvement politique, dont ils sont membres ou la précision que le candidat n'est pas membre d'aucun parti politique ou du mouvement politique (ci-après dénommé „sans appartenance politique“),
 - c) l'ordre du candidat sur la liste de candidats, exprimé à l'aide du chiffre arabe,
 - d) le prénom et le nom de famille du mandataire du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition avec l'indication de son domicile ou s'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre, les lieux de son séjour; le parti politique, les mouvements politiques ou la coalition peuvent proposer un suppléant du mandataire en indiquant son prénom, son nom de famille et l'adresse du domicile ou s'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre, les lieux de son séjour,
 - e) s'il s'agit de la coalition, la dénomination du parti

politique ou du mouvement politique qui a proposé le candidat,

- f) la signature du mandataire d'un parti politique, d'un mouvement politique ou d'une coalition,
- g) le prénom et le nom de famille, la fonction et la signature de la personne autorisée à agir au nom d'un parti politique ou d'un mouvement politique; en cas de la coalition, les prénoms, les noms de familles, les fonctions et les signatures des personnes autorisées à agir au nom des partis politiques et des mouvements politiques qui la constituent.

(2) Doivent être joints à la liste de candidats un document attestant la nationalité du candidat et une déclaration du candidat, signée de sa propre main, exprimant son accord avec la candidature, ainsi que sa déclaration qu'il ne connaît pas d'obstacles à son éligibilité, le cas échéant, que ces obstacles seront levés à la date d'élection au Parlement européen et qu'il n'a pas donné son accord pour être inscrit sur une autre liste de candidats pour les élections au Parlement européen, même pas dans un autre Etat membre. Le candidat précise, en outre, dans la déclaration sa résidence de séjour permanent ou, s'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre, le lieu de séjour et la date de naissance. La déclaration du candidat peut être établie en langue tchèque ou dans une des langues de travail de l'Union européenne selon le § 4.

(3) Si le citoyen d'un autre Etat membre se porte candidat, il précise dans la déclaration, en outre des indications mentionnées dans l'alinéa 2, le lieu de naissance et l'adresse de son dernier séjour dans l'Etat membre d'origine, et il y joint la déclaration certifiant que dans son Etat membre d'origine, sur la base d'une décision judiciaire ou administrative, il n'a pas été déchu de son droit d'éligibilité, et il attache à la liste de candidats également les documents prévus dans l'alinéa 2, première phrase.

(4) Le nombre maximum de candidats qu'un parti politique, un mouvement politique ou une coalition peuvent inscrire sur la liste de candidats est d'un tiers supérieur au nombre de députés du Parlement européen élus sur le territoire de la République tchèque.

(5) Après le soixantième jour précédant la date d'élection, il n'est plus possible de compléter les listes de candidats ni d'échanger réciproquement l'ordre de candidats.

(6) Un parti politique, un mouvement politique ou une coalition agit dans les affaires électorales par l'intermédiaire de son mandataire. Le mandataire ou son suppléant est une personne physique qui est désignée ainsi sur la liste de candidats; son âge ne peut pas être inférieur à 18 ans, sa capacité juridique ne doit pas être limitée⁴⁾ et elle ne peut pas postuler comme candidat. Les actes du mandataire dans les affaires électorales engagent le parti politique, le mouvement politique ou la coalition. Un parti politique, un mouvement politique ou une coalition peut révoquer leur mandataire et son suppléant; le mandat cesse au moment de la notification de cette révocation au Ministère de l'Intérieur. Si un parti politique, un mouvement politi-

que ou une coalition propose un suppléant, ce dernier devient mandataire au moment de la notification de la révocation du mandataire au Ministère de l'Intérieur.

§ 23

Examen et enregistrement des listes de candidats

(1) Le Ministère de l'Intérieur examine dans le délai de 66 à 60 jours avant le jour du vote les listes de candidats déposées. Si la liste de candidats n'a pas été déposée conformément au § 21, si elle ne comporte pas les éléments en vertu du § 22 ou si elle comporte des données erronées, le Ministère de l'Intérieur invite, par écrit, le mandataire du parti politique, du mouvement politique ou la coalition au plus tard 58 jours avant le jour du vote, à corriger les défauts au plus tard 50 jours avant le jour du vote. Le mandataire dispose du même délai pour éliminer les vices constatés sur la liste de candidats, et cela même sans invitation de la part du Ministère de l'Intérieur.

(2) Si la liste de candidats comporte le nom d'un citoyen d'un autre Etat membre, le Ministère de l'Intérieur envoie la déclaration jointe par ce candidat à la liste de candidats à la centrale de communication de l'Etat membre d'origine pour qu'elle puisse vérifier l'information que le candidat n'avait pas été déchu du droit d'éligibilité.

(3) Si le parti politique, le mouvement politique ou la coalition ne rectifie pas, dans le délai fixé, les défauts concernant uniquement le candidat, le Ministère de l'Intérieur décide, au plus tard 48 jours avant le jour du vote, de rayer

- a) le candidat figurant sur la liste de candidats, si la déclaration n'est pas jointe selon le § 22 alinéa 2 et 3 ou si cette déclaration est fautive ou incomplète,
- b) le candidat inscrit sur plusieurs listes de candidats, et cela sur la liste de candidats à laquelle il n'a pas joint la déclaration selon le § 22 alinéa 2 et 3; si le candidat a signé la déclaration sur plusieurs listes de candidats, le Ministère de l'Intérieur procède à sa radiation de toutes les listes de candidats,
- c) le candidat qui ne présente pas le document certifiant sa nationalité selon le § 22 alinéa 2,
- d) les candidats inscrits sur les listes de candidats en dépassant le nombre maximum fixé selon le § 22 alinéa 4,
- e) le candidat dont les coordonnées selon le § 22 alinéa 1 lettre b) et e) font défaut, le cas échéant, si les coordonnées sont erronées ou incomplètes,
- f) le candidat qui est inscrit sur plusieurs listes de candidats de plusieurs Etats membres ou
- g) le candidat qui ne satisfait pas aux conditions d'éligibilité selon le § 6 alinéa 1.

(4) Le Ministère de l'Intérieur, dans le délai de 48 jours au plus tard avant le jour des élections, décide de rayer le candidat qui est citoyen d'un autre Etat mem-

bre s'il obtient l'information de la part de la centrale de communication de l'Etat membre d'origine que le candidat avait été déchu du droit d'éligibilité.

(5) Le Ministère de l'Intérieur décide, au plus tard 48 jours avant le jour du vote,

- a) de l'enregistrement de la liste de candidats remplissant les conditions, prévues par la présente loi ou
- b) du rejet de la liste de candidats, si elle n'est pas été déposée conformément au § 21 ou ne comporte pas les éléments selon le § 22 et le redressement ne peut pas être obtenu par la procédure prévue dans les alinéas 1 et 3.

(6) Le Ministère de l'Intérieur dresse sans tarder la décision rendue concernant l'enregistrement, concernant le refus de la liste de candidats ou concernant la décision de rayer un candidat de la liste de candidats et l'envoi à celui qui a le droit de faire appel contre la décision auprès d'un tribunal (§ 56); simultanément, il publie la décision de la façon qui permet un accès à distance, l'affiche sur le panneau d'affichage officiel du Ministère de l'Intérieur dans le bâtiment abritant le siège de la Commission nationale de recensement et y indique la date d'affichage. La décision est réputée notifiée le troisième jour à compter de la date de son affichage.

(7) La décision rendue concernant l'enregistrement, le refus de la liste de candidats ou la décision de rayer le candidat de la liste de candidats doit comporter l'arrêt, la motivation et l'instruction sur les voies de recours. L'arrêt comporte la décision concernant l'affaire, avec la précision de la réglementation, en vertu de laquelle la décision a été prise. La motivation fait mention des faits qui ont été à l'origine de la décision. La motivation n'est pas à mentionner en cas de la décision concernant l'exécution de l'enregistrement. L'exemplaire écrit de la décision comporte la précision sur l'autorité qui a délivré la décision et la date de la décision. La décision doit comporter le cachet officiel et la signature avec le prénom, le nom de famille et la fonction de l'employé du Ministère de l'Intérieur.

(8) La liste de tous les partis politiques, de tous les mouvements politiques et de toutes les coalitions qui ont déposé une liste de candidats est remise par le Ministère de l'Intérieur à la Commission nationale de recensement qui tire au sort, au plus tard 45 jours avant la date des élections, les numéros à mettre sur les bulletins de vote pour les élections au Parlement européen. Le résultat du tirage au sort sera communiqué par le président de la Commission nationale de recensement aux partis politiques, aux mouvements politiques et aux coalitions. Le résultat du tirage au sort sera ensuite publié par le Ministère de l'Intérieur de la manière qui permet un accès à distance.

(9) Suivant la décision rendue par tribunal en vertu d'une réglementation spéciale,¹³⁾ le Ministère de l'Intérieur procède à l'enregistrement de la liste de candidats également après l'expiration du délai fixé dans

¹³⁾ Loi n°150/2002 JO., Code de procédures administratives.

l'alinéa 5, mais au plus tard 20 jours avant le jour des élections. Cet enregistrement ne peut plus faire l'objet d'un recours en nullité devant un tribunal.

(10) L'enregistrement est une condition pour l'impression des bulletins de vote.

(11) Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition, dont la liste de candidats n'a pas été enregistrée même suivant la décision judiciaire en vertu d'une réglementation spéciale,¹³⁾ se verra restituer par le Ministère de l'Intérieur la contribution déposée. Si un autre montant est déposé sur le compte spécial, ouvert par le Ministère de l'Intérieur, à la place de la contribution, le Ministère de l'Intérieur le restituera au déposant sans tarder.

§ 24

Retrait et révocation de la candidature

(1) Le candidat peut retirer sa candidature par une déclaration écrite notifiée 48 heures avant le début des élections. De la même façon, le mandataire d'un parti politique, d'un mouvement politique ou d'une coalition peut révoquer sa candidature. Ces déclarations ne peuvent plus être révoquées.

(2) Si la déclaration sur le retrait de la candidature ou sur sa révocation intervient avant l'enregistrement d'une liste de candidats, le candidat ne sera pas inscrit sur le bulletin de vote et le Ministère de l'Intérieur changera l'ordre des candidats sur la liste de candidats en décalant la ligne numérique.

(3) Si la déclaration sur le retrait de la candidature ou de sa révocation a été faite après l'enregistrement de la liste de candidats, les données relatives au candidat demeurent sur la liste de candidats, mais lors du dépouillement du résultat du scrutin au Parlement européen, on ne tient pas compte des suffrages préférentiels en sa faveur. Le Ministère de l'Intérieur procède, par l'intermédiaire des conseils régionaux, à la publication de la déclaration dans tous les bureaux de vote, pour autant qu'il la reçoit 48 heures avant le début des élections.

(4) Si le Ministère de l'Intérieur obtient – postérieurement à l'enregistrement de la liste de candidats seulement – de la part de la centrale de communication d'un autre Etat membre l'information selon laquelle le candidat qui est citoyen de cet Etat membre avait été déchu du droit d'éligibilité, les données relatives au candidat restent maintenues sur la liste de candidats, mais lors du dépouillement du résultat du scrutin, les suffrages préférentiels en faveur de ce candidat ne sont pas pris en compte. Par l'intermédiaire des conseils régionaux, le Ministère de l'Intérieur assure la publication de l'information que le candidat avait été déchu du droit d'éligibilité dans tous les bureaux de vote, pour autant qu'il la reçoit 48 heures avant le début des élections.

§ 25

Si un parti politique ou un mouvement politique est supprimé ou son activité est suspendue dans la pé-

riode qui est postérieure à l'enregistrement de la liste de candidats, ce parti politique ou ce mouvement politique et ses candidats ne sont pas pris en compte lors de la répartition des mandats.

§ 26

Bulletins de vote

(1) Après l'enregistrement des listes de candidats, le Ministère de l'Intérieur procède à l'impression des bulletins de vote. Le bulletin de vote est imprimé individuellement pour chaque parti politique, chaque mouvement politique et chaque coalition.

(2) Chaque bulletin de vote doit comporter le numéro, tiré au sort en vertu du § 23 alinéa 8, le nom non abrégé du parti politique, du mouvement politique et de la coalition, le prénom, le nom de famille, la nationalité, l'âge et la profession, la commune de la résidence de séjour permanent, ou s'il s'agit du citoyen d'un autre Etat membre, la commune de séjour des candidats, leur ordre indiqué en chiffres arabes et l'appartenance à un parti politique ou à un mouvement politique ou la mention que le candidat est sans appartenance politique. Pour la coalition, il faut mentionner quels sont les partis ou les mouvements politiques qui la composent et pour le candidat, indiquer lequel des partis ou des mouvements politiques l'a proposé comme candidat. L'exactitude des données sur le bulletin de vote peut être vérifiée préalablement à son impression par le mandataire du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition dans le délai de 2 jours ouvrables après l'appel du Ministère de l'Intérieur qui est affiché sur le panneau d'affichage officiel du Ministère de l'Intérieur dans le bâtiment abritant le siège de la Commission nationale de recensement.

(3) Les bulletins de vote doivent être imprimés en caractères identiques et en dimensions identiques, sur le papier de la même couleur, de la même qualité et aux dimensions identiques, et uniquement au recto. Les bulletins de vote portent l'empreinte du cachet du Ministère de l'Intérieur.

(4) Les bulletins de vote sont envoyés par le Ministère de l'Intérieur par l'intermédiaire des conseils régionaux aux maires qui prennent en charge la distribution des bulletins de vote à tous les électeurs, au plus tard 3 jours avant la date des élections, et le jour du vote à toutes les commissions locales de recensement. L'électeur qui vote par l'intermédiaire de la carte électorale (§ 30), reçoit les bulletins de vote dans le bureau de vote.

(5) En cas de fautes d'impression manifestes sur les bulletins de vote, on ne procède pas à leur réimpression; le Ministère de l'Intérieur prévoit, par l'intermédiaire des conseils régionaux, l'affichage de l'information annonçant ces fautes en langue tchèque et en langues de travail de l'Union européenne dans tous les bureaux de vote en indiquant la donnée exacte.

TITRE IV
LISTE ÉLECTORALE POUR LES
ÉLECTIONS AU PARLEMENT EUROPÉEN

§ 27

La liste électorale pour les élections au Parlement européen est tenue par la municipalité de manière autonome pour chaque élection au Parlement européen.

§ 28

Etablissement de la liste électorale pour les élections au Parlement européen

(1) La liste électorale pour les élections au Parlement européen est dressée par la municipalité en y inscrivant, au plus tard 40 jours avant la date d'élection,

- a) les données de la liste électorale permanente, tenue en vertu d'une réglementation spéciale,¹⁴⁾
- b) les données concernant les citoyens des autres Etats membres de l'avenant de la liste électorale permanente, tenue en vertu d'une réglementation spéciale,¹⁴⁾ à la suite d'une requête d'un tel électeur (§ 29 alinéa 3),
- c) les données sur les électeurs qui demandent une inscription sur la liste pour les élections au Parlement européen en vertu de la présente loi (§ 29 alinéas 1 et 2),
- d) les coordonnées concernant les citoyens de la République tchèque qui ont le séjour permanent dans son périmètre administratif et qui, selon les coordonnées dans le registre des habitants, seront âgés de 18 ans révolus au deuxième jour des élections au Parlement européen.
- e) les coordonnées concernant les citoyens des autres Etats membres à propos desquels se trouve dans le registre, en vertu d'une autre réglementation légale, une mention relative à l'inscription sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen.

(2) La municipalité inscrit également sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen, au plus tard 20 jours avant la date d'élection, les électeurs qui n'ont pas – dans le périmètre administratif de cette municipalité – le séjour permanent ou le séjour temporaire sur le territoire de la République tchèque, mais qui, dans son périmètre

- a) exercent le service militaire ou le service civil,
- b) se trouvent à l'hôpital, à la maternité, au sanatorium, à l'institut de l'assistance sociale ou dans un autre institut ou établissement similaires ou
- c) qui sont à la cellule policière, dans un lieu de garde à vue ou dans un établissement carcéral,¹⁵⁾ et qui ont été signalés à la municipalité par le chef ou le gérant de l'établissement respectif; en même

temps, ce dernier informe la municipalité où l'électeur concerné est enregistré sur la liste électorale permanente, à propos de cette inscription.

(3) Au plus tard 15 jours avant le jour du vote, on procède à la radiation de la liste électorale pour les élections au Parlement européen, dressée selon les alinéas 1 et 2, des électeurs

- a) qui ont demandé une inscription sur une liste électorale spéciale auprès de l'ambassade (§ 11),
- b) ont été inscrits sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen par une autre municipalité selon l'alinéa 2.

(4) Au plus tard à la clôture de la liste électorale pour les élections au Parlement européen, la municipalité procède à la radiation des électeurs qui

- a) ont manifesté la volonté de voter au Parlement européen dans un autre Etat membre, et cela, sur la base de la communication du Ministère de l'Intérieur,
- b) ont demandé la délivrance d'une carte électorale (§ 30),
- c) ont été inscrits sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen en vertu de l'alinéa 1 lettre b), mais ils n'ont pas demandé 40 jours avant le jour du vote au plus tard qu'ils soient inscrits sur cette liste,
- d) sont décédés, ou
- e) suivant l'inscription à la liste électorale pour les élections au Parlement européen en vertu de l'alinéa 1 lettre a), ont été inscrits comme ayant séjour permanent sur le territoire d'une autre commune en République tchèque; suivant la demande de l'électeur, la municipalité lui délivre une attestation témoignant de sa radiation de la liste électorale pour les élections au Parlement européen.

(5) A la clôture de la liste électorale pour les élections au Parlement européen au plus tard, la municipalité inscrit l'électeur qui justifie qu'il a été radié de la liste électorale pour les élections au Parlement européen en vertu de l'alinéa 4 lettre e).

§ 29

Demande d'inscription sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen

(1) Le citoyen d'un autre Etat membre qui a le droit de vote selon le § 5 et qui n'est pas inscrit sur l'avenant de la liste électorale permanente en vertu d'une réglementation spéciale,¹⁴⁾ manifeste sa volonté de voter au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque en déposant auprès de la municipalité dans le périmètre administratif dans lequel il est enregistré pour son séjour permanent ou son séjour temporaire sur le territoire de la République tchèque,

¹⁴⁾ Loi n°491/2001 JO., modifiée par la loi n°230/2002 JO. et la loi n°309/2002 JO.

¹⁵⁾ § 4 de la loi n°293/1993 JO., sur la détention provisoire. § 5 de la loi n°169/1999 JO., sur l'application de la peine de privation de liberté et sur la modification de certaines lois correspondantes.

au plus tard 40 jours avant le jour du vote, la demande d'inscription sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen.

(2) Il joint à la demande, visée à l'alinéa 1, une déclaration sur l'honneur, où il indique sa nationalité, son lieu de séjour, l'adresse de la circonscription électorale nationale où il a été inscrit au registre électoral en dernier lieu pour les élections au Parlement européen et son intention de voter au Parlement européen uniquement sur le territoire de la République tchèque. Lorsqu'il dépose la demande en vertu de l'alinéa 1, le citoyen d'un autre Etat membre justifie son identité par la carte d'identité valable.

(3) Le citoyen d'un autre Etat membre inscrit à l'avenant de la liste électorale permanente en vertu d'une réglementation spéciale,¹⁴⁾ manifeste sa volonté de voter dans les élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque en déposant, au plus tard 40 jours avant le jour du vote, auprès de la municipalité où il est enregistré sur l'avenant de la liste permanente¹⁴⁾, une demande de transférer ses données de l'avenant de la liste permanente¹⁴⁾ à la liste électorale pour les élections au Parlement européen. Il joint à sa demande une déclaration sur l'honneur en vertu de l'alinéa 2. Lorsqu'il dépose la demande, le citoyen d'un autre Etat membre justifie son identité par la carte d'identité valable.

(4) La municipalité, à laquelle le requérant demande d'être inscrit sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen, l'informe 15 jours avant le jour du vote au plus tard, sur la suite qui a été donnée à sa demande.

§ 30

Carte électorale

(1) La carte électorale est délivrée

- a) par la municipalité à l'électeur inscrit sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen auprès de cette municipalité et qui ne pourra pas ou n'envisage pas de voter dans la circonscription électorale, pour laquelle cette liste a été dressée,
- b) par l'ambassade à l'électeur qui est le citoyen de la République tchèque, il a son domicile dans son périmètre territorial et il est inscrit sur la liste électorale spéciale, dressée par cette ambassade.

(2) L'électeur peut demander qu'on lui délivre la carte électorale à partir du jour de la proclamation des élections, et il le fait soit personnellement, jusqu'au moment de la clôture de la liste électorale pour les élections au Parlement européen ou la clôture de la liste électorale spéciale tenue par l'ambassade, ou par une lettre devant être reçue par la municipalité ou par l'ambassade 7 jours au plus tard avant le jour des élections; cette demande doit être sur papier, avec la signature de l'électeur officiellement certifiée, le cas échéant

en ligne, envoyée par l'intermédiaire de la boîte à données; un procès-verbal officiel est dressé dans le cas de la demande personnellement déposée. La municipalité ou l'ambassade remet au plus tôt 15 jours avant le jour du vote la carte électorale, personnellement, à l'électeur ou à la personne qui aura la procuration avec la signature certifiée de l'électeur demandant qu'on lui délivre la carte électorale ou l'envoi à l'électeur. La municipalité ou l'ambassade ne délivrera pas la carte électorale si elle reçoit de la part du Ministère de l'Intérieur la note que l'électeur a demandé d'être inscrit sur la liste électorale dans un autre Etat membre.

(3) La carte électorale autorise l'électeur, au cours des jours d'élections au Parlement européen, à voter dans n'importe quelle circonscription électorale du territoire de la République tchèque.

§ 31

La municipalité procède à la clôture de la liste électorale pour les élections au Parlement européen 2 jours avant le jour du vote et transmet ses copies comportant la radiation motivée d'électeurs (ci-après dénommé „extrait de la liste pour les élections au Parlement européen“) aux commissions locales de recensement.

TITRE V

VOTE

§ 32

Information à l'intention des électeurs

(1) L'information sur les modalités de vote dans les élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque est publiée par le Ministère de l'Intérieur 80 jours avant le jour du vote de la façon permettant un accès à distance¹¹⁾ en langue tchèque et en langues de travail de l'Union européenne.

(2) Le maire publie, au plus tard 15 jours avant le jour du vote, de façon qui est habituelle à l'endroit concerné, l'information sur la date et le lieu de la tenue des élections dans la commune. Si l'on a constitué plusieurs circonscriptions électorales sur le territoire de la commune, il indique quelles parties de la commune relèvent de quelles circonscriptions électorales, et ensuite publie cette information sur le territoire relevant de chacune de ces circonscriptions. Dans cette annonce, le maire indique simultanément l'adresse des bureaux de vote.

(3) Dans l'annonce selon l'alinéa 2, le maire signale également l'obligation pour l'électeur d'établir son identité et sa nationalité avant le vote et indique d'autres données nécessaires pour un déroulement du scrutin sans entraves.

(4) Dans la commune, dans laquelle on établit un comité pour les minorités nationales en vertu d'une réglementation spéciale,¹⁶⁾ l'annonce selon les alinéas

¹⁶⁾ § 117 alinéa 3 de la loi n°128/2000 JO., modifiée par la loi n°273/2001 JO.

2 et 3 est publiée également dans la langue de la minorité nationale respective.

(5) Les citoyens de la République tchèque à l'étranger sont informés sur les élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque par les ambassades diplomatiques selon le § 11.

(6) Les informations sur les principes fondamentaux des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque, présentées dans toutes les langues des Etats membres de l'Union européenne, seront fournies aux électeurs, sur demande, par tout conseil régional et par toute municipalité.

§ 33

Bureau de vote

(1) L'édifice abritant un bureau de vote est garni du drapeau national de la République tchèque et du drapeau de l'Union européenne et un grand emblème national est installé dans le bureau de vote.

(2) Le bureau de vote doit être équipé pour chaque circonscription électorale de l'urne, de l'urne transportable, d'un nombre suffisant de bulletins de vote, des enveloppes vides avec le cachet officiel (ci-après dénommée „enveloppe officielle“), du matériel pour écrire, des extraits de la liste pour les élections au Parlement européen et de la présente loi en langues de travail de l'Union européenne que les électeurs peuvent consulter sur demande. Si les élections au Parlement européen ont lieu en même temps que d'autres élections, l'équipement du bureau de vote doit en tenir compte (§ 64).

(3) Dans les bureaux de vote, il y a des isolements séparés pour garantir le scrutin secret. Le nombre d'isolements est fixé par le maire en tenant compte du nombre d'électeurs par circonscription électorale.

(4) Doivent être visiblement affichés, dans les bureaux de vote, les bulletins de vote marqués „modèle“, les déclarations de retrait de la candidature, les déclarations des révocations des candidats, ou l'information que le candidat qui est citoyen d'un autre Etat membre a été déchu, dans son Etat membre d'origine, du droit d'éligibilité, tant qu'elles sont parvenues 48 heures au plus tard avant le début des élections, et cela en langue tchèque et en langues de travail de l'Union européenne, et les informations sur les principes fondamentaux des élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque dans toutes les langues des Etats membres de l'Union européenne.

(5) Les enveloppes officielles doivent être opaques, toutes de la même taille, ayant la même qualité et la même couleur du papier. Si les élections au Parlement européen ont lieu en même temps que les autres élections, l'enveloppe officielle pour les élections au Parlement européen doit avoir une couleur différente

de celle de l'enveloppe officielle pour les autres élections; de même pour les bulletins de vote.

§ 34

Ouverture du vote

(1) Avant l'ouverture du vote, le président de la commission locale de recensement vérifie si le bureau de vote est équipé conformément au § 33 et si l'urne et l'urne transportable sont vides; il met ensuite le scellé sur ces urnes en présence des autres membres de la commission locale de recensement.

(2) Après la vérification selon l'alinéa 1, le président de la commission locale de recensement déclare le vote ouvert.

§ 35

Ordre dans le bureau de vote et dans son voisinage immédiat

C'est le président de la commission locale de recensement qui est responsable de l'ordre dans le bureau de vote et dans son voisinage immédiat. Les consignes qu'il donne pour maintenir l'ordre et le déroulement du vote en dignité sont à respecter par toutes les personnes présentes.

§ 36

Principes du vote

(1) L'électeur vote en personne, la représentation n'étant pas admise.

(2) Les électeurs se présentent devant la commission locale de recensement dans l'ordre dans lequel ils sont entrés dans le bureau de vote.

(3) Après l'entrée dans le bureau de vote, l'électeur établit son identité et la nationalité de la République tchèque par un passeport valide de voyages, diplomatique ou de fonction de la République tchèque ou par un document de voyage¹⁷⁾ (ci-après dénommé le „passeport“) ou par une carte d'identité valide.¹⁸⁾ L'électeur qui est citoyen d'un autre Etat membre établit, à son entrée au bureau de vote, son identité et la nationalité d'un autre Etat membre. Après l'enregistrement dans l'extrait de la liste pour les élections au Parlement européen, l'électeur reçoit de la commission locale de recensement une enveloppe officielle vide. Sur demande de l'électeur, la commission locale de recensement lui délivre de nouveaux bulletins à la place des bulletins manquants, raturés ou marqués différemment.

(4) Si l'électeur n'établit pas son identité et sa nationalité de la République tchèque ou d'un autre Etat membre, il ne sera pas autorisé à voter.

(5) L'électeur qui n'est pas inscrit sur l'extrait de

¹⁷⁾ § 5 alinéa 1 lettre a) jusqu'à d) de la loi n°329/1999 JO., sur les documents de voyage et sur la modification de la loi n°283/1991 JO., sur la Police de la République tchèque, modifiée par les règlements en vigueur (loi sur les documents de voyage).

¹⁸⁾ Loi n°328/1999 JO., sur les cartes d'identité, modifiée par la loi n°491/2001 JO. et la loi n°320/2002 JO.

la liste pour les élections au Parlement européen, ne sera pas autorisé à voter par la commission locale de recensement. Ceci ne s'applique pas si l'électeur vote moyennant sa carte électorale ou s'il produit l'attestation en vertu du § 28 alinéa 4 lettre e) ou l'attestation qu'il a été radié de la liste électorale spéciale tenue par l'ambassade et fait preuve de son droit de voter dans la circonscription électorale.

(6) L'électeur qui s'est présenté au bureau de vote avec la carte électorale, est tenu de remettre, après avoir établi son identité et sa nationalité selon l'alinéa 3 première et deuxième phrases, cette carte à la commission locale de recensement qui l'annexera à l'extrait de la liste pour les élections au Parlement européen et complètera cet extrait en y inscrivant ledit électeur.

(7) Nul n'est autorisé à se trouver ensemble avec l'électeur dans l'isoloir, même pas membre de la commission locale de recensement. La personne dont le handicap physique ou l'incapacité de lire ou écrire empêchent de marquer le bulletin de vote, est autorisée à se faire assister dans l'isoloir par un autre électeur, sauf membre de la commission locale de recensement, procédant au marquage du bulletin de vote à sa place, conformément à ses instructions, et l'introduisant dans l'enveloppe officielle.

(8) Pour des raisons graves, notamment de santé, l'électeur peut demander à la municipalité et, au cours des jours de vote, à la commission locale de recensement, de pouvoir voter en dehors du bureau de vote, et cela, uniquement dans le périmètre territorial de la circonscription électorale, pour laquelle la commission locale de recensement a été constituée. Dans un tel cas, la commission locale de recensement envoie chez l'électeur ses deux membres avec l'urne transportable, l'enveloppe officielle, les bulletins de vote et l'extrait de la liste pour les élections au Parlement européen. Les membres de la commission de recensement procèdent de sorte que les modalités du vote secret soient respectées.

§ 37

Modalités de vote

(1) Après avoir obtenu l'enveloppe officielle, le cas échéant les bulletins de vote, l'électeur se rend dans l'isoloir et met un bulletin de vote dans l'enveloppe. Il peut marquer d'un rond le numéro d'ordre au maximum de 2 candidats indiqués sur le même bulletin de vote pour exprimer sa préférence. D'autres modifications du bulletin de vote n'ont aucun effet sur l'évaluation du bulletin de vote.

(2) Pour voter, l'électeur quitte l'isoloir et met l'enveloppe officielle avec le bulletin de vote dans l'urne. Un autre électeur, mais pas le membre de la commission locale de recensement, est autorisé à mettre l'enveloppe avec le bulletin de vote dans l'urne à la place de l'électeur qui n'en est pas capable.

(3) L'électeur qui ne s'est pas rendu dans l'isoloir, n'est pas autorisé par la commission locale de recensement à procéder au vote.

§ 38

Suspension du vote

(1) Si les circonstances empêchent d'ouvrir, de poursuivre ou de clôturer le vote, la commission locale de recensement a le droit de reporter l'ouverture du vote à une heure ultérieure ou de suspendre le vote ou de prolonger la durée du vote, mais au maximum d'une heure. La commission locale de recensement en informe les électeurs, la municipalité et le conseil régional respectif en procédant de façon qui est habituelle sur le lieu.

(2) Si le vote est suspendu, la commission locale de recensement dépose à l'endroit sûr la documentation électorale, met le scellé sur l'urne et l'urne transportable de sorte qu'il soit impossible d'y mettre les enveloppes officielles et de les en retirer. A la réouverture du vote, le président de la commission locale de recensement, en présence des membres de la commission locale de recensement, vérifie l'intégrité du scellé et l'enlève.

(3) Si l'ouverture du vote est reportée, le vote est suspendu ou prolongé, la commission locale de recensement doit indiquer ce fait au procès-verbal sur le déroulement et le résultat du vote avec les motifs du report d'ouverture, de la suspension ou du prolongement du vote.

(4) Après la fin du premier jour du vote, la commission locale de recensement procède selon l'alinéa 2.

§ 39

Contrôle du vote et du recensement des suffrages

(1) Le Ministère de l'Intérieur et le conseil régional disposent du droit d'effectuer le contrôle au cours du vote et lors du recensement des suffrages. Un procès-verbal est dressé sur le contrôle en étant intégré dans la documentation électorale.

(2) Les consignes du Ministère de l'Intérieur et du conseil régional, à l'exception des consignes visant au dépouillement des résultats du vote, sont obligatoires pour la commission locale de recensement. Les petites insuffisances relevées sont éliminées immédiatement sur place par le président de la commission locale de recensement. En cas des insuffisances graves, le Ministère de l'Intérieur ou le conseil régional passent une consigne pour leur élimination à la commission locale de recensement qui agit selon le § 38.

§ 40

Clôture du vote

Dès que la période fixée pour la clôture du vote est révolue, le bureau de vote est fermé, mais avant sa fermeture, tous les électeurs se trouvant dans le bureau de vote ou se trouvant devant le bureau de vote se voient proposés de pouvoir procéder au vote; ensuite, le président de la commission locale de recensement déclare le vote clos.

TITRE VI
DEPOUILLEMENT DES RESULTATS DU VOTE

§ 41

Sont autorisés à être présents dans la salle, où la commission locale de recensement procède au dénombrement des suffrages, les salariés de l'Office statistique tchèque, habilités selon le § 12 alinéa 2 lettre d), les salariés de la région affectés au conseil régional et ayant l'autorisation en vertu de la réglementation spéciale,⁶⁾ les membres de la Commission nationale de recensement et de son secrétariat ainsi que les personnes, qui ont obtenu l'autorisation de la Commission nationale de recensement.

§ 42

**Dénombrement des suffrages
par la commission locale de recensement**

(1) A l'issue du vote en vertu du § 40 le président de la commission locale de recensement fait mettre le scellé sur les bulletins de vote non utilisés restants, à l'exception des bulletins de vote destinés au recensement des suffrages préférentiels, et sur les enveloppes officielles; ensuite, il fait ouvrir l'urne électorale et si la commission locale de recensement a utilisé sur demande expresse des électeurs individuels l'urne transportable, on procède également à l'ouverture de cette dernière.

(2) La commission locale de recensement sort les enveloppes avec les bulletins de votes des urnes électorales et mélange le contenu des urnes. Les enveloppes autres que les enveloppes officielles sont éliminées par la commission locale de recensement. Elle élimine également les bulletins de vote qui ont été trouvés dans l'urne électorale et dans l'urne transportable sans enveloppe officielle. La commission locale de recensement recense les enveloppes officielles et compare leur nombre avec les enregistrements sur les extraits de la liste pour les élections du Parlement européen.

(3) Après avoir sorti les bulletins de vote des enveloppes officielles, la commission locale de recensement trie les bulletins de vote et procède au dénombrement des bulletins de vote remis au profit de différents partis politiques, de mouvements politiques et de coalitions en éliminant les bulletins de vote nuls. Elle procède ensuite au dénombrement des suffrages préférentiels au profit des candidats individuels.

(4) Tout membre de la commission locale de recensement a le droit d'examiner les bulletins de vote. Le président de la commission locale de recensement vérifie l'exactitude du dénombrement des suffrages.

§ 43

Evaluation des bulletins de vote

(1) Sont comptés au profit d'un parti politique, d'un mouvement politique ou d'une coalition également les bulletins de vote où les prénoms ou les noms de famille des candidats sont rayés, modifiés ou complétés. Ce genre de modifications n'est pas pris en

compte. Dans le cas où l'électeur a marqué sur le bulletin de vote sa préférence pour plus de 2 candidats, ce bulletin de vote est compté au profit du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition; aucun des suffrages préférentiels n'est toutefois pris en compte.

(2) On considère comme nul le bulletin de vote qui ne se trouve pas sur l'imprimé réglementaire, qui est déchiré ou qui n'est pas mis dans l'enveloppe officielle. Par contre, le fait que le bulletin de vote est abîmé ou plié n'a pas d'incidence sur sa validité, pour autant que les données nécessaires en sont lisibles. Le vote de l'électeur est nul, si l'enveloppe officielle comporte plusieurs bulletins de vote. Lorsque les élections au Parlement européen sont organisées au même moment que d'autres élections, le bulletin de vote, mis dans l'urne électorale pour un autre type d'élection, est nul (§ 64).

(3) La validité du bulletin de vote est confirmée par la commission locale de recensement.

§ 44

**Procès-verbal du déroulement et du résultat
du vote dans la circonscription électorale**

(1) La commission locale de recensement dresse en deux copies identiques un procès-verbal du déroulement et du résultat du vote. Le procès-verbal est signé par les membres de la commission locale de recensement; si l'un des membres refuse de signer, les motifs de son refus sont indiqués dans l'annexe indépendante du procès-verbal.

(2) Le procès-verbal de la commission locale de recensement du déroulement et du résultat du scrutin comporte

- a) indication du temps de l'ouverture et de la clôture du vote, le cas échéant, de son report, de sa suspension ou de son prolongement avec motivation,
- b) nombre total des personnes dans la circonscription électorale, inscrites sur l'extrait de la liste pour les élections au Parlement européen,
- c) nombre d'électeurs, auxquels on a remis les enveloppes officielles,
- d) nombre d'enveloppes officielles rendues,
- e) nombre des suffrages valides au profit de chaque parti politique, chaque mouvement politique ou chaque coalition et nombre des suffrages au total,
- f) nombre de votes préférentiels valides pour les candidats individuels,
- g) dans une annexe indépendante jointe au procès-verbal, contenu sommaire des annonces et des plaintes adressées à la commission locale de recensement et décisions rendues par la commission, accompagnées d'une brève motivation.

(3) Pour indiquer les données selon l'alinéa 2 lettre f), la commission locale de recensement utilisera le nombre nécessaire des bulletins de vote non utilisés, marqués explicitement à cet effet par le président de la commission locale de recensement en présence de tous les membres de la commission locale de recense-

ment, après la clôture du vote, comme bulletins de vote auxiliaires pour le recensement des suffrages préférentiels.

(4) Si la commission locale de recensement a recours à un ordinateur pour dresser le procès-verbal du déroulement et du résultat du scrutin, le cas échéant, également pour saisir les données sur un support technique, elle utilisera le logiciel offert par l'Office statistique tchèque.

§ 45

Remise du procès-verbal du déroulement et du résultat du vote à l'Office statistique tchèque

(1) Après la signature du procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du scrutin, le président de la commission locale de recensement ou un membre désigné de la commission locale de recensement remet, dans les plus brefs délais, une copie identique du procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du vote, le cas échéant également le résultat du vote, sur un support technique, à l'Office statistique tchèque, à son service établi auprès de la municipalité déléguée.

(2) Si les fautes sont relevées dans le procès-verbal relatif au déroulement et aux résultats du vote, elles seront rectifiées sur place, en collaboration avec le président ou le membre désigné de la commission locale de recensement, à condition que ces derniers sont autorisés à rectifier les fautes dans le procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du vote; si le président ou le membre désigné de la commission locale de recensement ne sont pas autorisés à rectifier ces fautes ou s'il s'agit des fautes dont la rectification n'est possible qu'avec le matériel déposé dans le bureau de vote, le procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du vote sera refusé et on fixera le délai pour éliminer les fautes et pour remettre un nouveau procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du vote.

(3) Après la réception du procès-verbal relatif au déroulement et au résultat du vote en vue de son traitement ultérieur, le président de la commission locale de recensement ou le membre désigné de la commission locale de recensement obtiendra un document écrit sous forme d'un état informatique, attestant que le résultat du vote dans la circonscription électorale a été reçu sans faute pour son traitement ultérieur. L'Office statistique tchèque donne, en même temps, la consigne, selon laquelle la commission locale de recensement peut procéder à la clôture de sa réunion. Les dispositions du § 50 n'en sont pas affectées.

(4) Si la commission locale de recensement, malgré l'appel qui lui est lancé par l'Office statistique tchèque, ne remplit pas les obligations selon l'alinéa 1 dans le délai de 24 heures une fois le vote clôturé en vertu du § 40, le cas échéant, dans le délai fixé selon l'alinéa 2, le résultat global du scrutin peut être traité sans cette circonscription électorale. Après l'expiration de ce délai, on ne tient plus compte du résultat du vote de cette circonscription électorale.

(5) La commission locale de recensement met le scellé sur la copie identique du procès-verbal relatif au

déroulement et au résultat du vote, sur les cartes électorales rendues, sur les bulletins de votes et les enveloppes officielles remis, sur l'extrait de la liste pour les élections au Parlement européen, sur le document de la réception du résultat du vote pour le traitement ultérieur et éventuellement sur le procès-verbal du contrôle, effectué par le Ministère de l'Intérieur ou par la municipalité. La commission locale de recensement dépose les documents mentionnés ensemble avec la documentation électorale auprès de la municipalité.

§ 46

annulé

§ 47

Admission au scrutin

(1) Sur la base des résultats du vote pour les circonscriptions électorales, récupérés auprès des municipalités déléguées en vertu du § 45, l'Office statistique tchèque établit le nombre total des suffrages valides pour tous les partis politiques, tous les mouvements politiques et toutes les coalitions.

(2) Est admis au scrutin tout parti politique, tout mouvement politique et toute coalition qui a obtenu au moins 5 % du nombre total des suffrages valides.

§ 48

Mode de scrutin

(1) Le nombre de suffrages valides pour chacun des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions qui ont été admis au scrutin, est successivement divisé par les chiffres 1, 2, 3 et ensuite toujours par un chiffre de 1 supérieur au chiffre précédent. On calcule le nombre de quotients correspondant au nombre de candidats sur le bulletin de vote, sans compter pourtant les candidats ayant retiré leur candidature ou ayant été révoqués après l'enregistrement de la liste de candidats en vertu du § 24, ainsi que les candidats qui sont citoyens d'un autre Etat membre et qui avaient été dans l'Etat membre d'origine déchus du droit d'éligibilité, sous réserve que le Ministère de l'Intérieur obtient l'information relative à la déchéance de leur droit d'éligibilité de la centrale de communication de l'autre Etat membre 48 heures au plus tard avant l'ouverture des élections. Les valeurs des quotients sont calculées et affichées à deux décimales arrondies au chiffre supérieur.

(2) Tous les quotients, calculés selon l'alinéa 1, sont classés de façon descendante par grandeur et on établit la liste du nombre de quotients correspondant au nombre de députés qu'on vote. En cas d'égalité de 2 ou de plusieurs quotients dans cette série, c'est le nombre de suffrages pour le parti politique, le mouvement politique ou la coalition qui est déterminant, et si même celui-ci est égal, l'ordre est tranché par le tirage au sort. Outre la valeur du quotient, on indique également la dénomination du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition qui a obtenu ce quotient.

(3) Pour chaque quotient figurant sur la liste selon l'alinéa 2, on attribue au parti politique, au mouvement politique et à la coalition 1 mandat.

(4) Au sein des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions, les mandats sont attribués selon l'alinéa 2 aux candidats, en procédant par l'ordre dans lequel ils figurent sur le bulletin de vote.

(5) Or, si un des candidats a obtenu le nombre de suffrages préférentiels représentant au moins 5 % du nombre total des suffrages valides exprimés en faveur de ce parti politique, de ce mouvement politique ou de cette coalition, le mandat est attribué de façon prioritaire à ce candidat.

(6) Si plusieurs candidats ont satisfait à la condition selon l'alinéa 5 et le parti politique, le mouvement politique ou la coalition a obtenu plusieurs mandats, ils sont attribués de façon prioritaire aux candidats qui ont satisfait à la condition selon l'alinéa 5, et cela, dans l'ordre successif, allant du nombre le plus élevé des suffrages préférentiels; en cas d'égalité du nombre des suffrages préférentiels, c'est l'ordre du candidat sur le bulletin de vote qui est déterminant. Aux candidats, qui n'ont pas satisfait à la condition selon l'alinéa 5, seront attribués les mandats dans l'ordre dans lequel ils sont indiqués sur le bulletin de vote.

(7) Les candidats non élus des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions qui ont gagné au moins 1 mandat, deviennent suppléants. Pour définir l'ordre des suppléants dans le cadre des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions, on procède de façon similaire selon les alinéas 4 et 6.

§ 49

Procès-verbal de la Commission nationale de recensement et proclamation des résultats des élections

(1) L'Office statistique tchèque, après avoir opéré le scrutin et une fois la période fixée pour la fermeture du dernier bureau de vote sur le territoire de l'Union européenne écoulee, transmet à la Commission nationale de recensement les résultats du vote. La Commission nationale de recensement approuve le procès-verbal relatif au résultat du vote transmis par l'Office statistique tchèque. Le procès-verbal est signé par les membres de la Commission nationale de recensement; si l'un des membres de cette commission refuse d'y apposer sa signature, les motifs de son refus sont mentionnés dans une annexe séparée jointe au procès-verbal.

(2) Le procès-verbal de la Commission nationale de recensement comporte:

- a) nombre total des personnes inscrites aux extraits de la liste pour les élections au Parlement européen,
- b) nombre total des électeurs auxquels on a délivré les enveloppes officielles,
- c) information concernant le nombre d'enveloppes officielles rendues,

d) nombre des suffrages valides pour chaque parti politique, chaque mouvement politique ou chaque coalition séparément,

e) prénoms et noms de famille des candidats qui ont été élus dans la répartition par partis politiques, par mouvements politiques ou par coalitions, et des candidats devenus suppléants, avec les données sur les résultats du vote préférentiel.

(3) La Commission nationale de recensement proclame et publie les résultats globaux des élections à l'issue de la signature du procès-verbal relatif au résultat des élections par l'intermédiaire de l'annonce publiée au Journal officiel.

§ 50

Cessation de l'activité de la commission locale de recensement

L'activité de la commission locale de recensement cesse le quinzième jour après la proclamation du résultat du vote au Parlement européen par la Commission nationale de recensement.

§ 51

Certificat d'élection

(1) La Commission nationale de recensement délivre dans le délai de 1 mois à compter de la publication des résultats du vote aux candidats élus députés au Parlement européen un certificat attestant qu'ils ont été élus.

(2) La Commission nationale de recensement délivre au candidat un certificat attestant son élection dans l'ordre prévu au § 48, dans le délai de 7 jours à compter de la date, à laquelle la décision juridictionnelle sur la nullité de l'élection du candidat a acquis l'autorité de la chose jugée.

TITRE VII

NAISSANCE ET CESSATION DU MANDAT, INCOMPATIBILITÉ DES FONCTIONS ET REMPLACEMENT PAR LES SUPPLÉANTS

§ 52

(1) Le mandat de député au Parlement européen naît au moment de l'ouverture de la première session du Parlement européen s'inscrivant dans la nouvelle législature de cinq ans du Parlement européen.

(2) Le mandat de député au Parlement européen cesse

- a) à la suite du décès,
- b) à la suite de la déchéance d'éligibilité selon le § 6,
- c) à la suite de la réception complémentaire d'une information fournie par l'Etat membre d'origine du candidat relative au fait que ce dernier a été déchu du droit d'éligibilité,
- d) par l'expiration de la période fixée pour l'exercice de la fonction,
- e) par la démission ou

f) par l'incompatibilité des fonctions (§ 53).

(3) La cessation du mandat est prononcée par la Commission nationale de recensement sous forme d'une résolution, adoptée au plus tard 30 jours à compter de la date de la cessation du mandat, lors d'une réunion convoquée à cet effet. La Commission nationale de recensement envoie, dans les plus brefs délais, cette résolution à celui qui bénéficie du droit d'opposabilité devant une juridiction (§ 57 alinéa 3). Cette résolution est simultanément affichée sur le panneau d'affichage officiel du Ministère de l'Intérieur dans le bâtiment abritant le siège de la Commission nationale de recensement et la publie de la manière qui permet un accès à distance. La résolution est considérée notifiée le troisième jour après son affichage.

§ 53

(1) La fonction de député au Parlement européen est incompatible

- a) avec la fonction de membre de la Commission des Communautés européennes,
- b) avec la fonction de juge, d'avocat général ou de secrétaire auprès de la Cour de Justice des Communautés européennes ou avec la fonction de juge ou de secrétaire du Tribunal de première instance,
- c) avec la fonction de membre de la Cour des comptes des Communautés européennes et avec la fonction de membre du Comité des directeurs de la Banque centrale européenne,
- d) avec la fonction de Médiateur des Communautés européennes,
- e) avec la fonction de membre du Comité économique et social des Communautés européennes et de la Communauté européenne de l'énergie atomique,
- f) avec la fonction de membre des comités ou d'autres organes constitués en vertu des Traités instituant la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique en vue de la gestion des fonds financiers des Communautés européennes,
- g) avec la fonction de membre des comités ou d'autres organes constitués en vertu des Traités instituant la Communauté économique européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique pour remplir les missions administratives permanentes directes,
- h) avec la fonction de membre du Conseil des gouverneurs, du Comité directeur ou ayant un contrat de travail avec la Banque européenne d'investissement ou,
- i) avec le statut de fonctionnaire en exercice de la fonction ou de salarié des organes des Communautés européennes ou des organes spécialisés, rattachés à eux, ou de la Banque centrale européenne.

(2) La fonction de député du Parlement européen est également incompatible

- a) avec la fonction de membre du gouvernement de la République tchèque,

b) avec l'office de président de la République tchèque,

c) avec la fonction de député à l'Assemblée des députés du Parlement de la République tchèque,

d) avec la fonction de sénateur du Sénat du Parlement de la République tchèque,

e) avec la fonction de magistrat de la République tchèque,

f) avec la fonction de procureur de la République tchèque,

g) avec la fonction de Médiateur de la République tchèque,

h) avec d'autres fonctions, prévues par la loi spéciale.

§ 54

Remplacement par les suppléants

(1) Dans le cas où le mandat devient vacant, on fait appel au suppléant de la liste de candidats du même parti politique, du même mouvement politique ou de la même coalition, et cela, dans l'ordre déterminé par les résultats du vote.

(2) Dans le cas où le suppléant du même parti politique, du même mouvement politique ou de la même coalition n'est pas disponible, le mandat reste vacant jusqu'à la fin de la législature.

(3) Dans le cas où un parti politique ou un mouvement politique est supprimé, le suppléant n'entre pas en fonction et le mandat reste vacant jusqu'à la fin de la législature. Lorsqu'il s'agit de la coalition, le suppléant proposé par le parti politique ou par le mouvement politique supprimés n'entre pas en fonction et le mandat est acquis par un autre suppléant d'un autre parti politique ou d'un autre mouvement politique, regroupés dans la coalition.

(4) Si l'activité d'un parti politique ou d'un mouvement politique ou d'un des partis politiques ou des mouvements politiques constituant la coalition est suspendue, le mandat demeure vacant durant la période de la suspension de l'activité et le suppléant n'entre pas en fonction.

(5) L'entrée du suppléant en fonction est prononcée par la Commission nationale de recensement dans le délai de 15 jours à compter de la date à laquelle a cessé le mandat d'un député au Parlement européen ou, dans le cas prévu à l'alinéa 4, dans le délai de 15 jours à compter de la date à laquelle on a renouvelé l'activité d'un parti ou d'un mouvement politique.¹²⁾ Si à la place de la reprise d'activité d'un parti politique ou d'un mouvement politique, on procède à sa suppression et si ce parti politique ou ce mouvement politique fait partie d'une coalition, la Commission nationale de recensement procède en vertu de l'alinéa 3.

(6) La Commission nationale de recensement remet au suppléant le certificat attestant qu'il est devenu député au Parlement européen et à partir de quelle date, et en informe, dans les plus brefs délais, le Parlement européen.

TITRE VIII
CONTENTIEUX

§ 55

Une juridiction peut être saisie en vertu d'une réglementation spéciale¹³), au plus tard 30 jours avant le jour du vote, des affaires concernant les fautes et les insuffisances, relevées sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen.

§ 56

La décision sur le refus d'une liste de candidats, une décision sur la radiation d'un candidat sur la liste de candidats ainsi qu'une décision sur l'enregistrement d'une liste de candidats peuvent être contestées devant un tribunal en vertu d'une réglementation spéciale¹³) par le parti politique, par le mouvement politique ou par la coalition, qui a déposé la liste de candidats et en cas de radiation, par le candidat, dans le délai de 2 jours à compter de la date de la notification de la décision.

§ 57

(1) En engageant une action en nullité de l'élection du candidat, tout électeur inscrit sur la liste électorale pour les élections au Parlement européen ou sur l'extrait qui en est tiré, et tout parti politique, tout mouvement politique ou toute coalition, dont la liste de candidats a été enregistrée pour les élections au Parlement européen sur le territoire de la République tchèque (ci-après seulement le „plaignant“), peut saisir le tribunal. Le recours doit être déposé, au plus tard, 10 jours après la proclamation des résultats du vote par la Commission nationale de recensement.

(2) L'action en nullité de l'élection du candidat peut être engagée par le plaignant, lorsqu'il estime que les dispositions de la présente loi ont été enfreintes de la façon qui a grossièrement influencé le résultat de l'élection de ce candidat.

(3) La résolution, par laquelle la Commission nationale de recensement a prononcé la cessation du mandat d'un député au Parlement européen, peut être contestée devant un tribunal en vertu de la réglementation spéciale¹³) par le député dont le mandat a ainsi cessé ou par le parti politique, le mouvement politique ou la coalition, sur la liste desquels ce député s'est porté candidat lors des élections au Parlement européen, dans le délai de 2 jours à compter de la date de la notification de la décision.

§ 58

(1) La procédure en vertu des § 56 et 57 relève de la compétence de la Cour suprême administrative de la République tchèque.

(2) Pour la procédure concernant la saisine du tribunal dans le domaine de la liste électorale, de l'enregistrement, de la nullité des élections ou en ce qui concerne la cessation d'un mandat, le tribunal procède de façon analogique, en vertu de la troisième par-

tie du titre II, tome 4 du Code de procédures administratives.¹³)

TITRE IX

CAMPAGNE ÉLECTORALE,
DROITS DES MEMBRES DES COMMISSIONS
LOCALES DE RECENSEMENT
ET DROITS DES CANDIDATS

§ 59

Campagne électorale

(1) Par la campagne électorale, on entend toute publicité du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition se portant candidat, le cas échéant de leurs candidats, ou la propagande électorale faite en faveur du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition, le cas échéant de leurs candidats, notamment l'annonce publique destinée à les supporter ou à leur apporter du bénéfice, y compris toute manifestation parallèle, qui est rémunérée ou habituellement rémunérée. On considère comme campagne électorale également une communication défavorable au sujet de l'autre parti politique, le mouvement politique ou la coalition, le cas échéant au sujet de leurs candidats.

(2) La personne physique ou morale ayant l'intention de prendre part à la campagne électorale à l'insu du parti politique, le mouvement politique ou la coalition, le cas échéant à l'insu de leurs candidats ou à l'insu des candidats indépendants, est obligée, avant de s'engager dans la campagne électorale, de procéder à son enregistrement auprès de l'Autorité en tant que tierce personne enregistrée.

(3) En vertu de la présente loi, la campagne électorale commence le jour de la proclamation des élections au Parlement européen et se termine le jour de la proclamation des résultats globaux des élections au Parlement européen.

(4) A des fins de la campagne électorale, le maire peut réserver une surface pour y coller des affiches électorales, et cela dans le délai de 16 jours avant le jour du vote. La possibilité de l'utiliser doit être conforme au principe d'égalité des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions se portant candidat. La surface pour y coller des affiches électorales sera mis à disposition gratuitement par la commune; les dispositions de la présente loi relative au financement des campagnes électorales et les dispositions de la loi spéciale régissant la gestion des partis politiques et des mouvements politiques ne s'appliquent pas à cette prestation gratuite. Les moyens de communication d'une région ou d'une commune ou d'une personne morale contrôlée par une région ou une commune ne peuvent pas être utilisés pour une campagne électorale.

(5) La campagne électorale doit se dérouler de façon honnête et loyale, et surtout elle ne doit pas publier les données mensongères concernant les candidats, les partis politiques, les mouvements politiques et les coalitions sur les listes de candidat desquels ils sont indiqués.

(6) La publicité ou la propagande électorale diffusées par le biais des moyens de communication doivent comporter l'information sur l'auteur et le fournisseur; ceci s'applique de manière similaire sur l'utilisation des installations de grande surface et sur les communications en défaveur de tout autre parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, le cas échéant de leurs candidats. Les partis politiques, les mouvements politiques et les coalitions se portant candidat sont obligés de marquer par leur dénomination ou par leur sigle les moyens de la campagne électorale qu'ils ont utilisés. Les personnes tierces enregistrées sont obligées de marquer les moyens de la campagne électorale qu'elles ont utilisées par leur dénomination, par leur sigle ou par leur prénom et nom de famille et par le numéro de registre de la tierce personne enregistrée, attribué par l'Autorité.

(7) Au cours de la période qui commence à courir le troisième jour avant le jour du vote au Parlement européen et qui se termine au moment de la clôture du scrutin sur le territoire de la République tchèque, il est interdit de publier de quelque façon que cela soit les résultats des sondages préélectorales et électorales.

(8) A des fins des élections au Parlement européen, les parties politiques, les mouvements politiques et les coalitions se portant candidat et dont la liste de candidats a été enregistrée, disposent de 14 heures de temps d'antenne au total sur la Radiodiffusion tchèque et de 14 heures de temps d'antenne au total sur la Télévision tchèque, réservées gratuitement dans le cadre de leurs plages de diffusion dans la période qui commence 16 jours avant l'ouverture du vote et se termine 48 heures avant l'ouverture du vote, étant entendu que ces heures sont divisées à part égale parmi les parties politiques, les mouvements politiques et les coalitions. Les horaires d'émissions sont déterminés par le tirage au sort. Les parties politiques, les mouvements politiques et les coalitions assument la responsabilité du contenu de ces émissions.

(9) Au cours des jours du vote, il est interdit de procéder à la propagande électorale en faveur des parties politiques, des mouvements politiques et des coalitions à l'intérieur des bâtiments abritant les bureaux de vote ainsi que dans leur voisinage immédiat.

(10) Il est interdit aux membres des commissions locales de recensement de divulguer des informations relatives au déroulement du vote, et cela jusqu'au moment de l'heure fixée comme l'heure de fermeture du dernier bureau de vote sur le territoire de l'Union européenne; cette interdiction ne s'applique pas aux informations relatives au nombre des électeurs qui ont déjà voté.

(11) Les organes électoraux n'ont pas le droit de publier les résultats du vote recueillis jusqu'au moment de l'heure fixée comme l'heure de fermeture du dernier bureau de vote sur le territoire de l'Union européenne.

que et toute coalition se portant candidat est obligé d'établir un compte pour le financement de la campagne électorale, et cela dans le délai de 5 jours, au plus tard, à partir du jour de la proclamation des élections; ce compte facilite l'accès gratuit et ininterrompu des tierces personnes au retracement des transactions financières opérées sur ce compte (ci-après dénommé le „compte de campagne électorale“).

(2) Le compte de campagne électorale doit être ouvert auprès d'une banque, d'une coopérative d'épargne ou de crédit, le cas échéant auprès d'une banque étrangère ayant une succursale se trouvant sur le territoire de la République tchèque.

(3) Il est possible d'utiliser les fonds déposés sur le compte de campagne électorale uniquement aux fins du financement de la campagne électorale. Le retrait de l'argent liquide du compte de campagne électorale et l'emploi ultérieur des fonds aux fins du financement de la campagne électorale sont portés dans la comptabilité.

(4) Au cours de la période de la procédure menée au sujet du délit administratif lié à la violation des règlements du financement de la campagne électorale, toutefois au moins pendant le délai de 180 jours à partir de la proclamation des résultats globaux des élections, il est interdit d'utiliser les fonds sur le compte de campagne électorale restant non dépensés pour la campagne électorale; cette interdiction ne s'applique pas au remboursement des dépenses engagées pour la campagne électorale en vertu du § 59c.

(5) Pour le remboursement de l'amende infligée en raison de la violation des règlements du financement de la campagne électorale, il est possible d'utiliser les fonds sur le compte de campagne électorale restant non dépensés pour la campagne électorale.

(6) Dans le délai de 60 jours au plus tard suivant l'écoulement de la période indiquée à l'alinéa 4, la totalité des fonds se trouvant sur le compte de campagne électorale non dépensés pour la campagne électorale est transférée sur le compte du parti politique ou du mouvement politique géré en vertu de la loi qui prévoit l'association politique sous forme de parti ou mouvement. Pour ce qui est de la coalition, l'important est l'accord conclu par les membres de la coalition à propos de la part à transférer du compte pour la campagne électorale de la coalition vers le compte des partis politiques ou les mouvements politiques représentés au sein de cette coalition; à défaut d'un tel accord, les fonds sont transférés du compte de campagne électorale à part égale.

(7) Il est possible de fermer le compte de campagne électorale uniquement après que la totalité des fonds, qui n'avaient pas été utilisés pour la campagne électorale, a été transférée à partir de ce compte en vertu de l'article 5 ou 6.

§ 59b

Financement de la campagne électorale

(1) Le financement de la campagne électorale comprend toutes les dépenses liées avec la campagne

§ 59a

Compte de campagne électorale

(1) Tout parti politique, tout mouvement politi-

électorale. Pour rembourser ces dépenses, il est permis d'utiliser uniquement les fonds se trouvant déposés sur le compte de campagne électorale.

(2) Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat administre la comptabilité du financement de la campagne électorale en vertu de la loi régissant les règles comptables.

(3) Les données relatives aux fonds sur le compte de campagne électorale sont enregistrées en indiquant le prénom, le nom, la date de naissance et la commune de résidence permanente de la personne physique qui a fourni ces fonds, le cas échéant, lorsqu'il s'agit de la personne morale, en indiquant sa raison sociale ou sa dénomination, son siège et le numéro de registre dans le cas où ce numéro a été attribué.

(4) Les données relatives à d'autres prestations dont la valeur peut être chiffrée en argent sont enregistrées et accompagnées d'un aperçu de l'origine de telles sources en indiquant le prénom, le nom, la date de naissance et la commune de résidence permanente de la personne physique qui a fourni ces prestations, le cas échéant, lorsqu'il s'agit de la personne morale, en indiquant sa raison sociale ou sa dénomination, son siège et le numéro de registre dans le cas où ce numéro a été attribué.

§ 59c

Dépenses de la campagne électorale

(1) Par les dépenses de la campagne électorale on entend la totalité de tous les fonds ou autres prestations dont la valeur est chiffrable en argent, engagée par le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, pour rembourser les frais de la campagne électorale.

(2) Les dépenses de la campagne électorale ne doivent pas dépasser la somme de 50 000 000 CZK y compris la TVA. Sont comprises dans cette somme également les sommes que le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, le cas échéant leur candidat, ont remboursées ou doivent rembourser, y compris les sommes qui ont été remboursées par les tierces personnes ou que les tierces personnes se sont engagées de rembourser à leur place, et le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, le cas échéant leur candidat, en ont pris connaissance. Dans le cas où la prestation faisant partie de la campagne électorale est fournie à titre gratuit ou pour le prix inférieur à la valeur normale, il est imputé à cette somme la valeur normale en vertu de la loi qui prévoit l'évaluation du patrimoine de l'Etat.

(3) 3 jours au plus tard avant le jour des élections doivent être connus toutes les personnes qui ont remboursé ou se sont engagées à rembourser les dépenses de la campagne électorale, offert un don pécuniaire ou une prestation gratuite en faveur du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition, le cas échéant de leur candidat. Sur le web du parti politique, du mouvement politique ou de la coalition se portant can-

didat seront publiées les coordonnées de ces personnes selon § 59b alinéa 3.

§ 59d

Publication des données sur le financement de la campagne électorale

(1) Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat procède de sorte à assurer que pendant le délai de l'existence de ce compte défini au § 59a, l'accès à ce compte de campagne électorale soit publié de façon permettant l'accès à distance à ce compte de campagne électorale sur leur sites web. Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat sont obligés de notifier à l'Autorité l'adresse de leur sites web où seront publiées les informations sur le financement de la campagne électorale et sur l'établissement du compte de campagne électorale, et l'adresse du site web où l'on peut accéder au compte de campagne électorale; la coalition notifie à l'Autorité également sa composition.

(2) Dans le délai de 90 jours à partir du jour de la proclamation des résultats globaux des élections, le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat publie de façon permettant l'accès à distance sur son site web le rapport sur le financement de la campagne électorale.

(3) Le rapport selon l'alinéa 2 contient

- a) aperçu des prestations gratuites fournies au parti politique, au mouvement politique ou à la coalition se portant candidat pour la campagne électorale en indiquant la valeur normale tant qu'il ne s'agit pas d'un don pécuniaire, et les coordonnées des donateurs conformément à l'étendue prévue au § 59b alinéa 3, ainsi que le montant de dépenses engagées dans le cadre de la campagne électorale supportées par les candidats-mêmes,
- b) aperçu de dépenses de la campagne électorale en indiquant pour quel effet elles ont été utilisées; dans le cas où la prestation est fournie pour un prix inférieur à la valeur normale, il faut indiquer les coordonnées d'identification du prestataire dans l'étendue prévue au § 59b alinéa 3,
- c) aperçu de dettes pécuniaires, pour le remboursement desquelles le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat se sont engagés dans le contexte du financement de la campagne électorale, en indiquant la prestation fournie au parti politique, au mouvement politique ou à la coalition se portant candidat par le créancier ou pour la fourniture de laquelle le créancier s'est engagé; dans le cas où la prestation est fournie pour un prix inférieur à la valeur normale, il faut indiquer les coordonnées d'identification du créancier dans l'étendue prévue au § 59b alinéa 3.

(4) Le rapport selon l'alinéa 2 est publié par le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat sur le formulaire dont le modèle est défini par l'ordonnance de l'Autorité.

(5) Dans le délai de 90 jours suivant la proclama-

tion des résultats globaux des élections, le parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat fait parvenir à l'Autorité la totalité de sa comptabilité relative à la campagne électorale, ainsi que le rapport sur le financement de la campagne électorale signé par la personne mandatée pour agir au nom du parti politique, du mouvement politique se portant candidat ou – dans le cas où il s'agit de la coalition se portant candidat – signé par les personnes ayant droit d'agir au nom de tous les partis et les mouvements politiques représentés au sein de la coalition.

§ 59e

Campagne électorale menée par la tierce personne enregistrée

(1) A des fins de la présente loi, la tierce personne enregistrée est la personne physique ou la personne morale qui est inscrite au registre spécial administré par l'Autorité.

(2) A des fins de la présente loi, la tierce personne enregistrée ne peut pas être

- a) Etat et ses organisations contributives,
- b) commune, partie urbaine, arrondissement et région,
- c) association bénévole des communes,
- d) entreprise nationale et les personnes morales où l'Etat, le cas échéant une entreprise nationale, détient une participation, ainsi qu'une personne à la gestion et au contrôle de laquelle l'Etat participe, et cela également en tant que personne surveillante; ceci ne s'applique pas dans le cas où la part détenue par l'Etat, le cas échéant par une entreprise nationale, ne dépasse pas 10 %,
- e) personne morale ou la région, la commune, la partie urbaine ou l'arrondissement, ainsi qu'une personne à la gestion et au contrôle de laquelle la région, la commune, la partie urbaine ou l'arrondissement participe, et cela également en tant que personne surveillante; ceci ne s'applique pas dans le cas où cette participation ne dépasse pas 10 %,
- f) société d'aide publique, un institut et établissement politique,
- g) fonds fiduciaire,
- h) autre personne morale, si telle est une autre disposition légale spéciale,
- i) personne morale étrangère,
- j) personne physique qui n'est pas citoyen de la République tchèque; ceci ne s'applique pas dans le cas où il s'agit d'une personne ayant droit de voter sur le territoire de la République tchèque au Parlement européen,
- k) personne physique ou morale qui prend en sa charge, à son compte et à sa responsabilité, le contenu, la publication et la distribution publique de la presse périodique,
- l) exploitant des émissions radiodiffusées et télévisées.

(3) La demande de l'enregistrement de la tierce personne doit comporter le prénom, le nom de famille, la nationalité, l'adresse de la résidence de séjour permanent et le numéro de naissance, le cas échéant, si le numéro de naissance n'a pas été attribué, alors la date de naissance dans le cas où il s'agit d'une personne physique, et la dénomination ou la raison sociale, le siège, la forme juridique et le numéro d'identification de la personne, si ce numéro a été attribué, dans le cas où il s'agit d'une personne morale.

(4) Sur la base de la demande complète de la tierce personne, l'Autorité attribue à la tierce personne dans les plus brefs délais le numéro de registre et procède à l'enregistrement, et simultanément, sur son site web, elle rend publiques les données relatives à l'enregistrement. L'enregistrement de la personne indiquée à l'alinéa 2 est refusé par l'Autorité, et cela par la voie de décision; il n'est pas possible de former un pourvoi contre cette décision, ni engager la procédure de la voie de recours. La tierce personne enregistrée a le droit de participer à la campagne électorale dès le jour suivant le jour de l'enregistrement au plus tôt.

(5) La publication des données relatives à l'enregistrement selon l'alinéa 4 contient les coordonnées de la demande, à l'exception du numéro de naissance, et ensuite le numéro de registre de la tierce personne ainsi que la date de l'enregistrement.

(6) La tierce personne enregistrée est obligée d'établir le compte de campagne électorale pour le financement de la campagne électorale, et notifier à l'Autorité l'adresse de son site web où seront rendues publiques les informations sur le financement de la campagne électorale, et le fait d'avoir établi le compte de campagne électorale et l'adresse du site web d'où il est possible d'accéder au compte de campagne électorale.

(7) Le financement de la campagne électorale par la tierce personne enregistrée inclut toutes ses dépenses pour la campagne électorale. Par les dépenses de la tierce personne enregistrée pour la campagne électorale, on entend les fonds et autres prestations dont la valeur est chiffrable en espèces, engagés pour la campagne électorale. Pour le remboursement de ces dépenses, il est possible d'utiliser uniquement les moyens pécuniaires déposés sur le compte de campagne électorale de la tierce personne enregistrée. Le compte de campagne électorale de la tierce personne enregistrée ne peut être alimenté que par l'intermédiaire des virements à partir d'autres comptes bancaires. La tierce personne enregistrée justifiera à l'Autorité sur son appel qui est titulaire du compte bancaire à partir duquel les moyens pécuniaires ont été transférés par virement sur le compte de la campagne électorale.

(8) Les dépenses pour la campagne électorale engagées par la tierce personne enregistrée ne doivent pas dépasser la somme de 1 000 000 CZK y compris la taxe sur la valeur ajoutée.

(9) La somme selon l'alinéa 8 comprend les sommes que la tierce personne enregistrée a remboursées ou doit rembourser, y compris les sommes qui ont été

remboursées ou pour le remboursement desquelles s'est engagée une autre personne. Dans le cas où la prestation faisant partie de la campagne électorale est fournie à titre gratuit ou pour le prix inférieur à la valeur normale, il est imputé à cette somme la valeur normale en vertu de la loi qui prévoit l'évaluation du patrimoine de l'Etat.

(10) En ce qui concerne l'utilisation des fonds destinés à la campagne électorale, la tierce personne enregistrée est obligée de tenir un registre qui doit contenir

- a) frais des sondages préélectoraux,
- b) frais des annonces dans la presse,
- c) frais de la publicité extérieure,
- d) autres frais.

(11) La tierce personne enregistrée est obligée de garder les relevés de son compte de campagne électorale et le registre selon l'alinéa 10 pendant la période de 5 ans, et de soumettre ces relevés et le registre, sur demande, à l'Autorité.

(12) Dans le délai de 10 jours après la clôture de la campagne électorale, la tierce personne enregistrée est obligée de rendre public sur son site web l'aperçu des dépenses selon l'alinéa 10. L'aperçu des dépenses doit rester publié pendant toute la période de 3 mois au moins.

§ 59f

Surveillance des financements de la campagne électorale

(1) L'Autorité

- a) exerce la surveillance des financements de la campagne électorale des partis politiques, des mouvements politiques, des coalitions et des tierces personnes enregistrées se portant candidat,
- b) publie, sur ses sites web, l'adresse du site web des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions se portant candidat où sont publiées les informations sur les financements de la campagne électorale, ainsi que la comptabilité relative à la campagne électorale des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions se portant candidat, et l'adresse du site web des tierces personnes enregistrées où sont publiées les informations sur les financements de la campagne électorale et sur lequel le compte de campagne électorale de la tierce personne enregistrée est accessible,
- c) procède à l'enregistrement des tierces personnes ayant l'intention de prendre part à la campagne électorale, prend les décisions relatives au refus de l'enregistrement de la tierce personne et publie les coordonnées d'enregistrement sur son site web,
- d) examine les délits et les délits administratifs des personnes morales et des personnes physiques exerçant une activité professionnelle, et inflige des sanctions.

(2) A des fins de la surveillance des financements de la campagne électorale, l'Autorité utilise le registre

général des habitants pour en tirer les références suivantes:

- a) prénom, nom de famille,
- b) date de naissance,
- c) adresse du lieu de séjour,
- d) nationalité, le cas échéant plusieurs nationalités.

(3) A des fins de la surveillance des financements de la campagne électorale, l'Autorité utilise le système d'information des registres de la population pour en tirer les coordonnées suivantes:

- a) prénom, nom de famille, nom de naissance,
- b) date de naissance,
- c) adresse du lieu de séjour permanent, y compris les adresses précédentes du lieu de séjour permanent,
- d) nationalité, le cas échéant plusieurs nationalités.

(4) A des fins de la surveillance des financements de la campagne électorale, l'Autorité utilise le système d'information des étrangers pour en tirer les coordonnées suivantes:

- a) prénom, nom de famille y compris les noms de famille précédents, nom de naissance,
- b) date de naissance,
- c) catégorie et adresse du lieu de séjour sur le territoire de la République tchèque,
- d) début du séjour, le cas échéant la date de l'expiration du séjour
- e) nationalité.

(5) A des fins de la surveillance des financements de la campagne électorale, l'Autorité utilise le registre général des personnes pour en tirer les références suivantes:

- a) raison sociale, le cas échéant la dénomination de la personne morale,
- b) adresse du siège,
- c) organe légalement prévu,
- d) numéro d'identification de la personne,
- e) date de constitution,
- f) date de disparition,
- g) statut juridique.

(6) Des coordonnées selon les alinéas 2 jusqu'à 5, dans le cas concret, il est possible d'utiliser uniquement de telles coordonnées, qui sont nécessaires pour remplir la tâche spécifique. Les coordonnées tenues dans le registre général des habitants en tant que références seront tirées à partir du système d'information des registres de la population, le cas échéant à partir du système d'information des étrangers, uniquement dans le cas si elles s'y trouvent sous forme inférieures à l'état actuel.

§ 60

Droits des candidats

(1) Le candidat a le droit au congé sans compensation de salaire depuis le jour suivant l'enregistrement de la liste de candidats jusqu'au jour précédant le jour

du vote, accordé par celui avec qui le candidat a conclu le contrat de travail, le cas échéant pour qui le candidat travaille sur la base d'un contrat similaire. L'activité du candidat dans cette période est considérée comme un autre acte d'intérêt général.

(2) Le fait de se porter candidat ne doit pas causer à un tel citoyen un préjudice à ses relations relevant de la législation de travail ou à ses relations analogues. Le temps de congé, en vertu de l'alinéa précédant, est considéré comme le temps de l'exécution du travail.

§ 61

Droits des membres des commissions locales de recensement

(1) Le membre de la commission locale de recensement a le droit à une récompense particulière au titre de l'exercice de sa fonction. Le président, le vice-président et le secrétaire de la commission locale de recensement ont droit, pour l'exercice de leurs fonctions, à une récompense particulière plus élevée que les autres membres de la commission locale de recensement. Un membre de la commission locale de recensement qui n'a pas rempli l'obligation de participer à la formation sur les principes du vote et le système pour relever et traiter les résultats du scrutin n'a pas droit à une récompense particulière plus élevée pour l'exercice de sa fonction, à moins que le secrétaire n'ait été nommé ou le président et le vice-président n'avaient été déterminés par tirage au sort à un moment où la participation à la formation n'était plus possible.

(2) Le membre de la commission locale de recensement, qui a un contrat de travail conclu, le cas échéant qui travaille sur la base d'un contrat similaire, a le droit au congé d'une durée strictement nécessaire, et à la compensation de salaire ou de rémunération de la part de l'employeur qui l'a libéré au titre de l'exercice de sa fonction, se chiffrant au revenu moyen. Le membre de la commission locale de recensement qui n'a pas de contrat de travail conclu, le cas échéant qui ne travaille pas sur la base d'un contrat similaire, mais qui bénéficie des revenus de son activité en tant que personne physique, a le droit à une compensation forfaitaire de son manque à gagner pour la période de l'exercice de la fonction de membre de la commission locale de recensement.

TITRE X

INFRACTIONS ET AUTRES DÉLITS ADMINISTRATIFS

§ 62

Infractions

(1) Une personne physique commet une infraction lorsqu'elle

- a) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 2, elle prend part à la campagne électorale sans être enregistrée au préalable dans le registre spécial administré par l'Autorité,
- b) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 4, elle

utilise ou facilite l'utilisation des médias de communication de la région ou de la commune, le cas échéant d'une personne morale contrôlée par la région ou par la commune, à des fins de la campagne électorale,

- c) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 6, elle ne procède pas de sorte à ce que la publicité ou la propagande électorale diffusées par le biais des moyens de communication ou à l'aide d'une installation de grande surface, le cas échéant les communications en défaveur de tout autre parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, le cas échéant de leurs candidats, contiennent l'information sur l'acheteur et le fournisseur,
- d) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 6, elle ne marque pas les moyens de la campagne électorale en indiquant le prénom et le nom de famille, et en indiquant le numéro de registre de la tierce personne enregistrée,
- e) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 7, elle publie les résultats des sondages préélectorales et électorales au cours de la période qui commence à courir le troisième jour avant le jour du vote au Parlement européen et se termine au moment de la clôture du scrutin,
- f) contrairement à ce que dispose le § 59e alinéa 6, elle n'établit pas le compte de campagne électorale, le cas échéant ne gère pas le compte de campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 6, le cas échéant ne notifie pas à l'Autorité les faits selon le § 59e alinéa 6,
- g) dépose sur le compte de campagne électorale les moyens pécuniaires contrairement au § 59e alinéa 7, le cas échéant contrairement au § 59e alinéa 7, elle ne justifie pas qui est titulaire du compte bancaire à partir duquel les moyens pécuniaires ont été transférés sur le compte de campagne électorale,
- h) contrairement à ce que dispose le § 59e alinéa 8, ne procède pas de sorte à ce que ses dépenses pour la campagne électorale ne dépassent pas la somme fixée,
- i) ne gère pas le registre sur l'utilisation des fonds de la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 10, le cas échéant le gère contrairement au § 59e alinéa 10,
- j) ne soumet pas les relevés du compte de campagne électorale et le registre sur l'utilisation des moyens pécuniaires pour la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 11,
- k) ne publie pas l'aperçu des dépenses engagées pour la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 12,
- l) demande à être inscrite sur les listes électorales de plusieurs États membres aux mêmes élections au Parlement européen, ou
- m) vote plus d'une fois aux mêmes élections au Parlement européen.

(2) Pour statuer au sujet de l'infraction en vertu

- a) de l'alinéa 1, lettres a) à d) et f) à k) la compétence incombe à l'Autorité; il n'est pas possible de former un pourvoi ni engager la procédure de la voie

- de recours contre la décision rendue par l'Autorité,
- b) de l'alinéa 1, lettre e) la compétence incombe au conseil régional selon la résidence de la personne physique; l'amende constitue une recette pour le budget de la région qui l'a infligée,
 - c) de l'alinéa 1, lettres l) et m) la compétence incombe à la municipalité mandatée selon la résidence de la personne physique.

(3) L'infraction est passible d'une amende

- a) jusqu'à 5 000 CZK, s'il s'agit d'une infraction en vertu de l'alinéa 1, lettre l),
- b) jusqu'à 10 000 CZK, s'il s'agit d'une infraction en vertu de l'alinéa 1, lettre m),
- c) de 10 000 CZK jusqu'à 100 000 CZK, s'il s'agit d'une infraction en vertu de l'alinéa 1, lettres a) à k).

§ 63

Délits administratifs des personnes morales et des personnes physiques exerçant une activité professionnelle

(1) Une personne morale ou une personne physique exerçant une activité professionnelle commet le délit administratif si

- a) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 2, elle prend part à la campagne électorale sans être enregistrée au préalable dans le registre spécial administré par l'Autorité,
- b) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 4, elle utilise ou facilite l'utilisation des médias de communication de la région ou de la commune, le cas échéant d'une personne morale contrôlée par la région ou par la commune, à des fins de la campagne électorale,
- c) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 6, elle ne procède pas de sorte à ce que la publicité ou la propagande électorale diffusées par le biais des moyens de communication ou à l'aide d'une installation de grande surface, le cas échéant les communications en défaveur de tout autre parti politique, le mouvement politique ou la coalition se portant candidat, le cas échéant de leurs candidats, contiennent l'information sur l'acheteur et le fournisseur,
- d) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 6, elle ne marque pas les moyens de la campagne électorale en indiquant le prénom et le nom de famille, et en indiquant le numéro de registre de la tierce personne enregistrée,
- e) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 7, elle publie les résultats des sondages préélectorales et électorales au cours de la période qui commence à courir le troisième jour avant le jour du vote au Parlement européen et se termine au moment de la clôture du scrutin,
- f) contrairement à ce que dispose le § 59e alinéa 6, le cas échéant ne gère pas le compte de cam-

pagne électorale en vertu du § 59e alinéa 6, le cas échéant ne notifie pas à l'Autorité les faits selon le § 59e alinéa 6,

- g) dépose sur le compte de campagne électorale les moyens pécuniaires contrairement au § 59e alinéa 7, le cas échéant contrairement au § 59e alinéa 7, elle ne justifie pas qui est titulaire du compte bancaire à partir duquel les moyens pécuniaires ont été transférés sur le compte de campagne électorale,
- h) contrairement à ce que dispose le § 59e alinéa 8, elle ne procède pas de sorte à ce que ses dépenses pour la campagne électorale ne dépassent pas la somme fixée,
- i) ne gère pas le registre sur l'utilisation des fonds de la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 10, le cas échéant le gère contrairement au § 59e alinéa 10,
- j) ne soumet pas les relevés du compte de campagne électorale et le registre sur l'utilisation des moyens pécuniaires pour la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 11, ou
- k) ne publie pas l'aperçu des dépenses engagées pour la campagne électorale en vertu du § 59e alinéa 12.

(2) Le parti politique et le mouvement politique se portant candidat, le cas échéant le parti politique et le mouvement politique représentés au sein de la coalition se portant candidat commettent un délit administratif, si

- a) contrairement à ce que dispose le § 59 alinéa 6, ils ne marquent pas leur dénomination ou leur sigle sur les moyens de la campagne électorale qu'ils utilisent,
- b) contrairement à ce que dispose le § 59a alinéa 1, ils n'établissent pas le compte de campagne électorale, le cas échéant ils ne gèrent pas le compte de campagne électorale selon le § 59a alinéa 2,
- c) ils utilisent les moyens pécuniaires déposés sur le compte de campagne électorale contrairement au § 59a alinéa 3,
- d) contrairement à ce que dispose le § 59a alinéa 4, au cours de la période de la procédure menée à propos du délit administratif relatif à la violation des règles du financement de la campagne électorale, le cas échéant pendant la durée de 180 jours à partir de la proclamation des résultats globaux des élections, ils utilisent les moyens pécuniaires sur le compte de campagne électorale qui n'avaient pas été dépensés pour la campagne électorale,
- e) ils ne procèdent pas au transfert de moyens financiers déposés sur le compte de campagne électorale qui n'avaient pas été dépensés pour la campagne électorale en vertu du § 59a alinéa 6,
- f) contrairement à ce que dispose le § 59a alinéa 7, ils procèdent à la fermeture du compte de campagne électorale
- g) contrairement à ce que dispose § 59b alinéa 2, ils ne gèrent pas la comptabilité des financements de la campagne électorale,
- h) ils n'indiquent pas les données relatives aux moyens pécuniaires sur le compte de la campagne électorale selon le § 59b alinéa 3,

- i) ils n'indiquent pas les données relatives aux autres prestations dont la valeur est chiffrable en espèce selon le § 59b alinéa 4,
- j) contrairement à ce que dispose le § 59c alinéa 2, ils n'assurent pas à ce que les dépenses de la campagne électorale pour les élections au Parlement européen ne dépassent pas la somme fixée,
- k) contrairement à ce que dispose § 59c alinéa 3, ils ne publient pas les données demandées relatives aux personnes qui ont remboursé ou se sont engagées de rembourser les dépenses de la campagne électorale ou ont offert un don pécuniaire ou une prestation gratuite,
- l) ils manquent de remplir une des obligations selon le § 59d liée à la publication des données sur les financements de la campagne électorale, au contenu du rapport sur les financements de la campagne électorale, le cas échéant à l'envoi à l'Autorité des pièces justificatives comptables.

(3) C'est l'Autorité qui statue sur les délits administratifs selon l'alinéa 1 lettre a) jusqu'à lettre d) et lettre f) jusqu'à lettre k) et selon l'alinéa 2. Il n'est pas possible de former un pourvoi ni d'engager la procédure de la voie de recours contre la décision rendue par l'Autorité.

(4) C'est le conseil régional sur la base de sa compétence territoriale déléguée selon le lieu de siège de la personne morale qui statue sur les délits administratifs selon l'alinéa 1 lettre e). L'amende constitue une recette pour le budget de la région qui l'a infligée.

(5) Le délit administratif est passible d'une amende de

- a) 10 000 CZK jusqu'à 100 000 CZK, s'il s'agit d'un délit administratif selon l'alinéa 1 ou l'alinéa 2 lettre a) ou l),
- b) 20 000 CZK jusqu'à 300 000 CZK, s'il s'agit d'un délit administratif selon l'alinéa 2 lettre h), i) ou k),
- c) 30 000 CZK jusqu'à 500 000 CZK, s'il s'agit d'un délit administratif selon l'alinéa 2 lettre b), c), d), e), f) ou g),
- d) 10 000 CZK jusqu'à concurrence de 1,5 fois la somme, de laquelle la limite des dépenses pour la campagne électorale a été dépassée, s'il s'agit du délit administratif selon l'alinéa 2 lettre j).

§ 63a

Dispositions communes relatives aux délits administratifs

(1) La personne morale n'est pas tenue responsable du délit administratif dans le cas où elle justifie d'avoir consenti tous les efforts nécessaires susceptibles d'être exigés afin de prévenir le manquement à l'obligation juridique applicable.

(2) Lors de la détermination du montant de l'amende à infliger à la personne morale, le compte sera tenu de la gravité du délit administratif, notamment comment le délit a été commis, et quelles en sont les conséquences, ainsi que les circonstances dans lesquelles le délit

a été commis et l'impact de l'amende imposée au niveau de la possibilité de la future existence du parti politique ou du mouvement politique se portant candidat.

(3) La responsabilité de la personne physique, de la personne morale, le cas échéant de la personne physique exerçant une activité professionnelle, du délit administratif disparaît dans le cas où l'autorité administrative n'a pas initié la procédure à ce sujet dans le délai de 3 mois à partir du jour où elle en a appris, toutefois dans le délai de 3 ans au plus tard à partir du jour où le délit a été commis.

(4) Les dispositions de la présente loi sur la responsabilité et les sanctions relatives à la personne morale s'appliquent sur la responsabilité du comportement lors de l'activité professionnelle exercée par une personne physique ou dans un lien directe avec ce comportement.

(5) Le fait d'avoir imposé une amende n'affecte aucunement les dispositions prévoyant des sanctions de la loi régissant les activités des émissions radiodiffusées et de télévision. L'amende est échue dans le délai de 30 jours à partir du jour de l'entrée en force de chose jugée de la décision par laquelle l'amende a été infligée.

(6) Les recettes provenant des amendes constituent la recette du budget public. L'Etat devient propriétaire de la chose confisquée.

TITRE XI

DISPOSITIONS COMMUNES ET D'HABILITATION

§ 64

(1) Si les élections au Parlement européen ont lieu le même jour qu'un autre type d'élections,

- a) les commissions locales de recensement, instituées en vertu de la présente loi, remplissent les tâches des commissions locales de recensement pour tous les types d'élections,
- b) dans l'annonce selon le § 32, le maire signale les particularités du vote en cas du déroulement simultané de plusieurs élections et, en même temps, les informations sont affichées au bureau de vote, y compris dans l'isoloir.

(2) L'activité de la commission locale de recensement ne peut être terminée qu'après l'accomplissement de toutes les tâches de la commission locale de recensement pour tous les types d'élections.

§ 65

Contribution à la prise en charge des dépenses électorales

Après la vérification de l'élection des députés au Parlement européen, l'Office statistique tchèque communique au Ministère des Finances les données sur le nombre de suffrages valides au profit de différents partis politiques, des mouvements politiques ou des coalitions. Le parti politique, le mouvement politique ou la coalition, qui ont gagné dans les élections au moins 1 % du

nombre total des suffrages valides, recevront pour chaque suffrage 30 CZK, prélevés du budget public.

§ 66

Les dépenses des autorités administratives et des organes électoraux, liées aux élections au Parlement européen, sont à la charge du budget public.

§ 67

Délais

(1) Le jour décisif pour le début du délai n'est pas inclus dans le délai; ceci ne s'applique pas au délai fixé par le nombre d'heures.

(2) Les délais fixés par le nombre d'heures se terminent au moment de l'écoulement de l'heure ayant la même désignation que l'heure, au cours de laquelle est intervenu l'événement marquant le début du délai.

(3) Le délai fixé par le nombre de jours est respecté, si le dernier jour du délai, l'acte auprès d'un organe respectif est exécuté, toutefois à 16.00 heures au plus tard.

(4) Les délais ne peuvent pas être prolongés et leur manquement ne peut pas faire l'objet de dispense.

§ 68

Le code de procédures administratives ne s'applique pas à la présente loi à l'exception de la procédure sur les infractions et les délits administratifs des personnes morales et des personnes physiques exerçant une activité professionnelle et le refus de l'enregistrement d'une tierce personne par l'Autorité.

§ 69

Les mesures organisationnelles et techniques adoptées en vertu de la présente loi par les autorités administratives respectives pour préparer l'organisation des élections au Parlement européen avant la date de la prise d'effets de la présente loi sont considérées comme si elles avaient été adoptées après la prise d'effet, pour autant qu'elle ne contredisent pas la loi.

§ 70

Le Ministère de l'Intérieur fixe dans un arrêté

- a) la procédure des municipalités pour dresser et gérer les listes électorales pour les élections au Parlement européen,
- b) en concertation avec l'Office statistique tchèque
 1. la procédure du Ministère de l'Intérieur pour remettre les données des listes de candidats en vue de constituer par l'Office statistique tchèque les registres et les classeurs des candidats et des partis politiques, des mouvements politiques et des coalitions et lors du contrôle de l'exactitude des données, présentées par les partis politiques, les mouvements politiques et les coalitions au moment du dépôt des listes de candidats,
 2. la procédure de la Commission nationale de

recensement pour procéder au tirage au sort des numéros à mettre sur les bulletins de vote,

3. la procédure du Ministère de l'Intérieur, des conseils régionaux et des municipalités pour la garde et l'archivage des bulletins de vote et d'autres documents électoraux,
 4. le modèle de la liste de candidats, du bulletin de vote, de la carte électorale, du certificat attestant l'élection, les modèles des imprimés pour relever et traiter les résultats du scrutin dans les élections au Parlement européen et d'autres documents électoraux,
- c) en accord avec le Ministère des Finances les conditions plus détaillées du mode du dépôt et de la restitution de la contribution,
 - d) en accord avec le Ministère du Travail et des Affaires sociales et avec le Ministère des Finances le montant de la récompense spéciale pour l'exercice de la fonction de membre de la commission locale de recensement, le mode de son règlement et de son versement et le montant de la compensation forfaitaire du manque à gagner pour la période de l'exercice de la fonction de membre de la commission locale de recensement en vertu du § 61.

DEUXIEME PARTIE

Modification de la loi sur les élections au Parlement de la République tchèque

§ 71

Le § 89 de la loi n°247/1995 du JO., sur les élections au Parlement de la République tchèque et sur la modification et les compléments de certaines autres lois comporte le texte suivant:

„§ 89

(1) En ce qui concerne les fautes et les insuffisances sur la liste électorale spéciale, il est possible d'avoir recours à un tribunal.

(2) Dans la procédure prévue à l'alinéa 1, le tribunal procède de manière analogue conformément à la troisième partie du II^e titre du 4^e tome du code de procédures administratives.“.

TROISIÈME PARTIE

Modification de la loi instituant les ministères et autres organes centraux de l'administration d'Etat

§ 72

La loi n°2/1969 du JO., instituant les ministères et autres organes centraux de l'administration d'Etat de la République tchèque, aux termes de la loi n°34/1970 du JO., de la loi n°147/1970 du JO., de la loi n°125/1973 du JO., de la loi n°25/1976 du JO., de la loi n°118/1983 du JO., de la loi n°60/1988 du JO., de la loi n° 173/1989 du JO., de la mesure législative de la Présidence du Conseil national tchèque n°9/1990 du JO., de la loi n°93/1990 du JO., de la loi n°126/1990 du JO., de la

loi n°203/1990 du JO., de la loi n°288/1990 du JO., de la mesure législative de la Présidence du Conseil national tchèque n°305/1990 du JO., de la loi n°575/1990 du JO., de la loi n°173/1991 du JO., de la loi n°283/1991, de la loi n°19/1992 du JO., de la loi n°23/1992 du JO., de la loi n°103/1992 du JO., de la loi n°167/1992 du JO., de la loi n°239/1992 du JO., de la mesure législative de la Présidence du Conseil national tchèque n°350/1992 du JO., de la loi n°358/1992 du JO., de la loi n°359/1992 du JO., de la loi n°474/1992 du JO., de la loi n°548/1992 du JO., de la loi n°21/1993 du JO., de la loi n°166/1993 du JO., de la loi n°285/1993 du JO., de la loi n°47/1994 du JO., de la loi n°89/1995 du JO., de la loi n°289/1995 du JO., de la loi n°135/1996 du JO., de la loi n°272/1996 du JO., de la loi n°152/1997 du JO., de la loi n°15/1998 du JO., de la loi n°148/1998 du JO., de la loi n°63/2000 du JO., de la loi n°130/2000 du JO., de la loi n°154/2000 du JO., de la loi n°204/2000 du JO., de la loi n°239/2000 du JO., de la loi n°257/2000 du JO., de la loi n°258/2000 du JO., de la loi n°365/2000 du JO., de la loi n°458/2000 du JO., de

la loi n°256/2001 du JO., de la loi n°13/2002 du JO., de la loi n°47/2002 du JO., de la loi n°219/2002 du JO. et de la loi n°517/2002 du JO., est modifiée comme suit:

1. Au § 6, alinéa 3, à la fin de la lettre k) on ajoute le texte suivant: „et remplit les missions lors des élections au Parlement européen“.

2. Au § 12, alinéa 1, lettre l), il y a le texte suivant:

„l) les élections aux conseils des collectivités locales, au Parlement de la République tchèque et les élections au Parlement européen, organisées sur le territoire de la République tchèque.“.

QUATRIÈME PARTIE

ENTREE EN VIGUEUR

§ 73

La présente loi entre en vigueur le jour de sa promulgation.

par délégation **Kasal** signature autographe

Špidla signature autographe

Extraits de la loi n° 150/2002 JO., Code de procédures administratives,
telle que modifiée ultérieurement

Tome 4

Justice en matière électorale et en matière
du référendum local et régional

§ 88

Protection en matière des listes électorales

(1) Dans le cas où l'autorité administrative qui gère la liste électorale permanente en vertu de la réglementation spéciale n'élimine pas les fautes ou les insuffisances que démontre la liste électorale permanente, le cas échéant son avenant,¹⁹⁾ l'intéressé a le droit d'ester en justice et de saisir le tribunal territorialement compétent selon le siège de l'autorité administrative en demandant que ladite liste, le cas échéant son avenant, soient rectifiés ou complétés.

(2) Les parties à la procédure sont le plaignant et l'autorité administrative citée à l'alinéa 1.

(3) Le tribunal statue sans audience, dans le délai de trois jours au plus tard après la réception du recours.

§ 89

Protection en matière de l'enregistrement

(1) Il est possible d'invoquer la protection judiciaire dans les cas où l'autorité administrative, en vertu des réglementations spéciales,²⁰⁾

- a) a refusé la liste de candidats, le cas échéant a refusé la demande d'enregistrement,
- b) a radié le candidat figurant sur la liste de candidats,
- c) a enregistré la liste de candidats, le cas échéant la demande d'enregistrement.

(2) Par le biais du recours, en vertu de l'alinéa 1 lettre a), le parti politique, le mouvement politique ou leur coalition (ci-après dénommés le „parti politique“), le candidat indépendant, l'association des candidats indépendants, le cas échéant l'association des partis politiques ou des mouvements politiques et des candidats indépendants, s'ils ont déposé une liste de candidats, ou dans le cas des élections au Sénat du Parlement de la République tchèque (ci-après dénommé le „Sénat“), le candidat indépendant ou le parti politique qui a déposé la demande d'enregistrement, ou – lors de l'élection du président de la république – vingt députés au moins, le cas échéant dix sénateurs au moins, qui ont proposé un candidat au poste du président de la république, ou le citoyen qui a proposé un candidat au poste du prés-

ident de la république, ou le candidat figurant sur la liste de candidats laquelle s'est vue rejetée, ont le droit d'invoquer à ce qu'il soit rendue la décision relative à l'obligation de l'autorité administrative d'enregistrer la liste de candidats ou la demande d'enregistrement. Les parties à la procédure sont le plaignant et l'autorité administrative.

(3) Par le biais du recours, en vertu de l'alinéa 1 lettre b), le parti politique, l'association des candidats indépendants ou l'association des partis politiques ou des mouvements politiques et des candidats indépendants, qui a déposé la liste de candidats, le cas échéant celui qui a été radié de ladite liste de candidats suivant la décision rendue par l'autorité administrative, a le droit d'invoquer à ce que soit rendue la décision de garder le candidat sur la liste de candidats. Les partis à la procédure sont le plaignant et l'autorité administrative.

(4) Par le biais du recours, en vertu de l'alinéa 1 lettre c), le parti politique, le candidat indépendant, l'association des candidats indépendants ou l'association des partis politiques ou des mouvements politiques et des candidats indépendants, qui a déposé la liste de candidats, ou dans le cas des élections au Sénat, le candidat indépendant ou le parti politique qui a déposé la demande d'enregistrement, ou lors de l'élection du président de la république vingt députés au moins, le cas échéant dix sénateurs au moins, qui ont proposé un candidat au poste du président de la république, ou le citoyen qui a proposé un candidat au poste du président de la république, ont le droit d'invoquer à ce que soit rendue la décision relative à l'annulation de l'enregistrement de la liste de candidats d'un autre parti politique, d'un candidat indépendant, d'une association des candidats indépendants ou d'une association des partis politiques et des mouvements politiques et des candidats indépendants, de vingt députés au moins, le cas échéant de dix sénateurs au moins, qui ont proposé un candidat au poste du président de la république, ou du citoyen qui a proposé un candidat au poste du président de la république, ou l'annulation de l'enregistrement de la demande d'enregistrement d'un autre candidat. Les parties à la procédure sont le plaignant, l'autorité administrative qui a procédé à l'enregistrement, et celui dont l'enregistrement fait objet du recours.

(5) Le tribunal statue en rendant une ordonnance, et cela dans le délai de quinze jours à partir de la réception du recours par le tribunal; dans le cas où l'Assemblée des députés a été dissoute, le tribunal rend

¹⁹⁾ § 28 de la loi n°491/2001 du JO., sur les élections aux conseils des collectivités locales et la modification de certaines lois.

²⁰⁾ Loi n°247/1995 du JO., sur les élections au Parlement de la République tchèque et la modification et le complément de certaines autres lois telles que modifiées ultérieurement.

Loi n°130/2000 du JO., sur les élections aux conseils des collectivités territoriales de régions et la modification de certaines lois telle que modifiée ultérieurement.

La loi n°491/2001 du JO.

l'ordonnance dans le délai de cinq jours. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une audience.

§ 90

Nullité des élections et du vote

(1) Selon les modalités prévues par les réglementations spéciales,²⁰⁾ le citoyen, le parti politique ou le candidat indépendant ou l'association des candidats indépendants et l'association des partis politiques ou des mouvements politiques et des candidats indépendants a le droit d'invoquer, par le biais de recours, à ce que le tribunal rende la décision sur la nullité des élections ou sur la nullité du vote, le cas échéant sur la nullité de l'élection du candidat.

(2) Dans la procédure relative au recours sur la nullité des élections ou sur la nullité du vote, les partis à la procédure sont le plaignant, l'autorité électorale compétente, le parti politique, l'association des candidats indépendants ou l'association des partis politiques ou des mouvements politiques et des candidats indépendants sur la liste de candidats desquels figure le candidat dont l'élection a été contestée, ou le candidat indépendant. Dans la procédure relative au recours sur la nullité de l'élection du candidat, les parties à la procédure sont le plaignant, l'autorité électorale compétente, et celui dont l'élection se trouve contestée.

(3) Le tribunal statue en rendant une ordonnance, et cela dans le délai de vingt jours à partir de la réception du recours par le tribunal. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une audience.

(4) Si le tribunal rend l'ordonnance selon laquelle l'élection du candidat est nulle, il peut simultanément déclarer comme élu celui, qui a été dûment élu.

(5) Selon les modalités prévues par les réglementations spéciales,²⁵⁾ le citoyen, vingt députés au moins, le cas échéant dix sénateurs au moins, qui ont proposé un candidat au poste du président de la république, ou le citoyen qui a proposé un candidat au poste du président de la république, ont le droit d'invoquer la décision du tribunal sur la nullité de l'élection. Les parties à la procédure sur la nullité de l'élection sont le plaignant, l'autorité électorale compétente, vingt députés au moins ou dix sénateurs au moins qui avaient déposé la liste de candidats sur laquelle figurait le candidat dont l'élection a été contestée, le cas échéant le citoyen qui avait déposé la liste de candidats sur laquelle figurait le candidat dont l'élection a été contestée, ainsi que celui dont l'élection se trouve contestée. Le tribunal statue en rendant une ordonnance, et cela dans le délai de quinze jours à partir de la réception du recours par le tribunal. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une au-

dience. Dans le cas où le tribunal décide qu'une étape de l'élection du président est nulle, il définit dans son ordonnance à partir de quel acte l'élection du président doit être répétée. Dans le cas où le tribunal constate une erreur de calcul commise par l'autorité électorale lors du dépouillement du vote, il impose aux autorités électorales compétentes l'obligation de modifier le procès-verbal relatif au résultat de l'élection du président de la république et de le proclamer.

§ 90a

annulé

§ 91

Protection en matière de cessation de mandat

(1) Selon les modalités prévues par les réglementations spéciales,²¹⁾ l'élu municipal dont le mandat a cessé, ou le parti politique, l'association des candidats indépendants ou l'association des partis politiques et des candidats indépendants, sur la liste de candidats desquels l'élu municipal a été inscrit, ont le droit d'invoquer l'annulation de la résolution du conseil municipal ou l'annulation de la résolution de l'autorité administrative qui a décidé de faire cesser le mandat de l'élu municipal.

(2) Les parties sont le plaignant et la personne ayant droit, elle aussi, au recours, la collectivité territoriale dont le conseil a pris la résolution faisant objet de la procédure, le cas échéant l'autorité administrative qui a rendu la résolution.

(3) Le tribunal statue en rendant une ordonnance, et cela dans le délai de vingt jours à partir de la réception du recours par le tribunal. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une audience.

§ 91a

Protection en matière du referendum local

(1) Selon les modalités prévues par les réglementations spéciales,^{21a)} par le biais du recours, il est possible de demander au tribunal

- a) déclaration stipulant que le projet concernant l'organisation du referendum local ne comporte pas de fautes,
- b) proclamation du referendum local,
- c) à ce que soit prononcée la nullité de la décision adoptée par referendum local,
- d) à ce que soit prononcée la nullité du vote par referendum local.

(2) Les parties à la procédure sont le comité pré-

²⁵⁾ Loi n°275/2012 du JO., sur l'élection du président de la république et sur la modification de certaines lois (loi sur l'élection du président de la république).

²¹⁾ Loi n°130/2000 du JO., telle que modifiée ultérieurement. Loi n°491/2001 du JO.

^{21a)} § 54 et 58 de la loi n°22/2004 du JO., sur le referendum local et sur la modification de certaines lois.

paratoire^{21b)} et la commune compétente, la partie urbaine ou l'arrondissement de la ville statutaire à découpage territorial, la partie urbaine de la capitale Prague ou la capitale Prague et le plaignant.

(3) Le tribunal statue en rendant une ordonnance dans le délai de 30 jours. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une audience.

§ 91b

Protection en matière du referendum régional

(1) Selon les modalités prévues par les réglementations spéciales,^{21c)} par le biais du recours, il est possible de demander au tribunal

- a) déclaration stipulant que le projet concernant l'organisation du referendum régional ne comporte pas de fautes,
- b) proclamation du referendum régional,
- c) à ce que soit prononcée la nullité de la décision adoptée par referendum régional,
- d) à ce que soit prononcée la nullité du vote par referendum régional.

(2) Les parties à la procédure sont le comité préparatoire^{21d)} et la région compétente et le plaignant.

(3) Le tribunal statue en rendant une ordonnance dans le délai de 30 jours. Il n'est pas nécessaire d'ordonner une audience.

§ 92

Irrecevabilité du recours

Le recours est irrecevable également dans le cas où il a été déposé auprès du tribunal incompetent sur le plan territorial ou incompetent sur le plan du type de litige.

§ 93

Dispositions spéciales relatives à la procédure

(1) Les dispositions de la présente loi sur la représentation obligatoire ne s'appliquent pas; ceci ne concerne pas la représentation par le représentant légal.

(2) Il est possible d'effectuer le recours par lequel la procédure est ouverte, le cas échéant les actes liés à la procédure ou à son sujet, uniquement sous forme écrite ou orale, par l'intermédiaire du procès-verbal auprès du tribunal compétent sur le plan territorial ou sur le plan du type de litige.

(3) L'expiration du délai pour déposer le recours ne peut pas faire l'objet de dispense.

(4) Aucune des parties à la procédure n'a le droit aux dépens.

(5) Le tribunal procède à la signification de son ordonnance aux parties et l'affichera sur le panneau d'affichage du tribunal. L'ordonnance acquiert l'autorité de la chose jugée à partir du jour de l'affichage.

^{21b)} § 9 de la loi n°22/2004 du JO.

^{21c)} § 56 et 57 de la loi n°118/2010 du JO., sur le referendum régional et sur la modification de certaines lois.

^{21d)} § 9 de la loi n°118/2010 du JO., sur le referendum régional et sur la modification de certaines lois.

